71 වන කාණ්ඩය
21 වන කලාපය

සෙනසුරාද
1967 අප්‍රේල් 22

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු [තී. 3127]

පළමුවන වර කියවන ලද පනත් කෙටුම්පත් :

Law Reform (Contributory Negligence and Joint Wrongdoers) Bill [සෙනෙට්] [තී. 3126]

ආනයන හා අපනයන පාලන පනත් කෙටුම්පත [තී. 3154]

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත [තී. 3156] :

දෙවන වර සහ තුන්වන වර කියවා සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය කිරීම [තී. 3268] :

යෝජනාව අනුමත විය.

පරිපූරක මුදල් [තී. 3272]

කල් තැබීමේ යෝජනාව [තී. 3282]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 71
இல. 21

சனிக்கிழமை
22, ஏப்ரில் 1967

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகார அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

வினாக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள் [ப. 3127]

முதல்முறை மதிப்பிடப்பெற்ற மசோதாக்கள் :

Law Reform (Contributory Negligence and Joint Wrongdoers) Bill [Senate] [ப. 3126]

இறக்குமதி ஏற்றுமதி (கட்டுப்பாடுகள்) மசோதா [ப. 3154]

தாமாகச் சேவை செய்ய முன்வரும் தேசிய இளைஞர்சேவை மசோதா [ப. 3156] :

இரண்டாம் மூன்றும் முறை மதிப்பிடப்பெற்று திருத்தப்பட்டவாறு நிறைவேறியது

அரசியலமைப்புத் திருத்தம் [ப. 3268] :

பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது

குறை நிரப்பும் தொகை [ப. 3272]

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 3282]

Volume 71
No. 21

Saturday,
22nd April 1967

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 3127]

BILLS READ THE FIRST TIME :

Law Reform (Contributory Negligence and Joint Wrongdoers) Bill [Senate] [Col. 3126]

Imports and Exports (Control) Bill [Col. 3154]

VOLUNTARY NATIONAL YOUTH SERVICE BILL [Col. 3156] :

Read a Second and the Third time, and passed, as amended

REVISION OF THE CONSTITUTION [Col. 3268] :

Motion agreed to

SUPPLEMENTARY SUPPLY [Col. 3272]

ADJOURNMENT MOTION [Col. 3282]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

பிரதிநிதிகள் சபை

House of Representatives

1967 අප්‍රේල් 22 වන සෙනසුරාදා

1967, ஏப்றில் 22, சனிக்கிழமை

Saturday, 22nd April 1967

පූ. භා. 10 ට මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ශ්‍රීමත් ඇල්බට් එෆ්. පීරිස්, කේ. බී. ඊ.] මූලාසනාරූඪ විය.

சபை, மு. ப. 10 மணிக்குக் கூடியது. சபாநாயகர் அவர்கள் [கௌரவ ஸ்ரீமான் அல்பட் எப். பீரிஸ், கே. பி. ஈ.] தலைமை தாங்கினார்கள்.

The House met at 10 A.M. MR. SPEAKER [THE HON. SIR ALBERT F. PERIES, K.B.E.] *in the Chair.*

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

(1) Regulation made under Sections 29 and 155 of the Army Act (Cap. 357).

(2) Regulation made under Section 161 of the Navy Act (Cap. 358).

(3) Regulation made under Sections 29 and 155 of the Air Force Act (Cap. 359).

[අග්‍රාමාත්‍ය, ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති, ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමති වෙනුවට ගරු ආචාර්ය දහනායක]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

SUPPLEMENTARY ESTIMATE No. 12 OF 1966-67

[සමාජ සේවා ඇමති වෙනුවට ගරු වී. ඒ. සුගතදාස]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

சபாபீடத்தில் இருக்கக் கட்டளையிடப்பட்டது.

Ordered to lie upon the Table.

සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයෙන් ලත් සන්දේශය

மூதவையிலிருந்து வந்த செய்தி

MESSAGE FROM THE SENATE

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

A Message has been received from the Senate which the Clerk of the House will read.

පහත දැක්වෙන සන්දේශය ලේකම් විසින් කියවන ලදී.

செயலதிகாரி கீழ்வரும் செய்தியை வாசித்தார் :

The Clerk read the following Message :

" සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලය මතු පළවන කෙටුම්පත් පනත සම්මත කළෙන් ඊට නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ එකඟත්වය ඔවුහු අපේක්ෂා කරති :—

Law Reform (Contributory Negligence and Joint Wrongdoers).

මතු පළවන කෙටුම්පත් පනත්වලට සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලය සංශෝධන නොමැතිව එකඟවී ඇත :—

Control of Insurance (Amendment).
Port Tally and Protective Services Corporation. "

නීති ප්‍රතිසංස්කරණ (සහායක නොසැලකිල්ල හා හවුල් වරදකාරුවන්) පනත් කෙටුම්පත

LAW REFORM (CONTRIBUTORY NEGLIGENCE AND JOINT WRONGDOERS) BILL [SENATE]

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මයා., අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම් සෙනෙට් මන්ත්‍රී මණ්ඩලයෙන් එවන ලද පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කෙළේ ය.

ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார், நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி மூதவையிலிருந்து வந்த மசோதாவைப் பிரேரித்தார்.

Mr. M. H. M. Naina Marikar, Parliamentary Secretary to the Minister of Justice, sponsored the Bill sent by the Senate.

පනත් කෙටුම්පත පළමුවන වර කියවන ලදින්, 1967 මැයි 18 වන බ්‍රහස්පතින්දා දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද, නියෝග කරන ලදී.

மசோதா முதன்முறை மதிப்பிடப்பட்டு, 1967 மே 18 ஆம் திகதி வியாழக்கிழமை இரண்டாம்முறை மதிப்பிடப்படவும் அது அச்சிடப்படவும் கட்டளையிடப்பட்டது.

The Bill was read the First time and ordered to be read a Second time upon Thursday, 18th May 1967, and to be printed.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ප්‍රශ්නවලට වාචික පිළිතුරු

வினுக்களுக்கு வாய்மூல விடைகள்

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS

බුත්තල උප තැපැල් කාර්යාලය: එම්. ඩබ්ලිව්. චන්ද්‍රදාස මයාගෙන් වැඩි පුර අය කිරීම

உபதபாற் கந்தோர், புத்தள: திரு. எம். டபிள்யூ. சந்திரதாசவிடமிருந்து கூடிய பணம் அறவிட்டமை

SUB-POST OFFICE, BUTTALA: OVERCHARGE ON MR. M. W. CHANDRADASA

8. **එල්. සී. ද සිල්වා මයා.** (බලපිටිය)
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா—பலப்பிட்டிய)
(Mr. L. C. de Silva—Balapitiya)

රජයේ වැඩ, තැපැල් සහ විදුලි සංදේශ ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) 1966 මැයි 21 වන දින බුත්තල උප තැපැල් කායඝීලයෙන් ඇම්. ඩබ්ලිව්. චන්ද්‍රදාස විසින් තෙල්වත්තේ ඇම්. ඩබ්ලිව් ද සිල්වා මහතා වෙත සීග්‍රගාමී විදුලි පණිවිඩයක් එවූ බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) අංක 6 දරණ මෙම විදුලි පණිවුඩයේ අඩංගු වූයේ වචන 10 ක් පමණ වුවත් රුපියල් 2.75 ක් අය කර ඇති බව දන්නවාද? (ඉ) දෙපාර්තමේන්තුවේ අය කිරීම් අනුව මේ විදුලි පණිවුඩය සඳහා අය කළ යුතුව ඇති ගණන රුපියල් 1.50 ක් බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) වැඩි අය කිරීම ලබා ගැනීම සඳහා විදුලි පණිවුඩය යැව් තැනැත්තා විසින් දෙපාර්තමේන්තුවෙන් ඉල්ලීම් කළ නමුත් මෙතෙක් ආපසු ගෙවීමක් නොකර ඇති බැවින් එය ආපසු ලබා දීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? (උ) වැරදි අය කිරීමක් ගැන වගකිව යුතු නිලධාරි මහතාට විරුද්ධව ක්‍රියා කරනවාද්? නො එසේ නම්, ඒ මන්ද?

அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) 1966 மே 21 ஆந் தேதி புத்தள உபதபாற் கந்தோர் மூலம் எம். டபிள்யு. சந்திரதாச என்பவர் தெல்வத்தே எம். டபிள்யு. த சில்வா என்பவருக்கு கடுகதித் தந்தியொன்றை அனுப்பியதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) 6 ஆம் இலக்கத்தைக் கொண்ட இத் தந்தியில் 10 சொற்களே இருந்த போதிலும் அதற்கு 2 ரூபா 75 சதம் அறவிடப்பட்டதை அவர் அறிவாரா? (இ) திணைக்கள ஒழுங்கின் பிரகாரம் இத்தந்திக்கு அறவிடப்படவேண்டிய கட்டணம் 1 ரூபா 50 சதம் என்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) மேலதிகமாக அறவிடப்பட்ட பணத்தை தந்தியனுப்பியவர் திணைக்களத்திடம் கோரியபோதிலும் இது வரை அத்தொகை கொடுபடவில்லை யாதலால் அதனைத் திருப்பிக் கொடுப்பதற்கு அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (உ) தவருகக் கட்டணத்தை அறவிட்ட உத்தியோகத்தருக்கு எதிராக அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? இன்றேல் ஏன்?

asked the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications: (*a*) Is he aware that M. W. Chandradasa sent an express telegram on 21st May 1966 to Mr. M. W. de Silva of Telwatta from the Sub-Post Office at Buttala? (*b*) Is he aware that although this telegram, bearing number 6, contained only 10 words, a sum of Rs. 2.75 has been charged? (*c*) Is he aware that according to charges prescribed by the department, the amount chargeable for this telegram is Rs. 1.50? (*d*) As the department has not yet made a refund in spite of a request made by the sender of the telegram for the refund of the excess charge, will he take action to see that the refund is made? (*e*) Will he take action against the officer responsible for this incorrect charge, and if not, why?

පී. සී. ඉඹුලාන මයා. (කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්—රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමති වෙනුවට)
(திரு. பீ. சீ. இம்புலான—விவசாய, உணவு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி—அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால் தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர் சார்பாக)
(Mr. P. C. Imbulana—Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Food—on behalf of the Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

(අ) ඔව්. (ආ) විදුලි පණිවුඩය යවනු ලබන්නා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද විදුලි පණිවුඩ ආකෘති පත්‍රයෙහි, නියමිත ගාස්තුව වන ර. 1.50 ක් වටිනා මුද්දර අලවා ඇත. (ඉ) ඔව්. (ඊ) පරීක්ෂණයක් පවත්වා ගෙන යනු ලැබේ. තමාගෙන් වැඩි ගාස්තුව අයකර ගත්තේයයි යන චෝදනාව

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

පැමිණිලිකරු ඔප්පු කළහොත් ඔහුට මුදල් ආපසු ලබා ගැනීමට හිමිකම් ලැබෙනු ඇත. (උ) චෝදනා ඔප්පු වුවහොත් වගකිව යුතු නිලධාරියා සම්බන්ධයෙන් කටයුතු කරනු ඇත.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)

ඒ විභාගය පවත්වන විට පැමිණිලිකරුට දන්වනවාද ? ඔහු ළඟ රිසිට් එක එහෙම තිබෙනව.

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

ඔව්. සාමාන්‍යයෙන් ඒ ප්‍රතිපත්තිය අනුගමනය කරනව.

කවුඩුලුවැව ව්‍යාපාරය : නිවාස හා පාරවල් සැපයීම

கௌதுலுவெவ திட்டம் : வீடுகள், வீதிகள் அமைத்தல்

KAWDULUWEWA SCHEME : PROVISION OF HOUSES AND ROADS

12. **ලීලාරත්න විජේසිංහ මයා.** (පොළොන්නරුව)
(திரு. லீலாரத்ன விஜேசிங்க—பொலன்னறுவை)
(Mr. Leelaratne Wijesinghe—Polonnaruwa)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය : (අ) පොළොන්නරුව දිස්ත්‍රික්කයේ කවුඩුලුවැව ව්‍යාපාරයේ පළමුවැනි පියවරේ පළමුවෙනි " බී " යායේ, 1963.7.10 වෙනි දින කට්ටිකරුවන් 108 දෙනෙකුට ඉඩම් බෙදා දෙන ලද බව එතුමා දන්නේද ? (ආ) මෙම කට්ටිකරුවන්ට පදිංචියට රජයෙන් ගෙවල් හෝ ගෙවල් සාදන ඉඩම්වලට යාමට ඒමට පාරවල් හෝ තවමත් තනා නුදුන් බවත් එතුමා දන්නේද ? (ඉ) එසේ නම් මෙම අවහිර මග හැරවීමට එතුමා ඉක්මණින් ක්‍රියා කරන්නේද ? ඒ කවදාද ? (ඊ) නොඑසේ නම් ඒ මන්ද ?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்சக்தி அமைச்சரைக் கேட்ட வினா : (அ) பொலன்னறுவை மாவட்டத்திலுள்ள கௌதுலுவெவ திட்டத்தின் முதலாவது கட்ட "B" பகுதியின் முதலாவது பிரிவில் 10.7.63 அன்று 108 பேருக்குக் காணி ஒதுக்கப்பட்டதை அறிவாரா ? (ஆ) வீடுகள் கட்டப்பட்டுள்ள காணிகளுக்குப் போவதற்குத் தெருக்களையும் ஏனைய காணிக்காரர்களுக்கு வீடுகளையும் இதுவரை அரசாங்கம் கொடுக்கவில்லையென்பதை அறிவாரா ? (இ) அப்படியாயின், இக் கஷ்டங்களை நீக்குவதற்கு அவர் விரைவில் நடவடிக்கை எடுப்பாரா ? (ஈ) இல்லையெனில், ஏன் ?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power : (*a*) Is he aware that on 10.7.63, 108 persons were allotted land in section 1, division 'B', of stage I of Kawduluwewa Scheme in the Polonnaruwa District ? (*b*) Is he aware that so far the Government has not provided these allottees with houses or approach roads to lands where houses are constructed ? (*c*) If so, will he take early action to eliminate these difficulties ? (*d*) If not, why ?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා. (කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්—ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බල ඇමති වෙනුවට)
(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ—தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி—காணி, நீர்ப்பாசன மின்விசை அமைச்சர் சார்பாக)
(Mr. S. de S. Jayasingha—Parliamentary Secretary to the Minister of Labour, Employment and Housing—on behalf of the Minister of Land, Irrigation and Power)

(අ) ඔව්. (ආ) දැනට පවත්නා ප්‍රතිපත්තිය අනුව දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ජනපදිකයින්ගේ නිවාස තනවා දෙනු නොලැබේ. ඒ වෙනුවට රුපියල් 1000ක ආධාර මුදලක් ගෙවල් තනා ගැනීම සඳහා එක් එක් කට්ටිකරුවන්ට ගෙවනු ලැබේ. මෙම ආධාර මුදල කට්ටිකරුවන්ට ගෙවනු ලබන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.]
තේ ගෙය තැනීමේ වැඩවල ප්‍රගතිය අනුව කොටස් වශයෙනි. ජනපදයේ ඉඩම්වලට යාමට සහ ඒමට පාරවල් මෙම මුදල් වර්ෂය තුළදී ඉඩම් සංවර්ධන අධ්‍යක්ෂක විසින් අවසාන කරනු ඇත. (ඉ) පැන නගින්නේ නැත. (ඊ) පැන නගින්නේ නැත.

ලංකා ඛනිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව: සේවකයින්ට කොළොන්නාව අතුරු මැතිවරණ දින නිවාඩු

பெற்ருேலியம் கூட்டுத்தாபனம்: கொலன்னுவை இடைத்தேர்தல் தினத்தன்று ஊழியர்களுக்கு லீவு

CEYLON PETROLEUM CORPORATION: LEAVE TO EMPLOYEES ON KOLONNAWA BY-ELECTION DAY

1. **එල්. සී. ද සිල්වා මයා.** (ටී. බී. ඉලංගරත්න මයා.—කොළොන්නාව—වෙනුවට)

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா—திரு. ரி. பி. இலங்கரத்ன—கொலன்னுவ—சார்பாக)

(Mr. L. C. de Silva—on behalf of Mr. T. B. Ilangaratne—Kolonnawa)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලංකා ඛණිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ සේවකයින්ට කොළොන්නාව අතුරු මැතිවරණ දිනය වූ 1967 පෙබරවාරි 28 ද වෛද්‍ය හේතුන් උඩ සහ රාජකාරි කටයුතු සඳහා හැර අන් කිසිම කරුණක් සඳහා නිවාඩු නොදීමට ක්‍රියාකාරි අධ්‍යක්ෂක තැන නියම කර ඇති බව සේවක මණ්ඩල කළමනාකාර තැනගේ අංක පීඩී/ඇෆ්/1 සහ 1967.2.27 දින දරණ චක්‍රලේඛයෙන් සේවකයන්ට දන්වා යවා තිබෙන බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) කොළොන්නාව ආසනයේ ඡන්දදායකයන් බොහෝ දෙනෙක් මේ මණ්ඩලයේ සේවකයන් බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) ඡන්දදායකයන්ට මැතිවරණ දිනයේදී යටත් පිරිසෙයින් පැය හතරක් වත් නිවාඩු නොදීම පාර්ලිමේන්තු මැතිවරණ ආඥපනතේ 91 වෙනි වගන්තියට පටහැනි බව එතුමා දන්නවාද? (ඊ) මේ අන්දමේ මැතිවරණ නීති විරෝධී නියෝගයක් නිකුත් කිරීම ගැන ක්‍රියාකාරී අධ්‍යක්ෂක තැනට විරුද්ධව විනායානුකූල ක්‍රියා මාර්ගයක් ගෙන තිබේද? (උ) එසේ නම්, ඒ කවදාද? (ඌ) කුමන පියවරක් ද?

தேசியமயச் சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினு: (அ) தொழில்புரி அதிபதியின் கட்டளைப்படி, இலங்கைப் பெற்ருேல் கூட்டத்தாபன ஊழியர்களுக்கு கொலன்னுவை இடைத் தேர்தல் தினமாகிய 28.12.1961 இல் வைத்தியக் காரணத்திற்காக அல்லது கடமையின் காரணத்திற்காகவன்றி வேறெக் காரணத்திற்காகவாவது லீவு வழங்கப்படமாட்டாதென ஊழியர் முகாமையாளரின் பிடி/எவ்/1 இலக்க 27.2.1967 சுற்றுநிருபத்தின் மூலம் ஊழியர்களுக்குத் தெரிவித்திருப்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) கொலன்னுவைத் தொகுதியைச் சேர்ந்த பெருந்தொகையான வாக்காளர்கள் இக்கூட்டுத்தாபனத்தில் கடமையாற்றுகின்றனர் என்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) தேர்தற் தினத்திலே வாக்காளர்களுக்கு, குறைந்த அளவு 4 மணித்தியாலங்களாவது லீவு வழங்காதிருப்பது பாராளுமன்றத் தேர்தற் கட்டத்தின் 91 ஆம் பந்தியின் ஏற்பாடுகளுக் கெதிரானதென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஈ) இந்தவிதமாக தேர்தற்சட்டத்திற்கெதிரான கட்டளையை விடுத்ததுகுறித்து தொழில்புரி அதிபதிக்கெதிராக ஒழுங்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளதா? (உ) அப்படியெனில், எப்பொழுது? (ஊ) என்ன நடவடிக்கை?

asked the Minister of Nationalized Services: (*a*) Is he aware that by Personnel Manager's Circular No. PD/F/1 of 27.2.67, employees of the Petroleum Corporation have been informed that on the orders of the Working Director no leave is to be allowed on 28th February 1967, the date of the Kolonnawa by-election, to employees of the corporation, for any reason whatsoever except on medical grounds or for reasons of duty? (*b*) Is he aware that many voters of the Kolonnawa Electorate are employees of the corporation? (*c*) Is he aware that it is a violation of Section 91 of the Parliamentary Elections Order-in-Council not to grant leave to voters for at least half an hour on election day? (*d*) Has disciplinary action been taken against the Working Director for issuing such an order in violation of election law? (*e*) If so when? (*f*) What is the nature of the action?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු වී. ඒ. සුගතදාස (ජනසතු සේවා ඇමති)

(கௌரவ வீ. ஏ. சுகததாச—தேசியமய சேவை அமைச்சர்)

(The Hon. V. A. Sugathadasa—Minister of Nationalized Services)

(*a*) The Personnel Manager of the Ceylon Petroleum Corporation by Circular No. PD/F/1 stated that no leave except on medical grounds and duty leave should be granted to employees on the 27th and 28th February and 1st March 1967. By Circular No. PD/F/8 (*b*) issued on the 23rd of February 1967, all heads on divisions were informed that duty leave should be granted to all employees who were registered voters at the Kolonnawa by-election. (*b*) Yes. (*c*) Yes. The answer to (*a*) above makes it clear that action taken was strictly in accordance with the requirements of the Parliamentary Elections Order-in-Council. (*d*), (*e*) and (*f*) Do not arise in view of the previous answers.

ලංකා ඛණිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව: ෂෙල් සමාගම මගින් සපයන ලද ලිහිස්සි තෙල්

இலங்கை பெற்றோலியம் கூட்டுத்தாபனம்: ஷெல் கொம்பனி லிமிற்றெட் தாபனத்தாரால் விநியோகிக்கப்பட்ட கொழுப்பு எண்ணெய்

CEYLON PETROLEUM CORPORATION: LUBRICATING OILS SUPPLIED BY SHELL CO. LTD.

2. එල්. සී. ද සිල්වා මයා. (ඉලංගරත්න මයා. වෙනුවට)

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா—திரு. இலங்கரத்ன—சார்பாக)

(Mr. L. C. de Silva—on behalf of Mr. Ilangaratne)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලංකා ඛණිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාවේ ගබඩා මගින් සිල්ලරට බෙදා හරිනු පිණිස සීමාසහිත ෂෙල් සමාගම මගින් සහ එයට අනුබද්ධ ආයතන මගින් යට කී සංස්ථාවට— (i) 1964 මාර්තු මාසයේ සිට 1965 පෙබරවාරි මාසය දක්වාත්, (ii) 1965 මාර්තු මාසයේ සිට 1966 පෙබරවාරි මාසය දක්වාත්, (iii) 1966 මාර්තු මාසයේ සිට 1967 පෙබරවාරි මාසය දක්වාත්, සපයන ලද ග්‍රීස් තෙල් ඇතුළු ලිහිස්සි තෙල් වර්ග මොනවාද? (ආ) ඒවායේ ප්‍රමාණය කොතරම්ද?

தேசியமயச் சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இலங்கைப் பெற்றோலியக் கூட்டுத்தாபனத்தின் சாலைகள் மூலம் சில்லறையாக விற்கப்படுவதற்கென ஷெல் கொம்பனி லிமிற்றெட் தாபனத்தாலும் அதனுடன் தொடர்புள்ள கம்பனிகளாலும் மேற்கூறிய கூட்டுத்தாபனத்துக்கு, (i) 1964 மார்ச் மாதத்திலிருந்து 1965 பெப்ரவரி மாதம் வரைக்கும், (ii) 1965 மார்ச் மாதத்திலிருந்து 1966 பெப்ரவரி மாதம் வரைக்கும், (iii) 1966 மார்ச் மாதத்திலிருந்து 1967 பெப்ரவரி மாதம் வரைக்கும் விநியோகிக்கப்பட்ட கொழுப்பு எண்ணெய் உட்பட்ட உராய்வு தடுக்கும் எண்ணெய் வகை எவை? (ஆ) அவற்றின் அளவு என்ன?

asked the Minister of Nationalized Services: (*a*) What lubricating oils including grease have been supplied (i) from March 1964 to February 1965; (ii) from March 1965 to February 1966; (iii) from March 1966 to February 1967 by the Shell Co. Ltd. and its associate-companies to the Ceylon Petroleum Corporation for retail distribution through its depots? (*b*) What are their quantities?

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

(*a*) The lubricating oils and grease supplied by Messrs. Shell Co. Ltd. and its associated companies to the Ceylon Petroleum Corporation for retail distribution through its depots, were as follows:

	Lubricating Oil	Grease
(i) From March 1964 to February 1965 ..	Nil gallons	Nil lbs.
(ii) From March 1965 to February 1966 ..	Nil gallons	Nil lbs.
(iii) From March 1966 to February 1967 ..	49,404 gallons	910,944 lbs.

(*b*) The quantities are indicated in the answer to (*a*).

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලංකා ඛණිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව: ගල්තාර ආනයනය

இலங்கைப் பெற்றோலிய கூட்டுத்தாபனம் : நிலக் கீல் இறக்குமதி

CEYLON PETROLEUM CORPORATION : IMPORTATION OF ASPHALT

3. එල්. සී. ද සිල්වා මයා. (ඉලංගරත්න මයා. වෙනුවට)

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா—திரு. இலங்கரத்ன—சார்பாக)

(Mr. L. C. de Silva—on behalf of Mr. Ilangaratne)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) මෙරට පාවිච්චිය සඳහා ලංකා ඛණිජ තෙල් නීතිගත සංස්ථාව මගින් පිටරටින් ගල්තාර ගෙන්වූ බව එතුමා දනියිද? (ආ) එසේ සංස්ථාව මගින් ගල් තාර ගෙන්වීම නවත්වන ලද්දේද? (ඇ) ඒ කවදා සිටද? (ඈ) ඊට හේතු කවරේද?

தேசியமயச் சேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) இந்நாட்டில் உபயோகிக்கப் படுவதற்காக இலங்கைப் பெற்றோலியக் கூட்டுத்தாபனத்தினால் வெளிநாட்டிலிருந்து நிலக்கீல் வரவழைக்கப்பட்டதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) அவ்வாறு கூட்டுத்தாபனத்தினால் நிலக்கீல் வரவழைத்தல் நிறுத்தப்பட்டுள்ளதா? (இ) எப்போதிருந்து நிறுத்தப் பட்டது? (ஈ) அதற்குக் காரணம் என்ன?

asked the Minister of Nationalized Services: (*a*) Is he aware that asphalt was being imported by the Ceylon Petroleum Corporation for use locally? (*b*) Was such importation of asphalt by the corporation stopped? (*c*) From when? (*d*) What are the reasons for this?

ගරු සුගතදාස

(கௌரவ சுகததாச)

(The Hon. Sugathadasa)

(*a*) Yes. (*b*) Yes. (*c*) From December 1966. (*d*) At a meeting of the Treasury Tender Board on 18.8.66, the Director of Public Works asked that imports of asphalt for the P.W.D. be made by the Government Stores as he felt that the Government Stores could carry out this import cheaper than was done by the Ceylon Petroleum Corporation. The reasons adduced by him were that (i) the import licence fee of 1 per cent. levied by the Import Control Department could be saved by the P. W. D. since no import licence fees are charged for imports by the Government Stores; (ii) the overheads and profit of the Ceylon Petroleum Corporation could also be saved by the P. W. D.

කුඹුරු ගොවිතැනට ආධාර ක්‍රමයක්

நெற்செய்கையாளருக்குப் பண உதவி

SUBSIDY FOR PADDY CULTIVATION

4. එල්. සී. ද සිල්වා මයා. රත්නසිරි වික්‍රමනායක මයා. (හොරණ) වෙනුවට

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா—திரு. ரத்னசிரி விக்ரமநாயக்க—ஹொரன—சார்பாக)

(Mr. L. C. de Silva—on behalf of Mr. Ratnasiri Wickramanayaka—Horana)

කෘෂිකර්ම හා ආහාර ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) රබර් නැවත වගාකිරීමට ආධාර දෙන ප්‍රතිපත්තිය උඩ යම්කිසි වගාවකින් යුත් ඉඩමක් කුඹුරුවලට අස්වැද්දීමේදී එම ඉඩම් හිමියන්ට ආධාර දීමේ ක්‍රමයක් ඇති කිරීමට එතුමා ක්‍රියා කරනවාද? (ආ) දැනට මුඩු ඉඩම් බවට පරිවර්තනය වී ඇති කුඹුරු නැවත වී ගොවිතැන සඳහා අස්වැද්දීමේදී ආධාර දීමේ ක්‍රමයක් එතුමා සළස්වනවාද?

விவசாய, உணவு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) ரப்பர் புனருத்தாரண நடுகைக்கு உதவியளிக்கும் கொள்கையின் அடிப்படையில் ஏதாவதொரு பயிரையுடைய காணியை நெற் காணியாகப் பயிரிடும் போது அக்காணிச் சொந்தக்காரருக்கு உதவியளிக்கும் திட்ட மொன்றை ஏற்படுத்த அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (ஆ) இப்போது தரிசு நிலமாக விருக்கும் வயல்களில் மீண்டும் நெல் பயிரிடுவ தற்கு உதவியளிக்கும் திட்டமொன்றை அவர் ஏற்படுத்துவாரா?

asked the Minister of Agriculture and Food: (*a*) Will he take action to introduce a subsidy scheme, on the principle underlying the rubber replanting subsidy, for paying a subsidy to landowners in those instances where an existing crop is eliminated

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

in order to bring the land under paddy ? (b) Will he introduce a subsidy scheme for the replanting of paddy on paddy lands now lying fallow ?

ඉඹුලාන මයා.
(திரு. இம்புலான)
(Mr. Imbulana)

(*a*) No. (*b*) No. As paddy is being purchased under the Guaranteed Price Scheme by the Government no subsidy scheme is being considered to asweddumize new paddy lands.

ඌරේලුවේ ඉඩම් කච්චේරිය "පහත් කුලයේ" ද්‍රවිඩ ජාතිකයින්

ஊரேழு காணிக்கச்சேரி : "தாழ்த்தப்பட்ட சாதி"த் தமிழர்

LAND KACHCHERI AT URELU : "DEPRESSED CASTE" TAMILS

5. **පී. ජී. බී. කෙනමන් මයා.** (මැද කොළඹ තුන්වන මන්ත්‍රී)
(திரு. பீ. ஜீ. பி. கெனமன்—கொழும்பு மத்தி மூன்றும் அங்கத்தவர்)
(Mr. P. G. B. Keuneman—Third Colombo Central)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ඌරේලුවේ කරන්තන්හි රජයේ ඉඩම් බෙදා දීමේ දී: (i) ඉඩම් කච්චේරිය පිළිබඳ දැන්වීම් බලා ගැනීම පිණිස තබන ලද්දේ ග්‍රාම සේවක නිවසේ බරාඳයේ බැවින්, "පහත් යැයි වැරදි ලෙස සැලකෙන කුලයේ" අයට මේ තැනට ඇතුළු වීමට අවසර නොතිබුණු නිසා ඒ දැන්වීම් ගැන එම අයට දැන ගැනීමට අවස්ථාවක් නොලැබුණු හෙයින් ද; (ii) "පහත් යැයි වැරදි ලෙස සැලකෙන කුලයට" අයත්, අවුරුදු ගණනාවක්ම මේ රජයේ ඉඩම්වල පදිංචිව සිටි පවුල් 12ක් පමණ එක්කෝ එම ඉඩම්වලින් පිට කරන ලද හෙයින් ද; එසේ නැති නම් පිට විය යුතු බවට දැනුම් දෙන ලද හෙයින් ද; මේ අයගෙන් සමහරකුගේ පැල්පත්වලට ගිනි තබන ලද හෙයින් ද; මේ ඉඩම්වල තමන් නැවත පදිංචි කරවන මෙන් ඉදිරිපත් කරන ලද පෙත්සම් ගැන සැලකිල්ලක් නොදක් වූ හෙයින් ද; යන මේ කරුණු උඩ කුල භේදය තකා කටයුතු කරන ලදැයි නැගෙනහිර ඌරේලුවේ සුළු ජාතික ද්‍රවිඩ මහා සභාව චෝදනා කර ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) එතුමා මේ ගැන විභාගයක් පවත්වා, රජයේ ඉඩම් බෙදා දීමේ දී කුල භේදය අනුව වෙනස්කම් නොකර කටයුතු කෙරෙන පරිදි වග බලා ගන්නවා ද? නො එසේ නම්, ඒ මන් ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) காணிக் கச்சேரி சம்பந்தமான அறிவித்தல்கள் கிராம சேவகரின் விருந்தையில் ஒட்டப்பட்டிருந்தமையினாலும், அவ்விடத்திற்கு தாழ்த்தப்பட்ட சாதியினர் எனப்படுவோர் செல்ல முடியாத காரணத்தால் அவர்களுக்கு அவற்றைப் பற்றி அறிந்துகொள்ள முடியாமற்போனதாலும், (ii) இம் முடிக்குரிய காணிகளில் பல வருடகாலமாக வசித்துவந்த தாழ்த்தப்பட்ட சாதியினர் எனப்படும் பன்னிரண்டு குடும்பத்தினர் அங்கிருந்து வெளியேற்றப்பட்டதனாலும், அல்லது வெளியேறும்படி அறிவிக்கப்பட்டதனாலும், அவர்களுட் சிலருடைய குடிசைகளுக்குத் தீ வைக்கப்பட்டதனாலும், தங்களுடைய காணிகளைத் தமக்குத் திருப்பித் தரும்படி அவர்கள் செய்த மனுக்கள் புறக்கணிக்கப்பட்டதனாலும், ஊரேழுவைச் சேர்ந்த கரந்தன் என்னுமிடத்திலுள்ள முடிக்குரிய காணிகள் ஒதுக்கப்பட்ட விடயத்தில் சாதிப் பாகுபாடு காட்டப்பட்டதாக ஊரேழு கிழக்கு சிறுபான்மைத் தமிழர் மகா சபை குற்றஞ்சாட்டியுள்ள தென்பதை அவர் அறிவாரா? (ஆ) இவ்விடயம் பற்றி விசாரணை செய்து முடிக்குரிய காணிகள் ஒதுக்கப்படும் விடயத்தில் சாதிப்பாகுபாடு இடம்பெறுதிருப்பதற்கு அவர் வகை செய்வாரா? அன்றேல் ஏன்?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power : (*a*) Is he aware that the Minority Tamils Maha Sabha, Urelu East, has alleged that caste discrimination has been practised in the allocation of Crown lands at Karanthan, Urelu, in that (i) notices of the land kachcheri were displayed on the verandah of the grama sevaka, which persons from the so-called "depressed caste" were not allowed to enter and hence were unable to know about ? (ii) about 12 families belonging to the so-called "depressed caste" who had been living on these

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[කෙනමන් මයා.]
Crown lands for many years were evicted or noticed to quit; that the huts of some of them were burnt; and that their petitions to be restored to these lands have been ignored? (b) Will he inquire into this matter and see to it that caste discrimination does not occur in the allocation of Crown lands; if not, why?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා. (ඉඩම්, වාරි මාර්ග හා විදුලිබල ඇමති වෙනුවට)

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்க—காணி, நீர்ப்பாசன, மின்விசை அமைச்சர்—சார்பாக)

(Mr. S. de S. Jayasingha—on behalf of the Minister of Land, Irrigation and Power)

(අ) ඌරේලු ප්‍රදේශයේ පිහිටි රජයේ ඉඩම් බෙදා දීම සඳහා පැවැත්වූ ඉඩම් කච්චේරියේ දී සිදුවූ අක්‍රමිකතාවක් ගැන 1966 ජූනි මස 5 වැනි දින නියෝජිත පිරිසක් පැමිණ යාපනය දිසාපති තුමාට කරුණු කියා සිටියහ. එහෙත් මේ සම්බන්ධව කිසිම අක්‍රමිකතාවක් සිදුවී නැති බවට පහත සඳහන් කරුණු සාක්ෂි දරනවා ඇත. (i) යථෝක්ත ඉඩම් කච්චේරිය පැවැත්වීම පිළිබඳව දන්වීම් ග්‍රාම සේවක කාර්යාලයේ ආලින්දයේ එල්වා ඇති දන්වීම් පුවරුවේ පමණක් නොව, ඌරලුහි උප තැපැල් කාර්යාලය, ග්‍රාම සංවර්ධන සමිති ශාලාව, විවිධ සේවා සමුපකාර කඩ දෙකේ ගොඩනැගිලි හා තාවයි වයිරමුත්තු මහතාට අයිති කඩයේද යන ප්‍රසිද්ධ ස්ථානවලත් මෙම දන්වීම් අලවා තබන ලදී. මේ සියළුම ස්ථාන සෑම කුලයකටම අයත් සාමාජිකයනට කිසිම බාධාවක් අපහසුවක් නැතිව ඇතුළුවිය හැකි ස්ථාන වේ. ඊනියා "පහත්" යයි සම්මත කොට්ඨාශයට ග්‍රාම සේවක කාර්යාලයේ ආලින්දයට ඇතුළුවීමට අවකාශ නැතැයි කීම සත්‍යයෙන් තොර වූවකි. (ii) 1964 පෙබරවාරියේ දී විසුරුවා හරින ලද සිගරැට් දුම්කොළ වවන්නන්ගේ සමුපකාර සමිතියේ දුම්කොළ ගබඩා සහ සකස් කිරීමේ ශාලා ඉදිකිරීම සඳහා යථෝක්ත ඉඩම ප්‍රයෝජනයට ගෙන තිබුණි. ඉන්පසු එහි තිබුණ ගොඩනැගිලි විකුණා දමා එය 1964 මාර්තු මාසයේදී රජය වෙත පවරා ගන්නා ලදී. මෙම ඉඩමේ හත් දෙනෙකු බලහත්කාරයෙන් පදිංචි වී සිටි අතර ෂන්මුගම් තම්බයියා මහතා හැර අනෙක් සියළු දෙනාම ඉඩමෙන් ඉවත්ව ගියහ. මේ ඉඩම බෙදා දීම සඳහා 1964 ජූලි මාසයේ දී ඉඩම් කච්චේරියක් පවත්වන ලදී. කලින් බලහත්කාරයෙන් ඉඩමේ පදිංචිව සිටි අයගෙන් ඉඩම් කච්චේරිය සඳහා නොපැමිණි ෂන්මුගම් තම්බයියා මහතා හැර පැමිණ සිටි අනෙක් අයට ඉඩම් කැබැලි බෙදා වෙන් කොට දෙන ලදී. මොවුන්ගෙන් සිව් දෙනෙක් ''පහත්'' යයි සම්මත පන්තියට අයත්වූවන්ය. පහත් යයි සම්මත පන්තියට අයත් තවත් කෙනෙකු වූ, කේ. කිඩිනන් නැමැත්තෙකු 1965 පෙබරවාරියේදී මෙම ඉඩමෙන් කොටසක් බලහත්කාරයෙන් අල්වාගෙන සිටියේය. 1966 මාර්තු මාසයේ දී දිස්ත්‍රික් ඉඩම් නිළධාරි තැන විසින් පවත් වන ලද විභාගයකදී ෂන්මුගම් තම්බයියා සහ කේ. කිඩිනන් යන දෙදෙනාම ඉඩමෙන් ඉවත් වීමට එකඟ වූහ. ෂන්මුගම් තම්බයියා විසින් ග්‍රාම සේවකට කළ ප්‍රකාශයක් අනුව ඔහුගේ ගෙය හදිසියේ ගින්නකික් පිළිස්සී ඇති නමුත් ඒ සම්බන්ධයෙන් ඔහු කිසිවෙකු සැක නොකරයි. (ආ) මේ දිස්ත්‍රික්කයේ රජයේ ඉඩම් බෙදා දීමේදී කුල ගොත් සැලකීමක් අනුව අක්‍රමිකතාවකට බරවීමට ඉඩකඩ තබා නොමැත.

ස. තො. ස: ගබඩා කළමනාකරුවන්ගෙන් හා වෙළඳ සේවකයින්ගෙන් අය විය යුතු මුදල්

கூ. மொ. வி.நி.: பண்டகசாலை முகாமையாளரிடமிருந்தும் விற்பனை ஊழியர்களிடமிருந்தும் வரவேண்டிய பணம்

C. W. E.: MONEYS DUE FROM DEPOT MANAGERS AND SALESMEN

6. **එම්. එස්. අමරසිරි මයා.** (හිනිදුම)

(திரு. எம். எஸ். அமரசிறி—ஹினிதும)

(Mr. M. S. Amarasiri—Hiniduma)

රාජ්‍ය ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: 1956 ජනවාරි 1 වන දින සිට 1966 දෙසැම්බර් 31 වන දින අතර කාලය තුළ, සේවය කරමින් සිටියදී තමන් අතින් මුදල් හිඟ වීම හෝ නැති වීම හෝ නිසා සතොසේ තොග වෙළඳ ආයතනයට මුදල් ගෙවිය යුතුව සිටින සතොසේ වෙළඳ ගබඩාවල කළමනාකරුවන්ගේ හා වෙළඳ සේවකයින්ගේ ලැයිස්තුවක් ඔවුන්ගේ නම් ද, වෙළඳ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගබඩාවල නම්ද ඒ ඒ පුද්ගලයාගෙන් අය විය යුතු මුළු මුදල ද සහිතව එතුමා ඉදිරිපත් කරනවාද ?

இராஜாங்க அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: 1956, ஜனவரி 1 ஆம் தேதி தொடக்கம் 1966, டிஸம்பர் 31 ஆம் திகதி வரை சேவையிலிருக்கும்போது தம்மால் நிதி குறைந்ததாலோ அல்லது இல்லாமல்போனதாலோ கூட்டுறவு மொத்த விற்பனவு நிலையத்திற்கு பணம் செலுத்த வேண்டியுள்ள கூட்டுறவு மொத்த விற்பனைப் பண்டகசாலைகளின் முகாமையாளரினதும், விற்பனை ஊழியரினதும் அட்டவணையை, அவர்களின் பெயர், விற்பனை பண்டகசாலைகளின் பெயர், அவரவரிடம் அறவிட வேண்டிய முழுத் தொகை ஆகிய விபரங்களுடன் அவர் சமர்ப்பிப்பாரா ?

asked the Minister of State: Will he table a list of names of managers and salesmen of C. W. E. depots, who owe money to the C. W. E. due to leakages and losses on their part while they were in service, during the period 1st January 1956 to 31st December 1966, giving the names of managers and salesmen, the names of the depots, and the total amounts due from each of them ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන (රාජ්‍ය ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍යතුමාගේත් ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—இராஜாங்க அமைச்சரும் பிரதம அமைச்சரதும் பாதுகாப்பு வெளிவிவகார அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்)

(The Hon. J. R. Jayewardene—Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs)

Yes. A detailed list showing the amounts due up to 30th June 1966, based on the information available to date, is tabled".

---

*සභාමේසය මත තබන ලද ලේඛනය අද දින වැඩ කටයුතු අවසානයේදී පරිශිෂ්ටයක් වශයෙන් පළ කොට ඇත.

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட நிரல் இன்றைய நிகழ்ச்சிகளின் இறுதியில் பின்னிணைப்பாகத் தரப்பட்டுள்ளது.

The list tabled is reproduced as an Appendix at the end of this Day's Proceedings.

ස. පෙ. බස්නායක මයා. ලිපිකරු, ලං.ග.ම.

திரு. எஸ். பீ. பஸ்னுயக்க, இ.போ.ச. எழுதுவினைஞர்

MR. S. P. BASNAYAKE, CLERK, C. T. B.

7. එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.—මිනුවන්ගොඩ—ලක්ෂමන් ජයකොඩි මයා.—දිවුලපිටිය—වෙනුවට)

(திரு. எம். பீ. டி சொய்சா சிறிவர்தன—மினுவாங்கொட—திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—திவுலுபிட்டிய—சார்பாக)

(Mr. M. P. de Zoysa Siriwardena—Minuwangoda—on behalf of Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

ජනසතු සේවා ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) ලංගම කොළඹ සේවා නියෝජ්‍ය ධාවන කළමනාකාරතැනගේ 9.1.66 හා කො/ගි/විනය/29 දරණ ලිපියෙන් ලංගම iii පෙළ ලිපිකරු ස. පෙ. බස්නායක මහතා 66.1.8 දින දී "පුද්ගලිකව දෙන ලද උපදෙස් නොපිළිපැද්දැයි" යන හේතුවෙන් සේවය නතර කළ බවත් ඔහුට දෙවනුව චෝදනා පත්‍රයක් නිකුත් කරන බවත්, 66.3.11 නැවත සේවය දෙන ලද බවත් එතුමා දන්නවා ද? (ආ) ඔහුට අද වන තෙක් චෝදනා පත්‍රයක් ඉදිරිපත් කර නැති බැවින් මෙය අසාධාරණ වැඩ නැවැත්වීමක් නිසා, 8.1.66 සිට 11.3.66 දක්වා ඔහුට ගෙවිය යුතු සියළු හිඟ මුදල් හා නැතිවී ඇති සියළු අයිතිවාසිකම් දීමට එතුමා කටයුතු සලස්වනවාද? (ඉ) නො එසේ, ඒ මන් ද?

தேசியமயசேவை அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) 8.1.66 ஆம் தேதியன்று இடப்பட்ட "தனிப்பட்ட கட்டளைகளை" நிறைவேற்றத் தவறியமைக்காக இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையைச் சேர்ந்த III ஆம் தர இலிகிதரான திரு. எஸ். பி. பஸ்னுயக்க என்பவர் இலங்கைப் போக்குவரத்துச் சபையின் கொழும்புச் சேவைகளின் பிரதிச் செயலாற்றல் முகாமையாளரால் அவரது கோ/கி/வினய/29ஆம் இலக்கத்தினையுடைய 9.1.66ஆம் தேதியிடப்பட்ட கடித மூலம் கால கெதியில் குற்றப்பத்திரிகை வழங்கப்படுமென்ற நியதியில் தற்காலிக வேலை நீக்கம் செய்யப்பட்டாரென்பதையும் பின்னர் 11.3.66 ஆம் தேதியன்று அவர் மீண்டும் வேலைக்கமர்த்தப்பட்டாரென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) இற்றைவரை அவருக்குக் குற்றப்பத்திரிகை எதுவும் வழங்கப்படாமையால் அவரைத் தற்காலிக வேலைநீக்கம் செய்தமை அநீதி

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

வேண்டிய செல்மதிப் பாக்கித் தொகைகள் அனைத்தையும் வழங்குவதற்கும் 8.1.66 முதல் 11.3.66 வரையுள்ள காலப் பகுதியில் அவருக்கு மறுக்கப்பட்ட உரிமைகள் அனைத்தையும் மீண்டும் நிலைநாட்டுவதற்கும் அவர் நடவடிக்கை எடுப்பாரா? (இ) இல்லையெனில் ஏன்?

asked the Minister of Nationalized Services: (*a*) Is he aware that Mr. S. P. Basnayake, Clerk, Grade III, of the C. T. B.. was interdicted by letter කො/ගි/විනය/29 dated 9.1.66 of the Deputy Operations Manager, Colombo Services, C. T. B., for "falling to carry out personal instructions" given on 8.1.66; that he was to be served with a charge sheet later and that he was reinstated on 11.3.66? (*b*) Will he take action to pay him all arrears of dues and restore to him all rights denied during the period 8.1.66 to 11.3.66 in view of the fact that the interdiction was unjust as he has not been served with a charge sheet to date? (c) If not, why?

ගරු සුගතදාස
(கௌரவ சுகததாச)
(The Hon. Sugathadasa)

(*a*) Yes. Mr. Basnayake was interdicted by the Deputy Operations Manager for failure to carry out instructions. As he did not work on 8.1.66 he was later deemed to have vacated his post. On an appeal made by him he was re-employed. (*b*) No. (c) Mr. Basnayake is not entitled to any salary during the period he vacated post.

රජයේ විදුලි දෙපාර්තමේන්තුව: මෝටර් රථ වැරදි ලෙස පාවිච්චිය

மின்சாரத் திணைக்களம்: மோட்டார் வாகனங்களை தவருனமுறையில் பாவித்தல்

ELECTRICAL DEPARTMENT: MISUSE OF MOTOR VEHICLES

9. එල්. සී. ද සිල්වා මයා.—ඩී. පී. ආර්. වීරසේකර මයා.—දෙහිඕවිට වෙනුවට)
(திரு. எல். சி. டி சில்வா—திரு. டீ. பீ. ஆர். வீரசேக்கர—தெகியோவிற்ற—சார்பாக)
(Mr. L. C. de Silva—on behalf of Mr. D. P. R. Weerasekera—Dehiowita)

ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) රජයේ විදුලිය දෙපාර්තමේන්තුව 1965 දී මිළදී ගත් පෝඩ් ඇන්ග්ලියා වර්ගයේ රථ, තමා විසින්ම පදවනු ලබන කොන්දේසිය උඩ දෙපාර්තමේන්තුවේ ඇතැම් ඉංජිනේරුවන්ට දී ඇති අතර, 1965 දී දෙපාර්තමේන්තුව මිළදී ගත් 'ස්ටේෂන් වැගන්' රථ සාමාන්‍යාධිකාරී තැනටත්, නියෝජ්‍ය සාමාන්‍යාධිකාරී තැනටත් ශාඛා ප්‍රධානීන්ටත් දී ඇති බව එතුමා දන්නවාද? (ආ) සාමාන්‍යාධිකාරී තැන සහ ඇතැම් ශාඛා ප්‍රධානීන් නිවසේ සිට කාර්යාලය අතර යාම් ඊම් සඳහා මෙම මෝටර් රථ පාවිච්චි කරන බව එතුමා දන්නවාද? (ඉ) නිවසේ සිට කාර්යාලය අතර යාම් ඊම් සඳහා ඇන්ග්ලියා රථයක් පාවිච්චි කරන ලද වෘත්තීය සුදුසුකම් නොලත් ඉංජිනේරුවකුගෙන් ගිණුම් පරීක්ෂණ අංශය අධිභාර ගාස්තුවක් අයකර ගත් බවත්, වෘත්තීය සුදුසුකම් ලත් ඉංජිනේරුවකු සම්බන්ධයෙන් එවැනි අයකිරීමක් නොකළ බවත් එතුමා දන්නවාද? (ඊ) එතුමා මේ ගැන පරීක්ෂණයක් පවත්වන්නේ ද?

காணி, நீர்ப்பாசன, மின்சக்தி அமைச்சரைக் கேட்ட வினு? (அ) 1965 ம் ஆண்டு மின்சார திணைக்களத்தால் வாங்கப்பட்ட "போட் அங்கிலியா" கார்கள் இத்திணைக்களத்தைச் சேர்ந்த சில பொறிஞர்களுக்கு சுய-ஓட்ட அடிப்படையில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்பதையும் 1965 ம் ஆண்டில் இத்திணைக்களத்தால் வாங்கப்பட்ட "ஸ்ரேஷன்-வாகன்கள்" பிரதம முகாமையாளருக்கும் பிரதி முகாமையாளருக்கும் கிளைத்தலைவர்களுக்கும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) பிரதம முகாமையாளரும் சில கிளைத் தலைவர்களும் இக்கார்களை தமது இல்லத்திற்கும் காரியாலயத்திற்கு மிடையில் பிரயாணஞ் செய்வதற்கு உபயோகிக்கிறார்கள் என்பதை அவர் அறிவாரா? (இ) பொறிஇயல் தராதரம் பெருத ஒரு பொறிஞர் ஒரு "அங்கிலியா" காரை தமது இல்லத்திற்கும் காரியாலயத்திற்கு மிடையிலான பிரயாணத்திற்கும் உபயோகித்ததற்காக அண்மையில் கணக்குப் பரிசோதனைப் பகுதி, அவரிடமிருந்து உரிய கட்டணத்தை அறவிட்டதென்பதையும் ஆனல் பொறி இயற்முறையில் தராதரம்பெற்ற பொறிஞர்கள் சம்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු

பந்தமாக இப்படியான நடவடிக்கை எடுக்கப் படவில்லையென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஈ) இதுபற்றி அவர் விசாரணை செய்வாரா?

asked the Minister of Land, Irrigation and Power: (*a*) Is he aware that the Ford Anglias purchased in 1965 by the Electrical Department have been given to some of the engineers of the department on a self-drive basis, while the General Manager, his deputy and the heads of branches have been given the station wagons purchased by the department in 1965? (*b*) Is he aware that the General Manager and some heads of branches use these cars for travelling between home and office? (*c*) Is he aware that the Audit recently surcharged a non-professionally-qualified engineer for using an Anglia for travelling between home and office, but that similar action has not been taken in the case of the professionally-qualified engineers? (*d*) Will he inquire into this?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලිබල ඇමති හා සභානායක)

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப் பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல் வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

(*a*) Tenders for the supply of 20 small station wagons were invited by the Ministry Tender Board on 14.8.1964 and an order placed with the Crown Agents for the supply of 20 Ford Anglia station wagons in December 1964 with Tender Board approval. The vehicles were delivered in September 1965 and issued to area maintenance engineers and development and construction engineers for performing the official travelling involved in carrying out the supervision of construction works, maintenance of the system and load development work in their respective areas. These cars are mainly self-driven by the officers using them, as it is cheaper for the department to do so than engage drivers. The General Manager and his four chief executives have been allotted two station wagons purchased by the department to carry out the official travelling associated with their respective duties. No vehicles have been allocated to heads of branches. (*b*) The General Manager and the chief executives who have a considerable amount of office work to perform use the departmental cars for carrying out inspections from their residences before office hours in the morning, during the lunch interval and after office hours in the evening. They also have to attend to many office files at their homes and the files are also transported in these vehicles. (*c*) The audit reported a case of a non-professionally-qualified engineer using a departmental car for travelling from his residence to office and also using it for other private travelling. This case is yet under inquiry and no surcharge has yet been made. If professionally-qualified engineers use departmental cars for private travelling, necessary action will be taken by the department to surcharge them the cost of such travelling. (*d*) Every case brought to the notice of the head of the department will be inquired into.

එල්. සී. සිල්වා මයා.

(திரு. எல். சி. டி சில்வா)

(Mr. L. C. de Silva)

Will the Hon. Minister take steps to recover a charge from these officers for using the cars for their private work?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

Definitely, if an amount has to be charged.

ගොංගිතොට ජාතික නිවාස ක්‍රමය: නිවාසවල වටිනාකම

கொங்கிதோட்டை வீடமைப்புத்திட்டம்: வீடுகளின் பெறுமதி

GONGITOTA HOUSING SCHEME: VALUE OF HOUSES

10. ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා. (එස්. කේ. කේ. සූරියාරච්චි මයා. වෙනුවට)

(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. எஸ். கே. கே. சூரியாரச்சி—மகற—சார்பாக)

(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. S. K. K. Suriarachchi—Mahara)

කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (i) මහර ඡන්ද

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.]

දාය කොට්ඨාශයේ ගොංගිතොට ජාතික නිවාස ක්‍රමයට අයත් (දවටගහවත්ත, පරණ කන්ද යන කොටස් ද ඇතුළුව) ගෙවල් 500 ක් පමණ පදිංචියට නුසුදුසු තත්ත්වයකට පත්වූ බවත් (ii) මෙයින් ගෙවල් 117 ක් දෙපාර්තමේන්තුව මගින් කඩාදමා අළුතෙන් තනා දුන් බවත්; (iii) ඉතිරි ගෙවල් වල පදිංචිකරුවනට සහනයක් ලබාදීම සඳහා 1959 ජනවාරි මස 6 වැනි දින එවකට සිටි නිවාස ඇමතිවරයා සමග කරන ලද සාකච්ඡාවේදී සුදුසුකම් ඇති ඉංජිනේරුවරයකු ලවා දෙපාර්තමේන්තුවේ වියදමින් මෙම නිවාස තක්සේරු කිරීමටත් එම තක්සේරුවේදී මෙම නිවාසවල වටිනාකම දැනට අයකරන ගණන්වලට වඩා අඩු බව පෙනී ගියහොත් කැබිනට් අනුමැතිය ලබාගෙන වැඩි මුදල කපා දැමීමට එකඟ වූ බවත්; (iv) මේ අනුව බිලිමෝරියා සහ ද සිල්වා පීරිස් සහ පණ්ඩිතරත්න සමාගම මගින් නිවාස තක්සේරු කර 1961 ජනවාරි 27 වෙනි දින වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කළ බවත්; (v) එම වාර්තාවට අනුව මෙම නිවාසවල වටිනාකම දෙපාර්තමේන්තුවේ ගණනට වඩා සියයට 33 1/3 පමණ අඩුවී ඇති බවත්; (vi) මෙම වාර්තාව පිළිබඳව 1964 මැයි 6 වැනි දින නිවාස අමාත්‍යාංශයේ ස්ථිර ලේකම්තුමා සමග කරන ලද සාකච්ඡාවේ දී මෙම වාර්තාව අනුව තක්සේරුව ප්‍රතිශෝධනය කිරීමේ ප්‍රතිපත්තිය පිළිගත් බවත්; එතුමා දන්නවාද? (ආ) මේ අනුව බිලිමෝරියා වාර්තාවෙන් නිර්දේශ කර ඇති පරිදි ඉහත සඳහන් නිවාස යෝජනා ක්‍රමයේ ගෙවල්වල වටිනාකම අඩු කිරීමට රජය ක්‍රියා කරනවාද?

தொழில், தொழில் வசதி வீடமைப்பு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா? (அ) (i) மஹார தேர்தல் தொகுதியில் கொங்கிதொட்டை தேசிய வீடமைப்புத் திட்டத்தைச் சேர்ந்த (தவட்டகஹவத்த, பரனகந்த ஆகிய பிரிவுகளையும் உள்ளடக்கிய) 500 வீடுகள் வசிப்பதற்குத் தகுதியற்ற நிலையில் உள்ளதையும், (ii) இவைகளில் 117 வீடுகள் திணைக்களத்தினால் உடைக்கப்பட்டுப் புதிதாக கட்டிக்கொடுக்கப்பட்டிருப்பதையும், (iii) எஞ்சிய வீடுகளில் வசிப்பவர்களுக்கு நிவாரணமளிக்கு முகமாக 1959 ஜனவரி 6 ஆம் தேதி, அப்பொழுதிருந்த வீடமைப்பு அமைச்சருடன் நடத்திய பேச்சுவார்த்தைகளின் போது தகுதிவாய்ந்த ஒரு பொறிஞரை திணைக்களத்தின் செலவில் அமர்த்தி அவர் மூலம் இவ்வீடுகள் மதிப்பீடு செய்யப்பட வேண்டுமென்றும், அந்த மதிப்பீட்டில் இந்த வீடுகளின் பெறுமதி, இப்போது அறவிடப்படும் தொகையைவிடக் குறைவாகக் காணப்பட்டால் மந்திரி சபையின் அங்கிகாரத்துடன் கூடுதலாகக் கொடுக்கப்படும் பணத்தைக் குறைத்துவிட வேண்டுமென்றும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டதையும், (iv) இம்முடிவுக்கமைய, பில்மோறியா அண்ட் த சில்வா, பீரிஸ் அண்ட் பண்டிதரத்ன ஸ்தாபனத்தால் வீடுகள் மதிப்பீடு செய்யப்பட்டு 1961 ஜனவரி 27 ம் தேதி ஒரு அறிக்கை சமர்ப்பிக்கப்பட்டதென்பதையும், (v) அந்த அறிக்கையின்படி இந்த வீடுகளின் பெறுமதி திணைக்களத்தின் மதிப்பீட்டை விட 33 1/3 வீதம் குறைவாக உள்ளதென்பதையும், (vi) இவ்வறிக்கை சம்பந்தமாக 1964, மே 6 ம் தேதி வீடமைப்புத் திணைக்கள நிரந்தரக் காரியதரிசியுடன் நடத்தப்பட்ட பேச்சுவார்த்தைகளின் போது இவ்வறிக்கையின்படி மதிப்பீட்டைத் திருத்தியமைக்கும் கொள்கை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டதென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) எனவே, பில்மோறியா அறிக்கையில் சிபார்சு செய்யப்பட்டுள்ளபடி மேற்கூறிய வீடமைப்புத் திட்ட வீடுகளின் பெறுமதியைக் குறைக்க அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுக்குமா?

asked the Minister of Labour, Employment and Housing: (*a*) Is he aware (i) that about 500 houses belonging to the Gongitota National Housing Scheme (including the sections known as Dawatagahawatta and Paranakanda) in the Mahara Electorate reached an inhabitable state; (ii) that 117 of these were demolished and new houses were constructed by the department; (iii) that in the course of the discussion held on 6th January 1959 with the then Minister of Housing with a view to granting some relief to the occupants of the rest of the houses, it was agreed that these houses should be valued by a qualified engineer at the expense of the department, and that if in terms of such valuation the value of the houses was found to be lower than the value that corresponds to the amounts now paid, the excess

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

amounts be reduced with Cabinet approval; (iv) that these houses were accordingly valued by Messrs. Bilimoria and de Silva Pieris and Panditaratne and a report submitted on 27th January 1961; (v) that in terms of that report the value of these houses is approximately 33 1/3 per cent. less than the department's value; (vi) that when this report was discussed with the Permanent Secretary to the Ministry of Housing on 6th May 1964 the policy of revising the valuation in terms of the said report was accepted? (b) In these circumstances will the Government take action to reduce the value of the houses in the above housing scheme in terms of the Bilimoria report?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.
(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)
(Mr. S. de S. Jayasingha)

(අ) (i) නැත. (ii) නිවාස 92 ක් කඩා දමා ඒ වෙනුවෙන් අලුත් නිවාස ජාතික නිවාස දෙපාතර්මේන්තුව මගින් සාදන ලදී. මෙයට අමතරව, වෙනත් නිවාස ගණනාවක්ම බදුකරුවන් විසින් සම්පූර්ණයෙන්ම හෝ කොටස් වශයෙන් හෝ කඩා දමා, දෙපාතර්මේන්තුවෙන් ලබාගත් ණය මුදල්වලින් අලුතනේ සාදා ඇත. (iii) ඔව්. ප්‍රතිශෝධිත තක්සේරු කිරීම් මත සුදුසු ක්‍රියා මාර්ගයන් ගැනීමට එවකට සිටි ඇමතිතුමා එකඟ විය. (iv) ඔව්. (v) නැත. (vi) ඔව්. (ආ) මෙම තීරණය ක්‍රියාත්මක කරන්නට යෑමේදී මෙම නිවාස ක්‍රමය සඳහා නියත වශයෙන්ම වැය වූ මුදල ආදි ප්‍රශ්නයන් මතු වන බැවින් මෙම කාරණය නැවතත් පරීක්ෂාවට භාජන කරනවා ඇත.

ලීලාරත්න විජේසිංහ මයා.
(திரு. லீலாரத்ன விஜேசிங்க)
(Mr. Leelaratne Wijesinghe)

ගෙවල් රේපයාර් කර ගන්වය කියා පදිංචිකරුවන්ට බාර දී එම උදවියගෙන් ඒ සඳහා සල්ලි අය කරන්නෙ කුමක් නිසාද?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.
(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)
(Mr. S. de S. Jayasingha)

ප්‍රශ්නය පැහැදිලි නැහැ.

ලීලාරත්න විජේසිංහ මයා.
(திரு. லீலாரத்ன விஜேசிங்க)
(Mr. Leelaratne Wijesinghe)

අබලන් ගෙවල් කඩා නිවාස දෙපාර්තමේන්තුවෙන් සාදා තිබෙනව. සාමාන්‍ය අබලන් ගෙවල් ඒවායෙ පදිංචිකරුවන්ටම රෙපයාර් කර ගන්ට කියනව. ඒ සඳහා යන ගාස්තුව ඒ උදවියගෙන්ම අය කරන්නෙ ඇයි? එක කොටසක් නිකම් සාදා දුන්න. අනික් කොටසට අය කරනව.

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.
(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)
(Mr. S. de S. Jayasingha)

අබලන් ගෙවල් පදිංචි කරුවන්ටම රෙපයාර් කර ගන්ට කියා නැහැ. දෙපාර්තමේන්තුව මගින් ඒව කර දෙනව. නමුත් සමහර ගෙවල් ඒවයෙ පදිංචි අයට ඕනෑ ඕනෑ හැටියට හදා ගන්ට අවසර ඉල්ලනව. ඊට අවසර දෙනව. නමුත් ඒ අයගෙ වියදමෙන් ඒව කර ගන්ට ඕනෑ.

ලීලාරත්න විජේසිංහ මයා.
(திரு. லீலாரத்ன விஜேசிங்க)
(Mr. Leelaratne Wijesinghe)

කම්කරුවන්ගේ වේතනය ගැන තමුන්නාන්සෙල දන්නව ඇති. ඒ අයගෙ ගෙවල් කුලිය රුපියල් 30.50 ක් විතර වෙලා තියෙනව. ඔවුන්ගේ වේතනයට අනුව එම ගෙවල් කුලිය සාධාරණද?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.
(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)
(Mr. S. de S. Jayasingha)

පුද්ගලික ගෙවල් හිමියන් අය කරන අන්දම බැලුවාම සියයට සියයක් ම සාධාරණයි.

ලීලාරත්න විජේසිංහ මයා.
(திரு. லீலாரத்ன விஜேசிங்க)
(Mr. Leelaratne Wijesinghe)

පුද්ගලික ගෙවල් හිමියන් සල්ලි හම්බ කරන්ට සූදානමින් සිටින අයයි. තමුන්නාන්සෙල සිටින්නෙ කම්කරුවන්ට උදව් කරන්ටයි. එම නිසා ඒ ගාස්තු අඩු කරනවද?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.
(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)
(Mr. S. de S. Jayasingha)

සම්පූර්ණයෙන් රජයට වැය වෙච්ච මුදල් ගණන් බලා ගෙවල් කුලී ආඥා පනතෙ අන්දමට හැකිතාක් අඩුවෙන් තමයි අපි සැම තිස්සේම ගෙවල් කුලී අය කරන්නෙ. එය සාධාරණයි.

ගොංගිතොට ජාතික නිවාස ක්‍රමය : නිවාස අළුත්වැඩියා කිරීමට දෙන ලද ණය මුදල්

கொங்கிதொட்டை வீடமைப்புத் திட்டம் : திருத்தங்களுக்காக வழங்கப்பட்ட கடன்

GONGITOTA HOUSING SCHEME : LOANS GRANTED FOR REPAIRS

11. **ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.** (සූරියාරච්චි මයා.—වෙනුවට)
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன—திரு. சூரியாரச்சி சார்பாக)
(Mr. de Zoysa Siriwardena—on behalf of Mr. Suriarachchi)

කම්කරු, රැකීරක්ෂා හා නිවාස ඇමතිගෙන් ඇසූ ප්‍රශ්නය: (අ) (i) ගොංගිතොට ජාතික නිවාස යෝජනා ක්‍රමයේ දවටගහවත්ත සහ පරණකන්ද කොටස් ද ඇතුළුව ගෙවල් අන්තරායදායක තත්ත්වයකට පත්ව තිබූ නිසා බිලිමෝරියා වාර්තාව ක්‍රියාත්මක කරන තුරු නිවාස අළුත්වැඩියා කර ගැනීම් සඳහා එක නිවාසයකට රුපියල් 1,500 නොවැඩි ණය මුදලක් ලබා දුන් බවත්; (ii) බිලිමෝරියා වාර්තාවේ සඳහන් සහනයන් ක්‍රියාත්මක නොකර එම ණය මුදල ආපසු අයකර ගැනීමට දෙපාර්තමේන්තුව ක්‍රියා කර ගෙන යන බවත්; (iii) මේ නිසා මෙම නිවාසවල පදිංචි කරුවනට ඉතා අසාධාරණ ගෙවල් කුලියක් ගෙවීමට සිදුවී ඇති බවත් එතුමා දන්නවාද? (ආ) කලින් දුන් පොරොන්දු අනුව බිල්මෝරියා වාර්තාව ක්‍රියාත්මක කරන තුරු මෙම ණය මුදල් පියවා ගැනීම කල්තැබීමට රජය ක්‍රියා කරනවාද?

தொழில், தொழில் வசதி, வீடமைப்பு அமைச்சரைக் கேட்ட வினா: (அ) (i) கொங்கிதொட்டை தேசிய வீடமைப்புத் திட்டத்தின் தவட்டகஹவத்தை, பரணகந்த பிரிவுகளுக் குட்பட்ட வீடுகள் அபாயகரமான நிலையி லிருந்ததால் பில்மோறியா அறிக்கையை அமுல்நடத்தும் வரை, வீடுகளைத் திருத்திக் கொள்வதற்காக ஒரு வீட்டிற்கு ரூபா 1,500க்கு மேற்படாத தொகை கடனாக வழங்கப்பட்டதையும், (ii) பில்மோறியா அறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்ட வசதிகளைச் செய்து கொடுக்காது, அந்தக் கடன் தொகையை திருப்பிப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு இப்பகுதி நடவடிக்கையெடுத்து வருவதையும், (iii) இதன் காரணமாக இவ்வீடுகளில் வசித்து வருகிறவர்கள் மிகவும் நியாயமற்ற முறையில் வீட்டு வாடகை செலுத்த நேரிட்டிருக்கிறதென்பதையும் அவர் அறிவாரா? (ஆ) முன்னர் அளிக்கப்பட்ட வாக்குறுதிக் கிணங்க, பில்மோறியா அறிக்கை அமுலுக்குக் கொண்டுவரப்படும் வரை, இக்கடன் தொகையை மீளப் பெறுவதை ஒத்திப்போடுவதற்கு அரசாங்கம் நடவடிக்கை எடுக்குமா?

asked the Minister of Labour, Employment and Housing: (*a*) Is he aware (i) that since the houses in the Gongitota National Housing Scheme inclusive of the sections known as Davatagahawatte and Paranakande had reached a dangerous state, a loan not exceeding Rs. 1,500 per house was granted for the purpose of effecting repairs until the Bilimoria Report is implemented: (ii) that the department is taking action to recover this loan without giving effect to the relief measures contained in that report; and (iii) that as a result, the occupants of these houses are called upon to pay an unjust rent? (*b*) In view of the undertaking given earlier, will the Government take action to defer the recovery of the said loan until such time as the Bilimoria Report is implemented?

එස්. ද එස්. ජයසිංහ මයා.
(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)
(Mr. S. de S. Jayasingha)

(අ) (i) දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්මික නිලධාරීන්ගේ නිර්දේශයන් උඩ, අත්‍යාවශ්‍ය අළුත්වැඩියා කිරීම් සඳහා 1964 දී ගොංගිතොට නිවාස ක්‍රමයේ බදුකරුවන්ට රු. 1,500ට වැඩි නොවන ණය මුදල් දුන් බව සත්‍යයකි. (ii) එම ණය මුදල් දීමේදී පිළිගත් නියමයන්ට හා කොන්දේසිවලට අනුකූලව මෙම ණය මුදල් ආපසු අයකර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගැනීමට දෙපාර්තමේන්තුව ක්‍රියා කරගෙන යනු ලැබේ. (iii) නැත. මෙම නිවාස සඳහා අයකරනු ලබන කුලියට සින්නවීමේ මාසික කොටස් මුදල් ඉතාමත්ම සාධාරණ බව, මේ හා සමාන පුද්ගලික අංශයේ නිවාස වෙනුවෙන් අද අය කරනු ලබන කුලී හා සසඳා බලන විට පෙනේ. (ආ) නැත. මෙවැනි පොරොන්දුවක් දී නැති බැවිනි.

බී. වයි. තුඩාවේ මයා. (මාතර)

(திரு. பீ. வை. துடாவ—மாத்தறை)

(Mr. B. Y. Tudawe—Matara)

නිවාස යෝජනා ක්‍රම යටතේ ලංකාවේ සාදා තිබෙන ගෙවල්වලින් අය කරන වැඩිම කුලිය කීයද ?

එස්. ද අස්. ජයසිංහ මයා.

(திரு. எஸ். டி எஸ். ஜயசிங்ஹ)

(Mr. S. de S. Jayasingha)

කල් දුන්නොත් ඒ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරු දෙන්ට පුළුවන්.

කථානායකතුමා

(சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Speaker)

Question No. 13.

ආර්. ප්‍රේමදාස මයා. (පළාත් පාලන ඇමතිගේ සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(திரு. ஆர். பிரேமதாச—உள்ளூராட்சி அமைச்சரதும், தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)

(Mr. R. Premadasa—Parliamentary Secretary to the Minister of Local Government and to the Minister of Information & Broadcasting)

I want two weeks' time to answer this Question.

ප්‍රශ්නය මතු දිනකදී ඉදිරිපත් කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

வினவை மற்றொரு தினத்துக்குச் சமர்ப்பிக்க ஆணையிடப்பட்டது.

Question ordered to stand down.

කෙටුම් පණත් පිළිගැන්වීම

නොපැමිණීමේ අවසරය: ඩී. එෆ්. හෙට්ටිආරච්චි මහතා

வராதிருக்க அனுமதி: திரு. டீ. எப். ஹெட்டியாராச்சி

LEAVE OF ABSENCE: MR. D. F. HETTIARACHCHI

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.

(திரு. டி சொய்சா ஸிறிவர்தன)

(Mr. de Zoysa Siriwardena)

මෙම යෝජනාව මම ඉදිරිපත් කරමි.

"1946 ලංකා (ආණ්ඩුක්‍රම) රාජ සභා ආඥාවේ 24 (1) (ඊ) ඡේදය යටතේ නිවිතිගල මන්ත්‍රීවර ඩී. එෆ්. හෙට්ටිආරච්චි මහතාට 1967 අප්‍රේල් මස 22 වන දින සිට මාස 3 ක් තුළ මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම්වලට නොපැමිණීමට අවසර දිය යුතුය."

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

විසින් ස්ථිර කරන ලදී.

ஆமோதித்தார்.

seconded.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

කෙටුම්පත් පණත් පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட மசோதாக்கள்

BILLS PRESENTED

ආනයන හා අපනයන (පාලන) පනත් කෙටුම්පත

இறக்குமதி ஏற்றுமதி (கட்டுப்பாடுகள்) மசோதா

IMPORTS AND EXPORTS (CONTROL) BILL

"to provide for the control of the importation and exportation of goods, for the regulation of the standards of exportable goods and for matters connected therewith or incidental thereto."

පිළිගන්වන ලද්දේ රාජ්‍ය ඇමති සහ අග්‍රාමාත්‍ය තුමාගේත් ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමතිගේත් පාර්ලිමේන්තු ලේකම් ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන විසිනි. 1967 මැයි 18 වන බ්‍රහස්පතින්ද

දෙවන වර කියවිය යුතුයයිද, එය මුද්‍රණය කළ යුතුයයිද නියෝග කරන ලදී.

கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன, இராஜாங்க அமைச்சரும், பிரதம அமைச்சரினதும் பாதுகாப்பு வெளிவிவகார அமைச்சரினதும் பாராளுமன்றக் காரியதரிசியும்—அவர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டது. 1967 மே 18 ஆம் திகதி வியாழக்கிழமை இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பட வேண்டுமெனவும் அச்சிடப்பட வேண்டுமெனவும் ஆணையிடப்பட்டது.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Presented by the Hon. J. R. Jayewardene, Minister of State and Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence & External Affairs; to be read a Second time upon Thursday, 18th May 1967 and to be printed.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ කටයුතු

சபை அலுவல்

BUSINESS OF THE HOUSE

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I am not moving Motion No. 2.

අවසර දෙන ලදුව, යෝජනාව ඉල්ලා අස් කර ගන්නා ලදී.

பிரேரணை அனுமதியுடன் வாபஸ்பெறப்பட்டது.

Motion by leave, withdrawn.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම

சபை அமர்வு

SITTINGS OF THE HOUSE

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

"That this House at its rising this Day do adjourn until 2 P.M. on Thursday, 18th May 1967."

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

வினா எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Question proposed.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.

(திரு. எல். சி. டி சில்வா)

(Mr. L. C. de Silva)

We would like to know whether the 19th of May will be allotted as Private Members' Day.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

We shall decide that on the 18th of May.

එල්. සී. සිල්වා මයා.

(திரு. எல். சி. டி சில்வா)

(Mr. L. C. de Silva)

It is very unfair by this House.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

I shall discuss the matter on the 18th with the leaders of parties and not with individual Members. I think your leader will also be present at the discussion.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත

தாமாக சேவை செய்ய முன்வரும் தேசிய இளைஞர் சேவை மசோதா

VOLUNTARY NATIONAL YOUTH SERVICE BILL

කල් තබන ලද විවාදය නැවත ආරම්භ කිරීම සඳහා නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [අප්‍රේල් 7.]

"කෙටුම්පත් පනත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය."—[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන.]

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

ஏப்ரல் 7 ஆம் தேதிய வினா மீதான ஒத்திவைக்கப் பெற்ற விவாதம் மீள ஆரம்பிப்பதற்கான கட்டளை வாசிக்கப்பட்டது.

"மசோதா இப்பொழுது இரண்டாம் முறை மதிப் பிடப்படுமாக".—[கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன]

வினா, மீண்டும் எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Order read for resuming Adjourned Debate on Question—[*7th April.*]

"That the Bill be now read a Second time"—[*The Hon. J. R. Jayewardene.*]

Question again proposed.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

We must come to some arrangement about this Debate. We did not move the Motion for the suspension of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Standing Order No. 8 because we want this Debate to be concluded by mutual arrangement.

එහෙම නැත්නම් අපට කිසි දවසක මේ වැඩ අවසාන කරන්ට බැරි වෙයි.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

May I know what your arrangement is ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I am trying to discuss and arrive at an arrangement. I stood up as I thought, because the hon. Member for Divulapitiya (Mr. Jayakody) is not here, I would be able to reply. But someone else also got up at the same time. It is not my intention to curb discussion ; I only want to know whether we can finish this Debate by 12 o'clock.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)

At 4 o'clock.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

In a democracy every member of a party does not participate in a debate. The leaders of parties must choose their speakers.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)

We can finish at 4 P.M.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

No, no, we shall have to move the Closure then.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

4ට පමණ අවසාන කරන්ට පුළුවන්. අනික් එකට වැඩි වේලාවක් ගන්නෙ නැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

3 ට අවසාන කරමු. අපට තවත් විෂය යන් සම්මත කර අවසානයක් කරන්ට තිබෙනවා. එහෙම කළොත් 19 වැනිදා පෞද්ගලික මන්ත්‍රීන්ගේ යෝජනාවලට වෙන් කරන්ට පුළුවන්.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

අනිත් ඒව ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඒව ගැන විවාද නැහැ නොවැ.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்சா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

පොරොන්දු වෙන්න බැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

හොඳයි, විවාද තිබෙන ඒව අපි 3 ට අවසාන කරමු. මටත් උත්තර දෙන්න තිබෙනව නොවැ. තමුන්නාන් සෙල 3 ට ඉවර කළොත්, මගේ කථාව 3.30 ට ඉවර කරන්නම්.

කථානායකතුමා.
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

ගරු ඇමතිතුමාගෙ පිළිතුරු කථාව ඉවර කළාම 3.30 ට කාරක සභා අවස්ථාව පටන් ගන්ට පුළුවන්.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පූ. භා. 10.25

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.

(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)

(Mr. L. C. de Silva)

ගරු කථානායකතුමනි, ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කරමින් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කළ කථාවේදී එතුමා ප්‍රකාශ කළා, එමඟින් එතුමා බලාපොරොත්තු වන්නෙ මේ රටේ තරුණයන් සංවිධානය කර මේ රටේ සංවර්ධනයට අවශ්‍ය ආකාරයට ඔවුන්ට වෘත්තීය පුහුණුවක් ලබා දීමය කියා. ඒ එක්කම එතුමා ප්‍රකාශ කළා, ඇති කරනු ලබන ජාතික තරුණ සේවා සභා මඟින් තරුණයන් තුළ ජාතික හැඟීම් ඇති කිරීමටත් බලාපොරොත්තු වෙනවාය කියා.

ගරු කථානායකතුමනි, කෙනෙක් තුළ—විශේෂයෙන් තරුණයන් තුළ—ජාතික හැඟීම් ඇති කරන්ට පුළුවන් වන්නෙ රට කරවන පාලකයන්ගෙ හැසිරීම් අනුව බව තමුන්නාන්සෙ පිළිගන්නව ඇති. පාලකයන් හැම ප්‍රශ්නයකදීම රට ගැන කල්පනා කරනව නම්, ජාතියක් හැටියට ප්‍රශ්න ගැන සලකා බලනවා නම් එයින් තරුණයන්ට ආදර්ශයක් ගන්ට පුළුවන් වෙනව. එවිට "මේ අපේ රට" කියා හැඟීමක් තරුණයන් තුළ මෙන්ම සාමාන්‍ය රට වැසියන් තුළත් ඇති වෙනව. නමුත් මේ රජය බලයට පත් වූ දා සිට මෙතෙක් ගෙන ගිය පාලනය දෙස බලන විට නම් මොන ප්‍රශ්නයකදීවත් රට, ජාතිය ගැන කල්පනා කර තිබෙනවාය කියා කිසිසේත් කියන්ට පුළුවන්කමක් නැති බව කණගාටුවෙන් වුණත් කියන්ට සිදු වී තිබෙනව. මේ රජය අනුගමනය කරන පක්ෂග්‍රාහී වැඩ පිළිවෙළ සම්බන්ධයෙන් මේ ගරු සභාව තුළත්, ඉන් පිටස්තරවත් නොයෙක් අවසථාවල අපි කරුණු පෙන්වා දී තිබෙනව. සෑම ප්‍රශ්නයකදීම රජය ක්‍රියා කරන අන්දම ගැන හොඳ අවබෝධයක් අද මේ රටේ ජනතාව තුළ තිබෙනව.

මොන රජයකින් හෝ වේවා මේ රටේ වැදගත්ම දේ වන තරුණ පරපුර නියම විධියට හැඩගැස්වීම සඳහා කටයුතු කරනවා නම් ඇත්ත වශයෙන්ම අපිත් ඉතාමත් සන්තෝෂ වෙනව. එය ජාතියට කරන සේවයක්. එයට සහයෝගය දෙන්ට අපි ඕනෑම අවස්ථාවක සූදානම්. දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (බර්නාඩ් සොයිසා මයා.) කිව්වාක් මෙන් ජාතියට සේවයක් කිරීමේ අදහසින් මේ ජාතික තරුණ සේවා සභා ඇති කරනවාය කියා මෙතෙක් මේ රජය ගෙන ගොස් තිබෙන වැඩ පිළිවෙළ අනුව නම් අපිට කිසි සේත්ම විශ්වාසයක් තබන්ට බැහැ. මෙය ජාතියට සේවයක් කිරීමට නොව ජනතාව අතර එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ බලය තහවුරු කර ගැනීමට කරන දෙයක් හැටියට අපට හිතන්ට පුළුවන්. ඒ සඳහා රජයේ මුදල් පමණක් නොව රජයට ආධාර කරන අයගෙන් මුදල් යොදවා තරුණයන් මුළා කිරීම සඳහා මේ සභා ඇති කරන්ට යන බවට අප තුළ සැකයක් ඇති වී තිබෙනව.

ගරු කථානායකතුමනි, මෙවැනි සභා මෙතෙක් මේ රටේ පිහිටුවා නැතත් රජය මඟින් නොයෙක් අවස්ථාවලදී වෘත්තීය පුහුණු කඳවුරු ඇති කර තිබෙනව. මේ කඳවුරු ඇති කරන ආකාරයෙන්, ඒවායේ කටයුතු කෙරෙන විධියෙන් අපට පෙනෙනව, මේවා ඇති කරන්නෙ රටට ජාතියට අවශ්‍ය විධියට නොවේය කියා. ඒ සම්බන්ධයෙන් මම නිදර්ශනයක් පෙන්වන්නම්. මේ රජය බලයට පත් වුණාට පස්සෙ, මගේ මැතිවරණ කොට්ඨාශයෙ වතුගෙදර ප්‍රදේශයෙ පෙදරේරුවන් පුහුණු කිරීමේ කඳවුරක් පිහිටුවන්නට කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුව මඟින් සූදානම් කළා. ඇත්ත වශයෙන්ම ඒ ප්‍රදේශය පෙදරේරුවන් පරම්පරා ගණනාවක්ම සිටි ගමක්. අද ඒ ගමේ තරුණ පරපුර ඒ වෘත්තියෙන් ඈත් වී නිකම් කාලය ගත කරන නිසා කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුව කළ ඒ යෝජනාව ඉතාමත් කාලෝචිත බව මම පිළිගන්නව. ඒ නිසා මා ඊට අනුබල දී ඒ සඳහා අවශ්‍ය ස්ථාන පවා නොමිලයෙ ලබා දීමට මගේ නගර සභාව පොරොන්දු වුණා. එහෙත්, කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ ඒ නිර්දේශය කම්කරු අමාත්‍යාංශයට ආ විගසම ඒ වැඩ පිළිවෙළ එතැනම නතර වුණා. තවදුරටත් ඒ සම්බන්ධයෙන් කිසිම පියවරක් ගත්තෙ නෑ. විරුද්ධ පක්ෂයෙ මන්ත්‍රීවරයකු විසින් නියෝජනය කෙරෙන පළාතක මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක කරන්නට සූදානම් වුණු නිසා කම්කරු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අමාත්‍යාංශය විසින් එය වළක්වන්නට ඇති බවයි අපේ විශ්වාසය. රට ගැන පොදුවේ කල්පනා කර බලන විට, පෙද රේරුවන් පුහුණු කිරීමට මීට වඩා හොඳ මධ්‍යස්ථානයක් තවත් නැති බව කාටත් පැහැදිලි වෙනව. අම්බලන්ගොඩ ගරු මන්ත්‍රීතුමාත් (වෛද්‍යාචාර්ය එම්. එච්. සද්ධාසේන) මීට එකඟ වෙනව ඇති. පාරම්පරික පෙදරේරුවන් සිටින ප්‍රදේශයක තරුණ පරම්පරාව ඒ වෘත්තියෙන් ක්‍රම යෙන් ඉවත් වෙමින් යන අවස්ථාවක එකී කම්කරු කඳවුර ඒ ප්‍රදේශයෙහි පිහිටෙව්ව නම් ඉතා විශාල සේවයක් රටට සැලසෙ නව. අද රටේ පෙදරේරුවන්ගෙ හිඟයක් පවතින බව තමුන්නාන්සෙ දන්නව. අලුතෙන් ඉදි කෙරෙන ගොඩනැගිලි කට යුතු සඳහා අවශ්‍ය පෙදරේරුවන් සංඛ්‍යාව හොයා ගන්නට බැරි තත්ත්වයක් අද තිබෙනව. එවැනි අවස්ථාවක, රටේ පොදු අවශ්‍යතා අනුව රජය විසින් ගතයුතුව තිබුණු පියවරක් නොගැනීම නිසා රජය කෙරෙහි අප තුළ ඇති සැකය තවතවත් සනාථ වෙනව.

මෙම පනතෙන් විශෙෂයෙන්ම බලා පොරොත්තු වන්නෙ කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනයක් ඇති කිරීම බව ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කිව්ව. මේ රටේ වාරිමාර්ග කටයුතුත් ඉඩමුත් කෘෂිකර්ම අමාත්‍යාංශයටම ලැබෙනතුරු රජය බලා පොරොත්තු වන අන්දමට කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනයක් ඇති කරන්නට නුපුළුවන් බව් මා කීප වතාවකදීම කියා තිබෙනව. මෑතදී ගරු අගමැතිතුමා රටේ කෘෂිකර්මාන්ත කටයුතු දැකබලා ගැනීමට අනුරාධපුර ප්‍රදේශයට ගිය අවස්ථාවෙදි එහි ගොවීන් ඔවුන්ට වාරිමාර්ග පහසුකම් නියම අන්දමට නොලැබීම ගැන ගරු අගමැතිතුමාට කරුණු ඉදිරිපත් කළ බව පසුගිය දවස්වල අපි පත්‍ර මාර්ගයෙන් දුටුව. කෘෂිකාර්මික සංවර්ධනයට අවශ්‍යම අංගය වන වාරිමාර්ග කටයුතු එක් ඇමති වරයකු යටතෙත්, කෘෂිකර්ම කටයුතු තවත් ඇමති වරයකු යටතෙත් තිබියදී මේ අංශ දෙක එක් කොට කටයුතු කරන්නට කවදාවත් පුළුවන්කමක් නැති බව තම සංචාරයෙදි ගරු අගමැතිතුමාටත් අවබෝධ වී ඇතැයි අපි විශ්වාස කරනව. මේ තත්ත්වයේ වෙනසක් ඇති කිරීම සම්බන්ධව සාකච්ඡා කැබිනට් මණ්ඩල යෙහි ඇති වුණු බවත් පත්‍ර මාර්ගයෙන් අප් දුටුව. එහෙත්, දැන් අවුරුදු 11 ක් තිස්සේ ඉඩම් අමාත්‍යාංශයෙහි පදිංචි වී සිටින ගරු ඇමතිතුමා එතැනින් අයින් කිරීම බොහොම අමාරු වෙයි. රට ගැන පොදුවේ කල්පනා කොට, රටේ දියුණුව සඳහා, වාරිමාර්ග හා ඉඩම් අංශයත් කෘෂිකර්ම අමාත්‍යාංශයටම බාර දීමට ඉඩ දෙන ලෙස අපි ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනව.

ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමා මෙහි සිටින නිසා, මේ රජය පක්ෂග්‍රාහීව ක්‍රියා කරන ආකාරය ගැන තවත් කරුණක් කියන්න කැමතියි. පසුගිය රජයෙ ප්‍රතිපත්තිය වී තිබුණෙත් දැන් මේ රජයෙ ප්‍රතිපත්තිය වී තිබෙන්නෙත් ඉඩම් නැති අයට රජයෙ ඉඩම් ලබා දීමයි. රජයේ ඉඩමක් බලහත්කාරයෙන් කොටාගත් සැම කෙනකුටම පසුගිය රජය විසින් දූන් දඩුවම නම් ඔප්පුවක් පිට ඒ ඉඩම ඔහුටම පවරා දීමයි. වර්තමාන රජයත් ඒ පිළිවෙළම ගෙන යනව. දැන් මා ගරු ඉඩමේ ඇමතිතුමාට ඉදිරිපත් කරන්නට අදහස් කරන්නෙ, ගරු අම්බලන්ගොඩ මන්ත්‍රීතුමාත් දන්නා පොල්හුන්නාවෙ අක්කර 250 ක් පමණවූ රක්ෂිත කැලේ පිළිබඳ කාරණයයි. එදා මේ කැලයෙහි මැහොගනි වැවී තිබුණ බව ඇත්ත. නමුත් අද එහි එකම මැහොගනි පැළයක්වත් නැති තත්ත්වයට එය පත්වී තිබෙනව. ඉතාමත් ජනාකීර්ණ ප්‍රදේශයක් මැද්දේ ඇති ඒ කැළෑ කට්ටියේ පවුල් 185 ක් පදිංචි වෙලා සිටියා. මේ ගැන මා ඉඩම් ඇමතිතුමාට පෞද්ගලිකවත් කීවා. ඉඩම් ඇමතිතුමාගේ නමට පෞද්ගලිකව යවන ලද ලියමනට තවම පිළිතුරක් නොලැබුණු බව කනගාටු වෙන් කිව යුතුයි. දැනට ඒ ලියමන යවා බොහෝ දිනක් ගත වී ඇතත් තවම පිළිතුරක් ලැබුණේ නැහැ.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I wish to make a personal explanation.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)
I give way.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)
පොල්හුන්නාවෙහි අවුරුදු 25 ක්, 30 ක් වයස් වූ මැහොගනි ගස් තිබුණා. ඒවා වවා ඒ තරම් කලක් වෙනවා. නමුත් මෑතකදී ලී වෙළෙඳුන් බලහත්කාරයෙන් ඒ ගස් කපන්නට පටන් ගත්තා. ඒ පිළිබඳව ඒ පළාතේ මන්ත්‍රීවරයාගෙනුත් වෙනත් අයගෙනුත් පැමිණිලි ලැබුණා. ආණ්ඩුව විසින් වවන ලද අවුරුදු 25 ක් 30 ක් වයස් වූ ඉරන්නට සුදුසු තත්ත්වයේ තිබුණු මැහොගනි ගස් ටික ලී වෙළෙඳුන් විසින් කපන්නට පටන් ගත් බව දැන ගත් විට වහාම එය නවත්වා දමන ලෙසත්, ඒ වගේම ඒ විධියේ ව්‍යාපාරයන් කොතැන තිබුණත් නවත්වා දමන ලෙසත් නියෝග කළා. මේ තත්ත්වය නිසා සමහරුන්ට මුලින් ලැබුණු සමහර පහසුකම් ටිකක් අඩු වුණු බව ඇත්තයි.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
බලපිටියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා දැන් ප්‍රශ්නයට අදාළව කථා කරන්න. මා මෙතෙක් වේලා ඔය විධියට කථා කරන්න ඉඩ දුන්නා.

වෛද්‍යාචාර්ය එස්. ඒ. වික්‍රමසිංහ (අකුරැස්ස)
(டொக்டர் எஸ். ஏ. விக்ரமசிங்ஹ—அக்குறஸ்ஸ)
(Dr. S. A. Wickremasinghe—Akuressa)
ප්‍රශ්නයට අදාළ නැත්නම් ඇයි ඇමතිවරයාට පිළිතුරු දෙන්නට ඉඩ දුන්නේ ?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
ඔව්, මෙතෙක් වේලා ඒ විධියට කථා කරන්නට ඉඩ දුන්නා. මීට පසුව ප්‍රශ්නයට අදාළව කථා කරන්න.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)
මේ පනතෙන් අදහස් කරන්නේ මේ රටේ තරුණයන් සංවිධානය කර කෘෂිකර්ම සංවර්ධනය ආදියට යෙදවීමයි. ඇත්ත වශයෙන්ම රජය කෘෂිකර්ම සංවර්ධනයට අත දෙන්නට සූදානම් නම් ඒ අන්දමට ක්‍රියා කරන්නේ මන්ද යන්නයි මා ප්‍රශ්න කරමින් සිටියේ.

ජාවාරම්කාරයන් ලී ටික කපාගෙන අයින් වුණාට පසුව අසරණ පවුල් 185 ක් ඉහත කී කැළෑ කට්ටියේ පදිංචි වීම ගැන මා සඳහන් කළා. ඒ අය අල බතල වවා ගෙන එහි මාස හතක් අටක් පදිංචිව සිටියා. ඊට පසුව නිලධාරීන් පැමිණ බලහත්කාරයෙන් ඒ ගොවිතැන් පාළු කොට පැල් පත් ගිනි තබා දැම්මා. ඒ විධියට ක්‍රියා කිරීම යුක්තිසහගතද ? ඒක කෘෂිකර්ම සංවර්ධනයක් ද ?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
ඒක මේකට අදාළ නැහැ. ඒක වෙනම ප්‍රශ්නයක්. ඔය වාගේ ප්‍රශ්න ඇසීමට වෙනම වේලාවක් තිබෙනවා. කරුණාකර දැන් ඉදිරිපත් වී ඇති ප්‍රශ්නයට අදාළව කථා කරන්න.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சீ. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)
රටේ තරුණයන් තුළ ජාතික හැඟීමක් ඇති කිරීම මේ පනතෙන් බලාපොරොත්තු වන පරමාර්ථයක් බව ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා ප්‍රකාශ කළා. මා මුලින් කීවා සේ අපේ රට පිළිබඳ හැඟීමක් රටවැසියා තුළ ඇති වන්නේ හෝ නැති වන්නේ හෝ රජය ක්‍රියා කරන අන්දම අනුවයි. දැන් මේ රජය ක්‍රියා කරන අන්දම අනුව නම් රටවැසියා තුළ භයක් ඇති වී තිබෙනවා. රජයට විරුද්ධ උදවියට හාල් සලාකය දීම නතර කිරීමට පියවරක් ගනීදෝයි ජනතාව තුළ භයක් තිබෙනවා. ඉතින් මෙවැනි රජයකින් අපක්ෂපාතව මෙවැනි සංවිධානයක් ගෙන යතැයි සිතන්නට බැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න (සමාජ සේවා ඇමති)
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன—சமூக சேவை அமைச்சர்)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne—Minister of Social Services)
හීන.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சி. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)
හීන නොවෙයි. දැනට රජයේ දෙපාර්තමේන්තුවලට පත් වීම් දෙන ආකාරය දෙස බැලුවාම අපක්ෂපාත බවක් පිළිබඳ කිසිම විශ්වාසයක් ඇති වන්නේ නැහැ. ළඟදී පොලිස් සේවය සඳහා සේවකයන් බඳවා ගන්නට අයදුම් පත් කැඳවා සම්මුඛ පරීක්ෂණයක්ද පවත්වන්නට යෙදුණා.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
කරුණාකර ප්‍රශ්නයට අදාළව කථා කරන්න. එසේ නැත්නම් කථාව නතර කරන්න. රටේ තිබෙන සේරම දේවල් ගැන මේ වෙලාවේදී කථා කරන්න බැහැ.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சி. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)
ජාතික හැඟීමක් ඇති කිරීම ගැන මෙම පනතෙහි සඳහන් වෙනවා. ඒකට අදාළවයි මා කථා කරන්නෙ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
කරුණා කර මා කියන දේ පිළිගෙන ඒ අනුව කථා කරන්න.

එල්. සී. ද සිල්වා මයා.
(திரு. எல். சி. டி சில்வா)
(Mr. L. C. de Silva)
මෙවැනි කඳවුරුවලට බඳවා ගැනීම් කරනු ඇත්තේ කොයි ආකාරයටද කියන එක දැනට පිහිටුවා ඇති ගොවි කඳවුරුවලින්ම අපට පෙනී යනව. දැනට පිහිටුවා ඇති ඔය බට ගොයි හමුදාවලට බඳවාගැනීම් කළේ ආණ්ඩු පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන්ගේ මාර්ගයෙන් හා විරුද්ධ පක්ෂයේ මන්ත්‍රීවරුන් නියෝජනය කරන ආසනවල නම් පරාජිත අපේක්ෂකයාගේ මාර්ගයෙන්ය කියා ඔප්පු කරන්නට අපට පුළුවන්. ඒ නිසා එවැනි සේවයකින් සේවයක් වන්නේ ජාතියටද නැත්නම් ආණ්ඩු පක්ෂයටද කියන එක අපට වටහා ගන්නට පුළුවන්.

මේ පනත අනුව කඳවුරු පිහිටුවා තරුණයින්ට විනය පුහුණුවක් ලබා දෙන්නට අදහස් කරන බව ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කිව්ව. එහෙත් පාලකයින් ආදර්ශයක් දුන්නොත් මෙවැනි කඳවුරු පිහිටුවා ලබා දෙන විනය පුහුණුවට වඩා වැදගත් විනය පුහුණුවක් දෙන්නට පුළුවන් වෙනව. අද පාලකයින් දෙන ආදර්ශය රටවැසියා අනුගමනය කළොත් වැඩි කල් යන්නට පෙර මේ රට ලොකු ප්‍රපාතයකට යනවා දකින්නට පුළුවන් වේවි.

ගරු කථානායකතුමනි, අතුරු මැතිවරණවලදී මේ රජයේ වගකිවයුතු උදවිය විසින් ඔවුන්ගේ හිතවතුන්ට රක්ෂා ලබා දෙන්නට උත්සාහ කරන ආකාරයෙන්ම අපට පෙනෙනව මෙවැනි පනතක් නැතිවත් කොතරම් දුරට බලපෑම් කරන්නට මහන්සි ගන්නවාද කියන එක. දෙවිනුවර ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආර්. ජේ. ජී. ද මැල් මයා.) ඒ පිළිබඳව ඊයේ පැහැදිලි වශයෙන් කිව්ව. මෙවැනි පනතක් නැතිවත් ඒ අන්දමට කටයුතු කරනවා නම්, මේ පනත සම්මත වී එහි සඳහන් කර ඇති අන්දමේ සභාවක් පිහිටුවා ගත්තාට පසු මොන විධියට කටයුතු කරනවා ඇද්ද කියා අපට හිතාගන්නට පුළුවන්. දැන් අගලවත්තේ ගිනිකූරු පැක්ටරියකට බඳවා ගැනීම සඳහා ප්‍රාදේශීය ආදායම් නිලධාරියා නම් ලැයිස්තුවක් සකස් කරනව. මේ පනත ක්‍රියාත්මක වී තිබුණා නම් පඩිත් ගෙවාවි. මේ පනත අනුව සීමාවක් නැතිව මුදල් වියදම් කරන්න පුළුවන්. මේ සභාවටත් දන්වන්නේ නැතිව වියදම් කරන්න පුළුවන්. ඔනෑම කෙනෙකුගෙන් මුදල් ලබා ගන්නත් පුළුවන්කම තිබෙනව. එහි භයානකකම මම පෙන්වා දෙන්නම්. විදේශීය ආයතනවලින් මුදල් ලබා ගැනීම ඉතාම භයානකයි. එමෙන්ම දේශීය ධනපතීන්ගේ ධනයත් මේ සඳහා යොදවන්ට පුළුවන්. එය ඊටත් වඩා භයානකයි. අද අතුරු මැතිවරණයක් පවතින අවස්ථාවලදී ජේන්දකාරයින් හා ජාවාරම්කාරයින් ලක්ෂ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[එල්. ඕ. ද සිල්වා මයා]

ගණන් මුදල් සාක්කුවේ දමාගෙන වියදම් කරන්නට සූදානමින් සිටිනවා. එහෙත් මැතිවරණ නීති උල්ලංඝනය කිරීමක් නිසා ඒ මුදල් බෙදාහරින්න ක්‍රමයක් නැහැ. එහෙත් මේ පනත ක්‍රියාත්මක වුණාට පසු එහි සඳහන් සභාව මගින් ඒ මුදල් ලබාගෙන ඕනෑ ක්‍රමයකට බෙදා හරින්නට පුළුවන්කම ලැබෙනවා. ගමක් ගමක් පාසා කඳවුරු ඇති කර ඕනෑ කරන අය ඒවාට බඳවාගෙන ඒ අයට පඩියක් වශයෙන් මුදල් ගෙවන්නට මේ පනතින් ඉඩ ලැබෙනවා. ඒ නිසා මේ පනතට කිසිම සහයෝගයක් දෙන්නට අපට පුළුවන්කමක් නැහැ. මේ රජයේ ඇති පක්ෂපාතී භාවය නිසා මෙය මේ රටේ දියුණුව සඳහා ක්‍රියාත්මක වේය කියා කිසිම විශ්වාසයක් අප තුළ නැති නිසා මේ සම්බන්ධව කිසිම සහයෝගයක් දෙන්නට බැරි බව ප්‍රකාශ කරනවා.

පූ. භා. 10.44

තුඩාවේ මයා.

(திரு. துடாவ)

(Mr. Tudawe)

ගරු කථානායකතුමනි, ඉදිරිපත් කර ඇති මේ ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත ගැන වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට මාත් බලාපොරොත්තු වෙනවා. ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා මේ පනත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ තරුණයින් තුළ ජාතික හැඟීම් ඇති කිරීමටත් තරුණයින් තුළ ශ්‍රමාභිමානය ඇති කිරීමට හා තරුණයින් ජාතික සේවයට බඳවා ගැනීමටත්.

අද ලංකාව දෙස බලන විට ලංකාව පෙනී යන්නේ තරුණයන්ගේ රටක් හැටියටයි. ඊට හේතුව අවුරුදු 24 ට අඩු වයස් සීමාව තුළ සිටින අයගේ සංඛ්‍යාව සියයට 59ක් පමණ බව සංඛ්‍යා ලේඛන වලින් පෙනී යන නිසයි. ඒ කියන්නෙ මේ රටේ ජන ගහනයෙන් බාගෙට වැඩි ප්‍රමාණයක් අවුරුදු 24ට අඩු අයයි. ඔය විධියට බලන විට තරුණයන්ගේ රටක් වන ලංකාවෙ තරුණයන් පිළිබඳ ප්‍රශ්න මතු වෙනවා. තරුණයන් පිළිබඳ මතු වන ඒ ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දීමට තමයි මේ ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනතක් සම්මත කිරීමට ගරු ඇමතිතුමා කටයුතු කර තිබෙන්නේ.

අද පැහැදිලි වශයෙන් අපට පෙනී යනවා තරුණයන්ගේ ලොකු තර්ජනයක් තිබෙන බව. ධනපති ක්‍රමයට විරුද්ධ ලොකු තර්ජනයක් තිබෙනවා. ධනපති ක්‍රමයෙන් මේ රටේ ප්‍රශ්න විසඳන්න පුළුවන්ය කියා විශ්වාස කරගෙන එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ හත්හවුල් ආණ්ඩුවට ආධාර උපකාර කළ තරුණයන්ගේ සිත්වල පවා ලොකු ප්‍රශ්නයක් මතු වී තිබෙනව ධනපති ක්‍රමය රකින්නට කටයුතු කරන හත්හවුල් ආණ්ඩුවකට පුළුවන ද මේ ප්‍රශ්නය විසඳන්න කියා. එම සිතුවිල්ල උඩ අද එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ තරුණ සමිති තුළ විප්ලවයක් පටන් ගෙන තිබෙනවා. තරුණයන්ට රක්ෂාවල් ලබා දීම සඳහා එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ තරුණ සමිති ගොඩ නැංවූවත් රක්ෂා දීමට බැරි වී තිබෙනවා. රක්ෂාවල් දුන්නෙ මැතිවරණ කාලවලදී පමණයි. ඒත් දුන්නෙ ලැයිස්තු අනුවයි. ඒ නිසා සැමදාම එසේ රවටනු ලැබූ තරුණයො දැන් හත්හවුල් ආණ්ඩුවට විරුද්ධව කැරලි ගැසීමට පටන් ගෙන තිබෙනවා. අන්න ඒ කැරලි ගැසීම්වලට විරුද්ධ කටයුතු කිරීමටයි මේ පනත ගෙනැවිත් තරුණයන් ටිකක් සතුටු කිරීමට පුළුවන්ද කියා බලන්න උත්සාහ ගන්නෙ.

අද ලංකාවෙ තරුණයන්—විශෙෂයෙන් එක්සත් ජාතික පක්ෂයට රැවටී සිටි තරුණයන්—එක්සත් ජාතික පක්ෂයේ හත්හවුල් ආණ්ඩුව තිබෙන තාක් කල් මේ රටේ තරුණයන්ගේ ප්‍රශ්න විසඳන්න බැහැ කියන අදහස ඇතිව දැන් අපේ පිළට සම්බන්ධ වී මේ හත්හවුල් ආණ්ඩුව බිඳ දැමීමට ක්‍රියා කරන බව මම මතක් කරන්න සතුටුයි.

තරුණයන් ඉදිරියේ ඇති ප්‍රධානම කාර්‍ය්‍යය ඉගෙන ගැනීමයි. මේ හත්හවුල් ආණ්ඩුව එය පාලනය කරන්න සූදානම් වෙනවා. අලුත් අධ්‍යාපන පනත අනුව අවුරුදු 14න් පසුව අධ්‍යාපනය ලැබීම අවසන් කිරීමට මේ ආණ්ඩුව කටයුතු කරන බව පැහැදිලිව පෙනී යන කාරණයක්. අවුරුදු 14ට පසුව උසස් අධ්‍යාපනය දෙන්නට සූදානම් වන්නෙ ධනපති පංක්තියේ දරුවන්ට පමණයි. දුප්පත් පංක්තියේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දරුවන්ට දෙන්න හදන තෑග්ග දීමට තමයි මේ ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනතෙන් බලාපොරොත්තු වන්නෙ.

ඉගෙන ගැනීමට කැමති අවුරුදු 14ත් ඉහළ සියලුම තරුණයන්ට අධ්‍යාපනයක් ලබා ගැනීමට අවසථාවක් දීමට මේ ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. ඇත්ත වශයෙන්ම කියනවා නම් තරුණයන්ට ඔවුන්ගේ තරුණ වයස ඇතුළත තිබෙන ඉතාමත්ම වැදගත් කටයුත්ත ඉගෙන ගැනීමයි. එහෙත් මේ හත්හවුල් ආණ්ඩුව ඔවුන්ට අධ්‍යාපනය ලබා ගැනීමට අවසථාව දෙන්නෙ නැහැ. 8 වැනි පංක්තියෙන් පස්සෙ ඒ තරුණයන් එළියට දමනව; මහපාරට දමනව. කෙසේ වෙතත් ඒ තරුණයන් ඉගෙනගැනීමෙන් තුරන් කිරීමට මේ හත්හවුල් ආණ්ඩුවට පුළුවන් වන්නෙ නැති බව මම ප්‍රකාශ කරන්න කැමතියි. තමුන්නාන්සේලා හිතනවා ඇති 8 වැනි පංක්තියෙන් පසු තරුණයන් එළියට දමා ඔවුන්ගේ අධ්‍යාපනය කඩා කප්පල් කරන්න පුළුවන්ය කියා. තමුන්නාන්සේලාගේ ඒ කල්පනාව අනුව ඔවුන් ශාස්ත්‍රීය අධ්‍යාපනයෙන් ඉවත් කිරීමට පුළුවන් වෙන බව ඇත්ත. පාසල්වලට ගොස් ලබන අධ්‍යාපනය නවත්වා දැමීමට තමුන්නාන්සේලාට පුළුවන් වනවා ඇති. එහෙත් සමාජයේ තිබෙන තත්ත්වය ගැන ඒ තරුණයන් එවිට වැඩි වැඩියෙන් ඉගෙන ගැනීමට පටන් ගන්නා බව ඉතාම පැහැදිලි සත්‍යයක්. ධනපති ක්‍රමයේ තිබෙන භයානකකම හත්හවුල් ආණ්ඩුවේ තිබෙන භයානකකම, හත්හවුල් ආණ්ඩුවට තරුණයන්ගේ ප්‍රශ්න විසඳන්නට තිබෙන අමාරුකම මේ තරුණයන් සියලු දෙනාම ඉගෙනගන්නව එසේ ඉගෙනගෙන ඒ තරුණයො සංවිධානය වෙනව. ඒ සංවිධාන වීම නැවැත්වීමට තමුන්නාන්සේලාට පුළුවන් කමක් නැහැ.

මෙහි තිබෙන අමාරුකම මොකක්ද කියා තරුණයන් කල්පනා කරනවා. මෙයට තිබෙන ප්‍රධාන බාධාව මේ රටේ ධනපති ක්‍රමයයි කියා ඔවුන් ඉගෙන ගන්නා අතර, තරුණයන් මගින් ඒ ධනපති ක්‍රමය රකින්නට ක්‍රියා කරන මේ හත්හවුල් ආණ්ඩුව පෙරලා දැමීම පමණයි තරුණයන්ගේ ප්‍රශ්න විසඳන්න තිබෙන මාර්ගය කියන එක අද ඒ තරුණයන් අවබෝධ කරගෙන තිබෙනව. තරුණයො දේශපාලනය ඉගෙන ගන්නව. දේශපාලනය ඉගෙනගෙන ඔවුන් සංවිධානය වෙනව. එපමණක් නොවෙයි, ගරු කථානායකතුමනි. මේ ධනපති ක්‍රමයට විරුද්ධව සටන් කිරීමට සිටින වෘත්තීය සමිති සමග, ගොවි සමිති සමග, වෙනත් බහු ජන සංවිධාන සමග තරුණයො එක්සත් වෙනව. එසේ එක්සත් වෙලා ඔවුන් සටන් කරන්න පටන් ගන්නව. තවම තරුණ ව්‍යාපාරය නියම සටනට බැස්සෙ නැහැ. අද ලංකාවේ තරුණයො සංවිධානය වෙමින්, එක්සත් වෙමින් ඉදිරියට ගමන් කරනව. ඒක දැන් අපට පැහැදිලි ලෙස පෙනෙනව. ඔවුන්ගේ ප්‍රශ්න විසඳන්නට නම් අද තිබෙන පාලන ක්‍රමය—අද තිබෙන හත් හවුල් ආණ්ඩුව—පෙරළිය යුතු බව ලංකාවේ තරුණයන්ට අද අවබෝධ වෙලා තියෙනව. එසේ නොකර මේ ප්‍රශ්න විසඳන්න බැරි බව ඔවුන් අවබෝධ කරගෙන තිබෙනව, ඒ නිසා—තරුණයන් දැන් සටන් කිරීමට සූදානම් වී සිටින නිසා—ඔවුන්ගේ සටන දුර්වල කිරීමට—ඔවුන්ගේ සටනට මුහුණ දීමට—හමුදාවක් හැදීමට තමයි, මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව දැන් උත්සාහ කරන්නෙ. ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා හමුදාව හදන්න ලෑස්ති වන්නේ මෙන්න මේ ආණ්ඩු විරෝධී ධනපති ක්‍රමයට විරුද්ධ, ප්‍රගතිශීලී, නියම ජාතික හැඟීම ඇති, රට රැක ගැනීමට, ජාතිය රැක ගැනීමට, භාෂාව රැක ගැනීමට ධනපති පන්තියෙන් ජනතා අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කිරීමට ඉදිරියට එන තරුණයන් මුළා කිරීමටයි.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ තරුණ ස්වේච්ඡා සේවයේ මිලිටරි සවභාවයක්—යුද්ධමය සවභාවයක්—තියෙනව. ගරු ඇමතිතුමා කථා කරන විට කිව්වා, තුවක්කු දෙන්නෙ නැත කියා. තුවක්කු නුදුන්නට තුවක්කුවලට වඩා භයානක දේ දෙන්නයි, හත් හවුල් ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වන්නෙ. තුවක්කුවට වඩා භයානක දේ තරුණයන්ට දෙන්න පුළුවන්. ඔවුන්ගේ හිත් නරක් කරල, ධනපති ක්‍රමයේ ඇති වටිනාකම තරුණයන්ට පැහැදිලි කරල, ඒ ක්‍රමය දිගටම ගෙන යාමට තිබෙන වුවමනාව පැහැදිලි කරල, තරුණයන් මුළා කර කටයුතු කරන්න

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[තුඩාවේ මයා.]
තමයි, මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වන්නෙ. ළඟදී ගොවි හමුදාවක් හැදුවා. ගොවි හමුදාවේ සමහරුන් පැනලා ගියාය කිව්වා. එය එසේ නොවේය කියා පාර්ලිමේන්තු ලේකම්තුමා කිව්වා, ඒ ගොවි හමුදාවෙ තියෙන්නෙත් මිලිටරි ස්වභාවයක්. ඒ ගොවි හමුදාව සම්බන්ධයෙන් පරිපූරක වැය ශීර්ෂයක් අපට ඉදිරිපත් කර තිබෙනව. ගොවි හමුදාවේ භටයන්ගේ නිල ඇඳුම් සහ පැළඳුම් සඳහා රුපියල් 12,50,000 ක් ඒ පරිපූරක වැය ශීර්ෂයෙන් ඉල්ලා සිටිනව. ගොවි හමුදාවක් හදන්න නිල ඇඳුම් වුවමනාද? ඇත්ත වශයෙන්ම ඒ සඳහා වුවමනා කරන්නෙ අමුඩයක් පමණයි. මෙපමණ කල් අපේ රටේ ගම්බද ගොවියා කුඹුරට බැස වැඩ කළේ අමුඩය ගහගෙනයි. මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව යුද ඇඳුම් අන්දවලයි, කුඹුරට බස්සවන්න ලෑස්ති වන්නෙ. ඒ ඇඳුම් පැළඳුම්වලට 12,50,000 ක් ඉල්ලනව.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)
ඒ කාලයෙදි තමුන්නාන්සෙලාගෙ ආණ්ඩුව අමුඩයත් නැති කළා.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
අමුඩය නැති වුනේ තමුන්නාන්සෙලගෙ ඇමතිතුමාටයි. මේ ගොවි හමුදාවට වියදම් කරන හැටි අපට පේනව නේද? ගොවි හමුදාවක් හදන්නෙ කුඹුරු වැඩ කරන්නයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
දැන් සාකච්ඡාව තියෙන්නෙ ගොවි හමුදාව ගැන නොවෙයි; තරුණ හමුදාව ගැනයි. ඔය කරුණු මේ විවාදයට අදාළ නැහැ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
ගොවි හමුදාවට වියදම් කරන හැටියි, මම පෙන්නුවෙ. ඒ අනුව තරුණ හමුදාවට වියදම් කරන හැටිත් හිතා ගන්න පුළුවන්. තරුණ හමුදාවට නිල ඇඳුම්වලට සල්ලි ඉල්ලයි. තරුණ හමුදාවට නිල ඇඳුම් දෙන්නෙ නැද්ද? මේ තරුණ හමුදාවටත් නිල ඇඳුම් දෙයි. ඒකටත් කෝපරල්වරුන් පත් කරනව; සැරයන්වරුන් පත් කරනව; කැප්ටන්වරුන් පත් කරනව. මොකක්ද මේකෙ තේරුම? ස්වේච්ඡා හමුදාවක් නම් යුද්ධ හමුදාවක් පුහුණු කරන්න වගේ පුහුණු කරන්ට කිසිම හේතුවක් නැහැ. ස්වේච්ඡා තරුණ හමුදාවක් නම් ඒ හමුදාවට ඉඩ දෙන්න ඕනෑ, තමන්ට කැමති නායකයන් පත් කරගෙන වැඩ කටයුතු කරගෙන යන්න. එහෙත් මේ පනතින් කරන්නෙ මොකක්ද? ආණ්ඩුව පත් කරනව, මෙයා තමයි ප්‍රධානියා; මෙයා තමයි කපිතන්; මෙයා තමයි කෝපරල් ආදි වශයෙන්. යුද්ධ හමුදාවක ස්වරූපයෙන් තමයි, මේ තරුණ ස්වේච්ඡා හමුදාව පුහුණු කරන්ට ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ. තරුණයන් තුළ යුද හැඟීම් පැලපදියම් කර තරුණයන් ප්‍රගතිශීලී වැඩ කඩාකප්පල් කිරීමට යෙදවීමට අදහස් කරන මේ වැඩ පිළිවෙළට අපි සම්පූර්ණයෙන්ම විරුද්ධයි. මේ ව්‍යාපාරය අපි හෙළා දකිනව. "ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා" කියන හොඳ අලංකාර නමක් ඉදිරිපත් කරල ඉතාමත්ම භයානක ව්‍යාපාරයකට මේ තරුණයන් යොදවන්නටයි මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ.

මේ වැඩ පිළිවෙල අනුව අපේ තරුණයන්ට ජාතික හැඟීමක් දෙන්ට යනව. අපේ තරුණයන්ට ජාතික හැඟීමක් තිබෙනව. ඒ නිසයි, අද තරුණයො ආණ්ඩුවට විරුද්ධව නැගී සිටින්නෙ. මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව පෙරළා දමන්ට ඕනෑ යයි අද මේ රටේ තරුණයො කියන්නෙ ඒ ජාතික හැඟීම තිබෙන නිසයි. රට රැක ගැනීමට, රට බෙදීම වළක්වා ගැනීමට, රට අධිරාජ්‍යවාදීන්ට පාවා දීමෙන් වළක්වා ගැනීමට, මේ රටේ තරුණයන් ඉදිරිපත් වන්නේ ජාතික හැඟීමක් ඔවුන් තුළ තිබෙන නිසයි. භාෂාවට නියම ස්ථානය ලබා ගැනීමට, ජාතියට නියම ස්ථානය ලබා ගැනීමට, ඔවුන් සටන් කරන්නෙ ඒ නිසයි. ජාතික හැඟීමක් නැත්තෙ මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුවටයි. ඒ නිසයි, මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුවට ජාතික හැඟීම් පොවන්ට අපට

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

සිද්ධ වී තිබෙන්නෙ. තරුණයන්ට ජාතික හැඟීමක් තිබෙනව. මේ රට හැමදම අඛණ්ඩව තිබෙන්ට ඕනෑය කියන හැඟීම අපේ රටේ තරුණයන් තුළ තිබෙනව. රට බෙදන්ට ඉඩ දෙන්ට බැරිය කියන හැඟීම අපේ රටේ තරුණයන් තුළ තිබෙනව. අපේ පාරම්පරික භාෂාව; බුද්ධ ධර්මයට අවුවා ලියන්ට තරම් පොහොසත් වූ සිංහල භාෂාවට මේ රටේ ප්‍රධාන භාෂාව හැටියට පාර්ලිමේන්තුව තුළත් මුල් තැන ලැබිය යුතු යයි කියන ජාතික හැඟීම අපේ රටේ තරුණයන් තුළ තිබෙනව. කොතරම් භාෂා ඉගෙන ගත්තත් සිංහලයන් ඉදිරියේ සිංහලෙන් කථා කරන්ට ඕනෑ කියන හැඟීම අපේ රටේ තරුණයන් තුළ තිබෙනව. "හෙළයන් අබිමුවේ හෙළ බස් හෙළයෙන් පවසන්නට බැරි නම් කොතරම් පර බස් දතත් වැඩක් නැහැ" කියන හැඟීම අපේ රටේ තරුණයන් තුළ තිබෙනව. එම නිසා තරුණයන් තුළ ජාතික හැඟීම් ඇති කිරීමේ බලාපොරොත්තු වෙන් මේ තරුණ හමුදාව නොපිහිටෙව්වට කමක් නැහැ.

ගරු කථානායකතුමනි, "ස්වේච්ඡා" කියන වචනය මේ කටයුත්තට යොදා ගැනීම ගැන අපි විරුද්ධ වෙනව. මෙයින් අදහස් කරන්නෙ ඉගෙනීමෙන් පසුව රැකී රක්ෂාවක් සොයා ගන්ට බැරිව, තමන්ට වත් රටටවත් සේවයක් කර ගන්ට බැරිව අනාථව සිටින තරුණයන් පමණක් මේ පනතේ සඳහන් කර තිබෙන වැඩ වලට යොදවා ගැනීමටයි. ස්වේච්ඡා කියා යොදා තිබෙන්නෙ ඒකටයි. මේක කරන්නෙ තරුණයන් තුළ ජාතික හැඟීමක් ඇති කරන්ට නම් ජාතියේ හැම තරුණයාටම මෙය අනිවාර්ය කරන්ට ඕනෑ. එහෙත් මේ ජාතික හැඟීම ඔබන්න හදන්නෙ, මේ ජාතික හැඟීම කවන්ට හදන්නෙ මේ රටේ දුප්පත් තරුණයන්ට පමණයි. ධනපති පන්තියේ තරුණයන්ට මේ ජාතික හැඟීම කවන්ට ලැහැස්ති නැත්තෙ ඇයි? ධනපති පන්තියේ තරුණ තරුණියන්ට බාබර් වැඩ පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබා දී ඔවුන් කරණවෑමියන් හැටියට යොදවන්ට අදහස් නොකරන්නෙ ඇයි? කුරුඳුවත්තේ ධනපති තරුණ තරුණියන්ට ගඩොල් කපන්ට පුහුණුවක් ලබා නොදෙන්නෙ ඇයි? කරත්ත දක්වීම, කුඹුරු වැඩ ආදි මේ අනිකුත් දේවල් කොළඹ හතේ තරුණ තරුණියන්ට උගන්වන්ට බලාපොරොත්තු නොවන්නෙ ඇයි?

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

තමුන්නාන්සෙලාගෙ ළමයින්ට උගන්වනවද?

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

තමුන්නාන්සෙලාම නොවෙද යෝජනා කරන්නෙ?

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

අනික් අයටත් ආදර්ශයක් වශයෙන් එහෙම දෙනවද කියලයි අහන්නෙ; අපි කරන්නෙ නැහැයි කියනවා නම් තමුන්නාන්සෙලාවත් තමුන්නාන්සෙලගෙ 'දරුවන්ට දෙනවද?

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ඒක කරන්න නම් තමුන්නාන්සෙලාගෙ සමාජ ක්‍රමය, තමුන්නාන්සෙලාගෙ ධනපති ක්‍රමය විනාශ කර දමන්න ඕනෑ. තමුන්නාන්සෙලාගෙ ධනපති ක්‍රමය ක්‍රියාවෙ යොදවන තුරු ඒක කරන්න බැහැ. [බාධාකිරීමක්] තමුන්නාන්සෙලා තමයි ධනපති ක්‍රමය ආරක්ෂා කරන්නෙ.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

අපේ පැත්තට වඩා ධනපති ඉන්නෙ ඔය පැත්තෙ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

ධනපති ක්‍රමය ආරක්ෂා කරන තුරු මේවා ක්‍රියාවෙ යොදවන්න බැහැ. හැම පක්ෂයක්ම ඉදිරිපත් කරන්නෙ, හැම අද

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[තුඩාවේ මයා.]

හසක්ම ප්‍රකාශ කරන්නෙ, ධනපති ක්‍රමය ආරක්ෂා කිරීමේ පරමාර්ථයෙන්. ධනපති ක්‍රමය රකින්න කටයුතු කරන ආණ්ඩුව කට නියම අන්දමට ජාතික සේවයක් ඇති කරන්න පුළුවන් වෙන්නෙ නැහැ. සමාජවාදී රටවල ජාතික සේවය තිබෙනව; එය ඉතාම උසස් කොට සලකනව. නමුත් එහි එක කොටසකට පමණක් මෙය සීමා කර නහැ, ඒ වාගේම ස්වේච්ඡා සේවයක් හැටියට නොවෙයි, අනිවාර්ය සේවයක් හැටියටයි හැම කෙනෙකුම ජාතිය වෙනුවෙන් ඛහදිය මුගුරු හෙලන්න වෙහෙස වෙන්න ඕනෑ කරන්නෙ. ඒ රට වල සෑම කෙනෙකුම ජාතික සේවයෙහි නිරත වෙන්න ඕනෑ, හැම කේනෙකුම රට වෙනුවෙන් දාඩිය මුගුරු හෙළන්න ඕනෑ. එසේ කරන්න ඕනෑ බව නීතිගත කර තිබෙනව. සෝවියට් දේශයෙ තරුණ තරුණියන් සෑම කෙනෙක්ම අවුරුදු දෙකක කාලයක් අනිවාර්යයෙන්ම යුද පුහුණුවක් ලබන්න ඕනෑ. එය අනිකුත් රටවල් යටත් කර ගැනීමේ අභිප්‍රායයෙන් ලබන පුහුණුවක් නොවෙයි, තම රට පර සතුරන්ගෙන් ආරක්ෂා කර ගන්නයි හැම කෙනෙකුටම යුද පුහුණුවක් අනිවාර් යයෙන්ම දෙන්නෙ.

අපේ රටේ ස්වේච්ඡාවෙන් ජාතික සේවය සඳහා ඉදිරිපත් වෙන්නටයයි කියා තිබෙනව. ගරු කථානායකතුමනි, මේ කාරණය ගැන සඳහන් කරන විට අපට මතක් වෙනව, බස් ව්‍යාපාරය කොම් පැනිකාරයින් සතුව තිබුණු කාලයෙ හැම බසයකම සඳහන් කර තිබුණු "පරිස්ස මස්ස ගාරවාය" කියන පාලි පාඨය ගැන. එහි තේරුම පරිශ්‍රමය ගෞරවයට හේතු වක්ය යන්නයි. නමුත් ඒ කාලයෙ බස් කොම්පැනිකාරයින් යටතේ සේවය කළ බස් රියදුරන්, කොන්දොස්තරවරුන් මෙය තේරුම් කළේ ඒ ආකාරයට නො වෙයි. පරිස්සමෙන් ගිහින් ගරාගෙන වරෙල්ලාය කියන අර්ථයයි ඔවුන් දුන් නෙ. ධනපති ක්‍රමය රකින්න කටයුතු කළ එම බස් කොම්පැනිකාරයින්, ශ්‍රමයේ වටිනාකම නොදන්නා ඒ බස් කොම්පැනිකාරයින් එවැනි පාලි පාඨයක් යෙදුවෙ එම අර්ථයෙන් බවයි ඔවුන් තේරුම් කර දුන්නෙ. ශ්‍රමය ගෞරවයට හේතුවක්ය, අභිමානයට හේතුවක්ය කියා සඳහන් කළත් වැය කළ ශ්‍රමය වෙනුවෙන් සෑහෙන වේතනයක් ඔවුන්ට ලැබෙන්නෙ නැති නම් ශ්‍රමයෙ ඇති ගෞ රවය ගැන සඳහන් කිරීමෙන් ඇති ඵලය කුමක්ද? ධනපති ක්‍රමය දියුණු කරන්න, ධනය තර කරන්න ශ්‍රමය පාවිච්චි කරන් න අපේ රටේ කම්කරුවන්ට, අපේ රටේ ගොවි ජනතාවට සිද්ධ වී තිබෙනව. එම නිසා ශ්‍රමයෙහි අභිමානය ගැන කථා කළත්, කොයි ආකාරයෙන් තේරුම් කළත් ධනපති ක්‍රමය තිබෙන තුරු ධන පති පංක්තිය ශ්‍රමය වැය කිරීම, වැඩ කිරීම පහත් දෙයක් හැටියටයි සල කන්නෙ. ධනපති ක්‍රමය අනුව සකස් වුණු අධ්‍යාපන ක්‍රමයෙහි පවා වැඩ කිරීම පහත් දෙයක් හැටියටයි සැලකෙන්නෙ.

සමහර පාඨශාලාවල ගුරුවරුන් ළමයින් වැරදි වැඩක් කළාම දඬුවම වශයෙන් දෙන්නෙ මොනවාදැයි තමුන්නාන්සෙ දන්නවාද? කපා ගොඩගසා තිබෙන ගඩොල් පාසැල අසලින් ගෙනැවිත් තැබීම, වල් පැළෑටි ටිකක් උදුරා දැමීම වැනි වැඩයි දඬුවම් වශයෙන් දෙන්නෙ. එමගින් වැඩ කිරීම පහත් දෙයක් ලෙස ළමයින් තුළ අවබෝධයක් ඇති කිරීමට උත්සාහ ගන්නව. මේ අන්දමට දඬුවම් වශයෙන් දෙන්නෙ වැඩ කිරීමයි. එහෙම නම් ශ්‍රමය පිළිබඳව අභිමානයක් ඇති වෙන්නෙ කොහොමද? වැඩ කිරීම දඬුව මක් වන්න කිසිසේත් බැහැ. වැඩ කිරීම අභිමානවත් දෙයක්ය කියා අවබෝධ යක් ලබාදෙන්න නම් අප ඒ තත්ත්ව යෙන් කටයුතු කරන්න ඕනෑ, වැඩ කරන තැනැත්තන්ට නියම ස්ථානය ලබාදෙන්න ඕනෑ. ශ්‍රමය නියම අන්දමට පාවිච්චි කරන කම්කරුවන්ට, ගොවියන්ට ඔවුන් වැය කරන ශ්‍රමය වෙනුවෙන් නියම වේතන යක් තවමත් ලැබෙන්නෙ නැහැ. මේ රටේ වැඩ කරන පංක්තිය, කම්කරු පංක්තිය. දහඩිය වගුරුවන පංක්තිය අද ඉතාම අනාථව සෑහෙන කෑම්බීම් ඇඳුම් පැළඳුම් නැතුව අන්තයටම, ප්‍රපාතයටම වැටිලයි ඉන්නෙ. අපි කතා කරනව ශ්‍රමාභිමානය ගැන. මේ ශ්‍රමය නියම ආකාරයට පාවිච්චි කරන්ට වුවමනා නම් උසස් පහත් බේද යක් නැතුව හැම දෙනාම මේ ජාතික තරුණ ස්වෙච්ඡා සේවාවට බඳවා ගන්ට ඕනෑ. අද ලංකාවෙ ඇතැම් පාසැල්වල

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කැඩට් හමුදා තිබෙනව. කුමන පාසැල්වල ද මේ කැඩට් හමුදා තිබෙන්නෙ? ගම්බද පාසැල්වල ඒ හමුදා නැහැ. නගරබදව පිහිටි ධනපති පන්තියෙ උදවියගෙ ළමයි යන පාසල්වල තමා තියෙන්නෙ. සාමාන්‍ය ළමයින්ට ඒවට බැදෙන්ට ඉඩක් නැහැ.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)
මධ්‍යම පාඨශාලාවල තියෙනව.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
නමුත් අනික් ඒවායෙ නැහැ. මගේ කොට්ඨාශයෙ පාඨශාලා දෙක තුනක පමණයි තිබෙනව නම් තිබෙන්නෙ. සාමාන්‍ය ගම්බද ළමයින්ට බැදෙන්ට බැහැ. උසස් උදවියට ඒව සීමා කරලයි තියෙන්නෙ. ධනපති පන්තියෙ ළමයි සහ දුප්පත් පන්තියේ ළමයි අතර පරතරය දිගටම පවත්වා ගෙන යාම සඳහා අධිරාජ්‍යවාදී යුගයේදී පටන් ගත් මේ වැඩ පිළිවෙළම වෙනත් ආකාරයකින් මෙම හත් හවුල් ආණ්ඩුව ඉදිරියට පවත්වා ගෙන යන්ට හදනව.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
මන්ත්‍රීතුමා කරුණාකර තව විනාඩි 10 කින් කතාව අවසාන කරන්ට. තව හුඟ දෙනෙක් කතා කරන්ට සිටිනව.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
හොඳයි. මෙම තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත මේ රටේ පන්ති බේදය තව දුරටත් ගෙන යමින් ධනපති ක්‍රමය ආරක්ෂා කිරීමට සකස් කළ එකක්. එම නිසා ලංකා කොමියුනිස්ට් පක්ෂය වෙනුවෙන් මෙම පනතට විරුද්ධතාවය ප්‍රකාශ කර නව. මෙම පනත ඉල්ලා අස් කර ගන්නා ලෙස ගරු ඇමතිතුමාගෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව. මෙම තරුණ හමුදාවෙ නායකය අගමැතිතුමායි. [බාධා කිරීම්] ජනරාල් තුමාද මන්ද.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)
තමුන්නාන්සෙත් අගමැති වුණොත් තමුන්නාන්සෙ තමයි රටේ නායකයා.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
මේ රටේ පමණක් නොවෙයි මුළු ලෝක යෙම හැඟීමක් ඇති වෙලා තියෙනව ජාතීන් යටපත් කිරීමට ගෙන යන ව්‍යාපාරවලට, ජාතීන්ගේ ස්වාධීනත්වය නැති කිරීමට ගෙන යන ව්‍යාපාරවලට විරුද්ධව. විශේෂ යෙන් දකුණු වියට්නාමය තුළ අමෙරිකන් හමුදා ගෙන යන ඉමහත් භයානක ව්‍යාපාර යට විරුද්ධව අද ලෝකයෙ විශාල මහජන මතයක් ගොඩනැගී තිබෙනව. අමෙරිකන් තරුණ තරුණියො ඒ රටේ ජනාධිපති මැඳුර ඉදිරියේ අද විශාල පෙළපාලි පවත් වනව.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)
ඔය කරුණු මීට අදාලද?

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
What he says is that it might lead to a situation like that.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)
දකුණු වියට්නාමයෙ අමෙරිකන්කාරයන් ගෙන යන දරුණු මනුෂ්‍ය ඝාතනයට විරුද්ධවයි ඔවුන් පෙළපාලි ගෙනියන්නෙ. අද අමෙරිකාවෙ තරුණ තරුණියන්ට පවා ලොකු වේදනාවක් ගෙන දෙන්නක් වෙලා තියෙනව අමෙරිකන් මිනීමරුවො දකුණු වියට්නාමයට ගොස් ගෙන යන අකාරුණික වැඩ කටයුතු. ඒ රටේ බෞද්ධ ජනතාව මරා දැමීමට විරුද්ධව අද ලෝකයෙම ඇති වී තිබෙන අප්‍රසාදය ගැන අපි දන්නව. අමෙරිකාව තුළම ඒ අප්‍රසාදය පෙන්නුම් කර තිබෙනව. අපේ රටේ තරුණ තරුණි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[තුඩාවේ මයා.]

යන්ට එහෙම පෙළපාලි යන්ට කියා. [බාධා කිරීම්] අපේ මේ තරුණ හමුදාවේ නායකයා වන අගමැතිතුමාට ලංකාවෙ නායකයා හැටියට දකුණු වියට්නාමයෙ කෙරෙන ඒ මනුෂ්‍ය ඝාතනවලට විරුද්ධයි කියන්ට තරම් පිටිකොන්දක් තවමත් නොතිබීම කනගාටුවට කරුණක්. ඒවගෙ අගමැති කෙනෙක් තමයි මෙම තරුණ හමුදාවෙ නායකයා වන්නෙ. [බාධා කිරීමක්] අපේ රට වැනි කුඩා රටකට කෙළින්ම එවැනි තක් කරන්ට බැරි වෙන්ට පුළුවනි. නමුත් ඒ ගැන හැඟීමක් එඩිතරකමක් තියෙන්ට ඕනෑ. එසේ කියන්ට තරම් තත්ත්වයක් අපට තියෙන්ට ඕනෑ. එහෙම තත්ත්වයක් නැහැ. එහෙම එඩිතරකමක්, එහෙම හැඟීමක් නැහැ. සැතපුම් දහස් ගණනක් දුර සිටින අධිරාජ්‍යවාදීන් පිරිසක් ඇවිත් ඒ රටේ ජනතාවට නිදහසේ ඉන්න ඉඩ දෙන්නෙ නැත්නම්, ඒ රටේ ජනතාවට කැමති ආණ්ඩුවක් පිහිටුවා ගැනීමට ඉඩ නොදී ක්‍රියා කරනවා නම් ඒ අධිරාජ්‍යවාදීන්ට විරුද්ධව ක්‍රියා කරන්ට මේ නිදහස් රටක්ය කියන ලංකාවෙ මහජනතාවට ඉඩක් තියෙන්න ඕනෑ නේද? අධිරාජ්‍යවාදීන්ගේ එම ක්‍රියාවට විරුද්ධ වෙන්න මේ රටේ නායකයාට පුළුවන්කමක් තියෙන්න ඕනෑ නේද? ඒ තරම්වත් ශක්තියක් නැති කෙනෙකුට මේ තරුණ හමුදාවට නායකත්වයක් දෙන්න පුළුවන්ද? ඇත්ත වශයෙන්ම මේ තරුණ හමුදාව කොහේද ගෙන යන්න හදන්නෙ? අමෙරිකන් කාරයින්ගෙ වැඩ පිළිවෙළවල් අනුමත කරවන්ට එහෙම නැත්නම් ඇමරිකන් ක්‍රමයට මේ රටේ වැඩ කටයුතු ගෙන යන්නට පුහුණු කරන හමුදාවක් හැටියට නම් අපේ අගමැතිතුමාට මේකට ඉතාමත්ම හොඳ නායකත්වයක් දෙන්න පුළුවනි. නමුත් අධිරාජ්‍යවාදයට විරුද්ධව, ධනවාදයට විරුද්ධව වැඩ කරන්ටත් මේ රටේ ප්‍රශ්න විසඳිය හැක්කේ සමාජවාදී වැඩ පිළිවෙළකින් පමණය යන හැඟීම මේ තරුණයින් තුළ ඇති කරවන්ටත් මේ නායකත්වයට පුළුවන්ය කියා අප විශ්වාස කරන්නෙ නැහැ.

අද මේ රටේ තිබෙන රැකීරක්ෂා ප්‍රශ්නයටත් දිළිඳුකමටත් අනික් සියලුම ආපදාවන්ටත් ප්‍රධාන හේතුව මේ රටේ තිබෙන ධනපති ක්‍රමයයි. මේ ධනපති ක්‍රමය තුළම රැඳීගෙන මේ රටේ ප්‍රශ්න විසඳන්ට පුළුවන්ය කියා කල්පනා කරනවා නම්, රැකීරක්ෂා ප්‍රශ්නය විසඳන්ට පුළුවන්ය කියා කල්පනා කරනවා නම්, රට සංවර්ධනය කරන්ට පුළුවන්ය කියා කල්පනා කරනවා නම් ඒක කවදාවත් කරන්ට පුළුවන් වැඩක් නොවෙයි. එමනිසා රැකීරක්ෂා ප්‍රශ්නය විසඳන්ට නම්, තරුණ තරුණියන්ගෙ ප්‍රශ්න විසඳන්ට නම් පළමුවෙන් මේ රටේ තිබෙන ධනපති ක්‍රමය නැති කරන්ට ඕනෑ. නමුත් මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව ඒක කරන්ට ලෑස්ති නැහැ. මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව ලෑස්ති වී සිටින්නේ ධනපති ක්‍රමය ආරක්ෂා කිරීමටයි. මේ රටේ ධනපති ක්‍රමය පමණක් නොවෙයි විදේශීය ධනපති ක්‍රමයක් ආරක්ෂා කිරීමට, විදේශීය ධනපති ආණ්ඩුවලට කත් ඇදීමට, ඔවුන්ගේ සුවච කීකරු ගෝලයින් හැටියට කටයුතු කිරීමට තමයි මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව ලෑස්තිවී සිටින්නෙ. ඒ නිසා තමයි දකුණු වියට්නාමයෙ ඇමරිකානුන් ගෙන යන ප්‍රජාතන්ත්‍ර විරෝධී වැඩ පිළිවෙළට විරුද්ධව වචනයකින් කට හොල්වන්නවත් පුළුවන්කමක් නැත්තෙ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

දැන් ප්‍රශ්නයට පිටස්තරවයි කථා කරන්නෙ.

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

මා කියන්ට කල්පනා කළේ මේ තරුණ හමුදාවට නායකත්වය දෙන නායකයා ගැනයි.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

ඊටත් වඩා දීර්ඝ අන්දමට ගරු මන්ත්‍රීතුමා කථා කළා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තුඩාවේ මයා.
(திரு. துடாவ)
(Mr. Tudawe)

අවසාන් වශයෙන් මා තවත් එක කාරණයක් කියන්ට සතුටුයි. තමුන්නාන්සේලාට මේ තරුණ හමුදාව රවටන්නට පුළුවන් වෙන්නෙ නැහැ. මෙවැනි ක්‍රමවලින් තරුණයින් කරනවැමියන් හැටියට, ගඩොල් කපන්නන් හැටියට, තිරික්කල දක්කන්නන් හැටියට පත් කර, එහෙම නැත්නම් වෙනත් එවැනි බැල මෙහෙවරකම් කරන තත්ත්වයකට පත් කර, ඒ මාර්ගයෙන් මේ රටේ තරුණයින් රවටන්ට පුළුවන් වේවිය කියා තමුන්නාන්සේලා විශ්වාස කරන්ට එපා. තමුන්නාන්සේලා තරුණයින්ට දුන් පොරොන්දු ඒ මාර්ගයෙන් ඉෂ්ට කරන්ට පුළුවන්ය කියා විශ්වාස කරන්ට එපා. පසුගිය මැතිවරණ කාලයේදී තමුන්නාන්සේලා මේ රටේ තරුණයින්ට කොයි තරම් පොරොන්දු දුන්නාද? නමුත් ඒ පොරොන්දු එකක්වත් ඉෂ්ට කරන්ට මේ ආණ්ඩුවට බැරිවුණා, දැන් ඒ පොරොන්දු ඉෂ්ට කරන්ට හදන්නෙ තරුණයින්ට යුද්ධ ඇඳුම් දීලයි; ගොවියන්ට යුද්ධ ඇඳුම් දීලයි. ආණ්ඩුව ඒ පොරොන්දු ඉෂ්ට කරන්ට බලාපොරොත්තු වෙන්නෙ ඒ මාර්ගයෙන් තමයි. අද මේ රටේ තරුණ තරුණියන් ලොකු පිබිදීමකින් යුක්තව සිටිනව. අද එහෙම ලේසියෙන් මේ තරුණ තරුණියන් රවටන්න බැහැ. අද මේ රටේ තරුණයින් තුළ හොඳ අළුත් අදහස් තිබෙනව. හොඳට යමක් ගැන ප්‍රශ්න කරන්ට, තර්කානුකූලව කල්පනා කර තීරණයක් ගන්ට අද මේ රටේ සිටින තරුණයින්ට ශක්තියක් තිබෙනව. එමනිසා පාර්ලිමේන්තුවේ අප මේ පනත් කෙටුම්පතට විරුද්ධව කථා කරන විට, පිටත සිටින තරුණයින් මේ හත් හවුල් ආණ්ඩුව අප රැවටීමට, අපේ ප්‍රගතිශීලි ව්‍යාපාර කඩාකප්පල් කිරීම සඳහා අපම ආයුධයක් කර ගැනීමට පනත් කෙටුම්පතක් පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කර තිබෙනවාය කියා දැන් කල්පනා කරන බවට කිසිම සැකයක් නැහැ. හැබැයි, මේ පනත් කෙටුම්පත සම්මත කර ගත්තාට පසුව සෑහෙන පිරිසක් මේ හමුදාවට බඳවා ගන්න තමුන්නාන්සේලාට පුළුවන් වේවි. නමුත් මේ තරුණයින් තමුන්නාන්සේලාට හිතු මතේ නටවන්න පුළුවන් වේවිය කියා තමුන්නාන්සේලා කල්පනා කරන්ට එපා. මේ තරුණයින් තමයි තමුන්නාන්සේලාගේ ක්‍රමය නැති කිරීමට මූලිකත්වය ගන්නෙ. අපට අතීතයෙන් හොඳ පාඩම් තිබෙනව. අතීතයෙ ගොවි හමුදාව තිබුණා. ඒ ගොවි හමුදාවට බැඳී කටයුතු කළ අය තමයි අද මේ රටේ තමුන්නාන්සේලා මේ ගෙන යන ක්‍රමයට විරුද්ධව කරන ව්‍යාපාරවල මූලිකත්වය අරගෙන කටයුතු කරන්නෙ. මේ ජාතික තරුණ සේවා සහා ගොඩනැගු පසු ඒවායේ නායකයන් තමයි, තමුන්නාන්සෙලාගෙ ආණ්ඩුව පෙරළා ඇමීමේ සටනෙ මුල් තැන ගන්නෙ. ඔවුන්ට අත් දැකීමෙන්ම—ක්‍රියාවෙ යෙදීමෙන්ම—තේරුම් යනව තමුන්නාන්සෙල කරන්නෙ සම්පූර්ණ ප්‍රෝඩාවක් බව, රට මුළා කිරීමක් බව, තමුන්නාන්සෙල හදන්නෙ ජාතියේ නාමයෙන්, ජාතික හැඟීමේ නාමයෙන්, ශ්‍රමාභිමානයේ නාමයෙන් දුප්පත් උදවිය පල්ලෙහාට දමා, දුප්පත් තරුණයන්ගෙ ශ්‍රමය වැරදි විධියට පාවිච්චි කර, ඔවුන් රවටා පන්ති භේදයත් ධනපති ක්‍රමයත් සදහටම පවත්වාගෙන යාමටයි. ඒ ප්‍රධාන පරමාර්ථය ඇතිව තමුන්නාන්සෙල ක්‍රියා කරන බව ඔවුන් තේරුම් ගෙන, ඊට විරුද්ධව සටන් කරනවා නොඅනුමානයි.

ගරු කථානායකතුමනි, තමුන්නාන්සෙගෙ ඉල්ලීම අනුව මම මීට වඩා කථා කරන්ට බලාපොරොත්තු වන්නෙ නැහැ. මේ තරුණ හමුදාව නියම ජාතික හමුදාවක් හැටියට පත් කර ගන්ට නම් හැම කෙනකුටම එයට සම්බන්ධ වන්නට පුළුවන් වන විධියට මෙය අනිවාර්ය කරන්ට ඕනැ. එහෙම නැතිව දුප්පත් තරුණයන්ට පමණක් සීමා කිරීම වැරදියි. දුප්පත් පොහොසත් භේදයෙන් තොරව කටයුතු කරන්ට ඉඩ තිබෙන්ට ඕනැ. මෙහි තිබෙන යුද්ධමය ස්වරූපය සම්පූර්ණයෙන් ඉවත් කරන්ට ඕනැ. අපේ තරුණයන් විදේශාධාරවලට යටපත් කිරීම සම්පූර්ණයෙන් වළක්වන්ට ඕනැ. දුප්පත්කම නැත්නම් නැති බැරිකම ප්‍රයෝජනයට ගෙන, අමෙරිකාවේ හා බටහිර ජර්මනියේ සල්ලිවලට මේ රටේ තරුණයන් යටපත් කරන්ට ඉඩ දෙන්ට එපාය කියා මා ඉල්ලා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[තුඩාවෙ මයා.]

සිටිනව. මෙවැනි ව්‍යාපාර මගින් තරුණයන්ගෙ ජාතික හැඟීම් මොට්ට කරන්ට පුළුවන්කමක් ලැබෙන්නෙ නැහැ. මේ ජාතික තරුණ සේවා සභාවලට ඇතුළත් වන තරුණයන් විසින් රට, ජාතිය, භාෂාව පිළිබඳ ඇල්ම වැඩි කරගෙන, ධනේශ්වර ක්‍රමයටත් එය ආරක්ෂා කිරීමට කටයුතු කරන හත් හවුල් ආණ්ඩුවටත් යටින් විද විනාශ කිරීමට ක්‍රියා කරනවා ඇතැයි විශ්වාස කරමින් මගේ කථාව මෙයින් අවසාන කරනව.

පූ. භා. 11.16

අමරසිරි මයා.

(திரு. அமரசிறி)

(Mr. Amarasiri)

ගරු කථානායකතුමනි, ජාතික තරුණ ස්වෙච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පතට පක්ෂව වචන සවල්පයක් කථා කිරීමට අවසථාව සලසා දීම ගැන මම තමුන්නාන් සෙට ස්තුතිවන්ත වෙනව. අද රටේ වැඩි වේගන යන ජනගහනයත් සමගම, රැකී රක්ෂා ප්‍රශ්නයත් ඉතාමත් උග්‍ර වේගන යනව. එවැනි අවධියක මේ ජාතික තරුණ ස්වෙච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කිරීම කාලෝචිත කර්තව්‍යයක් හැටියට මා තමුන්නාන්සෙට හඳුන්වා දෙන්නට කැමතියි.

ජාතියක් නඟා සිටුවීමට ධනය අවශ්‍යයි. ඒ වාගේම ශ්‍රමයත් අවශ්‍යයි. ජාතික ශ්‍රමය තමයි, ජාතියක් නඟා සිටුවීමට අත්‍යවශ්‍ය මූල ධනය වන්නෙ. ඒ ජාතික ශ්‍රමය නියම ක්‍රමයට හැඩ ගැස්වීමට මෙතෙක් ලංකාවෙ පැවැති ආණ්ඩු එකක්වත් සෑහෙන වැඩ පිළිවෙළක් යෙදුවෙ නැති බව මා කියන්ට කැමතියි. අද ලක්ෂ 5½ කට අධික සංඛ්‍යාවක් රැකීරක්ෂා නැතිව සිටිනව. එයින් ලක්ෂ 2—3 කට ආසන්න ප්‍රමාණයක් වයස අවුරුදු 17—25 අතර අයයි. කිසිම ප්‍රයෝජනයට නොගැනීම නිසා මේ පිරිසගෙ ශ්‍රමය අද ලංකාවට අහිමි වී තිබෙනව. ක්‍රමානුකූල වැඩ පිළිවෙළක් යටතේ ඔවුන්ගේ දක්ෂතාවන් සොයා බලා, ඒ අනුව ඔවුන් යම්කිසි වැඩකට පුහුණු කරවනවා නම්, ඔවුන්ගේ ශ්‍රමයෙන් නියම ප්‍රයෝජනය ගන්නට පුළුවන්කම ලැබෙනව. ඒ බලාපොරොත්තුවෙන් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා විසින් ඉදිරිපත් කරන්නට යෙදුණු මේ පනත් කෙටුම්පතින් ඇත්ත වශයෙන්ම මේ රටට විශාල ප්‍රයෝජනයක් සිදු වන බව අපි කවුරුත් දන්නව.

මේ කාරණය ගැන විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙ ගරු මන්ත්‍රීවරු විශාල වශයෙන් විවේචනය කළා. මේ සම්බන්ධයෙන් විරුද්ධ පාර්ශ්වය වෙනුවෙන් පළමුවෙන්ම කථා කළ දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (බර්නාඩ් සොයිසා මයා.) කීවා, "ජාතික තරුණ ස්වෙච්ඡා සේවා හමුදාවක් හදන එක හොඳයි, නමුත් තමුන්නාන්සෙලාගෙ පැත්තෙන් පනත ඉදිරිපත් කිරීම හොඳ නැහැ" කියා. දැනට විරුද්ධ පාර්ශ්වයෙ සිටින අයටත් මෙවැනි පනතක් ඉදිරිපත් කරන්ට පුළුවන්කම තිබුණු කාලයක් තිබුණා. ඇත්ත වශයෙන්ම 1963 වර්ෂයේ දී ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ රජයෙනුත් මෙවැනි පනතක් සකස් කරන්ට යෙදුණා. මේ විධියෙ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කොට එයින් රටට නියම ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙන අන්දමට රටේ තරුණ පරම්පරාවගෙ ශ්‍රම ශක්තියත් ඒ සඳහා ලබාගෙන ක්‍රමානුකූල හැඩගැස්මක් ඇතිව එය ක්‍රියාත්මක කිරීමට ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා ඉදිරිපත් වීම ගැන ඇත්ත වශයෙන් රට වැසියා එතුමාට ප්‍රශංසා කරනව. රටේ ධනයත් ජනතාවගෙ ශ්‍රම ශක්තියත් විවිධාකාරයෙන් බෙදා හරින අතර රක්ෂා නැතිව සිටින ලක්ෂ සංඛ්‍යාත පිරිසකට රක්ෂා ලබා දී ඔවුන් ගෙන් වැඩ ගෙන ඒ මගින් ජාතික සංවර්ධනයක් ඇති කිරීමයි මේ පනතෙන් අප බලාපොරොත්තු වන්නෙ.

මේ පනත සකස් කර තිබෙන්නෙ ඊශ්‍රායල් ජාතික ඇරික් ලෙවී මහතාගේ වාර්තාව පදනම් කරගෙනයි. මේ වැඩ පිළිවෙළ ක්‍රියාත්මක වීමෙන් පසු, අද රටේ රැකීරක්ෂා නැතිව සිටින දසදහස් සංඛ්‍යාත පිරිසගෙන් කොටසකට ඔවුන්ට ගැළපෙන වෘත්තියක් සොයා ගැනීමට පුළුවන් වන අන්දමේ නියම පුහුණුවක් ලැබෙන පිළිවෙළට මෙය සකස් වී තිබෙන බව මේ වාර්තාව කියවා බලන විට අපට පෙනෙනව. පසුගිය කාලය තුළ ජාතික ශ්‍රමය අපතේ යාමට ඉඩ හැර තිබුණු නමුත් තවදුරටත් ඊට ඉඩ නොදී ජාතික ශ්‍රමය ජාතියේ ප්‍රයෝජනයට ගන්නට පුළුවන් අන්දමේ යහපත් මාර්ගයක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

යොදා තරුණයින් තුළ ජාතික අභිමානයත් වෘත්තීය අභිමානයත් ශ්‍රමාභිමානයත් ඇති කර ඒ මගින් ජාතික සංවර්ධනයට විශාල රුකුලක් ලබා දීමට මේ පනතෙන් අප බලාපොරොත්තු වන බව විරුද්ධ පක්ෂයෙ ගරු මන්ත්‍රී වරුන්ට කියන්න කැමතියි.

මේ පනත සඳහා තෝරාගෙන තිබෙන වෘත්තීන් හෙවත් වැඩ කොටස් ගැන හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) විශාල විවේචනයක් කරමින් මෙයින් අප පන්ති භේදයක් ඇති කරන්නට යන බවක් කිව්ව. එහෙත් අප මෙයින් බලාපොරොත්තු වන්නෙ, පන්ති භේදය නැති කර සෑම කෙනකු තුළම වෘත්තීය අභිමානයක් ඇති කර සෑම කෙනකුගෙම දක්ෂකම් වලින් නියම ප්‍රයෝජනයක් ගන්නට පුළුවන් වන විධියෙ වෘත්තීය පුහුණුවක් දීමයි. අද රටේ අධ්‍යාපනය ලබන ළමයින්ගෙන් සෑහෙන පිරිසක් විශ්ව විද්‍යාලවලටත් තව සෑහෙන කොටසක් වෛද්‍ය විද්‍යාලයටත්, තවත් සෑහෙන ගණනක් කාර්මික විද්‍යාලයවලටත්, තවත් පිරිසක් වෙනත් වාණිජ අංශවල ඉගෙනීමටත් යනව. නීතිඥ වෘත්තීය ආදිය සඳහාත් තව කොටසක් ඉදිරිපත් වෙනව. දැනට අධ්‍යාපනය ලබන පිරිසගෙන් ඉහත කී කොටස් හැරුණු විට තවත් විශාල කොටසක් වැඩිදුර අධ්‍යාපනයක් ලබා ගන්නට බැරිව සුදුසු වෘත්තීයක් තෝරා ගන්නට බැරිව ඉතුරු වෙනව. අපි මේ සංවිධානය සඳහා තෝරා ගන්නට යන්නෙ අන්න ඒ පිරිසයි. අපි ඒ කොටස තෝරාගෙන ඔවුන්ට නියම වෘත්තීය පුහුණුවක් දී අනෙක් වෘත්තිවල යෙදෙන අය සමග තරඟ කළ හැකි තත්ත්වයකට ඔවුන් පත් කර ඔවුන්ගෙ ආදායම් තත්ත්වයද අනෙක් අයගේ ආදායම් තත්ත්වය හා එකම මට්ටමකට ගෙනැත් හොඳ පුරවැසියන් ඇති කිරීමටයි බලාපොරොත්තු වන්නෙ මේ පනතෙන්. ලෙවී මහත්මයාගෙ වාර්තාව සම්පූර්ණයෙන් ක්‍රියාත්මක කරන්න අවුරුදු 5 කින් 10 කින් බැහැ. මේ පනතෙන් සැලසෙන සේවය ජනතාවට දැකගන්න පුළුවන් වන්නෙ අවුරුදු 15ක් පමණ යන විටයි. සෑම වෘත්තියකටම ගැළපෙන පුහුණු පිරිසක් මෙයින් ලංකාවෙහි ඇති වෙනව.

තමාගේ වෘත්තීය ඉතා උසස් එකක් බවත්, ඒ තත්ත්වයට එන්න පුළුවන් අන්දමේ අධ්‍යාපනයක් මේ රටේ හැම දෙනාටම නොලැබෙන බවත්, හබරාදුවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.) කිව්ව. හැම දෙනාටම නීතිඥයින් වන්නට බෑ; හැම දෙනාටම දොස්තරවරුන් වන්නට බෑ. හැම වෘත්තියෙන්ම එක වගේ ඉහලට යන්න බෑ. අප මේ පනතෙන් බලාපොරොත්තු වන්නේ හැම වෘත්තියකටම එක හා සමාන අයිතිවාසිකම් දී ඒ ඒ වෘත්තීන් පිළිබඳව උපරිම පුහුණුවක් ලබා ගන්නට සලස්වා රටටත් ඒ පුහුණුව ලබන පුද්ගලයන්ටත් ප්‍රයෝජනයක් සැලසීමයි. පෙදරේරුවන් වඩු කාර්මිකයන් වශයෙන් පුහුණු වන්නත්, එසේ නැත්නම් ට්‍රැක්ටර් රියැදුරන් වශයෙන් පුහුණු වන්නත් ඒ වෘත්තීන්හි දක්ෂයන් කොට ඔවුන්ගේ උපරිම සේවය ලබා ගැනීම මේ පනතේ අදහසයි. අද පෙදරේරුවන් නැත්නම් වඩු කාර්මිකයන් වශයෙන් සිටින සමහර උදවියට තව දුරටත් මනා පුහුණුවක් ලබා දුනහොත් ඔවුන්ගෙන් වැඩි සේවයක් ලබා ගන්නට පුළුවනි. එතකොට සේවයේ යෙදෙන ඒ සේවකයාට වැඩි ආදායමක් ලැබෙන අතර ඔහුගෙන් සිදු වන නිෂ්පාදනය වැඩි වෙනවා. නිෂ්පාදනය වැඩි වීමෙන් ජාතික සංවර්ධනයට රුකුලක් ලැබෙනවා. ජාතික සංවර්ධනයක් ඇති වීම දකින්නට අකමැති පිරිස් මේ වැදගත් පනතට විරුද්ධව මේ ගරු සභාව තුළදී මෙන්ම මින් පිටත දීත් කථා කරනවා. විශේෂයෙන්ම කෘෂිකාර්මික කටයුතු පිළිබඳ සංවර්ධනයක් ඇති කළ යුතු මේ අවස්ථාවේදී තරුණ පිරිස්වලට කෘෂිකර්මය පිළිබඳ පුහුණුවක් දීම නරකද? යන්ත්‍රානුසාරයෙන් කෘෂිකර්මය දියුණු කරන්නට ක්‍රියා කරන මේ අවධියේදී යන්ත්‍ර ධාවනය පිළිබඳ පුහුණුවක් තරුණ පිරිස්වලට දීම නරකද?

කෘෂිකර්ම කටයුතු දියුණු වන විට රටේ ගොවි ජනපද ඇති වෙනවා. ගොවි ජනපද ඇති වන විට ඒවායේ ගෙවල් පාසල් හා වෙනත් ගොඩනැගිලි ඇති වෙනවා. ජනපදවාසීන්ගේ පහසුව සඳහා යම් යම් ආයතන ඇති වෙනවා. නුපුහුණු පිරිස්වලට වෘත්තීය පුහුණුවක් ලබා දී ඒ කටයුතුවලදී උපරිම සේවය ලබා ගැනීම මෙම පනතේ අද

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හසයි. නුපුහුණු අය පුහුණු කර වෘත්තීන් පිළිබඳ දක්ෂතාව ඇති කොට උපරිම සේවය ලබා ගැනීම නරකද?

රටක් සංවර්ධනය කරන්නට වුවමනා නම් ඒ සඳහා සැලැස්මක් තිබිය යුතුයි. මෙතෙක් කල් මේ රටේ තිබුණු පාලන ක්‍රම යටතේ රට සංවර්ධනය කිරීම සඳහා කිසිම සැලැස්මක් තිබුණේ නැහැ. පාසල්වලින් පිටවන පිරිසට රක්ෂා දීමට වැඩ පිළිවෙළක් තිබුණේ නැහැ. පාසල්වලින් පිට වන අය වෘත්තියක් ඉගෙන ගන්නට සූදානම් නොවූ අතර ඒ සඳහා පහසුකම්ද තිබුණේ නැහැ. මොකක් හෝ වැඩකට ගිය විට එය හරියාකාරව කරන්නට දැනුමක් ඒ අයට නොවුණු නිසා එය රටට ලොකු හානියක් වුණා. ඒ අතර ඒ පුද්ගලයන්ගේ ආදායමද අඩු වුණා. නොපුහුණු සේවකයකුට රුපියල් 5ක් දෛනික වේතනයක් ලැබෙනවා නම් මනා පුහුණුවක් ලබා ගත්තායින් පසුව රුපියල් 7ක් නැත්නම් 10ක් ලබා ගන්නට පුළුවනි. පුහුණුවක් ලබා ගැනීම නිසා ආදායම වැඩි වන අතර ඔවුන් ගෙන් සිදු වන වැඩ ප්‍රමාණය වැඩි වීම නිසා ජාතියට සේවයක් සිදු වෙනවා. අන්න ඒ බලාපොරොත්තුවෙනුයි, මේ පනත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නේ.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)
කරුණාකර කථාව කෙටි කරන්න. තව කථා කරන්නට කීප දෙනකුම සිටිනවා.

අමරසිරි මයා.
(திரு. அமரசிறி)
(Mr. Amarasiri)
තව විනාඩි 10 කින් පමණ මගේ කථාව කෙළවර කරන්නම්.

ලේවී මහතා මේ වාර්තාව සකස් කර තිබෙන්නේ ලංකාවට ගැළපෙන අන්දමටයි. තරුණ පිරිස් ගොවීන් හා කාර්මිකයන් වශයෙන් පුහුණු කොට ඒ පුහුණුව අවසානයේදි ගොවි ජනපදවල කෘෂිකර්ම කටයුතුවල යොදවන්නට යෝජනා කර තිබෙනවා. ඒ අනුව ආදර්ශ ගොවි ජනපද ඇති කිරීමට වැඩ පිළිවෙළක් මේ වාර්තාවෙන් පෙන්වා දී තිබෙනවා. ඒ ආදර්ශ ගොවි ජනපදවලට ඇතුළත් වන ජාතික සේවා සංවිධානයේ සාමාජිකයින් සමුපකාර ක්‍රමය ඉගෙන ගත යුතුය කියලත් තිබෙනවා. පුහුණුවීමේ කාලයේදී ඔවුන්ට සමුපකාර ක්‍රමය උගන්වනවා; සමුපකාර ධර්මය උගන්වනවා. ධනවතුන් ළඟ ඇති මුදල් අරගෙන සාමාජිකයින් අතර බෙදාහැර හැමදෙනාම තෘප්තිමත් කරන සමුපකාර ක්‍රමය පදනම් කර ගෙනයි ඒ වාර්තාව සකස් කර තිබෙන්නේ. ඉතාම නොදියුණු රටක් වශයෙන් තිබුණු ඊශ්‍රායලය අවුරුදු 25ක් තුළ දී දියුණුවට පත්ව අද ලෝකයේ ඉතාම දියුණු රාජ්‍යයක් බවට පරිවර්තනය වී තිබෙන්නේ මේ ක්‍රමය අනුවයි. ඔවුන්ගේ තරුණයින්ට කෘෂිකර්මය, සමුපකාරය හා සංවර්ධන කටයුතු එකට උගන්වා ඒ මගින් මහා වාලුකා කාන්තාරයක් වශයෙන් තිබුණු ඒ රට ලෝකයේ දියුණු රටක් බවට පරිවර්තනය කරගෙන තිබෙනවා. සමුපකාර ක්‍රමයත් කෘෂිකාර්මික ක්‍රමයත් එකට මිශ්‍ර වීම නිසා ඒ රටේ ආර්ථික තත්ත්වය දියුණු වී තිබෙන්නේ සම තත්ත්වයකිනුයි. සෑම ගොවියෙක්ම සමුපකාර ගොවිපොළක සාමාජිකයෙක්.

විශේෂයෙන්ම මේ කරුණු ගැන සොයා බැලීම පිණිස මා ඊශ්‍රායලයට ගොස් ඒ සම්බන්ධව අවබෝධයක් ලබා ගත්ත. ඒ රටේ 'කිබුට්' හා 'මුෂාක්' කියා සමුපකාර ව්‍යාපාර ක්‍රම තිබෙනවා. ඒ රටේ ගොවීන් තමන්ගේ ආර්ථික තත්ත්වය දියුණු කරගෙන තිබෙන්නේ කෘෂිකාර්මික ක්‍රමයත් සමුපකාර ක්‍රමයත් එකට වැළඳගෙනයි. ඒ හා සමානවම නොදියුණු රටක් වශයෙන් තිබුණු ඩෙන්මාර්කයත් සමුපකාරයත් කෘෂිකර්මයත් නිසා මේ තරුණ ස්වේච්ඡා මණ්ඩල මගින් දියුණුවට පත් කරගෙන තිබෙනවා. ඩෙන්මාර්කයේ "පෝස්ට් හයි ස්කූල් ඇඩියුකේෂන්" නමැති තරුණ වෘද්ධ අධ්‍යාපන ක්‍රමයක් ඒ රටේ තරුණයින්ට දීමෙන්, ඒ මගින් තරුණයින්ගේ උපරිම සේවය ලබා ගෙන ඒ රට සංවර්ධනය කර ගෙන තිබෙනවා. ජාතියට නිකමුන් බෝකිරීමට මේ රජයට වුවමනාවක් නැහැ. අපට වුවමනා කරන්නේ වැඩ කළ හැකි, සම්පූර්ණ කාලය තුළ වැඩ කරන, මිනිසාගේ උපරිම සේවය ලබා දෙන, දක්ෂ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අන්දමින් හා ප්‍රයෝජනවත් අන්දමින් රට සංවර්ධනය කළ හැකි තරුණ පරපුරක් ඇති කිරීමයි. ඒ සේවය ලබාගැනීමට ඉතාම කාලෝචිතව මේ පනත සකස් කර තිබෙනව. ජාතිකාභිමානය හා ශ්‍රමාභිමානය ඇතිව ජාතික සේවයෙහි යෙදීමටයි. මෙයින් පිටවන අය පිටවන්නෙ. සාමූහික හැඟීම්, සාමූහික ජීවන ක්‍රම හා පොදු අදහස් ඇති කර ඔවුන්ගේ ආර්ථික තත්වය එක මට්ටමකින් පවත්වාගෙන යෑමටයි මෙයින් අදහස් කරන්නේ. එය එක දවසකින්, අවුරුද්දකින් හෝ අවුරුදු 5 කින් කරන්නට පුළුවන් දෙයක් නොවෙයි. මෙය කවදා හෝ පටන්ගත යුතු දෙයක්. තමුන්නාන්සේලාගේ ආණ්ඩුවක් තිබුණත්, අපේ ආණ්ඩුවක් තිබුණත්, වෙන ආණ්ඩුවක් තිබුණත් මේ කටයුත්ත පටන් ගන්නට ඕනෑ. ලක්ෂ 5ක් පමණ වූ වැඩ නොකරන ජනතාවගේ ශ්‍රමය ලබාගෙන ඔවුන්ගෙන් ලබාගත හැකි උපරිම සේවය රටට ලබා නොගත්තොත් එයින් කරන්නේ ජාතික අපරාධයක්. මේ ජාතික තරුණ සේවා ක්‍රමය අනුව තරුණයින් රටේ සංවර්ධන කටයුතුවලට යොදවා ජීවත් වීම සඳහා සුළු වේතනයක් දෙන අතරම ඔවුන් යම්කිසි වෘත්තියකට පුහුණු කර හොඳ පුරවැසියන් බවට පත් කරනව.

මට කලින් කථා කළ මාතර ගරු මන්ත්‍රීතුමා (බී. වයි. තුඩාවේ මයා.) කිව්ව වෙන රටවල හැටියට නම් ජාතික හමුදාවක් හැටියට ජාතිය ආරක්ෂා කිරීමට හමුදාවක් ඇති වන්නට ඕනෑය කියල. එහෙත් අපි මේ හමුදාවට තුවක්කු දෙන්නෙ නැහැ. අපි තුවක්කු දුන්නොත් තමුන්නාන්සේලා කියාවි විරුද්ධ පක්ෂය නැති කරන්න ඔන්න තුවක්කු දීලා හමුදාවක් හදනවාය කියල. තුවක්කු නොදී පනත හදන විට කියනව තුවක්කු නැහැ කියල. අපි කොහොම කළත් තමුන්නාන්සේලා විරුඩ වෙනව. අපි එය දන්නව. එහෙත් මේ පනතින් ඇති වන්නේ ජාතියේ ජීවය ආරක්ෂා කරමින් මේ රටේ තරුණ පරම්පරාව යහමග ගෙනයෑමට හැකිවන ඉතාම කාර්යක්ෂම වැඩ පිළිවෙළකුයි.

රටේ කෘෂිකර්මාන්ත කටයුතු ඒ ඒ අංශවලින් දියුණු කිරීමට ජාතික රජය උනන්දු වන අතර ඒ කෘෂිකර්මාන්ත කටයුතු සංවර්ධනය කිරීම සඳහා ජාතික ශ්‍රමය වුවමනා කරනවා. කෘෂිකර්මාන්තය සඳහා අවශ්‍ය ඒ ශ්‍රමය එසේ ලබා දීමෙන් කෘෂිකර්මාන්ත කටයුතු දියුණු කරන අතර ඒ කර්මාන්තවල යෙදෙන අයගේ නොහොත් ඒ ශ්‍රමය යොදවන අයගේ මූලික අවශ්‍යතා ගැන කටයුතු කළ යුතුව තිබෙනව. ඒ අවශ්‍යතාවලින් ප්‍රධානම අවශ්‍යතාවක් නම් නිවාස පහසුවයි.

මේ රටේ නිවාස ප්‍රශ්නය හරියාකාර විසඳීමට මෙතෙක් අපහසු වී තිබෙන බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති. නිවාස සෑදීම සඳහා ඒ වෘත්තියේ යෙදෙන සේවකයන් ඕනෑ කරනව. නියම දක්ෂකම් ඇති සේවක පිරිසක් ඕනෑ. දක්ෂකම් අනුව ඔවුන් තෝරාගෙන, ඒ ඒ වෘත්තියේ අධ්‍යාපනයක් ඔවුන්ට ලබා දී නියම කාර්මිකයන් හැටියට හැඩගස්වා ගෙවල් සෑදීමේ කටයුතු සඳහා පමණක් නොව අනිකුත් සෑම අංශයකටම අවශ්‍ය වෘත්තීය කාර්මිකයන් පුහුණු කරවා ගැනීම ඉතාමත්ම අවශ්‍ය වී තිබෙනව. අන්න ඒ කාර්‍ය්‍යය ඉටු කිරීම සඳහායි මේ පනත පිළියෙල වී තිබෙන්නෙ.

මේ යෝජනා ක්‍රමය අනුව මුලින් බලාපොරොත්තු වන්නේ 15,000 ක් පමණ බඳවා ගැනීමෙන් ඒ කාර්‍ය්‍යය ආරම්භ කිරීමයි. ලක්ෂ 5 1/2 ක් එක විටම යොදවා ක්‍රියා කරන්න පුළුවන්කමක් නැහැ. මේ අවුරුද්දෙ 15,000 කුත් ඊළඟ අවුරුද්දෙ තවත් 15,000 කුත් ආදි වශයෙන් මුදල් තත්ත්වය අනුව කල්පනා කර අනුක්‍රමයෙන් මේ වැඩ පිළිවෙල ක්‍රියාත්මක කරනවා ඇති. එවිට අවුරුදු 17ටත් 23ටත් අතර අදට සිටින ලක්ෂ දෙකක් පමණ පිරිසට විශාල සේවයක් කිරීමට මේ පනත අනුව හැකි වෙනවා ඇති. එබැවින් මේ පනත ඉදිරිපත් කිරීම ගැන මේ රටේ තරුණ පරම්පරාව වෙනුවෙන් රාජ්‍ය ඇමතිතුමාට ප්‍රශංසා කරන අතර ජාතියේ ප්‍රාණ නාලිය වශයෙන් සිටින තරුණ පිරිසට ජාතියට ප්‍රාණ වායුව දීගෙන ක්‍රියා කිරීමට ශක්තිය ලැබේවායි ප්‍රාර්ථනා කරමින් මගේ මේ ස්වල්පය අවසන් කරනව.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ජාතික තරුණ සෙවක සේවා පනත් කෙටුම්පත —දෙවන වර කියවීම

පූ. භා. 11.36

එම්. ඊ. එච්. මොහමඩ් අලි මයා. (මුතූර් පළමුවන)

(திரு. எம். ஈ. எச். முகம்மது அலி—மூதூர் முதல் அங்கத்தவர்)

(Mr. M. E. H. Mohamed Ali—First Mutur)

கௌரவ சபாநாயகரவர்களே, தேசிய இளைஞர் சேவைக் கழகமொன்றினை ஸ்தாபித்து ஒழுங்குபடுத்துவதற்கும், அதனோடு தொடர்புள்ள அல்லது அதன் விளைவான காரியங்களுக்கு ஏற்பாடு செய்வதற்குமான ஒரு சட்ட மூலத்தைக் கௌரவ இராச்சிய விவகார அமைச்சர் அவர்கள் இச்சபையிலே சமர்ப்பித்திருக்கிறார்கள். சட்ட மூலத்தை நன்றாக ஆராய்ந்து பார்த்தால், அது அனைவரும் வரவேற்கக் கூடிய ஒன்றாகவே இருக்கிறது என்பது புலனாகும். குறிப்பாக இளைஞர்கள் தாமாக முன்வந்து ஆற்றவேண்டிய தேசிய சேவைகள் பற்றிய திட்டங்களை வகுத்தலும், அத்தகைய திட்டங்களைத் தாமாக அல்லது அங்கீகரிக்கப்பட்ட நிறுவனங்களின் மூலம் நிறைவேற்றுதலுமே இச்சட்டத்தின் பிரதான நோக்கமாகும். சட்ட மூலத்தில் இடம் பெற்றுள்ள, "பொதுவாக இலங்கையிலுள்ள மக்களிடத்தும், குறிப்பாக இலங்கையிலுள்ள இளைஞர்களிடத்தும் தேசிய உணர்ச்சியையும் ஒழுக்க, அடக்க உணர்வுகளையும் சமூக பொருளாதார பிரச்சினைகள் பற்றிய அறிவையும் தொழில் மேன்மையின் உணர்வையும் அவர்களிடத்தே புகுத்துவது" என்பன போன்றவை அனைவராலும் வரவேற்கப்படத்தக்க நோக்கங்களாகும். இன்று உலகின் எந்தப் பகுதியை எடுத்துக்கொண்டாலும் இப்படியான தொண்டர்படைகள் இருக்கத்தான் செய்கின்றன.

எனக்கு முன் பேசிய எனது மதிப்பிற்குரிய நண்பர் கௌரவ ஹினிதும்ப் பிரதிநிதி (திரு. எம். எஸ். அமரசிறி) அவர்கள் இஸ்ரேலைப் பற்றியும் தான் அங்கு சில மாதங்களுக்கு முன்பு சென்றபோது கண்ட அனுபவங்களைப் பற்றியும் மிகத் தெளிவாக எடுத்துக்கூறினார். அதுபோன்று இன்று இந்த அரசாங்கத்தை முறியடிக்கவேண்டுமென்று திட்டமிட்டுக் கொண்டிருக்கிறவர்கள் இந்தச் சேவைபற்றிய சட்ட மூலத்தைக் கண்டு அச்சம் கொள்கிறார்கள். இந்தச் சட்டத்தினுடைய நோக்கத்தை அவர்கள் நன்றாகப் பார்த்தால் அவர்கள் அஞ்சவேண்டியதில்லை என்பதே என்னுடைய அபிப்பிராயமாகும். வாலிபர்கள் மத்தியிலே தேசிய உணர்ச்சியைக் கூட்டி, தங்களுடைய தாய் நாட்டுக்குப் பல துறைகளிலும் அவசியமான சேவைசெய்ய இப்படியான ஒரு தொண்டர் படை இருப்பது அவசியம் என்பது தான் அரசாங்கத்தின் நோக்கம். இன்று நாங்கள் பல துறைகளிலும் கஷ்டங்களை அடைந்து கொண்டிருக்கின்ற நேரத்திலே இப்படியான ஒரு தொண்டர் படையை ஸ்தாபிப்பது மிகவும் பொருத்தமானதென்பதே என்னுடைய எண்ணம். எதிர்க்கட்சியைச் சார்ந்த பல கௌரவ அங்கத்தவர்கள், எதிர்க்கட்சியை முறியடிக்கத்தான் அரசாங்கம் தொண்டர் படையை ஏற்படுத்தப் போவதாக தங்களுடைய பயத்தைத் தெரிவித்தார்கள். ஒரு போதும் அந்த நோக்கத்தோடு இந்தச் சட்ட மூலம் கொண்டுவரப்படவில்லை என்று நான் அவர்களுக்குக் கூற ஆசைப்படுகின்றேன்.

உதாரணமாக இந்த ஒரு அடிப்படையிலே, இப்படியான ஒரு தொண்டர் படையை ஸ்தாபித்தால் அவர்கள் கட்டுப்பாடான முறையிலே, கண்ணியமான முறையிலே, தங்களுடைய நாட்டுப் பொருளாதாரத்தை வளர்ப்பதற்கும் உணவுப் பிரச்சினைகளுக்குத் தீர்வு காண்பதற்கும் இன்னும் பல நல்ல சேவைகளைச் செய்வதற்கும் உதவியாக இருக்கும்.

இன்று ஐக்கிய அரபுக் குடியரசை எடுத்துப் பாருங்கள்; ஈராக் தேசத்தை எடுத்துப் பாருங்கள்; மத்திய கிழக்கிலே உள்ள எத்தனையோ இந்த விதமான நாடுகளை எடுத்துப் பாருங்கள். அங்கெல்லாம் இத்தகைய தொண்டர் படைகள் இருக்கத்தான் செய்கின்றன. 18 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்கள், கட்டாயமாக பலதுறைகளிலும் பயிற்சி பெறவேண்டுமென்று அந்தந்த நாட்டு அரசாங்கங்கள் சட்டங்களை வகுத்திருக்கின்றன. தங்களுடைய நாட்டுக்கு இளைஞர்கள் சேவை புரிய வேண்டும் என்பது தான் இதன் நோக்கம். உதாரணமாக, எங்களுடைய நாட்டை எடுத்துக் கொண்டால், கடந்த யுத்த காலத்தில் என்னுடைய தொகுதியில் ஈ. எஸ். எல். சீ. என்ற தொண்டர் படையொன்று ஸ்தாபிக்கப்பட்டிருந்தது. நேற்றைய தினம் இம் மசோதாவின் மீது பேசிய கௌரவ அங்கத்தவர்கள் பலர் அத் தொண்டர் படையைப் பற்றியும் குறிப்பிட்டார்கள். திரு. ஜோர்ஜ் கொத்தலா

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வலே அவர்கள் இப்படியான ஒரு படையை ஸ்தாபித்து பல பிரச்சனைகளைக் கிளப்பினர் என்றும் கூறினர்கள். அவர்களுக்கு நான் கூற விரும்புவது என்னவென்றால், கந்தளாய் மாவட்டத்தில் நிறுவப்பட்ட Essential Services Labour Corps என்ற தொண்டர் படையினர் அங்கே வனந்தரமாக இருந்த பிரதேசங்களையெல்லாம் துப்புரவு செய்து, காடுகளாக இருந்த பகுதிகளையெல்லாம் கழனிகளாக்கி, கந்தளாய் குடியேற்றத் திட்டம் என்ற ஒரு குடியேற்றத் திட்டத்தை ஆரம்பித்து, பல்லாயிரக் கணக்கான மக்கள் அதில் குடியேறி சுபீட்சமாக வாழ வழி செய்துள்ளார்கள் என்பதை அவர்கள் மறந்து விடக்கூடாது என்பதுதான். இப்படியான நல்ல நோக்கத்துடன் சேவை செய்ய வாலிபர்கள் இத் தொண்டர் படைக்கு தகுந்த அடிப்படையில் தாமாகவே சேவை செய்ய முன்வர வேண்டும் என்ற பரந்த நோக்கத்துடன் அரசாங்கம் கொண்டுவந்திருக்கும் இந்தச் சட்ட மூலத்தை நான் மிக்க மகிழ்ச்சியுடன் வரவேற்கிறேன்.

கௌரவ சபாநாயகரவர்களே, அந்தக் காலத்தில் Agricultural Corps என்ற ஸ்தாபனம் ஒன்றும் இருந்தது. நேற்றைய தினம் பேசிய கௌரவ கம்பஹா அங்கத்தவர் (திரு. எஸ். டீ. பண்டாரநாயக்க) அவர்களும் அதில் ஒரு அங்கத்தவராக இருந்தார். அவர்கள் விவசாயத் துறையிலே இந்த நாட்டை எவ்வளவு தூரம் வளம் பெறச் செய்ய முடியுமோ அவ்வளவு தூரம் வளம்பெறச் செய்ய பாடுபட்டனர். ஆனல், எந்தப் படையிலும் தாய் நாட்டில் பற்றுக் கொண்டவர்களும் இருக்கத்தான் செய்கிறர்கள். திட்டத்தின் உண்மையான இலட்சியத்தை மறந்து, தங்களுடைய சுயநலம் கருதி, திட்டத்தை முறியடிக்க முயற்சிப்பவர்களும் இருக்கத்தான் செய்வார்கள். இந்த உலகத்தின் சுபாவமே அத்தகையது. என்னைப் பொறுத்த அளவில் நான் அரசாங்கத்தின் இந்தத் திட்டத்தை மனப்பூர்வமாக வரவேற்கிறேன். இந்த நெருக்கடியான சூழ்நிலையில்—உணவு நெருக்கடி ஏற்பட்டுக் கொண்டிருக்கும் இந்தச் சந்தர்ப்பத்தில்—சாதி, மதப் பிரச்சினைகள் வளர்ந்து கொண்டிருக்கும் இந்த நேரத்தில்—இப்படியான ஒரு தொண்டர் படையை—தாமாகச் சேவை செய்ய முன்வரும் தேசிய இளைஞர் சேவையை—ஸ்தாபித்து நாட்டின் அபிவிருத்திக்குப் பாடுபட இந்தச் சட்ட மூலத்தை அரசாங்கம் கொண்டுவந்தது குறித்து நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். இந்த அடிப்படையில் சற்றுச் சிந்தித்துப் பார்த்தால், எதிர்க்கட்சியினர் இன்று ஆட்சி பீடத்தில் இருந்திருந்தாலும் இத்தகைய ஒரு சட்ட மூலத்தைக் கொண்டுவரவே செய்திருப்பார்கள் என்பது புலனுகும்.

இன்று சீனவை எடுத்துப் பார்த்தால், அங்கும் பல படையினர் தங்களுக்கு எதிரான கருத்துக்களை முறியடிக்க எத்தனித்துக் கொண்டு இருக்கிறர்கள். அந்த முறையில், இந்தச் சேவையும் பயன்படுத்தப்படும் என்று பயப்படுவது, எதிர்பார்ப்பது பிழையான தாகும். சீனவிலிருக்கும் செம்படையினர், அங்கே கலாச்சார புரட்சியை மாற்றியமைக்க—சீனத் தலைவர் தோழர் மாசே-துங் அவர்களின் கருத்துக்களைப் பரப்ப—சேவை செய்கிறர்கள். அவர்கள் தங்களுடைய தாய்நாட்டைத் திருத்த பல வழிகளைக் கைக் கொள்கிறர்கள். எங்களுடைய நாட்டில் இருக்கும் பல பிரச்சினைகளை சுமுகமான முறையில், சமாதானமான முறையில் தீர்க்க வேண்டும், எங்களுடைய நாட்டை பல துறைகளிலும் முன்னேற்றமடையச் செய்ய வேண்டும் என்ற நோக்கத்துடனேயே இந்தச் சட்டமூலம் கொண்டு வரப்பட்டிருக்கிறதேயன்றி, மற்றைய நாடுகளில் நடைபெறுவதைப் போன்று அரசியற் கண்ணேட்டத்துடன் ஒருபோதும் கொண்டுவரப்படவில்லை.

" இலங்கை மக்களிடத்தும், இலங்கையிலுள்ள இளைஞர்களிடத்தும் தேசிய உணர்ச்சியையும் ஒழுக்க அடக்க உணர்வினையும் சமூக பொருளாதார பிரச்சினைகள் பற்றிய அறிவினையும் தொழில் மேன்மை பற்றிய உணர்வினையும் வளர்க்கவே இச்சட்டமூலம் கொண்டுவரப்பட்டதாக மிகத் தெளிவாக குறிப்பிட்டிருக்கிறது. வாலிபர்கள் ஒழுக்க அடக்கமான முறையில் நாட்டுக்குச் சேவை செய்ய பல முறைகளைக் கற்றுக் கொடுக்கவும் இது உதவி செய்யும் என்று அதில் ஆணித்தரமாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.

நான் எற்கனவே குறிப்பிட்டதைப் போன்று இங்கே விவாதிக்கப்படுகின்ற சட்ட மூலத்தைப் பரந்த நோக்கத்தோடு சிந்தித்துப் பார்த்தால் இச்சட்டத்தின் மூலம் உருவாக்கப் படுகின்ற தேசிய இளைஞர் சேவையை மிக நல்ல ஒரு தொண்டர்படை என்றுதான்

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[මොහමඩ් අලි මයා.]

வர்ணிக்க வேண்டி இருக்கின்றது. எனவே இத்தகைய நல்ல நோக்கத்தோடு ஏற்படுத்தப் படும் இளைஞர் சேவைகளை முறியடிக்க எதிர்க் கட்சியினர் முயல்வது நல்லதல்ல. நாம் எந்தக் கொள்கைகளைப் பின்பற்றுபவர்களாக இருந் தாலும், எங்கள் அனைவருக்கும் பொதுவா னது இலங்கை. இலங்கை, எங்கள் தாய் நாடு என்பதை நாங்கள் மறக்கக் கூடாது. எமது நாட்டைக் கஷ்டங்கள் எதிர்நோக்கும்போது நாங்கள் அரசியலை மறந்து ஒன்றுபட்டு நாட் டிற்குச் சேவைசெய்ய வேண்டியவர்களாக இருக்கிறோம். இன்று உணவுப் பஞ்சத்தினால் இந்தியாவின் பல பாகங்களில் மக்கள் பெரிய கஷ்டங்களை அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறார் கள். எங்கள் நாட்டிலும் உணவு நெருக்கடி இருந்தபோதிலும் உணவு இல்லாமல் ஒருவர் கூட இறந்தது கிடையாது. எங்கள் நாட்டில் உணவில்லாமல் மக்கள் இறப்பதாக யாரும் கூறினால் அவர்களை நாங்கள் ஒரு புதின மாகத்தான் அவதானிக்கவேண்டி இருக்கின் றது.

கௌரவ சபாநாயகர் அவர்களே, இங்கே விவாதிக்கப்படுகின்ற சட்டமூலத்தை நாம் வரவேற்க வேண்டும். இச்சட்டத்திற்கு நாம் எமது பூரண ஆதரவைக் கொடுக்க கடமைப் பட்டிருக்கிறோம். இச்சட்டமூலத்தை விரை வாக அமுல்நடத்தி நாட்டு மக்களுக்கு நல்ல சேவையை செய்ய வேண்டுமென்று அரசாங் கத்தைக் கேட்டு எனது உரையை முடித்துக் கொள்கிறேன்.

පූ. භා. 11.49

ලීලාරත්න විජේසිංහ මයා.
(திரு. லீலாரத்ன விஜேசிங்க)
(Mr. Leelaratne Wijesinghe)

ගරු කථානායකතුමනි, ජාතික තරුණ ස්වෙච්ඡා සේවා පනත සම්බන්ධව මමත් වචන ස්වල්පයක් කථා කිරීමට බලා පොරොත්තු වෙනවා. ජාතියේ තරුණයන් ගේ ශ්‍රමය වැඩට යොදවා ගැනීම ඉතාම වැද ගත් කාරණයක්. තරුණයන්ගේ ඒ ශ්‍රමය ප්‍රයෝජනයට ගන්නෙ නැතිව කිසිම රටක් දියුණු කරන්න බැහැ. නමුත් මේ පනත ඉදිරිපත් කළ ආකාරයත්, පසුගිය දිනවල නොයෙක් ස්ථානවල ජල උත්ථාන යෝජනා ක්‍රමවලට තරුණයන් තෝරා ගත් ආකාරයත් දෙස බලන විට මෙම පනත අනුව

තමුන්නාන්සේලා ඇති කරන ස්වෙච්ඡා හමුදාවලටත් තමුන්නාන්සේලාගේ පක්ෂ වල අය පමණක්—තමුන්නාන්සේලාගේ හිතවතුන් පමණක්—තෝරාගෙන තමුන් සේලාගේ අනුගාමිකයන් කොටසක් ඇති කර ගනීවිද කියන විශාල සැකයක් විරුඬ පාර්ශ්වයේ අපේ සිත් තුළ ඇති වෙනවා.

මේ පනත ඉතාම ලක්ෂණ මිහිරි වචන වලින් ආටෝප කරල තියෙනවා. මේ පනත සම්බන්ධයෙන් කථා කළ ගරු මන්ත්‍රී වරුන් කිව්වා, ඊශ්‍රායල්, ඩෙන්මාර්ක් ආදී රටවල මෙවැනි ස්වෙච්ඡා හමුදාවලින් ඉතා විශාල ප්‍රයෝජන ලබාගෙන තිබෙන බව. ඇත්ත වශයෙන් හරියට ක්‍රියාත්මක කර නවා නම් මේ විධියේ හමුදාවලින් රටට යහපතක් සලසා ගන්න පුළුවන්. පසුගිය මහා යුද්ධ කාලයේදී ගරු ඩී. එස්. සේනා නායක කෘෂිකර්ම ඇමතිතුමා—හිටපු අග්‍රා මාත්‍යතුමා—ඇති කළ ගොවි හමුදාව මම මේ අවස්ථාවේදී ගෞරවයෙන් සිහි කර නවා. ඊ. එස්. එල්. සී. කියා ඇති කළ ඒ හමුදාවට ඒ කාලයේ බඩගිනි හමුදාවය කියාත් කිව්වා. ඒ හමුදාව ඇති කළේ ඇත්ත වශයෙන්ම එක්තරා හොඳ හිත කින් බවයි මගේ කල්පනාව. මමත් ඒ ගොවි හමුදාවෙ කාලයක් වැඩ කළා. නමුත් දැන් තරම් කැත විධියට—නිහීන විධියට— ඒ කාලයේ හමුදාවට භටයන් තෝරා ගත්තෙ නැහැ. ඕනෑම හැඩි දැඩි තරුණයකු ගේ ශක්තිය ප්‍රයෝජනයට ගන්න පුළුවන් වන පිළිවෙළට, පක්ෂ භේදයක් සලකන් නෙ නැතුව, කිරිපල්ල, යටිපල්ල අත ගාන්නෙ නැතිව දක්ෂ උදවිය තෝරා ගත්තා. ඒ විධියට දක්ෂ අය තෝරා ගැනීම නිසා ඒ ගොවි හමුදාව සෑහෙන කාලයක් හොඳින් වැඩ කළා. නමුත් පසු කාලයේදී ඒ හමුදාවත් දේශපාලන අතකොළුවක් බවට පත්කර ගත්ත නිසා—ඒ අයට කොළ කබා අන්දවා මැතිවරණ වැඩවලට උපකාර කර ගැනීමට, මැතිවරණ වේදිකා ආරක්ෂා කිරීමට යෙදවූ නිසා—තමයි ඒ ව්‍යාපාරයත් අඩපණ වෙලා ගියේ.

මේ ජාතික තරුණ භට හමුදාවට අර්ධ යුද්ධ පුහුණුවක් දෙන විධියට කටයුතු සකස් කර තිබීම නිසා මට ලොකු සැකයක් ඇති වී තිබෙනවා. මේකෙ ප්‍රධානයා ජන රාල් කෙනෙක් වෙයිද, කර්නල් කෙනෙක් වෙයිද කියා මම දන්නෙ නැහැ. මේ හමු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හමුදවෙ නිලධාරීන්ගේ නම් වට්ටෝරුවක් ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙ කථාවදි ඉදිරිපත් කළා. මට පෙනෙන හැටියට නම් තුවක්කු නුදුන්නත් යුද්ධමය ස්වරූපයක් ඇති විධියටයි, මේ හමුදාව සකස් කර තිබෙන්නෙ. කා සමගද මේ යුද්ධ කරන්න සූදනම් වන්නෙ? අපේ ජාතියේ තරුණයන්ගෙ ගතිගුණ හරිගස්සන්න, ඔවුන්ට විනය පුහුණු කරන්න කියායි මේ හමුදව සූදනම් කරන්නෙ. අපේ තරුණයන් තුළ හොඳ ගති ගුණ නැද්ද, ඔවුන් තුළ විනය ගරුකත්වයක් නැද්ද කියා මම අහන්න කැමතියි. පසුගිය දවස්වල නම් දොඩන්ගස්ලන්දෙදිත්, දෙව්නුවරදිත් විනය ගරුකත්වයක් නැතිව හැසුරුණු තරුණ පිරිස් සිටියා. ඒ උදවියට උගන්වන්න වුව මනා නම් තමුන්නාන්සේලා උගන්වා ගත්තට කමක් නැහැ. ජනතාලයක් ඇති අවංක තරුණයන් වුවමනා තරම් මේ රටේ ඉන්නව. මේ තරුණයන්ට අවංක සේව යක් සලසන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් පක්ෂ භේදයක් නැතිව මේ තරුණ යන් බඳවා ගැනීම් කරන්න ඕනෑ.

පසුගිය දවස්වල පොලොන්නරුවේ මහ වැලි ගඟ ජල උත්ථාන ක්‍රමයට තරුණ යන් තේරුවා. ඒ ගැන කිසිම ගැසට් නිවේදනයක් පළ කළේ නැහැ; කිසිම දැන්වීමක් කළේ නැහැ. තමන්ගේ හිතවතුන්ගෙන්—තමන්ට වුවමනා කරන අයගෙන්—පමණක් ඉල්ලුම් පත්‍ර ලබාගෙනයි ඒ කටයුත්තට තරුණයන් තෝරා ගත්තෙ. අන්තිමේදී මේ ගැන ආරංචි වෙලා එතැනට ගිය අපේ තරුණයන්ට මොනවද කිව්වෙ? එක තරුණයකුට කියා තියෙනව, තමුසෙ තරුණ වුනත්—තමුසෙගෙ වයස හරි වුනත්—කසාද බැඳලා නිසා තෝරා ගන්න බැරිය කියා. තවත් තරුණයකුට කියා තිබෙනව, තමුසෙ සුදුසු නැති බව තමුසෙගෙ මුහුණෙන්ම පෙනෙනවය කියා. මුහුණ බලලද ගොවිතැනට සුදුසු අය තෝරා ගන්නෙ? අත් දෙක බලල, හැඩිදැඩිකම බලල, කැත්ත උදැල්ල අල්ලන්න තියෙන හුරුකම බලල නොවෙයිද ගොවිතැනට තෝරා ගන්නෙ? නමුත් අද ගොවි හමුදාවලට තරුණයන් තෝරා ගන්නෙ යටින් එන ලියුම් කෑලි අනුවයි. තමන්ගෙ හට හමුදවල ඉන්න හට ගොවි නායකයන්ගේ ලියුම් කෑලි අනුවයි, තරුණයන් තෝරා ගන්න ලැස්ති වන්නෙ. මේක ජාතියේ විපත්තියක්. මේ රටේ යම්කිසි ස්වෙච්ඡා හමුදාවක් පිහිටුවනවා නම් එය කරනු ලබන්නේ මේ රටේ පොදු අරමුදලෙනුයි. ඒ අරමුදල හැමදෙනාගේම අරමුදලක්; පොදු මහජනතාවගේ අරමුදලක්. එය තමන්ගේ පෞද්ගලික වාසියට යොදවන වාය, තමන්ගේ පෞද්ගලික හිතවතුන්ට පමණක් ප්‍රයෝජනවත් වන පරිදි යොද වනවාය, කියා සැකයක් විරුද්ධ පක්ෂය තුළ ඇති වන විධියට කටයුතු යොදනවා නම් එය ඉතාමත්ම වැරදියි.

දැන් ජාතිකය කියා එක්සත් වී සිටින, ජාතිකකම අපට උගන්වන්න හදන මේ ජාතික රජය පසු ගිය කාලයේ රක්ෂාවල් දුන් හැටි, එහෙම නැත්නම් හට හමුදවලට තරුණයන් බඳවා ගත් හැටි, කිසිසෙත්ම ප්‍රශංසනීය නොවන බව මම මතක් කරන්න කැමතියි. පසු ගිය යුද්ධය අව සන් වූවාට පස්සෙ හිටපු යුද්ධ හටයන් වෙනුවෙන් ගොවි කඳවුරක් පොලොන්නරුවේ පිහිටුවන්න යෙදුණා. ඒ කියන්නෙ මේ පනතින් යෝජනා කර තිබෙන විධියෙ හට හමුදාවක්. එදා ඒ පිහිටවූ හට හමුදාවට බඳවා ගත්තෙ, ඒ සඳහා තෝරා ගත්තෙ හිටපු යුද්ධ හටයන් පමණයි. හිටපු යුද්ධ හටයෙක් වශයෙන් මමත් ඒ කඳවුරට ගියා. දෙදාහකට වැඩි තරුණ පිරිසක් පක්ෂ භේදයෙන් තොරව රටේ සෑම කච්චේරි මගින්ම තෝරා ගත්තා. එහෙත් කිසිම ගොවිතැනක් පිළිබඳ කිසිම දැනීමක් නැති, කිසිම ජාතිකත්වයක් නැති, යන් නම් "සර් බර්" ගාලා "ලේප්ටිනන්ට්" ලා "කර්නල්" ලා වුණ නොයෙකුත් විධියේ සංකර විජාතික පිරිසකට එතැන ප්‍රධානත්වය දී තිබුණ නිසා, හැඩිදැඩි ගොවි තරුණයන් දෙදහසකින් අන්තිමට ඉතුරු වුණේ 600 ක් පමණයි. ඒ සංකරයන් නිසා මොන විධියකින්වත් එහි ඉන්න බැරුව, තමන් සතුව තිබූ බඩු භාණ්ඩ විකුණා, මදුරු දැල් විකුණා, කැත්ත උදැල්ල පොරොව පවා විකුණා, සමහරුන් කැලෑවලම අතරමං වුණා. සමහරුන් පයින්ම කොළඹට ආවා. යුද්ධ හමුදාවෙ තුවක්කු බලය පිරික්සන විධියට තමයි අර නිලධාරි පෙළැන්තිය අර තරුණයන් මර්දනය කරන්න ලෑහැස්ති වුණේ; ඒ තරුණයන්ගෙන් වැඩ ගන්න ලෑහැස්ති වුණේ. මෙන්න මේ විධියේ නිලධාරීන් පත් කර කෙනා කටයුතු කරන්න ගියොත් මම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ලීලාරත්න විජේසිංහ මයා.]
හිතන්නෙ මේ ජාතික ව්‍යාපාරය ආපසු කැරකී තමුන්නාන්සේලා වෙත එන්න ඉඩ තිබෙන බවයි.

මේ ව්‍යාපාරය ගැන කථා කරන විට මට ඉතාමත්ම කනගාටුයි. යුද්ධ හමුදාවෙ සිටි අපට නොයෙකුත් පොරොන්දු දී—අක්කර 17 ක් බැගින් දෙනවාය ආදී පොරොන්දු දී—අපව නොයෙක් විධියෙන් අතරමං කර ඉතාමත්ම නරක විධියට මුදල් නාස්ති කළා. අද 600 ක් පමණ යන්තම් එහි නැවතී සිටිනව. අන්න ඒ විධියේ පරණ දේවලින් පාඩම් ඉගෙන ගෙන තමයි තමුන්නාන්සේලා මේ තරුණ හට හමුදා පිහිටුවිය යුත්තේ.

ගරු කථානායකතුමනි, මේ පනත මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කරන්ට ඉස්සර වෙලා මේ රටේ ජනතාවගෙන් මේ පිළිබඳව අදහස් උදහස් විමසන්ට පුළුවන්කම තිබුණා. මුළු රටේම තරුණයන්ගේ එකමුතුකම ලබාගෙන, ඔවුන්ගේ ශක්තිය ලබාගෙන මේ රට දියුණු කරන්ට අපි මේ විධියේ පනතක් ඉදිරිපත් කරන්ට යනවාය, ඒ පිළිබඳව තමුන්නාන්සේලාගේ අදහස් උදහස් මොනවාදැයි ජනතාවගෙන් විමසා බලන්න තිබුණා. පක්ෂ භේදයෙන් තොරව මේ කටයුත්ත කරනවා කියන අවංක හැඟීමක් ඒ මිනිසුන් තුළ ඇති කළා නම් අපටත් මේක භාර ගන්ට පුළුවන්කම තිබුණා.

හිනිදුම මන්ත්‍රීතුමා (අමරසිරි මයා.) කිව්ව, ගෙවල් හදන්ට මිනිස්සු නැහැ කියා. ගෙවල් හදන්ට මිනිසුන්ද නැත්තෙ? කුඹුරු කොටන්ට මිනිසුන්ද නැත්තෙ? ගෙවල් හදන්ට පෙදරේරුවොද නැත්තෙ? මුදල් ද නැත්තෙ? සල්ලි ප්‍රශ්නයයි එතැන තිබෙන්නෙ. ගෙවල් හදන්ට මිනිස්සු ඕනෑ තරම් ඉන්නව, සල්ලි තිබෙනව නම්. කුඹුරු තිබෙනව නම්, ඒවාට නිසි විධියට ජලය සපයනව නම්, ඔය තරුණ හට හමුද නැතුවට ගොවිතැන් කරන්ට දක්ෂයින් ඕනෑ තරම් සිටිනව. ගොවිතැන් කරන්ට හොඳහැටි දන්න පාරම්පරික ගොවි පවුල්වලින් පැවත එන තරුණ තරුණියන් ඕනෑ තරම් මේ රටේ සිටිනව. එහෙත් ඒ තරුණ තරුණියන්ගේ දක්ෂකම් තමුන්නාන්සේලා ප්‍රයෝජනයට කරන්ට හදන්නෙ බත්ගොටු හමුදුවල් හැටියට වැරදි විධියටයි. අපි මේ ගැන ඉතා කනගාටුවෙනුයි සිටින්නෙ.

ආණ්ඩු පක්ෂයේ අය පමණක් කාල ඇඳල හිටියම ඇද්ද කියා මා තමුන්නාන්සේලා ගෙන් අහන්ට කැමතියි. විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ හිතවතුන්ට, ආධාරකරුවන්ට රක්ෂාවක් කර ගන්ට ඉඩක් නැද්ද? ඒ උදවිය කාල ඇඳල ඉන්ට ඕනෑ නැද්ද? ඒ උදවියට හොඳ අධ්‍යාපනයක් ලැබිය යුතු නැද්ද? ඒ උදවියට ඔය හට හමුදාවට බැඳිල මේ රටට සේවය කරන්ට ඉඩක් නැද්ද කියා මම රාජ්‍ය ඇමතිතුමාගෙන් අහන්ට කැමතියි. සෑම සුළු ප්‍රශ්නයකටම යම් තැනකට පියුන් කෙනෙක් පත් කර ගන්ට ගියත්—ඉතාම ඉහළ තැනින් ඇඟිලි ගහනව. මෙවැනි තත්ත්වයක් පවතින අතරතුරදී මේ විධියේ පනතකටත් සල්ලි පාස් කරල දීල කෙළින්ම අපේ අත් බැඳ ගන්ට අපි සූදානම් නැහැ. මේ ලස්සණ වචනවලට රැවටෙන්න මා නම් කැමති නැහැ. අවංකව කටයුතු කරනව නම් තමුන්නාන්සේලාගේ මේ ව්‍යාපාරවලට ආධාර උපකාර කරන්ට කැමතියි. තමුන්නාන්සේලා මෙතෙක් කළ එකම ව්‍යාපාරයක්වත් අවංකව කළේ නැහැ.

ජාතික ශ්‍රමය නිසි විධියට තවම යෙදුවෙ නැතැයි හිනිදුම ගරු මන්ත්‍රීතුමා චෝදනා කළා. ඇත්තවශයෙන් ජාතික ශ්‍රමය ක්‍රම ක්‍රමයෙන් නිසි විධියට ගෙනෙන්ට තමයි පසුගිය රජය වරාය ජනසතු කළේ. ශ්‍රමය නිසි විධියට යොදවන අතර ශ්‍රමයට නිසි ගෙවීමකුත් ලබා දීමේ අදහසින් තමයි, එවැනි කටයුතු ආරම්භ කළේ. වරාය ජනසතු කළේත්, ලංකා ගමනාගමන මණ්ඩලය පිහිටෙව්වෙත් ඒ අදහසින් තමයි. අද තමුන්නාන්සේලා කරන්නෙ කලින් පැවති ආණ්ඩු කාලයේ ලංගමයට බඳවා ගත් දක්ෂයන් එළියට ඇද දමා තමුන්නාන්සේලාගේ උදවිය ඒකට රිංගවා ගැනීමයි. ඔවුන් බස් කඩල දමනව. වතුර දමන්ට ඕනෑ තැනට තෙළුත්, තෙල් දමන්ට ඕනෑ තැනට වතුරත් දමනව. මේ විධියට අදක්ෂයින් දමා ඒ ව්‍යාපාරය අද නාස්ති කරගෙන යනව. තමුන්නාන්සේලා ඒ ජනසතු සේවා ව්‍යාපාරවලින් ප්‍රයෝජන ලබා ගන්න නමුත් අළුත් ජනසතු ව්‍යාපාරයක් ආරම්භ කරන බවක් පෙනෙන්ට නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තමුන්නාන්සේලා කාර්මිකයන් පුහුණු කරවන්ට බලාපොරොත්තු වන නමුත් පුහුණුව ලැබීමෙන් පසු රක්‍ෂා ලබා දෙන වැඩ පිළිවෙලක් පෙන්වන්නෙ නැහැ. ගස් බඩ ගෑම, ගස් මැදීම, බාබර් වැඩ, බිලී බෑම වැනි දේවල් පමණක්ද මේ රටේ තරුණයන්ට පුහුණු කරන්ට තිබෙන්නෙ. තමුන්නාන්සේලා පුහුණු කරන කාර්මිකයින් සේවයෙහි යොදවන්න කර්මාන්ත ඇති කරන්ට ඕනෑ. කාර්මික අංශය සහමුලින්ම අද අඩපණ කර තිබෙනව. ඒ වෙනුවට "හිල්ටන් හෝටල්" පිහිටුවල අපේ රටේ කොල්ලන්ට සුද්දන් ගේ ගඩු මිරිකන්ට සිදුවන ආකාරයටයි. තමුන්නාන්සේලා කටයුතු කරගෙන යන්නෙ. කර්මාන්ත අංශය සම්පූර්ණ යෙන්ම අතපසු කර දමා කුඹුරට බැස ගොවිතැන් කරන්ට යයි හැමෝම කියනව. මම අහනව, කෘෂිකර්මය පමණක් දියුණු කළාම රටක් දියුණු වෙනවද කියා. කර්මාන්ත දියුණු නොකර වැඩි වන ජනගහනයට රක්‍ෂා සපයන්ට පුළුවන් වෙන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා මේ පනතට කෙළින්ම මම මගේ අප්‍රසාදය පළ කරනව. පසුගිය දවස්වල තමුන්නාන්සේලා පක්‍ෂ භජනයෙන් තොරව කටයුතු නොකළ නිසා මේ ප්‍රශ්නයේදීත් තමුන්නාන්සේලා අවංකව කටයුතු කරාවි යයි මා විශ්වාස කරන්නෙ නැහැ. එම නිසා නැවතත් මේ පනතට මගේ අප්‍රසාදය පළ කරමින් තමුන්නාන්සේට ස්තුති කරමින් මගේ වචන සවල්පය මෙයින් අවසාන කරනව.

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Speaker)

The Sitting is suspended till 2 P.M. On resumption, the Hon. Deputy Speaker will take the Chair.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත්සිටුවන ලදින්, අ. භා. 2 ට නියෝජ්‍ය කථානායක තැන්පත් සී. එස්. ෂර්ලි කොරයා මහතාගේ සභාපතිත්වයෙන් නැවත පවත්වන ලදි.

இதன்படி அமர்வு 2 மணிவரை இடை நிறுத்தப் பட்டு மீண்டும் ஆரம்பமாயிற்று [உப சபாநாயகர் திரு. சீ. எஸ். ஷேர்லி கொறயா] தலைமை தாங்கினர்.

Sitting accordingly suspended till 2 P.M. *and then resumed,* MR. DEPUTY SPEAKER [MR. C. S. SHIRLEY COREA], *in the Chair.*

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (යටියන්තොට)
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா—யட்டியாந் தோட்டை)
(Dr. N. M. Perera—Yatiyantota)

I want to make a few observations on this Bill because many people have made many claims on behalf of it.

My good Friend from Hiniduma (Mr. Amarasiri) was speaking about this Bill, but I do not think he has even looked at the Bill. I am sorry to say that, but he does not seem to have understood the Bill. Quite frankly, I do not understood it. It is so vague. What does this Bill provide? All that the hon. Member for Hiniduma has said can be done now without any Bill at all.

What the hon. Member and the Hon. Minister have to prove is, what is this Bill supposed to do? You say that in Israel they have done certain things. Therefore do you want to do the same things here? But Israel's position is different from Ceylon's. In Israel there is no unemployment and there is no unemployment problem.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Just now there is.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

It is negligible.

Let us understand Israel. I have also been to Israel. Israel was a land that was built by immigration. After the Jews set up their home, all the emigrants from Eastern European countries, Germany and so on flocked into Israel, and millions and millions of dollars have gone to build Israel. Enormous resources from America were at the disposal of Israel to build up Israel. That was the position there. That is not the position in Ceylon.

Why do they have youth organizations in Israel? They are for military

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

training. Do not forget that. All the women are in arms. I have seen them in training.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Whose arms?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I am sure the Hon. Minister would like to have them in his arms. I am not certain whether the Hon. Minister has gone there.—[*Interruption*]. He has not gone? He has missed something then.

Let us not merely copy some other country. Let us understand our problems. They have built up their youth organizations for defence purposes. Do not make a mistake about that. Their young people are all fighting fit. That is for the purpose of standing up to Arab incursions from Jordan, Syria, the U.A.R. and so on. They have built up a para-military organization—actually a military organization. That is the basis of the youth organizations in Israel.

Is that what you are contemplating here? That is what I want to know. That is why we say it is dangerous and that is why hon. Members on this side of the House have bitterly opposed this Bill. They have stated their doubts and their fears. Is this a para-military organization that you are contemplating?

In introducing the Bill the Minister spoke in terms of generals, platoon commanders, officers and so on.

ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා. (කර්මාන්ත හා ධීවර ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)
(திரு. டீ. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்க—கைத்தொழில், கடற்றொழில் அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரியதரிசி)
(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries)

That is for discipline.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

If the Parliamentary Secretary, who has now been elevated to a higher post—

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

No fear.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Then you had better get back to your seat. You are in the wrong place.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

I should be on the other side.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I have read the Minister's speech very carefully.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

You are opposing this on political grounds. Why do you fight shy of saying so? Your party's opening statement was that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

The Minister in introducing the Bill admitted that the Nahal movement in Israel is geared to their military requirements. It is part and parcel of their military training. Following the Israel model, I suppose these people are going to be in camps. The Minister said

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

that each camp will have its own leadership. The proposal is to organize these camps on the lines of military camps.

The hon. Member for Hiniduma (Mr. Amarasiri), who is the only Member who spoke on the other side, spoke in terms of the training of barbers, tractor-drivers and so on. That I can understand. But that has nothing to do with this. I am strongly in favour of the position taken up by the hon. Member for Hiniduma but that has nothing to do with this Bill. I am in favour of giving skilled training to all the unskilled people in this country. But what has that got to do with this Bill? Why do you want this elaborate structure for that purpose?

The Hon. Minister must explain why he must duplicate this at the present moment. The Minister of Labour has his labour training camp where unskilled people are given a training in carpentry, in welding and in various other skilled trades. This labour training camp is at Urugodawatte. If the Hon. Minister is thinking on the same lines as the hon. Member for Hiniduma, that is, to increase the number of such trainees to 15,000 a year, we would support this proposal a hundred per cent. This Bill has nothing to do with the setting up of labour training camps.

Why should you have platoon commanders, captains and so on? What has that got to do with skilled labour training camps?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

What is in a name?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You do not have names for nothing. It is true that a rose will smell as sweet whatever the name, but this is a camp for military training, which is a different proposition. The hon. Parliamentary Secretary is all the time thinking in terms of beauty contests and so on!

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

And you are thinking in terms of concentration camps!

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No fear. That is one of the places where you should be.

The Hon. Minister, therefore, must make a case. In his opening speech the Minister said:

"There would be an officer in charge of the whole movement. I do not know what name he would have. It is suggested that we should call him 'General'."—[OFFICIAL REPORT, 7th April 1967; Vol. 71, col. 2871.]

What kind of a skilled workman will a general be? All he would do, most probably, would be marching these people up and down.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Director-General.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

He said "general" and not Director-General.

The whole concept is wrong. I have read Levy's report very carefully. This is what he says at pages 16, 21 and 25:

"There is, no doubt, definite evidence of a praiseworthy rise in the standards of education for those pupils who make the primary grade. For those who make the primary grade and can afford it, further education beyond the compulsory age is ensured. Nevertheless, when plans

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

for the expansion of the institutions of higher learning are fully realised, a better future awaits this category of youth."

Afterwards he recognizes that there are certain people who get educationally higher training and therefore they are catered for. He goes on:

"Higher education provides the leaders of the society. Engineers, Doctors, Teachers, Scientists and Lawyers are a primary prerequisite for progress."

This is very badly cyclostyled.

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම (රජයේ වැඩ, තැපැල් හා විදුලි සන්දේශ ඇමති)

(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம— அரசாங்கக் கட்டுவேலை, தபால், தந்திப் போக்குவரத்து அமைச்சர்)

(The Hon. Montague Jayewickreme—Minister of Public Works, Posts and Telecommunications)

You must see the Minister's duplicate.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)

(Dr. N. M. Perera)

The Minister's duplicate is not functioning properly? I hope the others are functioning properly.

He goes on:

"The advance of modern technology dictates growing demands for proficiency and specialization."

He says this category does not require any help. The position is this. They are provided with proper training and education and are likely to be the leaders of future society. He does not consider them at all. Then he comes to the other section.

At page 17 he says:

"Expansion of secondary schools does not decrease the percentage of non-schooling youth."

According to him there are two types of people who have to be looked after. There are the children who drop out of education generally after the 5th standard, notwithstanding free education, because they do not have the wherewithal or aptitude or for other reasons—the existence of this category the Hon. Minister himself has recognized. There are 850,000 of them according to the Levy Report. Then there is a number coming up to 500,000 who do not get any education at all because there are no schooling facilities for them. So, there are two categories which must be catered for, says Levy; that is, 800,000 odd who fall out of education at the early stages and 500,000 who do not get any education at all. That is the position. I am inclined to agree with that position. But you do not need youth camps for them.

Annually, you get 1,300,000 for whom you have to provide some sort of training. Very good. But what are you going to do for them? Under this Bill you are going to provide for 15,000 people—taken out from where? From these schools? No, you are going to pick them from among your U. N. P. supporters. May I give an example? The conciliation boards set up by the previous Government are being used to pack U. N. P. stooges. I will give an example from my own area. The other day I got a letter from the Hon. Minister of Justice giving me a list of names. I checked the names. The V.C. chairman is not a member of the conciliation board, but six of the U. N. P. people are members. What kind of respect can we have for them? What kind of respect can the people in my area, who are overwhelmingly anti-U.N.P., have for this conciliation board?

That is what you are going to do. You are going to pick people on the basis of letters written by U. N. P. members and form them into youth camps. What else are you going to do?

May I ask the Hon. Minister, what is preventing the Hon. Minister of Labour from getting hold of these 15,000 people whom you have in mind and giving them this technical training? You do not have the institutions or the buildings or the teachers to teach them. That is the problem. You do not have the teachers and you talk of 15,000 people

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

being picked for training. Where are the teachers ? If you had the teachers, why did you not train these people all these years ? Why did you not start earlier ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

That is a question you must ask yourself.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Asking the question of me does not solve the problem. Let us take it for granted that we were also remiss, but that does not mean you are right ? You are committing the same mistake we have done. What is the use of your having come there ? Allow us to get back there then !

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then join us !

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You are committing the same mistake we have done. So what is the benefit of having you there ?

As a matter of fact, this whole thing is vague, wrongly conceived. Let us face the problem we have got. What is the problem ? We have a large army of unemployed people in this country who are not trained in skilled work. They have to be trained. It is a desirable thing to train them. But that has nothing to do with youth camps. Let us get down to the job of training them. That is understandable. But you do not need all these elaborate camps for the purpose of training them. If the Hon. Minister says that army discipline is necessary and desirable, why are you picking and choosing the people ? How do they do it in other countries ? There are a good number of countries where they give all the young people between certain ages some sort of compulsory military training and discipline for a period. Do that if you like. That is an understandable position. That means that your young people from Cinnamon Gardens will also have to enter the camps. That is a desirable proposition. That apparently is the difference between the position taken up by the S. L. F. P. when they contemplated the youth service and the present proposal.

There is no merit in your voluntary scheme. In point of fact, this voluntary scheme is designed to create an artificial division in this country. You continue and perpetuate an artificial division between the sons of the rich and the sons of the poor. You will put all the sons of the poor in the camps, and the sons of the rich will escape. The sons of the rich will get all the educational facilities that the sons of the poor people will not get. That is the meaning also of the educational proposals of the Hon. Minister.—[*Interruption*].

Why is the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Industries and Fisheries laughing ? Do you say ගොවියාගෙ පුතා must be a ගොවියා ? Is that what you mean ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

No.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You say, "No", but that is what is happening now.

When you make this distinction at the early stages in education, how are you going to determine who should proceed to higher education and who should not ? How are you going to determine that ? There is not one educationist in the world who can make even an attempt to separate, at an early age, the child

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

who should get a liberal education from the child who should get a vocational education. There is not one person who can determine that. You talk of aptitude. How are you going to discover aptitude at an early age? You cannot do that. There is not one educationist who will support you. As a matter of fact, all the experiments in England, all the experiments in the United States of America have failed. You are making an attempt to classify one lot of students as being fit only for a vocational training and another lot as being fit for a liberal or classical education. That is not possible.

There is some grave defect in the present system. That is admitted. But this is not the solution to the problem. One solution is to try and train, as quickly as possible, all the people that you can find.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Where is the money?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You say, "Where is the money?" Why are you starting this project? How will this recruitment of 15,000 youths solve your problems? You want us to believe that you are trying to create a sense of patriotism in the youth of this country. Why patriotism for only 15,000? Is patriotism in other youths not necessary? Why are you starting with 15,000 and providing all these elaborate camps?

Some of this money can be utilized for increasing and widening the whole scheme of providing education for the youth. You can increase the number of training schools you have. You can increase the number of training schools under the Minister of Labour or under the Minister of Education. I can understand that, because you will be bringing in more and more children. That is not being done. If that is done, you do not need this.

I have tried to understand what the Hon. Minister is trying to start in this country. I have listened very carefully to the Hon. Minister. Now, look at what Levy says, at page 37:

"At present, the system of education in Ceylon prepares the top leaders for industry, namely the engineers. Very little, however, is done to train the second, third, and fourth ranks of leadership in industry. The existing facilities for the training of skilled and semi-skilled personnel are far from satisfactory. They are far from providing the requirement for these elements by industry and services. Moreover, the absence of qualified candidates for lower categories of industrial leadership leads to the recruitment of substitutes. The recruits are generally the certificate holders who do not possess professional qualifications. In most cases, they do not even have the aptitudes for the relevant fields. They are recruited because they are educated. The absence of an organized industrial selection procedure results in nepotism becoming the basis for recruiting lower categories of industrial leaders. Due to the unorganized youth labour market, this is made worse. Those who manage to secure social connections and 'red tape' get the 'jobs'. It does not necessarily follow that they are the most suitable or the most needy."

That is what I am objecting to, and that is what is likely to happen. All the favourites will get into this organization of fifteen thousand youths; they will be the people who will get whatever training that is given, but the vast majority of students who are prematurely leaving school or those who are not getting any schooling at all will not get half a chance in this scheme. That is what is worrying me. I feel that something has to be done in order to harness for the benefit of this country the vast number of young men who either get out of school too early or who do not get any schooling at all. This is an admitted fact. But you do not want this elaborate Bill for that purpose.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Why are the junior schools not set up yet in this country ? Why are the vocational training schools not set up in this country ? Ask the Hon. Minister of Education as to how many junior schools he has set up. How many junior schools has he set up and what is the total number of students available to be sent to these junior universities ?

I know a number of young students in my area who have passed in commercial subjects. They come to me and they ask, " Where can we get our training in these subjects ? There is no place where we can go and get our training in commercial subjects." There are no schools for these young men to get that training.

Instead of all this nonsense why do you not seriously sit down to the job of providing the necessary facilities for these young men who are dying to acquire this knowledge ? There is a tremendous urge on the part of the young people to acquire a skilled knowledge in commercial and technical subject, in the agricultural field, and so on.

So let us not make a mistake in whatever we do. Do not think that by merely picking up young men you are going to make them agriculturists. That is the big blunder that this Government is committing. The Government thinks that every person that it picks up and puts into this camp will be an agriculturist. What is happening to the many camps that you have started ? Are you not duplicating your work now ? The Hon. Minister of Land has got his youth camps. Then the hon. Parliamentary Secretary has his own youth camps of which he is the commanding officer. Now the Hon. Minister of State is also starting another youth camp. Why do you not concentrate on one scheme instead of trying to have as many camps as possible ? The dearth is of teachers who can impart the necessary training.

I think it was the hon. First Member for Mutur (Mr. Mohamed Ali) who said, " At this time of a grave agricultural stress in regard to food and so on we must start these training camps quickly." According to this proposal you would not start this scheme for another nine months.

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(The Hon. Montague Jayewickreme)

That exactly is the time.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

By that time all the people will be dead. The people are starving now. The scarcity in food is now, not nine months hence.

ගරු මොන්ටේගු ජයවික්‍රම
(கௌரவ மொண்டேகு ஜயவிக்ரம)
(The Hon. Montague Jayewickreme)

It takes nine months to produce.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

It takes nine months to produce something else. Why did your E. S. L. C. fail ? Why was it given up ? It started in the same way, with the same ideas, and it was given up. Why do you want to produce a large number of misfits instead of providing a proper course in vocational training —[*Interruption*].

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

You are insulting the hon. Member for Gampaha (Mr. S. D. Bandaranayake).

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Oh, no ! Your previous Prime Minister was the prime mover in regard to the E. S. L. C. Sir John Kotalawala was the prime mover in regard

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

to the E. S. L. C. What about the present commander-in-chief of the new youth camps? He was also in the E. S. L. C.—do not forget that. He was only one of the minor fry in that, but here are your leaders.

Why did you give up the E. S. L. C. after trying to continue it for a number of years? You were creating a number of misfits. In point of fact the E. S. L. C. turned against the Government in the end. That is what happened. And the same thing will happen again because these youths will be so frustrated. Can you guarantee jobs for the fifteen thousand you are taking in? You cannot. All that will happen is that they will go out there expecting jobs immediately after training; they will get frustrated and they will turn against you, the Government that brought them up. That is what will happen.

Much better, work out some training schemes to draw in as many young people as possible. And as for inculcating all these ideas of patriotism and so on, I do not think that patriotism should be confined only to some 15,000 people. You want to inculcate patriotism only into these 15,000?

Then, in regard to this spirit of national consciousness: why instil this spirit of national consciousness only into these 15,000 young people you are going to take in? You must have a spirit of national consciousness throughout the whole Island. That spirit of national consciousness must pervade every one of you, every one of us, and every one outside, and not only the 15,000 you are going to pick and choose. And you do not need this scheme for the purpose of building up a spirit of national consciousness.

Another object of this Bill is to enlist the continuous and active participation of the youth of Ceylon in national development schemes by all forms of voluntary services. You have your *shramadana* services. *Shramadana* has been working satisfactorily. Now why are you starting another new scheme? What has happened to the *shramadana* movement you have had? You are only duplicating. You are providing more avenues for prospective bosses in this country. You will find cushy jobs for a number of young people at the top. That is what you will do. In the end nothing more will result from this.

Your National Council is going to start working out a large number of schemes. And how are they going to do it? The Hon. Minister thinks in terms of co-ordinating all those activities. The Prime Minister is co-ordinating all the activities of all the Ministers. So what do you want the National Council to do? What is your planning body going to do? Is not your Planning Ministry supposed to co-ordinate, with the Prime Minister at its head, all the activities of all your departments however small they are? And now you are setting up a National Council for the purpose of co-ordinating!

You see the kind of vague, rather nebulous thinking that has gone into this scheme? Other countries have started youth organizations, therefore we also must have youth organizations. I do not want to speak at length, but I would like to say that the more I contemplate this scheme the more I am satisfied that it is ill-conceived.

I must say that there are a number of countries where they do want to have some sort of compulsory training for all youths in a certain age group. In point of fact, in some countries you cannot get your graduation unless you put in a certain period of service, a certain amount of military discipline, in training camps if you like, subjected to rigid rules and discipline. That I can understand. I can understand providing for a sense of discipline being inculcated in all young persons, not a chosen few, not a mere 15,000, but

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

insisting that every student, before he can graduate, should be in a position to say that he has gone through a certain period of training. That is the time when you can have these various ideas inculcated in some of these people.

I was very interested in the Levy proposal contained in page 83, that the duration of training should be six weeks, that there should be 56 periods per week, and there should be a total of 336 periods. These are for troop leaders. Physical training, 130 periods; physical fitness, 35 periods; instructions on calisthenics, 31 periods—why do you want calisthenics ?—long walks, 60 periods. You think our people want to train in walking ?—[*Interruption*]. The villagers do any amount of walking; it is the Cinnamon Gardens folk who require walking.—[*Interruption*]. I like to play cricket.

Then you have social philosophy, technical knowhow, methods of instruction, instructions on camping, instructions on plan reading and drawing, administration, instructions on hygiene, structure of the National Youth Organization and disciplinary action, 15 periods; co-operative settlements, 15 periods; problems of development, 22 periods; constitution of Ceylon, 15 periods; and history of Ceylon, 15 periods. You think all this instruction and training could be given in 15 periods ?

This is all the training you are going to give. This is the kind of nonsense you are doing ! This is the kind of training that the Israelis got because they were people who came from other countries to settle down there. You want to adopt the same thing here. Quite unnecessary ! This is what should be taught in the school. What is wanted here is to find some people who can give vocational guidance to the young people who are brought in. There is nothing here which says that you are going to teach carpentry or welding, or give any other skilled training. You must find that type of people for this job, not people who are trained in calisthenics. You might start teaching eurhythmics also so that they can do some dancing to music ! This is the kind of foggy notion the Hon. Minister has got—just copying Israel.

I am sorry, I do not think this is going to make any progress. We would support any scheme that is really meant for the purpose of giving a wider skilled knowledge to all our young people, both those who get out of school, either prematurely or otherwise, and those who do not get into school. That, I think, is a very urgent problem—the problem of providing skilled training in the various skills for a large number of young people, not in terms of 15,000. Work out a plan that will rope in lakhs of young people for skilled training of one type or another. 15,000 is only a bagatelle compared to the total number that require this kind of training. Therefore, we do not intend to support this Bill.

අ. භා. 2.39

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.

(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)

(Mr. Shelton Jayasinghe)

May I say at the outset that we are happy that the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) still continues to be with us and participate in Debates.—[*Interruption*].

The hon. Member for Yatiyantota raised two very important issues, one of which he was the first to raise from the Opposition. That was with regard to the difference between " compulsory " and " voluntary ". The hon. Gentleman who proposed this same national service earlier proposed a compulsory service, whereas the present proposal is for a voluntary service. The hon. Member for Yatiyantota said that he would have liked this service to be compulsory rather than voluntary. Well, I would have done the same thing if I was in his

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.]

position. That shows the difference between the master and the pupil, the authors of these two Bills.

The other question is, why did the hon. Member for Yatiyantota ask, " Have you got the facilities ; have you got the finance ; why are you choosing fifteen thousand youths and not 3 million or 1.3 million ; why do you not take all the school-leaving children ; why do you not take all those who have no school-going facilities ; why do you not take all those who fail to make the grade in schools ? " He said that that would not total 4.3 million. He also asked, " Why do you not have an integrated system ; have you got the finances to carry out this scheme ; have you got the tutorial capacity, the teachers ; are the institutions ready ; can you take in this vast organization of unemployed youth, both male and female ? "

I am happy the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) is just walking in. He was the party spokesman for the Lanka Sama Samaja Party. As a matter of fact, he amplified the opposition to this Bill from the Opposition What was the hard core of opposition ? He made a precise statement on the Floor of this House. He said, " I oppose this as a political Opposition. "

බර්නාඩ් සොයිසා මයා. (දකුණු කොළඹ)
(திரு. பெர்னூட் சொய்ஸா—கொழும்புத் தெற்கு)
(Mr. Bernard Soysa—Colombo South)

Quite right.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Not for the sake of the unemployed, not because there are no finances, not because there are no tutors, not because there are no institutions to take them in, not because he fears there would be no progress made, but because there would be stagnation.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னூட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Have you read my speech ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

I am going to quote you.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னூட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

There are a number of things I have said.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

This is what he said : " I oppose this as a political Opposition. I am frank about it."

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னூட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

That is the principal question.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

That is the premise of the argument of the L. S. S. P. and the entire Opposition against this Bill. I say this for two reasons.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னூட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

There are a few other things that I have mentioned. Why do you not refer to them ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Please do not interrupt. You had your turn.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Go on and quote them all.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

The Sri Lanka Freedom Party proposed this identical scheme with only one difference; their proposal was to make the service compulsory, and under this Bill it is voluntary. If they had their wits about them, they would have made it voluntary, and not compulsory. They wanted to promote what they had in mind.

What are they opposed to here? They say they fear that this is going to be a political organization in the hands of the National Government under the control of the United National Party. If it came as vigilance committees from the Lanka Sama Samaja Party, the party that packed all departments with their hand-picked men, from the Treasury 'G' Branch down to every other department, from grama sevakas in the villages to police at police stations, then there would not have been this opposition from them. They packed every one of these places I mentioned with hand-picked men from their central committees. It is they who fear political organizations. We fought them then, we will fight them now, and we will fight them in the future. We have no fears about them. We will fight them, the Lanka Sama Samaja Party, always.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You have fought in seven by-elections. You are also fighting the eighth one now.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

As I pointed out, this should have been said at Agalawatta. If you want to make it a political issue, it is different. We will fight you where-ever you please and whenever you please.

What are the merits and demerits of this Bill? Why are you highlighting the point that you fear this Bill when it is going to be implemented by the United National Party, and doubly so when it is in the hands of the Minister of State? It only shows that the Members of the Opposition have not taken the trouble to read the Bill. In this Bill the Minister concerned is the Prime Minister. The president of this council will be the Prime Minister. Let us assuage your doubts as far as we can. We do not wish to remove the Opposition; then there will be no political differences between us. We shall meet your challenge. At the same time we shall assuage your genuine doubts about this Bill. You feel your fear would be doubled when this matter is in the hands of the Minister of State. I pointed out that the control of this voluntary youth service will be in the hands of the Prime Minister who will choose his own Ministers to be in the council.

The other point most emphatically and graphically put forward by the hon. Member for Yatiyantota against this Bill is the question about these 1.3 million youths. You know the capacity of the Department of Education. The question is, how much can they absorb? At the moment they have less than 3 million, but by 1968, if the Hon. Minister of Education gets his proposals through, he would be saddled with 3 million children. That is a packed capacity for the Education Department As it is, there are a number of other children. The hon. Member for Yatiyantota himself spoke about the 8½ lakhs of other children for whom there is no provision. After nine years of office and association with office, he asked us, "What have you done about it"? My answer is that you created an enormous backlog which is difficult to clear. The hon. Member for Yatiyantota knows as well as I do that the clearing of a backlog is far worse than the starting of a new scheme.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Why are you sitting on the back-log? Give it up and go home. Do not grumble after having taken over a job.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

I have welcomed you back home We did not fear you. Why are you fearing us? These people have imaginary fears about the United National Party. Our party is one that had been killed and buried by them. But we have risen again more powerful. From 70 we went down to 8 and came back 50 strong; and from 50 we have risen to 70. The more we go out the stronger we come back.

There are these 8½ lakhs of children who cannot find any schooling. Then there is an additional 5 lakhs for whom there is absolutely no provision. Also, the hon. Member for Yatiyantota has left out another important category of children those who are late beginners. I ask him: what about the late beginners? Why are you choosing to present your case in this fashion? Why do you not make a fair, true and just analysis of the situation? The Government has to think of everyone in this country: those that will come under the Minister of Education, those that will go for vocational training to the Minister of Labour, Employment and Housing and those who have no foster-parents either in the Department of Education or in the Ministry of Labour, Employment and Housing. They also have to get the care of the National Government. It is nothing but right, fit and just that this category of children amounting to two million—I go beyond the figure of 1.3 million given by the hon. Member for Yatiyantota—has to come under the care of the Voluntary National Youth Service.

This is the position that was foisted on us by one Finance Minister. We had been reduced to this position under their charge. He wants to know why we do not start off by recruiting 2 million youths. Why do you not take the whole lot in? That is what he asks. Consider the absurdity of that argument. Can we manage it economically?

Let me tell the hon. Member that there is a scheme to take in about 15,000 youths under the Agricultural Corps, and we are finding it difficult to take in even the first 1,000.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Then this Bill is all eyewash.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

I think the recent trials and tribulations of my Friend in court have affected him for him to say that we should take in 2 million persons. He wants to know why we are taking in only 15,000.

A start has to be made somewhere. This scheme might be a failure. We might have to chuck it. I do not know. It may not be economic or practical; or the people who come out of this organization, we might find, cannot be fitted into the existing pattern of things. We are only trying to work out a scheme for the best natural resource in this country. That is what I want to emphasize. We are dealing with the best natural resource in this country—the youth of our country. And here we will not let the L. S. S. P. or the C. P. or the S. L. F. P. stand in our way. We will take them on singly or otherwise.

The concept of voluntary national youth service is to provide opportunities to those youths who cannot find a place in school on account of their financial resources or on

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

account of physical disability or on account of the fact that they are late beginners who develop later, sometimes into genius.

It has been said that we are trying to extend some training to the youth of Colombo 7. I do not know what they are talking about. This organization is to benefit those youths who have nobody to help them. It is to them that the Government is extending its hand.

The question was asked, why voluntary? I shall answer it in the same way in which it was posed. If it was posed politically I would have given a political answer.

This Government is wedded to democracy. We do not want to impose our views on the youth of this country or on their parents. Our society is quite different from that which we find in Russia or in China and many other parts of the world. Parents are free to choose what is good for their children, and children, once they have reached the age of understanding, are free to choose what they want. Therefore we have made this a voluntary service.

Somebody spoke of corporals and sergeants and lieutenants and generals. If that is so, we would be a fourth world force to be reckoned with. No, we are not in that advantageous position. When the Hon. Minister of State proposes a Bill of this nature and says it is to set up a voluntary national youth service, we are justified in straightway asking him what he means by a voluntary national youth service. The very second clause of this Bill gives you an idea of what the voluntary national youth service is. The hon. Member for Yatiyantota says we are trying to create a spirit of national consciousness and patriotism only in respect of 15,000. They talked of a revolution with 136 members in the central committee. At their annual general meeting they spoke of a revolution to topple this Government with 136 members. And now they find fault with us for talking of patriotism for 15,000. My hon. Friend should have a sense of values. Recognize the values.

We speak of national development schemes without regard to class, race or religion. They should embody all forms of voluntary service. National development schemes have been amplified time and again on the Floor of this House.

I want to ask this question from the hon. Member for Yatiyantota. Did he oppose the amendment to the Army Act, the Navy Act and the Air Force Act? He spoke of the use of the military in national development work, or rather the inclusion of national development service in military work. Did he oppose that amendment? The amendment to the Army, Navy and Air Force Acts provided that the armed services of this country shall be used for national development work. Here is a person who voted for it. Everyone of us voted for it. Now he gets on his hind legs and says, "I am opposed to this. I am opposed to these people doing national development work. What is the national development work they can do?"

The difficulty with him is this. As I said, he attacked and opposed this Bill for political reasons. My hon. Friends do not want the U. N. P. to have a voluntary national youth service. They think it is going to be an appendage of the U. N. P., that it is going to be the U. N. P's own private army or own youth service. I do not think there is any need to fear that. After all, in the Opposition today we have Gentlemen who say theirs is the power in the country and the people are with them. If that is so, then why worry about this? I see no reason for these misdirected or misguided fears.

This Bill gives the Minister, I must say, very wide powers. Clause 2(c) is very important. It says:

"projects directed towards social welfare, social rehabilitation and the economic development of Ceylon."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.]

The hon. Member for Yatiyantota who has studied the Bill raised a certain point. But the answer is in the Bill itself. That is why it is provided that the president of the council shall be the Prime Minister. But why did he raise this scare?

What is the reason for this provision? We had to correlate and coordinate this Voluntary National Youth Service Bill with the projects and plans proposed for implementation by the Planning Council. For that reason we provided that the head of that planning organization shall be the president of the Voluntary National Youth Service Council. This should justify our explanation, our *bona fides*; we have thought of a correlated plan. This Bill is not for the purpose of building up an organized army or an organized youth movement.

There is one little point I wish to deal with on this question of voluntary service and compulsory service. As my hon. Friend and I are both seeking to give an explanation on a somewhat fictitious point, let us proceed to do it well.

As the hon. Member for Yatiyantota knows, the Ministry of Education has a plan to take in almost three million children, but the number of children who should find vocational training in their own present schools or technical institutions would be almost 5 million. That is one of the reasons which I want to particularly emphasize in connection with this voluntary scheme.

අ. භා. 3.01

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ පනත් කෙටුම්පත සම්බන්ධයෙන් දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (බර්නාඩ් සොයිසා මයා.) කළ කථාව මේ විවාදයේ මාතෘකාව හැටියට ගෙන විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ සියලුම ගරු මන්ත්‍රීවරු කථා කළ බව අපට පැහැදිළිව පෙනුණා. දකුණු කොළඹ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවෙ, මේ පනත් කෙටුම්පත ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙන් ගෙනා පනත් කෙටුම්පත අනුව සකස් කර තිබුණත් එය මේ රජය මඟින් ගෙනෙන නිසා විරුද්ධ වන බවයි. එහෙම නම් මේ පනත් කෙටුම්පතේ හරි වැරදි ගැන සාකච්ඡා කිරීමට වුවමනා නැහැ? මේ රජයෙන් මොනවා ගෙනාවත් වැරදියි. මේ රජයෙන් ගෙනෙන නිසා ඒවා සේරම හොඳ නැහැ, වැරදියි. මම හිතන්නෙ, එහෙම නම් විරුද්ධ පාර්ශ්වයේ ගරු මන්ත්‍රීවරු දොස් කිව යුත්තෙ මහජනයාටයි. ඇයි, මහජනයා නොවැ මේ රජය බලයට පත් කළේ? ඒ අනුව බලන විට නම් කිසිම වැඩක් ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදීව කරන්ට බැරි වෙනව. මේ රජය කරන නිසා යෝජනාවක් ගෙනාවත්, රෙගුලාසියක් ගෙනාවත්, පනතක් ගෙනාවත් වැරදියි? හාල් සේරුව නොමිළයේ දුන්නත්, ශත 25 ට දුන්නත්—කොටින් කියනවා නම්, අපි මොනවා කළත් හොඳ නැහැ. මේ පනත් කෙටුම්පත අනුව ස්වේච්ඡා සේවක පිරිසක් ආරම්භ කරන්ට බලාපොරොත්තු වෙනවා නම් ඒකත් හොඳ නැහැ. ඒ විධියේ වාදයකට බසින්ට මට පුළුවන්. නමුත් ඒ විධියෙ වාදයක් කළ යුත්තෙ මහා මැතිවරණයෙදි මහජනයා ඉදිරිපිටයි. නමුත් යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා (ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා) මේ පනත් කෙටුම්පතේ වගන්තියෙන් වගන්තිය ගැන කරුණු සොයා බැලූ නිසා මා සතුටුයි, මේ පිළිබඳව කරුණු කීපයක් සඳහන් කරන්ට.

තරුණ ව්‍යාපාර ගැන කල්පනා කර බලා වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා 1961 දී—ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ආණ්ඩු කාලයේදී—කාරක සභාවක් පත් කළා. ඒ කාරක සභා වාර්තාවෙන් යෝජනා කර තිබුණා, ස්වේච්ඡා සේවක පිරිස පාලනය කිරීම සඳහා සංයුක්ත මණ්ඩලයක් නැත්නම් "නැෂනල් යූත් කවුන්සිල්" එකක් ඇති කළ යුතුය කියා. ඇමතිවරුන්ට නොයෙක් කාරණා සම්බන්ධයෙන් එක මණ්ඩලයක් අනුව ක්‍රියා කරන්ට සිදු වන නිසාත්, තරුණ ව්‍යාපාර ඉතා වැදගත් නිසාත්, මෙවැනි ස්වේච්ඡා සේවක පිරිසක් පාලනය කිරීම සඳහා අගමැතිතුමා යටතෙ ජාතික මණ්ඩලයක් ඇති කළ යුතුය කියා ඒ වාර්තාවෙන් යෝජනා කර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබෙනව. ඒ වාර්තාවෙන් කෙටුම්පත් පනතකුත් ඉදිරිපත් කර තිබෙනව. ඒ, කෙටුම්පත් පනතෙ සාරාංශයයි.

මේ වාර්තාව කියැවුවාට පසුව තමයි රජය අදහස් කළේ, මේ වාර්තාවෙ වැදගත් යෝජනා ක්‍රියාත්මක කළ යුතුය කියා. ලෙවි තමැති ඊශ්‍රායෙල් විශේෂඥයෙක් මේ වාර්තාව කියවා බලා, උන්නැහෙත් වාර්තාවක් ඉදිරිපත් කළා. නමුත් අපි මේ පනත් කෙටුම්පත ඉදිරිපත් කර තිබෙන්නෙ ලෙවි මහතාගේ අදහස් අනුව නොවෙයි. අපි මේ ඇති කරන මණ්ඩලය බාග වෙලාවට ඒ වාර්තාවේ සඳහන් කරුණු අනුව ස්වේච්ඡා සේවක පිරිසක් ඇති කරන්ට; ඒ අනුව කඳවුරු පිහිටු වන්නට; පුහුණු කරන ස්ථාන, උගන්වන විධි, රැකියාවල යොදන අන්දම පිළියෙළ කරන්ට පුළුවන්. නමුත් අද අපි කල්පනා කරන්නෙ මේ මණ්ඩලය ගැනයි. මේ මණ්ඩලය පිහිටු වීමේ යෝජනාව සියයට 99.99 ක්ම ගෙන තිබෙන්නෙ, ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂ ආණ්ඩුව විසින් මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කළ පනත් කෙටුම්පතිනුයි. ඒ පනත් කෙටුම්පතත්, මේ පනත් කෙටුම්පතත් අතර තිබෙන සම්බන්ධය මම පෙන්වා දෙන්නම්. මම එහෙම කරන්නෙ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ ඡන්ද ගන්න නොවෙයි, තමුන්නාන්සෙල විසින් කාරණා දැනගත යුතු නිසයි. මෙය හොර ව්‍යාපාරයක් නොවෙයි. තරුණයන් සම්බන්ධයෙන් දේශපාලන අදහසක් අනුව ක්‍රියා කරනවාද නොවෙයි. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, තරුණ ව්‍යාපාරයක් සකස් කිරීම හොඳයයි පිළිගත් නිසා ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය පනතක් ඉදිරිපත් කළා. පළමුවෙන්ම, ජාතික සේවා කොමිටියෙ වාර්තාව කියවා බැලුවාම, එම වාර්තාවෙ 47 වන පිටුවෙ මෙන්න මේ විධියට සඳහන් කර තිබෙනව. මෙම වාර්තාව තිබෙන්නෙ ඉංග්‍රීසියෙන් නිසා මම එය ඉංග්‍රීසියෙන්ම කියවනව :

"SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

(1) The scheme of national service should be integrated with the development programme of the country.

(2) It should be supplementary to the rural development programme.

(3) National service should be on a voluntary rather than a compulsory basis."

කොමිටිය යෝජනා කර තිබෙන්නෙ ඒ ආකාරයටයි. කොමිටියේ යෝජනාව අනුව පනතක් ගෙනාව. සේවය අනිවාර්ය කිරීමේ අදහස ඇතිවයි ක්‍රියා කළේ. නමුත් කාරක සභාව යෝජනා කර තිබෙන්නෙ—National service should be on a voluntary basis—ස්වේච්ඡා සේවක පිරිසක් හැටියට ඒ අය සංවිධානය කළ යුතුය කියායි.

"(4) A compulsory scheme may be considered a few years after the implementation of our proposals."

Since the proposal was never implemented that did not arise. We might consider it in a few years' time.

"(5) The scheme of national service should be integrated with the educational system of the country.

(6) There should be a co-ordination of the efforts of voluntary agencies with those of Government.

(7) As part of their education, all school boys of 15 years and over should perform a minimum of 3 weeks national service every year till they leave school"

The recommendations go on:

"(16) A detailed scheme of national service suitable for girls and women similar to that for boys may be considered by the National Service Council in close consultation with women's welfare and voluntary organizations.

(19) There should be a National Service Council with the Hon. Prime Minister as Chairman to lay down principles of national service, to prepare projects and for the control, guidance and supervision of voluntary organizations, and co-ordination with Government Departments, &c.

(25) Every attention should be paid to the organization of educational and cultural activities at work camps."

එම නිසා අප දරන අදහස් සමහරක් මෙම කාරක සභාවෙ යෝජනාවලට ඇතුළත් වී තිබෙනව. මෙම කාරක සභාව ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙ ආණ්ඩුවට යෝජනා කළා, අගමැතිතුමාගෙ උපදෙස් යටතෙ ස්වේච්ඡා කඳවුරුවල තරුණයන් පුහුණු කිරීමට. ඒ පිළිබඳව 1961 දී නිකුත් කළ ජාතික සේවා කාරක සභාවෙ වාර්තාව—සැසි වාර්තාව 1962 අංක 10—අනුව එවකට පැවති ශ්‍රී ලංකා නිදහස්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

පක්ෂයෙ ආණ්ඩුව පනතක් ගෙනාව. එම පනත මේ ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කලේ 1963 ජනවාරි මාසයෙ 8 වනදායි.

The S. L. F. P. draft Bill reads :

" NATIONAL SERVICE

A Bill to provide for the establishment and regulation of a National Youth Service Council and for matters connected therewith or incidental thereto."

Ours reads :

" VOLUNTARY NATIONAL YOUTH SERVICE

A Bill to provide for the establishment and regulation of a National Youth Service Council and for matters connected therewith or incidental thereto."

The S. L. F. P. Bill was presented by the Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence and External Affairs.

Our Bill is presented by the Minister of State who is also the Parliamentary Secretary to the Prime Minister and Minister of Defence and External Affairs.

Then, if you go through these two Bills clause by clause carefully you will find that there is no difference whatsoever, except that one is compulsory and the other is voluntary. When we go through the Bill during the Committee stage we shall see these things.

Clause 2 (2) of our Bill reads :

"The objects for which the Council is established are hereby declared to be, in particular, to formulate schemes of voluntary national service for youths, and to carry out such schemes either by itself or through approved institutions, ..."

Clause 2 (2) of the S.L.F.P. Bill reads :

"The objects for which the Council is established are hereby declared to be, in particular, to formulate and carry out schemes of compulsory national service through approved institutions by, . . . "

අපි අදහස් කලේ ස්වෙච්ඡා සේවක ව්‍යාපාරයක් ඇති කිරීමටයි Clause 3—there is no difference.

අපේ යෝජනාව හැටියට අපි කල්පනා කලේ අගමැතිතුමා සභාපති වශයෙන් පත් කර ගැනීමටයි. අගමැතිතුමා විසින් තෝරනු ලබන තව එක ඇමතිවරයෙක් උප සභාපති වෙනව. මේක පස් දෙනෙකුට වැඩි නොවන මණ්ඩලයක්, කෘත්‍යාධිකාරි නායකය හැටියට පත් කරන්නෙ ඒ මණ්ඩලයෙ කෙනෙක්. ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙ මණ්ඩලයෙ සභාපතින් අගමැතිවරයයි. ඒ බව පනතෙ කියා නැති නමුත් යෝජනාවෙ තියෙනව :

"not more than 15 other persons appointed as Members of the Council by the Minister."

අනික් ඔක්කොම වගන්ති අපේ වගන්ති අනුවයි තියෙන්නෙ. වෙන කිසිම වෙනසක් ඇත්තෙ නැහැ.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

ඒක නිසයි විරුද්ධ වන්නෙ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

තවත් එක වෙනසක් තියෙනව. අපේ වගන්තියක මෙහෙම තියෙනව :

" 19. . . . .

(b) fees charged for services rendered or provided by the Council ; . . ."

මණ්ඩලයෙන් කුලියට එහෙම වැඩක් කළ විට මුදල් අය කරන්ට පුළුවනි. නමුත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙ වගන්තිවල එහෙම එකක් නැහැ. ඒක සුළු දෙයක්. ඒකට විරුද්ධ වෙන්ට වුවමනාවක් නැහැ.

විදේශිකයන්ගෙන් තෑගි ගන්ට පුළුවන්ය කියා ලොකු චෝදනාවක් කළා. සී. අයි. ඒ. ද මොකක්ද මණ්ඩලයක් ගැන කිව. "රෙඩ් හෑඩ්ස්" ගැන කිව."

"ගෙස්ටාපෝ" ගැන කිව. ඒවයින් සල්ලි ගන්ට පුළුවන්ය කිව. නමුත් ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙ යෝජනාවෙ තියෙන්නෙ මෙහෙමයි :

"The council may accept a grant or donation whether of immovable or movable property from persons or bodies of persons in or outside Ceylon or from any foreign Government."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අපි අත්හැරිය, foreign Government කියන එක. අපි දැම්මෙ මෙහෙමයි:

"The council may accept a grant or donation whether of immovable or movable property from persons or bodies of persons in or outside Ceylon."

මා සිතනව එක්තරා මන්ත්‍රීවරයෙක් මේ ගැන කතා කළේ ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයෙ වගන්තිය කියවා බලා වෙන්ට ඇත කියා. එයා කතා කර තියෙන්නෙ වැරදි පොත කියවා බලායි. අපේ එක කියවා බලා නොවෙයි.

වගන්තියෙන් වගන්තිය ගෙන පනත් පිළිබඳ සාකච්ඡා කරන එකයි පාර්ලිමේන්තුව රැස් වෙලා කරන්නෙ. 1963 එම පනත ගෙනා ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂය කොහොමද අපේ මෙම පනතට විරුද්ධ වන්නෙ? මේ ආණ්ඩුවෙන් ගෙනෙන නිසා විරුද්ධ වෙන්ට පුළුවනි.

ගරු යූ. බී. වන්නිනායක (මුදල් ඇමති)
(கௌரவ யூ. பி. வன்னிநாயக்க—நிதி அமைச்சர்)
(The Hon. U. B. Wanninayake—Minister of Finance)

ඒකද කාරණය?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඒකයි කාරණය. එසේ නම් මේ පනත ගැන පමණක් නොවෙයි, කුමන පනතක් ගැන වුවත් විරුද්ධ වෙන්ට පුළුවනි. කුමන පනතක් ගෙනාවත්, කුමන යෝජනාවක් ගෙනාවත්, කුමන වැඩක් කළත්, අපට මේ අන්දමේ වාදවලට සහභාගි වෙන්ට සිදු වෙනව. මෙම රජයෙන් ඉදිරිපත් කරන නිසයි එසේ වන්නෙ. මා කලින් කීව වාගේ මෙතන වාද වෙන්ට වුවමනාවක් නැහැ. මහා මැතිවරණවලදිත්, අතුරු මැතිවරණවලදිත්, නගර සභා මැතිවරණවලදිත්, මැයි දිනයෙදිත්, මහා සභාවලදිත්, පත්‍ර මාර්ගයෙනුත් අපට වාද වෙන්ට පුළුවනි. තීරණය දෙන්නෙ මෙහිදී ගනු ලබන ඡන්දයෙන් නොවෙයි, මහජන ඡන්දයෙනුයි. ඇතැම් අවස්ථාවලදී තමුන්නාන්සෙල දිනනව. ඇතැම් අවස්ථාවලදී අපි දිනනව. පුටු හුවමාරු කර ගන්නව. පංගුවක් මේ පැත්තට පනිනව. පංගුවක් ඒ පැත්තට පනිනව. පංගුවක් දැනුත් පනින්ට ලැස්ති වෙනව. මම නම් කවදාවත් එහෙම පනින්නෙ නැහැ හැමදාම, මැරෙනකම්ම එක්සත් ජාතික පක්ෂයෙ ඉන්නයි මගෙ බලාපොරොත්තුව.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

මගේ හිතේ තමුන්නාන්සෙට ඉස්සෙල්ල එක්සත් ජාතික පක්ෂය මැරෙයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

යම් කෙනෙකු එහෙම අදහස් කරනවා නම් එක්සත් ජාතික පක්ෂය ගැන ඔහු තුළ විශ්වාසයක් නැති බවයි පෙනෙන්නෙ. තමන්ගෙ ක්‍රියා පරිපාටියෙ දුර්වලකම නිසයි එහෙම කල්පනා කරන්නෙ. මහ ජනතාව අතර අප්‍රිය වෙනවාය කියා පක්ෂයෙන් පක්ෂයට පනින පිලව් එක්ක මගෙ කිසිම සම්බන්ධකමක් නැහැ.

ටී. බී. තෙන්නකෝන් මයා. (දඹුල්ල)
(திரு. ரீ. பி. தென்னகோன்—தம்புள்ள)
(Mr. T. B. Tennekoon—Dambulla)

පැනපු එක්කෙනෙක් ඔය ළඟම ඉන්නව.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මම මෙතැනමයි.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

මම කථා කළේ එක්සත් ජාතික පක්ෂය ගැනයි.

ඇත්ත වශයෙන්ම මේ පනත් කෙටුම්පතට විරුද්ධ වෙන්ට කිසිම හේතුවක් නැහැ. අපි හොඳ වැඩක් කරන්ට බලාපොරොත්තු වෙනව. මේ රටේ තරුණ පරම්පරාව තුළ නොයෙක් නොයෙක් දේශපාලන අදහස් ඇති කරවීමට අප තුළ කිසිම අදහසක් නැහැ. මේ රටේ සිටින

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන]

අවුරුදු 14ටත් 22ටත් අතර තරුණ තරුණියන්ට මෙවැනි කඳවුරුවල විනයක් අනුව පුහුණුවීමක් අවශ්‍යය කියා අපි කල්පනා කරනවා. තමුන්නාන්සේලාත් එහෙම කල්පනා කළා. තමුන්නාන්සේලාත් 1963 දී මේ විධියෙ පනත් කෙටුම්පතක් ඉදිරිපත් කළා. නමුත් එය විවාදයට ගත්තෙ නැහැ. කුමන හේතුවක් නිසා ඒ ගැන එවකට තිබුණු ආණ්ඩුව ක්‍රියා නොකළාද කියා මා දන්නෙ නැහැ.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

පාර්ලිමේන්තුවට ඉදිරිපත් කළේ නැහැ.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

ඉදිරිපත් කළා.

"Ordered by the House of Representatives, to be printed, January 8, 1963"

"Presented by the Parliamentary Secretary to the Prime Minister"

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

But it did not pass!

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

It was presented in the House; it is a parliamentary document. I do not know whether it was taken up for debate.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Parliament was prorogued.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Why did they not go on with it? We are getting through all our business. Every Bill of mine I have got through whether Parliament was prorogued or dissolved. I have seen to it that all my Bills are passed in this House. That is how Ministers should function.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

You are getting the co-operation of the Opposition to get through your Bills.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I cannot see why there is opposition to this Bill except for the reason that my good Friend from Colombo South gave, namely, "East is East and West is West, and never the twain shall meet". If that is so, there is no need for debate and I have nothing more to say, and you may vote against the Bill; but if you are voting on the merits of the Bill then vote with us.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව "පක්ෂ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பெற்றது.

குரல்களின்படி "ஆம்" என்பவர்களுக்கு வெற்றியென உப சபாநாயகர் அவர்களால் பிரகடனப்படுத்தப் பட்டது.

Question put.

MR. DEPUTY SPEAKER, *having collected the Voices, declared that the "Ayes" had it.*

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Divide!

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 48 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 51 විරුද්ධව 12; යනුවෙන්—බෙදුණේය.

சபை 48 ஆம் நிலையற் கட்டளையின் கீழ் பிரிந்தது சார்பாக 51; எதிராக 12.

The House divided (under Standing Order No. 48): Ayes 51; Noes 12.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

அதன்படி, மசோதா இரண்டாம் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்றது.

Bill accordingly read a Second time.

මතු පළවන යෝජනාව සභාසම්මත විය.

"කෙටුම්පත් පණත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවට පැවරිය යුතුය"—[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන.]

பின்வரும் பிரேரணை ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

"மசோதா முழுச்சபைக் குழுவுக்குச் சாட்டப்படுமாக".

—(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன).

Resolved :

"That the Bill be referred to a Committee of the whole House."—[*The Hon. J. R. Jayewardene.*]

කාරක සභාවෙහිදී සලකා බලන ලදි.

[නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.]

முழுச் சபைக் குழுவில் ஆராயப்பெற்றது.

[உப சபாநாயகர் தலைமை தாங்கினர்.]

Considered in Committee.

[MR. DEPUTY SPEAKER *in the Chair.*]

CLAUSE 1.—(*Short title.*)

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා. (හබරාදූව)

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர—ஹபராதுவ)

(Mr. Prins Gunasekera—Habaraduwa)

ගරු සභාපතිතුමනි, "ස්වේච්ඡා" කියන වචනය මේකෙ තිබෙනව. මේ පනතේ පරමාර්ථය කුමක්දැයි යන්න මුලින් සඳහන් කර තිබෙනව. පරමාර්ථය ජාතික තරුණ සේවා සභාවක් පිහිටුවීමයි. මගේ සංශෝධනයෙන් මා යෝජනා කරන්නෙ පළමුවන වගන්තියෙ "ස්වේච්ඡා" කියන වචනය අත්හැර දැමීමටයි. "ජාතික තරුණ සේවා පනත යනුවෙන් හැඳින්විය හැකිය." කියායි, එතකොට ඒ වගන්තිය කියවෙන්නෙ. මා ඒ සංශෝධනය ඉදිරිපත් කිරීමට හේතුව මේකයි. පසුගිය ආණ්ඩුව ඉදිරිපත් කළ පනත් කෙටුම්පතත් මේ ඉදිරිපත් කර තිබෙන පනත් කෙටුම්පතත් අතර තිබෙන වෙනස ගැන ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා තම කථාවේදී සඳහන් කළා. ගිය ආණ්ඩුව ඉදිරිපත් කළ පනත් කෙටුම්පතෙන් යෝජනා කළේ අනිවාර්යයෙන් ජාතික තරුණ සේවා සංවිධානයක් ඇති කිරීමයි. මේ පනතෙන් අදහස් කෙරෙන්නෙ ස්වේච්ඡා සේවා සංවිධානයක් ඇතිකිරීම බව මෙහි දක්වා තිබෙනව. එහෙත් මෙහි යෝජනා කර තිබෙන විධියට එවැනි සංවිධානයක් පිහිටුවන්නට යාමෙන් සිදු වන්නෙ, මෙයින් බලාපොරොත්තු වන පරමාර්ථය—තරුණ පිරිසට මෙහි සඳහන් අන්දමේ වැඩ පිළිබඳ පුහුණුවක් ලබා දීම—

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

I cannot allow that amendment because it is against the principle.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)

(Mr. Prins Gunasekera)

පනතෙ පරමාර්ථය මොකක්ද යන වග මෙහි සඳහන් වී තිබෙනව. එහෙත් ස්වේච්ඡා සභාවක් පිහිටුවීම බව එහි නැ. එය පැහැදිලි කිරීමටයි මා මුල සිටම උත්සාහ දැරුවෙ.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

I am not allowing that. There is no point in going on with that. That is against the principle of the Bill which has been accepted.

1 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

1ஆம் வாசகம் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clause 1 ordered to stand part of the Bill.

2 වන සහ 3 වන වගන්ති කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

2 ஆம், 3 ஆம் வாசகங்கள் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clauses 2 and 3 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 4.—(*Grants to Council by Government*)

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பேர்னாட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I move,

"In page 2, line 24, after 'shall' insert 'with the consent of the House of Representatives.'"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

"In page 2, line 29, after 'make' insert 'with the consent of the House of Representatives'."

Then the clause will read as follows:

"......the Government shall, with the consent of the House of Representatives, make an initial grant of such amount as it may deem necessary for the purpose of defraying the preliminary expenses of the Council under this Act and of providing the working capital of the Council, and may thereafter, from time to time, make, with the consent of the House of Representatives, grants of such amounts as it may deem necessary to enable the Council to carry out the objects of the Council under this Act."

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Any grant that is made must come before the House.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

That is after you have made the grant.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

The Government has a right to give money from the Consolidated Fund.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Without the sanction of the House? I do not see how it is possible for the Government to sanction money grants. There is provision for emergency expenditure. But what is the urgency here? That provision is there for the purpose of urgent expenditure when the House is not sitting.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

You can come later to the House.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

How can you come later to the House? If you are coming later to the House, you are committing the House in advance. That is entirely against Parliamentary procedure.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

It is wrong only when we do it. But when you do it, it is all right.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Sir, I do not know how he became a Parliamentary Secretary. He must know that excess votes have always been objected to by this House and condemned by the Auditor-General and the Public Accounts Committee. They come in for strictures in this House. Are you now sanctioning that procedure again? The Hon. Minister of State must agree that it is recognized procedure—whether you make the provision here or have a separate clause to that effect—that any grant of money to this council must be approved in advance by this House. I do not see why that procedure cannot be followed now.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

This is what Section 67 of the Constitution says:

"(1) Save as otherwise expressly provided in subsection (3) of this Section, no sum shall be withdrawn from the Consolidated Fund except under the authority of a warrant under the hand of the Minister of Finance."

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Quite right.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

If that is in the Constitution, we need not put it into this Bill. Section 67 (2) says:

"No such warrant shall be issued unless the sum has by resolution of the House of Representatives or by any law been granted for specified public services for the financial year during which the withdrawal is to take place or is otherwise lawfully charged on the Consolidated Fund."

That is part of the Constitution. If that is so, you need not put it into this Bill. We must follow—

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Of course.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

We must follow the law.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No, please.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Then Section 68 says:

"(1) Nothwithstanding any of the provisions of Section 66 of this Order, Parliament may by law create a Contingencies Fund for the purpose of providing for urgent and unforeseen expenditure."——

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Ah!

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

To continue:

"(2) The Minister of Finance, if satisfied

(*a*) that there is need for any such expenditure, and

(*b*) that no provision for such expenditure exists,

may, with the consent of the Prime Minister, authorise provision to be made therefor by an advance from the Contingencies Fund.

(3) As soon as possible after every such advance, a Supplementary Estimate shall be presented to Parliament for the purpose of replacing the amount so advanced."

So, the Constitution is complete with regard to expenditure of money. You do not need to put any such provision into this Bill.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Surely, the Hon. Minister of State was a Minister of Finance in this House?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I have acted on that.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You have not. In point of fact, the House must know in advance—that is the purpose of Section 67—the limits of the grant also.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

If that is so, why do you want this amendment? We will act under Section 67.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No. Section 67 does not give you that power.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Section 67 (2).

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You have not read this section properly. All appropriations are passed by this House under Section 67. If the Hon. Minister is correct, an Appropriation Bill is not necessary.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Under Clause 4 I must come before the House.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Even after the Appropriation Bill is passed, a warrant has to be issued by the Minister of Finance.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Under Clause 4 I have to come before the House. You do not want an amendment to Clause 4 ; you need not put in Clause 4 what is in the Constitution. The hon. Joint Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) has not read the Constitution.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I have read it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Take any Bill setting up a corporation passed by this House. What do you find in the Bill ? Do you find provision to grant moneys like this ? It specifically says that a sum not exceeding so much can be granted. That also cannot be done except by a resolution of the House. That is the procedure that has been adopted by this House ; you cannot adopt any procedure other than that.—[*Interruption*]. The money you require can be obtained by a special resolution of the House. Actually the Bill provides the maximum beyond which you cannot go. After that you have to bring a resolution saying so much will now be allocated for a particular corporation. That is the procedure. If your interpretation is correct, under this you do not need to have a resolution.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

This is exactly the same as the 1963 Bill presented by the previous Government.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

When the 1963 Bill was introduced you were in the Opposition and I was also in the Opposition. You would not have supported that Bill when you were in the Opposition.—[*Interruption*]. They co-operated with the Opposition at that stage. Do not forget that you were also there. What the Hon. Minister of State wants to have in this Bill is this :

> "As soon as convenient..... the Government shall make an initial grant of such amount as it may deem necessary."

There is no provision stating the upper limit.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

We shall have to come to the House.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

If this is passed you need not come to the House. Once this is passed the money you spend will come as an Excess Vote, not as a Supplementary Vote. You will spend the money and then come before the House. At some stage this House has to sanction that expenditure, but that will be subsequent to spending the money. The Hon. Minister's statement that if this clause is passed a special resolution is necessary before the money is sanctioned is not correct. A special resolution is not necessary at all. This clause provides the sanction. That is what I am objecting to. You must provide at least for a maximum here. The Hon. Minister may say, "...the Government shall make an initial grant of so much." The initial grant may be a lakh of rupees or five lakhs or whatever it is, but he must say that the initial grant should be so much. That is what you must provide. You cannot otherwise have this provision. I would not mind if, instead of the amendment proposed by the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa), you have this provision : "such grant shall receive the prior sanction of the House of Representatives." That is sufficient for me if it can be accepted by the hon. Member for Colombo South.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

That is obvious.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

That is not obvious. If this clause is passed, it is not obvious.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

How can you overrule the Constitution ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

You know what the practice has been in these matters.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

What the hon. Member for Yatiyantota says is that the amount must have the prior sanction of the House.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

It must have prior sanction, Sir, according to the Constitution.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

When we set up a corporation we state what the limits are. Consider the Insurance Corporation Act, No. 2 of 1961. Section 17 says thus :

"(1) initial capital of the Corporation shall be ten million rupees.

(2) The amount of the initial capital of the Corporation shall be paid to the Corporation out of the Consolidated Fund of Ceylon in such instalments as the Minister of Finance may, in consultation with the Minister, determine.

(3) The capital of the Corporation may be increased from time to time by such amount as may be determined by the Corporation with the approval of the Minister given with the concurrence of the Minister of Finance."

Now, where in Section 17 (2) it is mentioned that the initial capital shall be paid out of the Consolidated Fund of Ceylon, there comes into operation the section that the Hon. Minister quoted. Obviously you will need a Vote from Parliament. All that we are asking is that the same

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

measure be incorporated in this Bill by the inclusion of the words " with the consent of the House of Representatives. " That is all. Why should the Hon. Minister object to that ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

The clause the hon. Member read satisfies Section 67 (2) of the Constitution. In other words, once that law was passed, " no such warrant shall be issued unless the sum has by Resolution of the House of Representatives or by any law been granted for specified public services for the financial year during which the withdrawal is to take place or is otherwise lawfully charged on the Consolidated Fund. " Therefore, as soon as the Bill was passed Parliament sanctioned a grant of Rs. 20 million and satisfied Section 67 (2) of the Constitution.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

It is an unlimited sum in this Bill.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

The passing of this Bill does not give any right to the National Council to get any money from Government. They have to come before this House for that.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

It says here, " . . such amount as Government may determine. "

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Yes ; for which they have to come before this House.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Not necessary.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

They have got to.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

They can, but they may come after spending the money.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Or it may come under a block grant of the Prime Minister.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Unless it is under the Contingencies Fund. My intepretation is that the Constitution governs this. You can even delete the entire Clause 4. Clause 4 is not necessary. Delete it.—[*Interruption*]. A resolution must be brought in this House.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Very well, then delete it.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

We will agree to the deletion.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றறன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

Why should we delete Clause 4 ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I do not know what repercussions may follow.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

There are two objections, Sir. The first is that the Minister of Finance is not brought in at all.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Not necessary.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

It is necessary.

And here is the other one. I refer to Section 23 of the Ceylon Petroleum Corporation Act, No. 28 of 1961, which states thus:

"(1) The initial capital of the Corporation shall be ten million rupees.

(2) The amount of the initial capital of the Corporation shall be paid to the Corporation out of the Consolidated Fund of Ceylon in such instalments as the Minister of Finance may, after consultation with the Minister, determine.

(3) The capital of the Corporation may be increased from time to time..."

and so on it goes. You have the same power of variation. Why can you not take that into this Bill also? Copy this entire section with suitable variations. Leave the amount out.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

Without a specified amount?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Yes, leave out the specified amount.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

We shall consider that.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

It is wrong to attempt to draw a parallel between the corporations' finances and the finances of this council.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

It is money going out of the Consolidated Fund.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

I say it for this reason. In the case of a corporation, we put in such a provision when we bring a Bill to this House because it is almost an autonomous body; there is no ministerial or Governmental control.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Why not?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

I shall tell you. You do not leave a corporation account open. As you know administration accounts have come before this House years afterwards, sometimes five years afterwards.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Does it mean that this will also come five years afterwards?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்க)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

No. The difference is this. This matter comes under the Prime Minister's Vote.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோ)
(Dr. N. M. Perera)

That makes no difference.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்க)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

It will be available at any time and the House can ask questions.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோ)
(Dr. N. M. Perera)

We cannot ask questions on corporations here ?

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்க)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

You can ask any number of questions, but no answer will be given. So you have to wait till the corporation's report and the audit report on the accounts are presented. How do you expect the Minister to answer ? Autonomy is given to corporations.

Here is an item which comes under the Prime Minister's Block Vote. When money is given it will also be by way of a supplementary vote moved by the Minister of Finance or by the Prime Minister, or if the work is delegated to the Minister of State, by the Minister of State. I do not think you should delete this provision. If you delete it, you will not be able to spend the money.

ද සොයිසා සිරිවර්ධන මයා.
(திரு. டி சொய்ஸா சிறிவர்தன)
(Mr. de Zoysa Siriwardena)

Allow your Minister to decide.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்ற்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

We are allowed to voice our own opinions.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னூட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I move,

"In page 2, leave out lines 23 to 32 and insert :

'4 (1) The amount of the working capital of the Council and the amount necessary for the defraying of preliminary expenses shall be such as may be determined by the Minister in consultation with the Minister of Finance.

(2) The amount of the working capital of the Council shall be paid to the Council out of the Consolidated Fund of Ceylon in such instalments as the Minister of Finance may, after consultation with the Minister, determine.

(3) The working capital of the Council may be increased from time to time by such amount as may be determined by the Council with the approval of the Minister given with the concurrence of the Minister of Finance.' "

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

That is all right.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Will the Hon. Minister formally move the amendment ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Could you allow me to go through the amendment ?

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Yes. [*Pause*].

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

4 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமென்னும் வினு விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அந்தச் சொற்கள் இங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

4 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 4, as amended, ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 5.—(*Powers of the Council*)

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I have a very serious amendment.

Clause 5 (2) (*a*) reads as follows:

"The Council shall have the power—

(*a*) to engage in any agricultural, industrial, social or public utility enterprises connected with or incidental to any of the objects of the Council with the prior approval of the Minister,"

Here I move,

"In page 2, line 45, at end add:

'Provided further that no person recruited for voluntary service shall be engaged as a substitute for any employee who is on strike or is subject to a lockout.'"

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

That is an insult to the Bill. This is not a *hori-kada* Bill.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

My amendment is to ensure that it will not be a *hori-kada* Bill.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

Is the hon. Member serious about his amendment? Is he pressing it?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Yes, Sir. This is a very important amendment.

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

Any other amendments? [*Pause*]. Since there are no other amendments, I shall put the amendment to the House.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව "විරුද්ධ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව සභාපතිතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

வினு விடுக்கப்பெற்றது.

குரல்களின்படி "இல்லை" என்பவர்களுக்கு வெற்றி யென அக்கிராசனர் அவர்களால் பிரகடனப்படுத்தப் பட்டது.

Question, that those words be there added, put.

THE CHAIRMAN, *having collected the Voices, declared that the "Noes" had it.*

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

Divide!

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 48 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ —පක්ෂව 9; විරුද්ධව 42; යනුවෙන්—බෙදුණේය.

சபை, 48 ஆம் நிலையற் கட்டளையின் கீழ் பிரிந்தது; சார்பாக 9; எதிராக 42.

The House divided (under Standing Order No. 48): Ayes 9; Noes 42.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Mr. Chairman, I want to move one more amendment.

I move,

"In page 3, line 8, at end add:

'Provided. however, that no donation however, that no donation shall be

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

accepted from such person or body of persons outside Ceylon until a detailed description of the donation is placed before the Senate and the House of Representatives'."

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept that amendment. Why does the hon. Member want to add the Senate? The House of Representatives is enough.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

All right.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

You can leave out the Senate because this is a financial matter.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Will you please read out your amendment again.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

"In page 3, line 8, at end add :

'Provided, however, that no donation shall be accepted from such person or body of persons outside Ceylon until a detailed description of the donation is placed before the House of Representatives'."

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

5 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

அந்தச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

5 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that those words be there added, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 5, as amended, ordered to stand part of the Bill.

6 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

6 ஆம் வாசகம் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clause 6 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 7.—(*Constitution of the Council*)

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

7 වන වගන්තියේ (අ) උප වගන්තිය සම්පූර්ණයෙන්ම ඉවත් කළ යුතු යයි මං යෝජනා කරනව. පාර්ලිමේන්තුව මගින් පිහිටුවනු ලබන නීතිගත සංස්ථාවල මේ තෙක් අනුගමනය කළ ප්‍රතිපත්තිය වී තිබුණේ පාර්ලිමේන්තු මන්ත්‍රීවරුන්ටත් ඇමතිවරුන්ටත් එහි සාමාජිකත්ව නොදීමයි. එහෙත්, මේ තරුණ ස්වේච්ඡා සංවිධානය පිහිටුවීමෙදි මෙතෙක් පැවත ආ ඒ ප්‍රතිපත්තියෙන් බැහැර ගොස් මෙහි මූලාසනය මෙම පනතෙන් අගමැතිතුමාට පවරා තිබෙනව. ඒ මොන හේතුවක් නිසාද යන වග රාජ්‍ය ඇමතිතුමත් ආණ්ඩු පක්ෂය වෙනුවෙන් කථා කළ වෙනත් ඇමතිවරුත් පෙන්වා දුන්න. සභාපතිකම අගමැතිවරයට පැවරීම හොඳ යයි අපි මොහොතකට පිළිගත්තත් එතුමාට අතිරේක වශයෙන් තවත් ඇමතිවර යෙක් සිටීම අවශ්‍ය නැති බවයි මගෙ අදහස.

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ හෝ උත්තර මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ හෝ මන්ත්‍රීවරුන්ට — දේශපාලනඥයන්ට — රජය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මගින් පිහිටුවන පැට්‍රෝල් සංස්ථාව, රක්ෂණ සංස්ථාව වැනි සංස්ථාවල හෝ මහජන බැංකුව වැනි ආයතනවල හෝ වෙනත් කටයුත්තක් සඳහා රජය විසින් පිහිටුවනු ලබන නීතිගත සංස්ථාවක හෝ සාමාජිකත්ව නොදිය යුතු බවයි නීතියෙ කියා තිබෙන්නෙ. එහෙත් මෙම පනතෙහි පමණක්, සදාකාලිකවම අනුගමනය කරගෙන ආ ඒ ප්‍රතිපත්තිය අත්හැර දමා අගමැතිවරයාට සභාපතිකම පවරා තිබෙනව. ඒ මදිවට තවත් ඇමතිවරයෙකුත් මේකට රිංගව ගන්න ඉඩ තබා තිබෙනව. යටියන්තොට ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවාක් මෙන් ක්‍රම සම්පාදක මණ්ඩලයෙ සභාපතිකම පැවරී තිබෙන්නෙත් අගමැතිතුමාටයි. ඒ නිසා, විවිධ ක්‍රම එක්තැන් කර යථා විධියට පාලනය කිරීමේ බලයත් ක්‍රම සම්පාදන මණ්ඩලයෙ සභාපති වශයෙන් අගමැතිතුමාට ලැබී තිබෙනව. ඒ නිසා මේ සංවිධානයේ සභාපතිකම අගමැතිතුමාට පැවරීම අවශ්‍ය දෙයක් නොවෙයි. අගමැතිතුමා මෙතැනට අවශ්‍ය නැතත් මේ තරුණ හට ස්වේච්ඡා හමුදාවේ අණ දෙන නායකයා වීමේ අවස්ථාව අගමැතිතුමාට දෙන්නට ඕනෑය කියා මේ ආණ්ඩුව කියනවා නම් අපි දෙන්නම්. ඒ හැර එයට අතිරේක වශයෙන් තවත් ඇමතිවරයෙක් මෙතැනට රිංගවන්න වුවමනාවක් නැහැ.

මේ වගන්තියේ (ඇ) කොටසින් කියා තිබෙනව තවත් සාමාජිකයින් 5 දෙනෙක් මෙයට ඇතුළත් වෙනවාය කියල. එතකොට අගමැතිතුමාත් සමග 6 දෙනෙක් වෙනව. ඒ නිසා තවත් ඇමතිවරයෙක් වුවමනා කරන්නෙ නැහැ. අගමැතිවරයත් ඇමතිවරයෙකුත් සිටින තැනට තවත් පරාජිත අපේක්ෂකයින් 5 දෙනෙක් දමා ගත්තම ඒක දෙවැනි කැබිනට් මණ්ඩලයක් වෙනව. එහෙම උණොත් අපි මුලදී සඳහන් කළ දේවල් තවදුරටත් සනාථ වෙනව. යු. එන්. පී. කාරයින්ගේ ලියුම් අනුව පත්වීම් දෙන්නට හදාගත් කඳවුරක් වෙනවාය කියන එක එයින්ම සනාථ වෙනව. ඒ නිසා ඕනෑ නම් අගමැතිතුමා තබා ගන්න. අතිරේක වශයෙන් තවත් ඇමතිවරයෙක් ඕනෑ කරන්නෙ නැහැ. එම නිසා 7 වැනි වගන්තියේ (ආ) කොටස ඉවත් කළ යුතුය කියා මා යෝජනා කරනව.

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

The amendment is that in page 3, lines 19 to 22 be deleted.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

As a matter of clarification, before we proceed further, will the Hon. Minister tell us who will take the chair at a meeting of the Council—the President or the Chairman ?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Let us leave that to the Council to decide.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and agreed to.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

I move,

"In page 3, line 27, at end add :

'Provided that no other Members of Parliament shall be members of the Council.' "

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept that amendment.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

7 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அந்தச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

7 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that those words be there added, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 7, as amended, ordered to stand part of the Bill.

8 වන වගන්තියේ සිට 13 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

8 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 13 ஆம் வாசகம் வரை மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clauses 8 to 13 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 14.—(*Appointment of members of the Local Government Service and officers and servants of any local authority to the staff of the Council*)

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

I would like to ask the Hon. Minister of State whether it is really necessary to have this clause. Why not recruit people from outside? Why do you want to take in people from the existing service and deplete it? This is not something that requires a particular knowledge of Government routine.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Well, Sir, I do not mind deleting that entire clause. These are the bad clauses that were incorporated in the previous Bill by the S. L. F. P.—[*Interruption*].

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

Will the Hon. Minister then move the deletion of that clause?

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move the deletion of Clause 14, that is:

"In page 4, leave out lines 34 to 44, and in page 5, leave out lines 1 to 5."

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වගන්තිය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිශ්ප්‍රභ විය.

விடப்பட வேண்டுமெனப் பிரேரிக்கப்பட்ட வாசகம் மசோதாவின் பகுதியாயிருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

Question, that the clause proposed to be left out stand part of the Bill, put, and negatived.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Clause 16 (2) gives the answer to the question raised by the hon. Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) in regard to who will take the chair at the meetings of the Council.

15 වන වගන්තියේ සිට 21 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

15 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 21 ஆம் வாசகம் வரை மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clauses 15 to 21 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 22.—(*The Auditor-General's report*)

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

A serious departure is now being made in regard to audit functions. (*a*), (*b*) and (*c*) are unnecessary.

I move,

"In page 7, line 14, after 'report' insert 'thereon', and leave out lines 15 to 26."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I agree to that amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ, 15 වන පේළියේ සිට 26 වන පේළිය දක්වා ඇති වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

"report" යන වචනය එතැනට ඇතුළත් කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

22 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

15 இல் இருந்து 25 ஆம் வரி வரையுள்ள விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

"அறிக்கை" என்ற சொல் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப் பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

22 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப் பட்டது.

Question, that the words in lines 15 to 26 proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that the word "thereon" be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 22, as amended, ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 23.—(*Annual accounts with the auditor's report to be transmitted to the Minister*)

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

There is an omission here which was pointed out. There is no provision for a report of the work of this Council to be submitted to Parliament.

I move,

"In page 7, line 31, leave out 'together with', and in line 32, after 'relates' insert 'together with a report by the Council of the work of the Council for the period for which the profit and loss account and the balance sheet have been made.'"

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept the amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

23 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அந்தச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

23 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 23, as amended, ordered to stand part of the Bill.

24 වන වගන්තියේ සිට 27 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

24 ஆம் வாசகத்திலிருந்து 27 ஆம் வாசகம் வரை மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clauses 24 to 27 ordered to stand part of the Bill.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Clause 28.—(Protection for action taken under this Act, &c., or on the direction of the Council)

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

This is a matter of principle, but I must move the amendment. In two Throne Speeches you had announced that you are going to make the Crown liable in tort. Here you are going to provide this National Youth Council with complete protection.

I move,

"In page 9, leave out lines 4 to 13."

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept the amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினு விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I move,

"In page 9, lines 14 and 15, leave out 'any suit or prosecution' and insert 'any civil suit'."

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept the amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

அந்தச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினு விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I move,

"In page 9, line 18, leave out 'such suit or prosecution' and insert 'such civil suit'."

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept the amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினு விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அந்தச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினு விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

I move,

"In page 9, line 20, leave out 'such person as is referred to in paragraph (b) of sub-section (1) in any suit or prosecution' and insert 'member of the Council or staff thereof in any civil suit'.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept the amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அந்தச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்பட வேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

I move,

"In page 9, line 28, leave out 'such suit or prosecution' and insert 'such civil suit'."

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

I accept the amendment.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, නිෂ්ප්‍රභ විය.

අනික් වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභාසම්මත විය.

වගන්තිය සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

28 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතු යයි නියෝග කරන ලදී.

விடப்பட வேண்டுமென பிரேரிக்கப்பட்ட சொற்கள் வாசகத்தின் பகுதியாக இருக்கவேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு நிராகரிக்கப்பட்டது.

அந்தச் சொற்கள் அங்கே சேர்க்கப்படல் வேண்டும் எனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

வாசகம், திருத்தப் பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

28 ஆம் வாசகம், திருத்தப்பெற்றவாறு மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that the words proposed to be left out stand part of the Clause, put, and negatived.

Question, that those words be there inserted, put, and agreed to.

Question, that the Clause, as amended, stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause 28, as amended, ordered to stand part of the Bill.

29 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

29 ஆம் வாசகம் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Clause 29 ordered to stand part of the Bill.

CLAUSE 30.—(*Interpretation*)

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ගරු සභාපතිතුමනි, ව්‍යාකරණය පිළිබඳ ප්‍රශ්නයක් ඉදිරිපත් කළ යුතුව තිබෙනව. ඉංග්‍රීසියෙන් කොහොම තිබෙනවාද කියා මා දන්නෙ නැහැ; සිංහලෙන් නම් තිබෙන්නෙ විහිළුවක්. "තරුණයා" යන්නට ස්ත්‍රියක්ද ඇතුළත් වේ කියා මෙහි තිබෙනව. මන්ත්‍රී මණ්ඩලය නීති පාස් කරන්නේ තරුණයින්ට ස්ත්‍රියක් ඇතුළත් කරන්නටය කියා මා හිතන්නේ නැහැ. එය ව්‍යාකරණය අනුවත් සිංහල ක්‍රියා කාරක පද සම්බන්ධය අනුවත් ශිෂ්ඨ සම්පන්න සම්ප්‍රදාය අනුවත් කියනවා නම් "තරුණයා යන්නෙන් තරුණියක්ද අදහස් කෙරෙයි" කියා සකස් වන්නට ඕනෑ. තරුණියක් ඇතුළත් කරනවාය කියන එක වැරදියි. අධ්‍යාපන ඇමතිතුමා වත් කරුණාකර මෙය හදාදෙන්න.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

සභාපතිතුමා

(அக்கிராசனர்)

(The Chairman)

The translation can be corrected in the Sinhala version.

වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

30 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

30 ஆம் வாசகம், மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமெனும் வினா விடுக்கப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டது.

30 ஆம் வாசகம், மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

Question, that Clause 30 stand part of the Bill, put, and agreed to.

Clause ordered to stand part of the Bill.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධිතාකාරයෙන්, වාර්තා කරන ලදී.

சட்டமாகு வாசகமும் தலைப்பும் மசோதாவின் பகுதியாக இருக்க வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

மசோதா திருத்தத்துடன் ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டதாக அறிவிக்கப்பட்டது.

Enacting Clause and Title ordered to stand part of the Bill.

Bill reported with Amendment.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන

(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)

(The Hon. J. R. Jayewardene)

I move,

"That the Bill, as amended be now read the third time."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව තුන්වනවර කියවා සංශෝධිතාකාරයෙන් සම්මත කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பட்டு, ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

அதன்படி, மசோதா மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று திருத்தப்பெற்றவாறு நிறைவேற்றப் பெற்றது.

Question put, and agreed to.

Bill, as amended, accordingly read the Third time, and passed.

ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනය කිරීම

அரசியலமைப்புத் திருத்தம்

REVISION OF THE CONSTITUTION

මතු පළ වන විෂය ඊළඟට න්‍යාය පත්‍රයෙහි තිබිණ :

கீழ் வரும் விடயம் ஒழுங்குப்பத்திரத்தில் அடுத்ததாக இடம் பெற்றிருந்தது :

The following item next stood on the Order Paper :

"The Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House to move,—

That the following Members be appointed to join with a Select Committee to be appointed by the Senate as a Joint Select Committee to consider the revision of the Ceylon (Constitution and Independence) Orders in Council, 1946 and 1947, and other written law with reference to the following among such other matters as the Committee may consider necessary—

(1) the establishment of a Republic ;

(2) the guaranteeing of fundamental rights ;

(3) the position of the Senate and Appointed Members of the House of Representatives ; and

(4) the Public Service Commission and Judicial Service Commission :—

The Hon. Dudley Senanayake,
The Hon. D. P. R. Gunawardena,
The Hon. J. R. Jayewardene,
The Hon. C. P. de Silva,
The Hon. M. D. Banda,
Mr. M. H. M. Naina Marikar,
Mr. P. G. B. Keuneman,
Mr. Leslie Goonewardene,
Mr. S. J. V. Chelvanayakam, Q.C.,
Mr. F. R. Dias Bandaranaike,
Mr. S. Thondaman,
Dr. N. M. Perera,
Mr. G. G. Ponnambalam, Q.C.
Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike,
Mr. Maithripala Senanayeke."

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

Do you accept this ?

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

I rise to a point of Order, Sir. The Hon. Leader of the House cannot move this Motion so far as we are concerned. Standing Order No. 108 says that you cannot move for the appointment of members to a Select Committee without their consent.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I have looked at Standing Order No. 108. This is what it says :

"Every member moving for the appointment of a Select Committee shall endeavour to ascertain previously whether each member proposed to be named by him to be on the Committee will give his attendance thereto."

It only says "endeavour", and does not say that prior consent should be obtained.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

Sir, we have been asked, and we have specifically said that we are not prepared to serve on the Committee.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I am sorry : I have to allow this Motion. It is left to the hon. Members concerned to send in their resignations to the Speaker.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

We were asked and we specifically said we did not want to serve on the Committee.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I hope you will appreciate my interpretation of the phrase "endeavour to ascertain". I see your point, but, in spite of that, they are proposing the names and there is nothing to prevent them from doing so under this Standing Order. The Standing Order does not say that prior sanction is necessary.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

I agree in the sense that it does not specifically say that they must get our prior sanction. Why should this House frustrate itself by nominating a number of Members who do not want to serve on the Committee ? The alternative is for us to move a motion that we be discharged from the Committee.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

If the Government wants to pursue this Motion, can I prevent them from proposing your names ? I quite agree with you that they should not include your names but there is nothing to prevent them from moving this Motion. You can send in your resignations to the Speaker.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

I see your difficulty in ruling it out on that basis.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)
(Mr. Deputy Speaker)

I rule out the point of Order raised.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(Dr. N. M. Perera)

We are saying that we are not serving on that Committee and we want the House to discharge us.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move :

"That the following Members be appointed to join with a Select Committee to be appointed by the Senate as a Joint Select Committee to consider the revision of the Ceylon (Constitution and Independence) Orders in Council, 1946 and 1947, and other written law with reference to the following among such other matters as the Committee may consider necessary—

(1) the establishment of a Republic ;
(2) the guaranteeing of fundamental rights ;
(3) the position of the Senate and Appointed Members of the House of Representatives ; and
(4) the Public Service Commission and Judicial Service Commission :

The Hon. Dudley Senanayake,
The Hon. D. P. R. Gunawardena,
The Hon. J. R. Jayewardene,
The Hon. C. P. de Silva,
The Hon. M. D. Banda,
Mr. M. H. M. Naina Marikar,
Mr. P. G. B. Keuneman,
Mr. Leslie Goonewardene,
Mr. S. J. V. Chelvanayakam, Q.C.,
Mr. F. R. Dias Bandaranaike,
Mr. S. Thondaman,
Dr. N. M. Perera,
Mr. G. G. Ponnambalam, Q.C.,
Mrs. Sirimavo R. D. Bandaranaike,
Mr. Maithripala Senanayake."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව "පක්ෂ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව කථානායකතුමා විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

வினா விடுக்கப்பெற்றது.

குரல்களின்படி "ஆம்" என்பவர்களுக்கு வெற்றியென சபாநாயகர் அவர்களால் பிரகடனப்படுத்தப் பட்டது.

Question put.

MR. SPEAKER, *having collected the Voices, declared that the "Ayes" had it.*

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Divide !

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 48 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 51 ; විරුද්ධව 11 ; යනුවෙන්—බෙදුණේය.

சபை, 48 ஆம் நிலையற் கட்டளையின் கீழ் பிரிந்தது. சார்பாக 51 ; எதிராக 11.

The House divided (under Standing Order No. 48) : Ayes 51 ; Noes 11.

පරිපූරක මුදල : තේ අපනයන තීරු ප්‍රතිදාන යෝජනා ක්‍රමය

குறைநிரப்பும் தொகை : தேயிலை ஏற்றுமதித் தீர்வை குறைத்தல் திட்டம்

SUPPLEMENTARY SUPPLY : TEA EXPORT DUTY REBATE SCHEME

ගරු වන්නිනායක
(கௌரவ வன்னிநாயக்க)
(The Hon. Wanninayake)

I move :

"That a supplementary sum of Rupees Thirty-five million (Rs. 35,000,000) be payable out of the Consolidated Fund of Ceylon or any other fund or moneys of, or at the disposal of the Government of Ceylon or from the proceeds of any loans obtained by the Government of Ceylon, for the services of the financial year beginning on 1st October 1966, and ending on 30th September 1967, and that the said sum be expended as specified in the Schedule hereto :

Schedule

	Rs.
Head 47—Miscellaneous Services.	
Vote No. 2—Administration Charges—Recurrent Expenditure ..	35,000,000
New Sub-Head 28—Tea Export Duty Rebate Scheme"	

In order to help producers of low-priced teas, particularly small holders, during the present depression in the tea market, the Government decided to introduce with effect from the tea auction sale of 25th September 1966 a scheme for making rebates of export duty in the case of teas which fetch less than Rs. 1.50 per pound at the Colombo tea auctions for a period of six months.

Under the scheme the first hand teas which fetched a price under Rs. 1.50 per pound at the Colombo auctions were paid a rebate amounting to the difference between Rs. 1.50 a pound and the price fetched, subject to a maximum of 35 cents a pound. To discourage the production of rubbishy teas, the rebate was not to be paid for teas which fetched prices of less than 90 cents a pound at the Colombo auctions. The Government, however, decided to fix the lower limit at 70 cents a pound for the first

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

four weeks of the operation of the scheme commencing 25th September 1966, and at 80 cents a pound for the next four weeks. From the ninth week onwards the lower limit was fixed at 90 cents a pound.

In order to confine this relief to genuine small holders, the Government recommended that to qualify for a rebate a tea factory should have in 1965 manufactured at least 25 per cent. of its total production from bought leaf or manufactured at least 100,000 pounds of made tea from bought leaf. Of the 940 tea factories only about 260 were considered eligible to participate in the above scheme.

Under this scheme, a sum of Rs. 350,000 approximately was paid after each weekly sale by way of rebate to estate factories which were eligible to participate in the scheme. As there was a further decline in the prices of tea since the operation of this restricted rebate scheme, the Government, on the recommendation of the Cabinet sub-committee, decided on 21.11.66 to extend the scope of the Tea Export Duty Rebate Scheme to cover all tea factories with effect from the tea auctions sale of 29th November 1966. Under this scheme, the lower limit of 90 cents a pound would operate for 12 consecutive sales commencing from the sale held on 12th December 1966. Thereafter, the lower limit would be raised to one rupee per pound.

It is difficult to make a firm estimate of the total cost of the scheme as this would depend on the trend of tea prices in the future, but it is roughly estimated that the present rebate scheme would cost about one and a quarter million rupees per tea sale.

Provision to operate the scheme for a period of six months ending 31.3.67 was approved by Parliament by two Supplementary Estimates of Rs. 10 million each. Government has since decided to extend the period of the present rebate scheme till the end of the current financial year. A further Supplementary Estimate in a sum of Rs. 35 million is therefore submitted to finance the scheme.

අ. භා. 4.15

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

The position regarding our principal export crop is indeed one that causes alarm and despondency, not merely on both sides of the House but also throughout the country.

The hon. Member for Deniyaya (Mr. C. N. Kannangara) yesterday voiced certain sentiments on the Adjournment which were so radical a departure from previously announced Government's intentions that one wondered on which side he was. He mentioned two measures which were proposals put forward by the hon. Member for Yatiyantota (Dr. N. M. Perera) when he was Minister of Finance—the Control of Agency Houses, and the C. W. E. taking over the sales of local teas. Both were proposals put forward by the hon. Member for Yatiyantota in the Budget of 1964, but he was not there long enough to carry them out.—[*Interruption*]. If you read the Second Reading Debate of 1964 you will find that they opposed. The hon. Member for Deniyaya got up yesterday and asked the absent Prime Minister whether he would not implement them. So the situation must be really very bad for the hon. Member for Deniyaya to be so upset. I think everybody agrees with him. That is why the Hon. Minister of Finance and his Colleague, the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Trade and Commerce, have come here with various proposals from December last year, connected with teas. They brought a Bill for the purpose of increasing the cess. Then they brought a Bill for the purpose of enabling a tax to be levied on foreign auctions, on auctions other than the London auction, expecting to set up an auction in Rotterdam and Amsterdam. Thereafter, they brought measures to change the Tea Control Act.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

They further brought a Bill for the purpose of granting this relief to the producers and also three Supplementary Estimates for the same purpose.

Now, we have been discussing tea since December on a number of occasions, but the melancholy truth remains that nothing has happened which is beneficial from the point of view of this country or which can be considered to be a proper remedial measure. Not that we are against this relief—let there be no misunderstanding on that question—but we are concerned with the way it is distributed, to whom it goes, and how it operates. On those matters we have a number of criticisms to make, but that is quite a different matter.

The fact remains that today we have the general problem of Ceylon tea as a whole, and there is also the particular problem of low-grown teas. What are we going to do with the vast quantities that are accumulating here today? This may be an answer from the point of view of relief to the small producer, but it does not answer the main question. So, what are we going to do about it? What about the loss in foreign exchange earnings? What about the loss in the earnings of these people? Are they to be permanently subsidized in this fashion? Some future must be indicated to these people in regard to what is going to happen to them. Are we going to take these teas and turn them into "Crystal Tea" or "Instant Tea" or something of that kind? I am not suggesting any one of these things as a particular measure, but this problem requires examination.

I have no doubt that a number of excellent brains in the bureaucracy of our country and also on the Government Benches must have been engaged on this question, but what is the answer that is coming forth? We cannot afford to wait. I say, Sir, when we have a philosophy of despair announced in public that tourism is a substitute for tea—

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක (අග්‍රාමාත්‍ය, ආරක්ෂක හා විදේශ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති, ක්‍රම සම්පාදක හා ආර්ථික කටයුතු පිළිබඳ ඇමති සහ ප්‍රවෘත්ති හා ගුවන් විදුලි ඇමති)

(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க—பிரதம அமைச்சரும் பாதுகாப்பு, வெளி விவகார அமைச்சரும் திட்ட அமைப்பு, பொருளாதார விவகார அமைச்சரும், தகவல், ஒலிபரப்பு அமைச்சரும்)

(The Hon. Dudley Senanayake—Prime Minister, Minister of Defence & External Affairs, Minister of Planning & Economic Affairs and Minister of Information & Broadcasting)

Who said it?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

They can have a cup of tea.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பேர்னட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

That is why it is hardly a substitute.

There was a representative of ours abroad who disliked diplomatic parties. He was against diplomatic parties, but he was compelled by his aide to go to every party. Well, after he had attended a number of these parties he was told by his second-in-command, "Sir, you have now been to so many of these embassy parties, it is time that we also invited them in return." He said, "I cannot have cocktail parties." But after much wrangling he was persuaded to have a tea party. They had a tea party to which everybody was invited, and everybody came there expecting to drink Ceylon tea, but they were given coffee!

Now, Sir, this is how we have been attending to this problem of tea abroad, the whole question of trying

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

to sell our tea. What are we doing about it? The hon. Member for Kandy (Mr. E. L. Senanayake), the Mayor of Kandy, agreed entirely regarding the activities of our Ceylon Tea Propaganda Board. What have they been able to do? They are doing nothing. Our complaint is that nothing is being done on this question. For one thing everybody is afraid. They remember the days when the Rt. Hon. Sir John Kotelawala made an incautious statement in London in which he extended his sympathy to the British housewife and told her, "Look, you are paying more for your tea than you need pay. We sell a pound of tea in the London auction at such-and-such a figure and after that you are compelled by your own people to pay so much for your pound of tea. You are being exploited by your own people." What was the result? All the big tea buying interests got together and depressed the price of tea. Therefore, all are afraid of taking a step in this matter which, they fear, would call down upon them the wrath of the great tea purchasers in Mincing Lane.

This is the real secret of the matter. But we cannot for ever live in fear. We cannot proceed on the basis of this fear. It is time that we put our heads together and treated this as an urgent problem, as a national problem.

ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஷெல்றன் ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Shelton Jayasinghe)

You will never co-operate.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

You saw just a few minutes ago how I co-operated with you to get your Bill into some shape.

Sir, something must be done in regard to this matter. I admit that there is a certain political content in this question which is explosive. I grant that. We have not the slightest doubt of it. Nobody has any illusions on this subject.

We know that we have a fight on our hands; we must be ready to enter that fight properly. Let us gird our loins for the fight and take it upon ourselves. Unless we are ready to do that, we will succumb to this pressure.

It is true that all over the world, during February and March, there had been some slight improvement in the tea prices. The whole question is related to Britain's buying power, Wilson's budget and the difficulties caused thereby. All kinds of episodic, transitional features are given undue importance. The basic factor is that there is a battle going on today for the purpose of depressing the prices of primary products the world over, and we have got to enter that battle, enter the fight, in a big way. Unless we are ready to do that, we will crash before the Hon. Minister's substitutes can be got working.

Consider this measure of relief that is proposed. We have not the slightest objection to your giving this relief, but even after the Rs. 10 million that was voted on two occasions by this House, I am asking the Hon. Minister of Finance, has he seen to it that this relief has really gone down to the producer? What is the machinery he has for the purpose?

I want to tell the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Commerce and Trade that I am not blaming the Commissioner. It is not a task which the latter is equipped to tackle at the moment. He has not the staff, he has not the machinery for this kind of purpose today. Therefore he finds it extremely difficult to see that the relief goes down to the producer.

There is another Bill, which I cannot anticipate. I cannot discuss that. That is the Tea Sales Tax Bill. That is also a Bill related to this same question. The object of it is to prevent, I am told, teas being sold twice and thrice over.—[*Interruption*]. Yes. We had the same phenomenon occurring during the war. Certain timber contractors would contract to

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[බර්නාඩ් සොයිසා මයා.]

provide timber for certain departments. The lorry-load of timber would come in through one gate, go out through the other gate, come back again and be marked for a second load of timber, and so on and on the same timber used to go round and round.

The same thing is happening today with tea. In order to prevent that, the Hon. Minister will bring forward a Bill, which I cannot discuss at the moment because I may not anticipate it. That is only one aspect of the question.—[*Interruption*]. I would like to give way to the Minister but there is no time for either of us. What shall we do ?

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

We have got to have the money because there is no money in the Contingencies Fund.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்ளுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

You can always spend out of your savings.—[*Interruption*].

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

We can enter into a full debate when the other Bill is taken up.

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

No fear !

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்ளுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

That is specifically related to a particular question. But, Sir, the hon. Member for Balapitiya has concrete proposals to make on this matter, and the hon. Member for Yatiyantota too has got certain proposals to make.

No, Sir, the whole system on which this scheme is operated is defective today. As I said I am not making any particular attack on Mr. Chanmugam or on any of his staff. But you have to decide on the apparatus for working this. Otherwise this relief would not go to the correct hands.

ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන
(கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன)
(The Hon. J. R. Jayewardene)

Shall we go on till 5 o'clock ?

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(Dr. N. M. Perera)

Not on this.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.
(திரு. பெர்ளுட் சொய்ஸா)
(Mr. Bernard Soysa)

Small holders will not get their money.—[*Interruption*]. What is the use ? The tea factory fellows are making the money.

I do not want to be misunderstood. I am not standing in the way of anybody getting any money. I am only stating that before we pass this we must get from the Hon. Minister and from the Parliamentary Secretary to the Minister of Commerce and Trade a proper outline of a scheme for handiing this problem. While on the one hand you deal with the subject of relief, on the other there must be a firm and unequivocal guarantee that this whole question of the bottom being knocked out of the tea market in respect of our low-grown teas in particular is going to be tackled by this Government in a serious way.

I am told that the hon. Parliamentary Secretary is going to appoint a commission. That is what I am told ; I do not know how far it is correct. In tea circles it is being talked about that there is going to be a Tea Commission to inquire into the entire problem.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(Dr. N. M. Perera)

That will take another two years.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

But before that, the bottom is dropping out of the entire market.

සී. එන්. කන්නන්ගර මයා. (දෙනියාය)

(திரு. சீ. என். கன்னங்கர—தெனியாய)

(Mr. C. N. Kannangara—Deniyaya)

Take over the whole thing.

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

Out of the mouths of babes and sucklings——

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Are you calling him a babe or a suckling ?

බර්නාඩ් සොයිසා මයා.

(திரு. பெர்னுட் சொய்ஸா)

(Mr. Bernard Soysa)

He is rising to greater maturity ! As for the Hon. Minister of Finance and the hon. Parliamentary Secretary to the Minister of Commerce and Trade, neither is a babe or a suckling. But these ancient warriors, who have had ample experience of the kind of thing we are being subjected to today by our foreign competitors and those who are battening on the wealth produced in this country, should know better. The producers should also be able to tell us that they are ready to take drastic steps if necessary for the purpose of saving our tea.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Order please ! It is now 4.30 P.M. Business is interrupted.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 4.30 වූයෙන් කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී.

එතැන් සිට විවාදය 1967 මැයි 18 වන බ්‍රහස්පතින්දා පවත්වනු ලැබේ.

அப்போது பி. ப. 4.30 மணியாகிவிடவே சபையின் நடவடிக்கைகள் இடை நிறுத்தப்பட்டு, விவாதம் ஒத்தி வைக்கப்பெற்றது.

வாதம், 1967 மே 18 ஆம் திகதி வியாழக்கிழமை மீள ஆரம்பமாகும்.

It being 4.30 P.M., Business was interrupted, and the Debate stood adjourned.

Debate to be resumed on Thursday, 18th May 1967.

කල් තැබීම

ஒத்திவைப்பு

ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින්, ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදි :

"මන්ත්‍රී මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය".—[ගරු ජේ. ආර්. ජයවර්ධන].

"சபை இப்பொழுது ஒத்திவைக்கப்பெறுமாக ".—[கௌரவ ஜே. ஆர். ஜயவர்தன] எனும் பிரேரணை பிரேரிக்கப்பட்டு, வினு எடுத்தியம்பப்பெற்றது.

Motion made, and Question proposed.

"That the House do now adjourn".—[*The Hon. J. R. Jayewardene*].

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.

(திரு. பிறின்ஸ் குணசேகர)

(Mr. Prins Gunasekera)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, තමුන්නාන්සේට මතක ඇති පසු ගිය නොවැම්බර් මාසයේදී පෞද්ගලික මන්ත්‍රීවරයකු හැටියට මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ ස්ථාවර නියෝගවල 52 වන නියෝගය යටතේ මගේ නමින් පනත් කෙටුම්පත් දෙකක් ඉදිරිපත් කළ බව ; ඔබතුමාත් මාත් දෙදෙනාම නිරත වී සිටින නීති වෘත්තිය පිළිබඳ පනත් දෙකක්. මම දැන් නැඟී සිටියේ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.]

ගරු අධිකරණ උප ඇමතිතුමාගෙන් දැන ගන්නයි, මා විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද ඒ පනත් කෙටුම්පත් දෙක පිළිබඳ අනාගතය මොකක් ද කියා. අද උදේ ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවල මට දකින්න ලැබුණා, මෙම පාර්ලිමේන්තු වාරය අවසන් කිරීමට කලින් වැදගත් පනත් කෙටුම්පත් රාශියක් මේ වාරයේදීම සම්මත කර ගැනීමට රජය අදහස් කරන බව.

ජාතික තරුණ ස්වේච්ඡා සේවා පනත් කෙටුම්පත පිළිබඳ විවාදයේදී ගරු රාජ්‍ය ඇමතිතුමා කියා සිටියා, ඇමතිවරයකුගේ යුතුකම තමන් ඉදිරිපත් කරන සෑම පනතකම සෑම අවස්ථාවම කියවා නීතිගත කරන එකය කියා. එහෙත් මම පළමුවෙනි වර කියවීම සඳහා ඉදිරිපත් කළ පනතේ දෙවනි හා තුන් වෙනි අවස්ථා කියවීම සඳහා ඉදිරිපත් කිරීමට මට පුළුවන්කමක් නැහැ වර්තමාන ස්ථාවර නියෝග යටතේ. ඒ නිසා දැනට බලපවත්වන ස්ථාවර නියෝග යටතේ මා ඉදිරිපත් කළ ඒ පනත් කෙටුම්පත්වල ඊළඟ අවස්ථා ඉදිරිපත් කිරීමේ අයිතිය පැවරෙන්නේ අධිකරණ ඇමතිතුමාටයි.

මා විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ පනත් වලින් අදහස් වූයේ දැනට නඩු කීමට ගොස් අමාරුවේ වැටී සිටින දුප්පත් මිනිසුන්ට සහනයක් ලබා දීමත්, එකම වෘත්තියේ පෙරකදෝරු අද්වකාත් වශයෙන් බෙදී තිබෙන කොටස් දෙක නැති කර එය එක අංශයක් වශයෙන් සකස් කරන්නත්, ආදී වැදගත් කරුණු කීපයක් ඉටු කර ගැනීමයි. දැනට තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති නීති විද්‍යාලයේ ගාස්තු අය කර උගන්වන බව. නිදහස් අධ්‍යාපන ප්‍රතිපත්තියට ඇතුළු නොවී තිබෙන එකම අධ්‍යාපන සංස්ථාව නොහොත් ආයතනය නීති විද්‍යාලයයි. ලංකාවේ තිබෙන ආයතන අතුරෙන් නීතිගත සංස්ථා අතුරෙන්, පොහොසත්ම ධනවත්ම ආයතනය නීති අධ්‍යාපන ආයතනයයි. ඒ නිසා නීති විද්‍යාලයේ ඉගෙන ගන්න ශිෂ්‍යයන්ටත් නොමිලේ නීති අධ්‍යාපනය ලබා දීමට මගේ පනතින් යෝජනා කර තිබෙනවා. ඔය විධියේ වැදගත් කරුණු කීපයක්ම ඇතුළු කර—

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

නඩුවලටත් නිකම් කථා කරන්න ඕනෑ. ආණ්ඩුවෙන් නොමිලෙ උගන්වා සල්ලි ගරාගන්න දෙන්නයි කියන්නෙ. ආණ්ඩුවෙ වියදමෙන් ඉගෙනගෙන මහජනතාවගෙන් සල්ලි ගරා ගැනීම යුතුකමක්ද ?

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

එතුමා කොහේ ඉඳල මොන මොනවා හිතාගෙන කථා කරනවද කියා මම දන්නෙ නැහැ. ආණ්ඩුවෙන් උගන්වා, නඩුවලට පෙනී සිටීමේදී, ආණ්ඩුවෙන් යම් සුළු ගාස්තුවක් පමණක් අය කර නොමිලේම නඩුවලට පෙනී සිටීමේ වැඩපිළිවෙළක් ගැනයි මම කියන්නෙ. නීතිඥවරුන්ට මිනිසුන් සූරා කෑමට ඉඩ දෙන්න එපා කිය ලයි මම කියන්නෙ.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

බොහොම හොඳයි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

එහෙම නම් තමුන්නාන්සේ ඉදිරිපත් වී ආණ්ඩු පක්ෂයට කියන්න මෙමම පනත ඉක්මනින්ම ගෙනෙන්නය කියා.

ගරු එන්. එච්. ඒ. එම්. කරුණාරත්න
(கௌரவ என். எச். ஏ. எம். கருணாரத்ன)
(The Hon. N. H. A. M. Karunaratne)

බොහෝම සන්තෝෂයි.

ප්‍රින්ස් ගුණසේකර මයා.
(திரு. பிறின்ஸ் குணசேக்கர)
(Mr. Prins Gunasekera)

ඔන්න ඔය විධියේ වැදගත් කරුණු ඇතුළත් පනත් දෙකක්ම දැන් මගේ අතින් අහකට ගිහින් තිබෙනවා. අද න්‍යාය පත්‍රය අනුව මීළඟ රැස්වීම නැවත පවත්වනු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලබන්නෙ මැයි මාසෙ 18 වෙනිදයි. සාමාන්‍ය වශයෙන් ස්ථාවර නියෝග අනුව මාසයේ මුල් සතිය තුළ රැස්වීම සිරිතක් වුණත්, මේ වර එසේ රැස් නොවී තවත් ඉදිරියට කල් දමා තිබෙනව. සමහර විට ඒ රැස්වීමෙන් පස්සෙ පාර්ලිමේන්තු වාරය කල් දමන්නත් ඉඩ තිබෙනව. එසේ කල් ගියොත් වෙන්නෙ මගේ සාක්කුවට වදින එකයි. ඒ මොකද? වාරය අවසන් වීමත් සමගම පනත්ද අහෝසි වන නිසා එය නැවත ඉදිරිපත් කිරීම පිණිස රුපියල් 1,500ක පමණ මුදලක් නැවත වියදම් කිරීමට මට සිද්ධ වෙනව. පත්‍රවල ඇන්වීම් පළ කර පනත් මුද්‍රණය කර මන්ත්‍රීවරුන්ට යවා පෞද්ගලික වශයෙන් ක්‍රියා කිරීමට මට රුපියල් 1,500ක් පමණ වියදම් වුණා. ඒ නිසා ලබන වාරයේත් නැවත ඒ විධියට මම පනත් මුද්‍රණය කර පළමුවෙනි වර පමණක් කියවීමට ඉදිරිපත් කිරීම සඳහා මට වත්කමක් නැහැ.

ඒ නිසා මම ගරු අධිකරණ උප ඇමතිතුමාගෙන් දැනගන්න කැමතියි, මෙම මන්ත්‍රී මණ්ඩල වාරය කල් දැමීමට කලින් මෙම පනත් දෙවන වර සහ තුන් වන වර කියවා නීතිගත කරනවාද, එසේ නැත්නම් නොයන මගකට පාර කියන්නා වාගේ, නොකෙරෙන වෙදකමට බෙහෙත් කියන්නා වාගේ මෙය ඉදිරිපත් නොකර ඉබේම මැරී යන්නට ඉඩ හරිනවාද කියා. මේ ප්‍රශ්නයට කරුණා කර පිළිතුරක් දෙන්න. මේ වාරයේදී ඉදිරිපත් කරනවාද? එසේ නැත්නම් ඉදිරිපත් නොකර මැරී යන්නට ඉඩ හැර මගේ සාක්කුවට අරින්න බලාපොරොත්තුව සිටිනවාද?

අ. භා. 4.37

රාජා කුලතිලක මයා. (තෙල්දෙණිය)
(திரு. ராஜ குலத்திலக்க—தெல்தெனிய)
(Mr. Raja Kulatillake—Teldeniya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, පසු ගිය මාර්තු මස 8 වැනිදා මා ගරු අගමැතිතුමාට ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්නයකට එතුමාගෙන් පිළිතුරු බලාපොරොත්තු වෙනව. ඒ සමගම ඊයේත් ගරු සභාව විසුරුවා හැරීමේ යෝජනාව යටතේ සාකච්ඡා කරන වෙලාවෙදි ප්‍රශ්න කීපයක් ඉදිරිපත් කළා. ඒ අවස්ථාවේ ගරු අගමැතිතුමා සභාවෙ සිටියෙ නැහැ. ඒ ප්‍රශ්නවලටත් මම එතුමාගෙන් පිළිතුරක් බලාපොරොත්තු වෙනව.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

මොනවද ඒ ප්‍රශ්න?

කුලතිලක මයා.
(திரு. குலத்திலக்க)
(Mr. Kulatillake)

ගුවන් විදුලි අංශයෙන් හෙලිකොප්ටර් පිළිබඳව ටෙන්ඩර් කැඳවූ පිළිවෙළ අපේ අවබෝධයේ හැටියට සාධාරණ නැත කියා කරුණු 8 ක් යටතේ අපි විස්තර ඉදිරිපත් කළා. ඒ පිළිබඳව "ඔෆිෂියලි" පිළිතුරක් දෙනවාය කියා තමුන්නාන්සේ කිව්වා. මේ වන තුරු පිළිතුරක් ලැබුණෙ නැහැ. ඒ ප්‍රශ්නයටත්, ඊයේ ඉදිරිපත් කළ ප්‍රශ්නවලටත්, දැන් බැරි නම් වැඩි ප්‍රමාදයක් නැතිව පිළිතුරු ලැබෙන්නට සලස්වන ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනව.

සී. එන්. කන්නන්ගර මයා.
(திரு. சீ. என். கன்னங்கர)
(Mr. C. N. Kannangara)

Pursuing the question I asked yesterday, I would like to ask the Hon. Minister of Agriculture and Food why he has given a subsidy of 35 cents to high-grown and medium-grown tea producers who are European planters. There is absolutely no justification for it. We are the people who strived to get this subsidy of 35 cents on a pound to help us tide over our difficulties, and you go and pay the subsidy to estates which get Rs. 5 for a pound of tea with an average of well over Rs. 3 or Rs. 4 a pound. It is fantastic. It must be withdrawn immediately.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මයා. (අධිකරණ ඇමතිගේ පාර්ලිමේන්තු ලේකම්)

(ஜனுப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்—நீதி அமைச்சரின் பாராளுமன்றக் காரிய தரிசி)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar—Parliamentary Secretary to the Minister of Justice)

I am as anxious as the hon. Member for Habaraduwa (Mr. Prins Gunasekera) that these two Private Members' Bills which he has tendered to this House for consideration should be considered before the prorogation of Parliament. We are now looking into the contents of those Bills and I can assure the hon. Member that before the next meeting of Parliament we shall see that the reports on these Bills are ready.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

When we adjourned on the last occasion the hon. Joint Member for Colombo South (Mr. Bernard Soysa) was speaking on a subject which it would be useful to deal with now so that the House may know the steps the Government has taken already in a situation where, although it is Ceylon that is affected mostly, the problem is really an international one.

When tea prices were falling, particularly mid-grown and low-grown tea, hon. Members as well as others made various suggestions and even the planting interests and officials advised the Government. Then there was a Cabinet sub-committee appointed to look into the question, and having examined all the proposals, it recommended to the Government the scheme which we are now operating, namely, the tea subsidy scheme, details of which were outlined by the Hon. Minister of Finance. At that stage everybody felt that it was something useful; otherwise the market would collapse.

සී. එන්. කන්නන්ගර මයා.

(திரு. சீ. என். கன்னங்கர)

(Mr. C. N. Kannangara)

The market has collapsed. What are you talking about the market collapsing?

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා

(உப சபாநாயகர் அவர்கள்)

(Mr. Deputy Speaker)

Please do not interrupt.

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා

(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)

(The Hon. M. D. Banda)

It would not be possible, in that event, for the small holder to get even a few cents for his green leaf.—[*Interruption*].

සී. එන්. කන්නන්ගර මයා.

(திரு. சீ. என். கன்னங்கர)

(Mr. C. N. Kannangara)

Mr. Deputy Speaker, there is no Quorum. It is useless carrying on without a Quorum.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ගණන්කොට ගණපූර්ණයක් නොමැති බව පෙනී ගියෙන්, බෙදුම් සීනු ශබ්ද කිරීමට නියෝග කරන ලදී.

පසුව ගණපූර්ණයක් තුබුයෙන්—

சபை கணக்கிடப்பட்டு நிறைவெண் இல்லையென்று கண்டதனால் பிரிவு மணி அடிக்கப்பட வேண்டுமென ஆணையிடப்பட்டது.

பிறகு, நிறைவெண் இருந்ததனால்—

House counted and a Quorum not being present, the Division Bells were ordered to be run.

Later, a Quorum being present—

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කල් තැබීම

ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා
(கௌரவ எம். டீ. பண்டா)
(The Hon. M. D. Banda)

At that stage the tea subsidy rebate scheme was held to be a good one. That was applicable to small holders' tea and also to factories that operated on bought leaf pure and simple or had 100,000 pounds of tea made through bought leaf. That was the definition for entitlement. That is why we brought the original Supplementary Estimate for Rs. 10 million. But the tea prices did not appreciate, although there were negotiations with the U. A. R. for them to come in, and certain trade arrangements were made, and some officials went to the Middle East. We did all that, but prices again slumped.

At that stage not only the small holders but even the large tea interests, those who were not small holders, found that they were unable to carry on with their normal activities. So the planting interests made representations, vociferous representations. The Chairman of the Planters' Association and various others made representations. They said that this relief should be made available to them also because prices that were being fetched for mid and low-grown teas were much below the cost of production, and there would have resulted a consequent laying off of labour.

The Government considered all those aspects and then extended this scheme, originally meant for small holders, to cover other estates as well. Among the many schemes that were considered, this was said to be the best. Here, too, there were possibilities of abuse. To prevent the same teas being sold twice over, one of the recommendations was that the duty should be charged at the point of sale and not at the point of exit. The legislation for that has been prepared. It took a little time for the Legal Draftsman to prepare that legislation. There were certain implications, and he could not have done it with an amendment of one or two lines. We were worried about the matter ourselves. That there could have been a certain amount of abuse, I am not denying.

Then we also saw the other thing in operation. When the estates came in, there were certain estates that were fetching high prices for their quality teas while other teas, mid- and low-country teas of certain estates, sometimes fetched prices below the cost of production, that is, below Re. 1.50, and they were getting the benefit of both schemes.

Then we went into the matter to prevent advantages being derived in this way by these estates. On the one hand they got good prices for their quality teas, and on the other they got the benefits of the rebate scheme and the low price scheme.

The Government has come to a decision, and that has been implemented at the last auction. Of the estates in the upcountry areas numbering some 300-odd, only 17 are qualified as factories that operate on small holders bought leaf. The others are not in this scheme as their tea prices are fairly good. About 300 estates have now been taken out of the operation of the tea rebate scheme. That step has been taken. That is the reply to my hon. Friend.—[*Interruption*].

Views were also expressed about this rebate scheme by the hon. Member for Hakmana (Mr. Hettige). According to the scheme that we operated earlier, the rebate started at 70 cents. It went up from 70 cents. A month later it was raised to 80 cents to improve the quality of the teas. The next month it went up to 90 cents. In the month following it

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු එම්. ඩී. බණ්ඩා]

should have gone up to Re. 1. At that point many hon. Members of this House as well as persons outside who wanted this relief scheme said that the prices were so low that if the rebate was raised to Re. 1, lots of teas would go out. Teas that would have fetched about Rs. 1.10 or Rs. 1.15 at that time were now being sold at 90 cents. Certain teas that would have qualified for even the rebate of Re. 1 at the earlier stages would not now be entitled to it. They said, "Keep it at 90 cents and do not put it up to Re. 1." We have done that now. The Cabinet took a decision that we should do that. These are certain measures taken to enable the industry to function. That is the reply I have to give the hon. Member. If I have to go further than that, I would really enter into debate on matters raised by my hon. Friend whose speech is not yet over. So I think when we continue with the Debate I will have an opportunity to reply to my hon. Friend as well as others who will speak. Regarding the question that was raised, that is the reply I have to give.

ගරු ඩඩ්ලි සේනානායක
(கௌரவ டட்லி சேனநாயக்க)
(The Hon. Dudley Senanayake)

There were two matters that the hon. Member for Teldeniya (Mr. Raja Kulatillake) referred to. I am sorry he has not had the official reply. I shall see that the matter is expedited.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

வினா விடுக்கப்பெற்று ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

Question put, and agreed to.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව අ. භා. 4.48 ට, අද දින සභාසම්මතිය අනුව, 1967 මැයි 18 වන බ්‍රහස්පතින්දා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් ගියේය.

அதன்படி சபை பி. ப. 4.48 மணிக்கு சபையினது இன்றைய தீர்மானப்படி 1967, மே 18 ஆம் திகதி வியாழக் கிழமை பி. ப. 2 மணிவரை ஒத்தி வைக்கப்பெற்றது.

Adjourned accordingly at 4.48 P.M. until 2 P.M. on Thursday, 18th May 1967, pursuant to the Resolution of the House this Day.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පරිශිෂ්ටය

6 වන ප්‍රශ්නයට පිළිතුරක් සමග සභා මේසය මත තබන ලද ලේඛනය

උපලේඛණය—1

1966.10.31 දක්වා අධුමාන ශේෂ වාර්තාව—ගිණුම් අංක 8268

අය නොකළ රු. 10 ට වැඩි පොදු වෙළඳම

නම	තත්වය	දෙපාර්තමේන්තුව/ ගබඩාව	හර රු. ශ.	බැර රු. ශ.	ශේෂය රු. ශ.
අමුණුගම, ඇස්. ඩී. ...	අයකැමි ...	නුවර (ආහාර) ප්‍ර.කා.	338 45...	— ...	338.45
අමරසිංහ, ඩබ්ලිව්. ...	උ.ග.පා. ...	කොටහේන (පැර ඩයිස්)	156 57...	56.57...	100 0
අබේවර්ධන යාපා, ඩී. සී. ...	...	වතුමුල්ල ...	449 57...	75.0...	374 57
අමරසූරිය, ඇම්. ආර්. ඩී. ...		මාතලේ ...	1,715 89...	632 17...	1,083 72
අබේයිර, ජී. ...		මාතර (ආහාර) ...	4,483 77...	170 0...	4,313 77
අමරසේන, කේ. එච්. ...		එම ...	44 50...	...	44 50
ඇස්සල්ල ජස්ටින් ...	...	බදුල්ල ...	24,776 79...	...	24,776 79
අමරපාල, පී. ජී. ඒ. ...		...	1,080 46...	...	1,080 46
අප්පුහාමි, ජී. ...	...	වලිසර ...	367 63...	...	367 63
අමරදස, ඇන්. ආර්. ...	...	යාපනය සිල්ලර ...	93 38...	...	93 38
අමරසූරිය, ඩී. ආර්. ...	...	පානදුර ...	495 56...	...	495 56
අබේසේකර, ටී. ඇම්. ...	...	හල්දුම්මුල්ල ...	95 67...	...	95 67
අගෝස්තිනු, කේ. ඩබ්ලිව්. ...	...	වැලිසර ...	1,213 94...	...	1,213 94
බණ්ඩා, ඇම්. ජී. කේ. ...	...	ගලහ ...	804 05...	788 80...	15 15
බණ්ඩා, ඇල්. පී. ඇම්. ...	...	නුවරඑළිය ...	2,325 34...	...	2,325 34
බිංදුසාර, ඩබ්ලිව්. ...	...	මාවනැල්ල ...	201 84...	...	201 84
චන්ද්‍රසේකර, සී. ඇම්. ඒ. ...	...	කොටදෙණියාව ...	237 08...	50 0...	187 8
චන්ද්‍රසේකර, සී. ඇල්. ...	...	කොටුව සාප්පුව ...	511 30...	...	511 30
කෝස්තා, ඩී. සේනක ...	...	මැ. ලිපිද්‍රව්‍ය ...	131 31...	...	131 31
කලයින්, ටී. ...	...	මරදාන රෙදි ...	184 77...	...	184 77
ඩැනියෙල්, ජී. ටී. ...	...	නවගබඩාව ...	322 0...	...	322 0
ධර්මසිරිවර්ධන ...	...	මාලිගාවත්ත ...	168 50...	50 0...	118 50
දිසානායක අනුර ...	වෙ/සේවක	නුවර ...	1,255 02...	240 0...	1,015 2
ඩයස්, ඩී. කේ. ...	...	නියන්ගන්දර ...	1,001 27...	...	1,001 27
ධර්මසේන, ඇස්. ඒ. ...	...	කොටදෙනියාව ...	59 15...	...	59 15
ප්‍රනාන්දු, ඇස්. එච්. ඇස්. ...	ග. පාලක...	ආමර්වීපීය ...	8,563 05...	1,000 0...	7,563 5
ප්‍රනාන්දු, ඇස්. ඇස්. ඇස්. ...	...	නුවර ආහාර ...	4,689 92...	110 0...	4,579 92
ප්‍රනාන්දු, ඇල්. ...	වෙ/සේවක	අළුත්ගම ...	205 70...	...	205 70
ප්‍රනාන්දු, ටී. එච්. ජේ. එච්. ...	...	මහව ...	709 85...	...	709 85
ප්‍රනාන්දු, ටී. එල්. එම්. ...	...	හලාවත ...	195 65...	...	195 65
ප්‍රනාන්දු, ඇම්. ජේ. ...	...	දංකොටුව ...	92 62...	50 0...	42 62
ප්‍රනාන්දු, ඩී. ඒ. පී. ...	...	වැලිසර ...	318 38...	...	318 38
පොන්සේකා, ඇස්. ඩී. ...	...	...	742 50...	...	742 50
බටුවත්ත, ටී. ඒ. ඩී. ඇස්. ...	...	ගම්පහ ...	1,092 46...	181 90...	910 56
පලීල්, එස්. ඒ. ආර්. එම්. ...	...	ගලගෙදර ...	939 28...	...	939 28
ප්‍රනාන්දු චාලි ...	...	මැක්ලම් ...	10 50...	...	10 50
ප්‍රනාන්දු, එල්. සී. ...	...	නුවරඑළිය ...	3,959 16...	...	3,959 16
ගුණරත්න, එච්. ඒ. ...	වෙ/සේවක	පූගොඩ ...	795 90...	...	795 90
ගජනායක, ඒ. ...	...	අනුරාධපුර (ආ) ...	2,021 66...	1,998 85...	22 81
ගුණසිංහ, ඩබ්ලිව්. ...	...	මැ. ගෘහ භාණ්ඩ ...	19 97...	...	19 97
ගුණසේන, එච්. පී. ...	...	බදුල්ල තොග ...	38 16...	...	38 16
ගුණසේකර, ඩී. එල්. ඩබ්ලිව්.	වෙ/සේවක	මීගමුව ...	4,066 15...	54 02...	4,012 13
ගුණතිලක, එම්. ඩී. ...	...	අනුරාධපුර ...	678 73...	...	678 73
ගුණතිලක, එන්. ...	...	වැලිසර ...	6,505 75...	...	6,505 75

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නම	කත්වය	දෙපාර්තමේන්තුව/ගබඩාව	හර රු.	හර ශ.	බැර රු.	බැර ශ.	ශේෂය රු.	ශේෂය ශ.
ගුරුගේ, ඩී. එස්.		බුත්තල	333	14			333	14
හෆීල්ඩ්, ඩී.		219, කෙලින් වීථිය	2,780	52	2,345	98	434	54
හෙට්ටිආරච්චි, ඩී. ටී.		රත්මලාන	971	49			971	49
හේරත්, පී. ඩී. ආනන්ද		වැලිසර	237	76			237	76
ජයරත්න, ටී.		නුවර	10	0			10	0
ජේම්ස්, එස්.		ගම්පහ	241	26			241	26
ජයතිස්ස, කේ.		කුරුණෑගල	10	69			10	69
කරුණාදාස, ඒ. එම්.		බදුල්ල	1,967	45	100	0	1,867	45
කන්දසාමි, කේ.		බදුල්ල	41	20			41	20
කීර්තිරත්න, ඒ. ඒ.	ග/පාලක	නුවර	2,487	98			2,487	98
කරුණාරත්න, පී. ඩී.		කොටදෙනියාව	1,580	0			1,580	0
කරුණාතිලක, ඒ. බී.		නුවරආහාර	1,463	45			1,463	45
කනගරත්නම්, ටී.		යාපනය	215	96			215	96
කුමාරසිරිවර්ධන, ජේ.		රෙක්ලමේෂන්	951	27			951	27
කිරිබණ්ඩා, එච්. ඇම්.		85, කෙලින් වීදිය	791	94			791	94
කරුණාරත්න, ආර්. ඒ.		මැ. ගෘහභාණ්ඩ	252	29			252	29
කුරුප්පු, ආර්. ඩබ්ලිව්.		වෙයන්ගොඩ	395	30			395	30
කරුණාරත්න, පී.		මාවනැල්ල	126	10			126	10
කිෂිණපිල්ලේ, එස්. එම්.		යාපනය	856	77			856	77
කරුණාරත්න, අයි. සී.		අම්බලන්ගොඩ	240	78			240	78
කරුණාරත්න, ඩබ්ලිව්. ඒ.		කොටදෙනියාව	799	10			799	10
කුමාරසිංහ, කේ. ඒ. ඩී. ඩී.			90	0			90	0
ලොරෙන්සුහේවා, ඩී. එන්.			70	0			70	0
මාලින්ගොඩ, එස්. එම්.	ග/පාලක	මාලිම්බඩ	31	0			31	0
මාටින්, එච්. කේ.	වෙ/සේවක	බෙලිඅත්ත	980	95			980	95
මාරසිංහ, ඒ.		මඩම්පැල්ල	684	79			684	79
මාසර්කිම්, එම්. එස්.		කොටව, සාප්පුව	1,501	68	49	68	1,452	0
මුත්තයියා, ඇම්.		අනුරාධපුර (ආ)	212	64			212	64
මුත්තු, එස්. අන්තෝනි			24	33			24	33
මීසියා		අයගම	4,012	12			4,012	12
මුදියන්සේ, ආර්. බී. එම්.		ජාවත්ත	239	3			239	3
මාසකෝරාළ, එස්.	ස.තො.ස. කතෘ	ස. තො. ස.	2,215	20	300	0	1,915	20
මෙන්ඩිස්, බී. එල්.	අයකැමි	ප්‍ර. කාර්යාලය	24	0			24	0
මෙල්, ජේ. ද		ජාවත්ත	10	0			10	0
නෙල්සන්, ඩී. ඩී.		ප්‍ර. කාර්යාලය	4,484	61			4,484	61
නානායක්කාර, ටී. ජී. ඩී. එස්.		වෙළඳනිකුකු	1,221	42			1,221	42
නාගසිංහ, සී.		මාතර (ආහාර)	27	20			27	20
නානායක්කාර, ජේ. ඩී. ටී. පී.		මැ/ගෘහභාණ්ඩ	1,239	91			1,239	91
පියසේන, එන්. ඒ.	වෙ/සේවක	මීනුවන්ගොඩ	1,235	94			1,235	94
පණ්ඩිතරත්න, කේ. බී.		ජාවත්ත	33	9			33	9
පෙරේරා, කේ. වී.		කොටුව සාප්පුව	117	21	67	21	50	0
පෙරේරා, ආර්.		වැලිසර	53	86			53	86
පතිරණ, අනුලා	සේවයෙන් පහකළා	මීනුවන්ගොඩ	72	0			72	0
පෙරේරා, පී. එල්.		කුරුණෑගල	14	40			14	40
පෙරේරා, එච්. ඩී. සී.		මරදාන	1,487	3			1,487	3
පෙරේරා, බී.	වෙ/සේවක	මැ /රෙදි	3,456	21	2,367	98	1,088	23
පීරිස්, ජේ. ටී.		කුළුබඩු	904	75	45	0	859	75
පීරිස්, එච්. කේ.		පොලොන්නරුව	231	83			231	83

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නම	තත්වය	දෙපාර්තමේන්තුව/ ගබඩාව	හර රු. ශ.	බැර රු. ශ.	ශේෂය රු. ශ.
පීරිස්, ඇම්. ඩී. පී.	...	දියතලාව	46 0	...	46 0
පුංචිහේවා, ඩී. පී.	...	...	10 0	...	10 0
පියදාස, ටී. ඩී.	...	නුවර (ආහාර)	11 55	...	11 55
ප්‍රේමරත්න, ඩබ්ලිව්.	...	මිනුවන්ගොඩ	435 13	...	435 13
ප්‍රේමරත්න, ටී.	...	මොනරාගල	3,008 25	...	3,008 25
පොඩිඅප්පුහාමි, ටී. සී.	...	ගාල්ල (ආහාර)	777 39	...	777 39
පෙරේරා, ඩී. එන්.	...	මිලර් සාප්පුව	83 37	...	83 37
පෙරේරා, එන්. විජේපාල	...	...	1,293 40	...	1,293 40
පෙරේරා, ඩබ්ලි. ඒ. එල්.	...	...	100 23	...	100 23
රූබන්, කේ. ඩී.	...	...	482 05	3 35	478 70
රාජපක්ෂ, පී.	...	...	67 70	...	67 70
රාජරත්නම්, වී.	...	යාපනය (ආ)	5,939 62	288 0	5,651 62
රණතුංග ඇම්. කේ.	...	ජා-ඇල	604 38	...	604 38
රාජප්පා, ඒ.	...	...	747 57	...	747 57
රත්නායක, පී. බී.	...	ජාවත්ත	770 50	...	770 50
සුගතදාස, ජේ. වී. කේ.	...	හපුතලේ	24 55	...	24 55
සමරපාල, බී. ඩී.	තෝරන්නා	වැලිසර	542 59	70 0	472 59
සිල්වා, පී. කේ. ඩබ්ලිව්.	...	හිඟුරක්ගොඩ	420 92	150 0	270 92
සිල්වා, ඇස්. කේ. ද	...	බුත්තල	539 59	100 0	439 59
සිල්වා, ඩී. ඩී. කුලියාපිටිය	...	කුලියාපිටිය	15 87	...	15 87
සිල්වා, ඩබ්ලිව්. ආර්. ද	...	...	113 20	50 0	63 20
සයිමන්	...	නුවර (ආහාර)	24 18	...	24 18
සියනෝරිස්, කේ. ඒ. ඩී.	වෙ/සේවක	මාතර (ආහාර)	16 38	...	16 59
සතාසිවම්, කේ.	...	යාපනය	1,010 31	169 36	840 89
සතාසිවම්, කේ. ඇස්. කේ.	...	යාපනය	247 59	...	247 53
සිරිසේන, ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්.	...	ජාවත්ත	768 0	...	768 0
සෝමරත්න, ඩබ්ලිව්.	වෙ/සේවක	නුගේගොඩ	687 11	87 11	600 0
සෙනෙවිරත්න, පී. ඇන්.	ගබඩා පාලක	පොලොන්නරුව	286 57	75 0	211 57
සීලසේන, ඊ. ඒ.	...	වෙරන්ගොඩ	15,603 07	110 0	15,493 07
සනෝන්, එම්.	...	නුවර (ආහාර)	17 0	...	17 0
සිලියම්, සී. කේ. ඒ.	...	බම්බලපිටිය	4,040 93	...	6,040 93
සුගතපාල, එච්. ඩී.	...	මැ. සංචිත	...	...	2,280 20
සේනු නෝනා මහත්මිය	...	බම්බලපිටිය	11,166 85	...	11,166 85
සේනු, එච්. එම්.	...	බම්බලපිටිය	4,426 20	...	4,426 20
සුගතන්	...	කුරුණෑගල	12 98	...	12 98
සොයිසා, එම්. පී. ද	...	බලපිටිය	2,618 83	2,006 31	612 52
සුන්දරමූර්ති	වෙ/සේවක	මරදාන	5,975 45	...	5,975 45
සේනානායක, ඇස්.	ග. පාලක	මැකලම්	34 60	...	34 60
සුගතදාස, ඇන්.	...	මැනිං වෙළඳ සැල	1,055 24	...	1,055 24
සිල්වා, එම්. පී. ද	...	මැ. නිකුතු	349 20	...	349 20
සුගතපාල, ඊ.	...	...	240 66	...	240 66
සමරසූරිය, පී. ඒ.	...	ඉඹුල්ගොඩ	33 28	...	33 28
සිල්වා, ඩී. ජේ.	...	දන්කොටුව	370 92	...	370 92
සිල්වා, ඊ. එච්. ද	...	වතුමුල්ල	15 0	...	15 0
තුරෙයිරාජ්, කේ.	...	යාපනය	129 86	...	129 86
ටියුරින්, බී. කේ. ඩී.	වෙ/සේවිකා	මරදාන	98 79	...	98 79
තිලකරත්න, ජේ. කේ.	...	...	1,814 22	...	1,814 22
උපාරිස්, අයි. සී.	...	...	673 69	...	673 69
උබයදාස, ඇස්. ඩී. පී.	...	...	61 71	...	61 71
වික්ටර්, සී. ඒ.	...	ගාල්ල	17 15	...	17 15
වාසලතන්තිරි, ඩී. ඒ.	...	...	178 05	...	178 05

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු වාචික පිළිතුරු

නම	තත්වය	දෙපාර්තමේන්තුව/ගබඩාව	හර රු.	හර ශ.	බැර රු.	බැර ශ.	ශේෂය රු.	ශේෂය ශ.
වින්සන්ට්, ඩබ්ලිව්. කේ. ...	...	...	794	25...		...	794	24
වෛද්‍යරත්න, කේ. ...	...	මරදාන ...	737	13...	75	0...	662	13
විජේවික්‍රම, ඇස්. ඩබ්. කේ. ඒ.	...	නුවරඑළිය ...	448	04...		...	448	04
වීරසිංහ, හැරි ...	...	නුවර (ආහාර) ...	115	62...		...	115	62
විමලසිරි, ජී. ඩබ්ලිව්. කේ. ...	...	...	225	0...		...	225	0
වනසිංහ, බී. එච්. ...	...	බිංගිරිය ...	1,682	84...		...	1,682	84
විජේසිංහ, ටී. බී. ...	...	වතුමුල්ල ...	12,176	98...		...	12,176	98
වීරවර්ධන, ඊ. එල්. ...	...	ගාල්ල ...	545	62...	100	0...	445	62
වුල්ෆ්, අයි. ...	...	බම්බලපිටිය ...	3,591	25...	75	0...	3,516	25
විමලගම, ඩී. ...	...	මාතර (ආහාර) ...	485	70...		...	485	70
විතානගේ සාදිරිස් ...	...	...	2,523	82...		...	2,523	82
විජේරත්න, නිහාල් ...	...	...	987	45...		...	987	45
වීරසේකර, ඩී. බී. ...	...	...	13,414	16...		...	13,414	16
වික්‍රමසිංහ, පී. ඒ. ...	...	...	34	0...		...	34	0
සොයිසා	...	නුවර, (ආහාර) ...	130	54...		...	130	54
සොයිසා, එච්. ටී. බී. ඒ. ...	ගබඩාපාලක	මරදාන ...	702	17...	66	06...	636	11
සමරවීර, ඒ. ...	...	මැ., රෙදි ...	851	46...		...	851	46
සෙල්ටන්, එච්. වී. ...	...	මැකලම් ...	25	68...		...	25	68
උබයරත්න, එච්. ඇම්. ...	...	තිඹිරිගස්යාය, (කරවල)	946	47...		...	946	47
වැන්ඩර්සිල්, ඉසැඩ් ...	...	කොටුව සාප්පුව ...	926	18...		...	926	18
අමුණුගම ...	...	මාදම්පේ ...	18	75...		...	18	75
බබානෝනා ...	...	...	10	0...		...	10	0
ධර්මසේන, ඇස්. ඒ. ...	උප ගබඩා පාලක	...	3,328	80...		...	3,328	80
අබේරත්න, ඩබ්ලිව්. ...	...	...	22	75...		...	22	75
ජෑන්ස්, ඇම්. ...	...	...	285	46...		...	285	46
මදුරාගොඩ, ඩී. එච්. සී. ...	...	...	24	0...		...	24	0
සේනානායක, ඇම්. පී. බී.	...	...	10,638	83...		...	10,638	83
			247,549	67	14,158	45	233,391	22

පිටු සභල	හරපත් අංකය	දිනය	නම	මුදල රු.	මුදල ශ.
182 ...	27299 ...	2.9.66 ...	ජී. ඩී. නිවුලිස්	1,657	52
182 ...	27300 ...	,, ...	ආර්. එච්. සරණසිරි (හල්දුම්මුල්ල), කලවාන ...	98	80
188 ...	30108 ...	,, ...	එච්. කේ. සුගුණාවතී, වෙ/සේවිකා, පානදුර ...	97	59
183 ...	30109 ...	3.9.66 ...	ඇස්. පියදාස වෙ/සේවක, කටුගොඩ	16	71
183 ...	30110 ...	,, ...	සී. වී. ජයවර්ධන, වෙ/සේවක, අයගම ...	55	77
184 ...	30112 ...	,, ...	ආර්. ධර්මදේව, වෙ/සේවක, හිඟුරක්ගොඩ ...	52	11
184 ...	30113 ...	,, ...	ඩී. ජේ. ගුණතිලක, වෙළඳසේවක, කඩුගන්නාව ...	1,269	95
184 ...	30114 ...	,, ...	ඇම්. ජේ. හැක්ටර් සිල්වා, වෙ/සේවක, මැකලම් කුළුබඩු	203	07
240 ...	30115 ...	,, ...	පී. ඇම්. ඒ. සිල්වා, වෙ/සේවක, බලපිටිය ...	643	74
184 ...	30116 ...	,, ...	ඩී. ජේ. ගුණතිලක, වෙ/සේවක, කඩුගන්නාව ...	42	60
185 ...	30117 ...	7.9.66 ...	පී. බී. පතිරණ, වෙ/සේවක, මැකලම් කුලුබඩු ...	1,172	94
17 ...	30118 ...	,, ...	ඇම්. පී. ද සොයිසා, වෙ/සේවක, බලපිටිය ...	672	87
126 ...	30119 ...	,, ...	ඇස්. ඩබ්ලිව්. පී. උබයදාස, බම්බලපිටිය ...	154	71
185 ...	30120 ...	,, ...	අයි. එස්. පෙරේරා, බුත්තල	118	27
186 ...	30121 ...	,, ...	ශිලා උඩවත්ත, මැකලම් කාර්යාලය ...	287	49
186 ...	30122 ...	,, ...	එන්. ඒ. සී. ඇම්. මරික්කාර්, මාවනැල්ල ...	606	95
187 ...	30123 ...	,, ...	ඒ. ඩබ්ලිව්. නන්දසේන, අකුරැස්ස ...	170	28
186 ...	30125 ...	,, ...	සී. ඒකනායක, මරදාන ...	1,435	88

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පිටු සහල	හරපත් අංකය	වාර්ෂික පිළිතුරු දිනය	වාර්ෂික පිළිතුරු නම	මුදල රු.	ශ.
187	30126	11. 9.66	ඇස්. ඒ. සෙනෙවිරත්න, සිමෙන්ති දෙපාර්තමේන්තුව, ත්‍රිකුණාමලය	83	23
188	30127	,,	ඇස්. සොලමන්, ඉත්තැපාන	80	77
148	30128	,,	එච්. ඩී. ඒ. සී. පෙරේරා, මරදන රෙදි	179	38
189	30129	,,	ඩී. එච්. මහතන්තිර, හොරණ	199	92
189	30130	,,	සිරිල් ගම්මන්පිල, සිමෙන්ති ගබඩාව	295	90
118	30132	,,	ඇස්. ඩී. කෝසත්තා, මැකලම් ලිපිද්‍රව්‍ය	1,083	71
190	30133	,,	ඇන්. දිසානායක, යක්කල	197	71
190	30134	,,	පී. එදිරිසූරිය, පොළොන්නරුව	621	59
	30136	14. 9.66	ටී. කල්යින්, මරදන රෙදි	2,815	66
	30137	,,	ආර්. බී. ඇම්. මුදියන්සේ	411	46
	30138	,,	කේ. ඇම්. අබේරත්න, හපුතලේ	207	95
	30139	,,	ඇම්. ඇස්. බුහාරි, පැරඩයිස්, කරවල	344	88
	30140	,,	ඇන්. ආර්. අමරදස (දුනට වැඩතහනම්කර ඇත)	353	24
	30141	16. 9.66	එච්. ඩී. චන්ද්‍රරත්න, ගබඩාපාලක, ඇහැලියගොඩ	2,217	38
	30142	17. 9.66	ජේ. බී. කුසුමාවතී, බම්බලපිටිය	41	59
	30143	,,	පී. ඇල්. පී. කුරේ, පානදුර	2,748	71
	30144	,,	ඇම්. වීමන් සිල්වා, නුගේගොඩ	35	11
	30146	,,	සී. ඩී. දෙඩම්වෙල, මාතලේ	1,846	87
	30147	,,	ටී. බී. අබේසිංහ, පොලොන්නරුව	2,240	80
	30149	18. 9.66	ඩී. ඇල්. මහවත්ත, උපගබඩාපාලක, ගාල්ල ආහාර	2,706	12
	30150	,,	පී. ඒ. සේනාරත්න, වැලිගම	4,091	58
	36301	,,	ඊ. අබේසිංහ, බම්බලපිටිය	1,257	16
	36302	,,	ජේ. ඇම්. සඳරත්න	4,603	77
	36303	24. 9.66	ශිලා සේනානායක, ගම්පහ	58	36
	36304	,,	ඇන්. ඇල්. ධර්මදස, හේනේගම	168	0
	36305	,,	පී. ඇල්. කරුණාදස, බඩල්කුඹුර	8,131	95
	36306	,,	එම්. බොතේජු මමී, රත්මලාන	273	69
	36307	,,	එම	165	91
	36308	,,	ටී. ගුණදස, මරදන රෙදි	301	55
	36309	,,	ඇම්. කේ. මැකේ	2,803	13
	36310	24. 9.66	රාමනායක, ගම්පහ...	251	59
	36311	,,	නන්ද බී. විජේරත්න, වැල්ලවාය	723	37
	36312	,,	පී. ඒ. ගුණරත්න, ලිපිකරු, කරවල අංශය	56	65
	36313	25. 9.66	ඒ. ජී. අනුලාවතී, මරදන	2,224	41
	36314	,,	ඇස්. ඒ. ශීලාවතී, මැකලම් සිල්ලර	540	40
	36315	,,	ඩබ්ලිව්. එම්. ඩබ්ලිව්. ද සිල්වා, තිස්සමහාරාමය	127	95
	36316	,,	ඇස්. ඉන්ද්‍රසේකර, මැකලම් ජලාසන ගබඩාව, කරවල	234	17
	36317	,,	පී. ජී. සිරිල්, මාතර ආහාර	593	1
	36318	,,	යූ. කේ. එච්. ධර්මදස, වැලිසර කරවල	1,438	51
	36319	,,	ඩී. සී. ඇම්. වී. ජයවර්ධන	1,278	26
	36320	,,	යූ. පී. ජයවර්ධන, මාතර රෙදි	71	33
	36322	,,	ඇස්. ජගරත්නම්, කලමුනෙයි	13	92
	36323	,,	ඇම්. මැකේ, මිලර්ස් සාප්පුව	9,720	4
	36324	,,	ඇම්. පීටර්සන්ට්, කොටුවේ සාප්පුව	1,106	6
	36325	,,	ටී. වී. ඒ. චන්ද්‍රසිරි, වැලිසර	60	65
	36326	,,	ඒ. පී. චන්ද්‍රසෝමා, පරුසැල්ල, යටියන්තොට	7,418	42
	36327	,,	පී. එච්. ලිවිස් සිංඤෝ, වැලිසර	970	9
	36329	,,	ජේ. කේ. තිලකරත්න, නුවර	1,482	61
	36330	,,	ඒ. සී. මරියනායම්, අනුරාධපුර සිල්ලර	58	89
	36331	,,	[illegible], මාතර රෙදි	149	87

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පිටු සහල	හරපත් අංකය		දිනය		නම		මුදල රු. ශ.
	36332	...	25. 9.66	...	ඇම්. ඩී. පුසවති, මරදන රෙදි ...	...	3,920 98
	36334	...	,,	...	යූ. එච්. කේ. ධර්මදස, වැලිසර කරවල	...	574 7
	36335	...	,,	...	කේ. ඩබ්ලිව්. සිල්වා, " කරුනාවිලා " වාද්දුව	...	14,306 94
	36336	...	8.10.66	...	ඇස්. කේ. ඒ. ලිලියන්, ජාවත්ත	...	681 84
	36337	...	,,	...	පී. පීටර්, වේරගන්තොට	...	1,914 62
	36338	...	,,	...	ඩබ්ලිව්. පී. ජයතිලක, වැලිසර	...	1,153 86
	36339	...	,,	...	ආර්. ඩබ්ලිව්. කුරුප්පු, වේයන්ගොඩ	...	2,427 43
	36340	...	,,	...	අයි. වී. ඩී. ලීලාවති, මැකලම් ගෘහ භාණ්ඩ	...	5,807 81
	36341	...	,,	...	ඇල්. සෙල්ටන් පෙරේරා, කරවල, ජින්තුපිටිය	...	551 40
	36342	...	,,	...	ඇල්. ඒ. ගැබ්‍රියෙල් ,මරදන රෙදි	...	17,721 26
	36343	...	,,	...	ටී. එච්. ආතාවුඩ, නුවර, දළද විදිය	...	1,161 78
	36344	...	,,	...	ඩී. සමරසිංහ, වැලිසර අංක 4	...	104 78
	36345	...	,,	...	ඩබ්ලිව්. ගුරුසිංහ, කරන්දෙනිය	...	9,937 22
	36346	...	,,	...	ශීලා ප්‍රනාන්දු, කොටුවේ සාප්පුව	...	728 90
	36349	...	,,	...	එච්. ඒ. සෝමාවති, මොණරාගල	...	483 01
	36350	...	,,	...	ඇන්. බී. ද සිල්වා, වැලිසර අංක 4	...	3,296 72
							1,40,616 65

උපලේඛණය 3

නම		ගිණුම් අංකය		අනුක්‍රමික අංකය		හර රු. ශ.	බැර	වෙනත් කරුණු
පී. සිරිසේන ...	...	8268	...	5	...	2 0		
ආර්. ඩබ්ලිව්. බම්පි සිංඤෝ	...	,,	...	6	...	122 23		
ජී. සෙනෙවිරත්න ...	...	,,	...	7	...	58 10		
ජී. ඩබ්ලිව්. කේ. ද සිල්වා	...	,,	...	12	...	96 1		
ඇස්. ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. ජේම්ස්	...	,,	...	14	...	2,191 10		
එච්. ඩබ්ලිව්. ජේ. උක්කුබණ්ඩා	...	,,	...	15	...	380 78		
ඩී. කරුණාරත්න ...	...	,,	...	16	...	2,493 3		
ඇස්. එච්. ඩබ්ලිව්. ප්‍රේමරත්න	...	,,	...	17	...	83 56		
ඒ. විලියම් සිංඤෝ ...	...	,,	...	19	...	1 5		
ඒ. ටී. ජේ. ඇල්බට් ...	...	,,	...	20	...	3 94		
කේ. ඇම්. සිනොන් ...	...	,,	...	21	...	18 37		
ආර්. ඒ. බොතේජු ...	...	,,	...	25	...	74 78		
ආර්. නන්දෝරිස් ...	...	,,	...	26	...	1,701 0		
ඩබ්ලිව්. ලීලාරත්න ...	...	,,	...	27	...	17 25		
පී. කුලතුංග ...	...	,,	...	28	...	5 0		
ඒ. බී. ද සිල්වා ...	...	,,	...	29	...	40 0		
පී. ඥාණප්‍රකාසම් ...	...	,,	...	64	...	1,887 0		
සහකාර කළමනාකරු/අනුරාධපුර	...	,,	...	83	...	45 0		
ජී. ඩබ්ලිව්. ඒ. ගුණපාල	...	,,	...	84	...	100 0		
				එකතුව	...	9,320 20		

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

උපලේඛනය 4

පරීක්ෂා කරගෙන යනු ලබන අඩුමාන 1966 ජූලි දක්වා

අංකය	නම	ගබඩාව	අඩුමානය රු.	ශ.
1	එච්. සී. ඩී. ධර්මසිරිවර්ධන	මාලිගාවත්ත (කුළුබඩු)	15,519	59
2	එච්. ඇම්. පීරිස්	මැකලම් (වෙළඳ නිකුතු)	50	75
3	කේ. ඩබ්ලිව්. සිල්වා	මැකලම් සිල්ලර (සංචිත)	566	1
4	ඩබ්ලිව්. ඩී. එච්. ද සොයිසා	දුම්රියාංගනය	278	46
5	සී. ඇල්. බී. රත්නායක	මාලිගාවත්ත (නාශ්‍ය භාණ්ඩ)	32,383	61
6	ඩබ්ලිව්. ඒ. පී. ජයතිලක	කොලොන්නාව (සංචිත)	18,409	44
7	වී. අමරසිංහ	පැරඩයිස් ගබඩාව	19,017	47
8	ඇම්. එල්. ප්‍රනාන්දු	මැකලම් (සිල්ලර හා ලිපි ද්‍රව්‍ය නිකුතු)	10	06
9	කේ. එච්. ඒ. පෙරේරා	මාලිගාවත්ත (කුළුබඩු)	24,837	97
10	ඇස්. සේනානායක	මැකලම් (කුළුබඩු නිකුතු)	54,845	88
11	ඇස්. ගලකන්ද	කොටුගොඩ	18,767	76
12	ජේ. එච්. සඳරත්න	කොටදෙනිය	6,573	69
13	එච්. ඇම්. පීරිස්	සේවක සලාක	788	69
14	ඒ. ටී. ද සොයිසා	කළුතර (සිල්ලර)	2,953	48
15	ඒ .ඇල්. කේ. පෙරේරා	හල්දුම්මුල්ල	1,423	23
16	ටී. වේදනායගම්	කල්මුණේ	8,516	80
17	පී. ජී. ධර්මදාස	ඉඹුල්ගොඩ	3,098	71
18	ඊ. ඇස්. පී. කරුණාසේකර	දෙල්ගොඩ	4,220	23
19	ඇස්. ඒ. වීරසිංහ	බිංගිරිය	22,446	68
20	ඩබ්ලිව්. ඩබ්ලිව්. නන්දසේන	කුලියාපිටිය	8,391	15
21	කේ. ආරිෆ්	පන්නල	4,579	51
22	ජේ. ඇල්. ඇම්. ප්‍රනාන්දු	හලාවත	57,489	10
23	ඩී. දයානන්ද සිල්වා	මොණරාගල	1,282	4
24	ඇම්. වීරසේකර	රුවන්වැල්ල	2,950	85
25	පී. බී. කරුණාදාස	බෙලිහුල්ඔය	824	95
26	ජේ. ඒ. පියදාස	කිණදෙණිය	1,754	76
27	කේ. ඩී. ඩී. කුමාරසිංහ	දික්වැල්ල	2,259	12
28	ඊ. මාරසිංහ	මඩම්පැල්ල	14,271	23
29	පී. පී. ඒ. අමරපාල	අම්පාර	14,112	66
30	ජේ. ඇල්. ඇම්. ප්‍රනාන්දු	හලාවත	23,542	1
31	ඩී. ඒ. ආර්. රාජපක්ෂ	මීනුවන්ගොඩ	55,323	73
32	ඇම්. ඇස්. ඒ. ඇම්. මහරූප්	මඩම්පැල්ල	825	29
33	ඊ. ඇම්. ආර්. සේරම්	කඳාන	11,023	28
34	ඩී. ඩබ්ලිව්. පවුලිස්	මාකේවිට	1,259	61
35	කේ. ඇම්. අබේරත්න	කඩුගන්නාව	8,128	75
36	ආර්. ඩී. ජිනදාස	අංකුඹුර	4,908	52
37	ඇම්. සී. ඩී. වික්‍රමසිංහ	මාහෝ	10,349	5
38	එච්. ඇන්. ප්‍රනාන්දු	රදාවාන	3,580	27
39	ඇම්. ඒ. ඇම්. මුසලින්	මාතර (රෙදි)	121	61
40	ඕ. ෂොක්මන් මහත්මිය	බම්බලපිටිය (රෙදි)	23,643	75
41	ඊ. පී. ඇස්. කරුණාසේකර	දෙල්ගොඩ	711	31
42	ඩී. ඇම්. ද සිල්වා	මහනුවර මධ්‍යම වෙළඳ සැල	8,139	80
43	ඒ. ඇම්. ආරියරත්න	මඩම්පැල්ල	710	68
44	ඇස්. ගල්කන්ද	කඩුගන්නාව	747	14
45	ජේ. ඇම්. සඳරත්න	කොටදෙනියාව	1,630	59
46	පී. බී. අබේරත්න සහ ඇම්. ඇස්. පෙරේරා	අනුරාධපුර (රෙදි)	12,664	35
47	ඇල්. බී. රත්නායක	වැලිගල්ල	4,928	84
48	ඇම්. ඩී. පී. වික්‍රමසිංහ	මාහෝ	565	70
49	ඩික්සන් පීරිස්	අම්බලංතොට (සිල්ලර)	16,411	35
50	ඇස්. ඒ. ටී. හේමචන්ද්‍ර	ආගරපතන	6,986	46
51	ඇස්. ඩබ්. ඒ. සෝමපාල	ආනමඩුව	2,937	0
52	ඇන්. විමලරත්න	බම්බලපිටිය (උතුර)	1,580	78
53	සීලසේන	බදුල්ල (සිල්ලර)	590	17
54	ආර්. පී. රණවීර	බිබිල	438	35

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වාචික පිළිතුරු | වාචික පිළිතුරු

අංකය	නම	ගබඩාව	අඩුමාත්‍රය රු. ශ.
55	ආර්. ඇම්. සෝමපාල	බඩල්කුඹුර	7,813 54
56	කේ. වී. ජේ. ද සොයිසා (ග. පරීක්ෂක) ජයතිලක (ගබඩා පාලක)	කොටුව සාප්පුව	24,128 6
57	ජේ. ඇල්. නිශ්ශංක	ගලහ (රෙදි)	7,044 44
58	ඒ. ඇම්. ඒ. අබේරත්න බංඩා	හපුතලේ	896 86
59	ජේ. ඒ. පියදස	ඉඹුල්ගොඩ	488 37
60	ඩී. පී. වී. ඒ. දෙහිපිට ආරච්චි	කළුතර (පලාතොට)	787 28
61	ඇම්. ආරියරත්න	කොටදෙනියාව	1,568 72
62	එච්. ඒ. නවරත්න	නුවර දළද වීදිය	4,085 76
63	ඩී. ඇස්. නානායක්කාර	මහනුවර ත්‍රිකුණාමල වීදිය	20,294 18
64	කේ. පී. අබේදීන්	කුරුණෑගල (රෙදි)	14,748 10
65	ඩී. බී. වීරසේකර	කෑගල්ල	14,556 39
66	ඒ. ආර්. ඇම්. fපලීල්	කල්මුණේ	2,903 35
67	ඇම්. එච්. මොහොමඩ්	කිනියා	1,721 47
68	ආර්. ඩී. ජිනදස	මිනුවන්ගොඩ	356 73
69	ජී. ඩී. පෙරේරා මහත්මිය	මිලර්ස් ගොඩනැගිල්ල	1,517 32
70	ඩබ්ලිව්. ඩී. නල්ලපෙරුමා	මාලිම්බඩ	2,839 50
71	ඇල්. බී. රත්නායක	මයිලපිටිය	584 37
72	ජේ. ඇල්. ඇම්. ප්‍රනාන්දු	මාදම්පේ	61 39
73	ඩී. ඇස්. ලොරන්සුහේවා	මොනරාගල	17,948 40
74	ඇස්. සාන්ගු කෲස්	මුතූර්	1,285 35
75	පී. එච්. ඒ. සුගතපාල	නුගේගොඩ	1,381 52
76	ජී. කරුණාරත්න	නියන්ගන්දර	1,626 79
77	වී. සමරවීර	පිටිගල	1,565 3
78	එච්. ඇන්. ප්‍රනාන්දු	රඳවාන	781 45
79	පී. ඩී. ඇස්. ගුණසේකර	රත්න	861 41
80	ජේ. එච්. විජේසිංහ	උඩුබද්දව	4,533 28
81	ටී. එච්. ඩී. සොයිසා	වතුමුල්ල	200 15
82	ඇස්. ඩී. සුබසිංහ	වේරගංතොට	588 40
83	ටී. ජේ. කෝස්තා	දංකොටුව	2,080 28
84	ඩබ්ලිව්. ඇම්. එච්. බංඩාර	කෑගල්ල	3,197 44
85	ඩී. හfපිල්	219, කෙලින් වීදිය	1,483 5
86	ආර්. ඩී. ජිනදස	මිනුවන්ගොඩ	4,383 27
87	කේ. රාජපක්ෂ	මාදම්පෙ	205 42
88	අයි. පී. සනී	උඩුබද්දව	400 2
89	ඩී. ඇස්. ලොරෙන්සු හේවා	දිවුලපිටිය	11,967 6
90	ඩී. ඇම්. ඩී. සිල්වා	හපුතලේ	10,251 80
91	ආර්. ඩී. ජිනදස	මිනුවන්ගොඩ	1,270 8
92	ආර්. පී. සෝමසිරි	කලවාන	10,426 67
		එකතුව	7,27,205 47

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அநுபந்தம்

ஆறுவது இலக்க வினவிற்கான விடையுடன் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட நிரல்

அட்டவணை 1

31.10.66 இல் மீதிப்பணக் குறைபாட்டுக் கணக்குப் பட்டியல்—கணக்கு 8268

பொது 10 ரூபாவுக்கு மேற்பட்ட அறவிடப்படாத தொகைகள்

பெயர்	பதவி	பகுதி/பண்டகசாலை	பற்று ரூ. ச.	வரவு ரூ. ச.	மீதி ரூ. ச.
அமுனுகம, எஸ். பீ.	காசாளர்	கண்டி (எப்) தலைமைக் காரியாலயம்	338 45	—	338 45
அமரசிங்க, டபிள்யூ.	உதவி. ப. முகாமையாளர்	கொட்டாஞ்சேனை (பரடைஸ் டீ/எப்)	156 57	56 57	100 0
அபேவர்த்தன, யாப்பா, டீ. சீ.	—	வத்துமுல்ல	449 57	75 0	374 57
அமரசூரிய, எம். ஆர். டீ.	—	மாத்தளை	1,715 89	632 17	1,083 72
அபேதீர, ஜீ.	—	மாத்தறை (உணவு)	4,483 77	170 0	4,313 77
அமரசேன, கே. எச்.	—	மாத்தறை (உணவு)	44 50	—	44 50
அஸ்ஸெல்ல, ஜஸ்ரின்	—	பதுளை	24,776 79	—	24,776 79
அமரபால, பீ. ஜீ. ஏ.	—	—	1,080 46	—	1,080 46
அப்புஹாமி, பீ.	—	வெலிசறை	367 63	—	367 63
அமரதாச, என். ஆர்.	—	யாழ்ப்பாணம் (சில்லறை)	93 38	—	93 38
அமரசூரிய, டீ. ஆர்.	—	பாணந்துறை	495 56	—	495 56
அபேசேகர, எம்.	—	ஹல்துமுல்ல	95 67	—	95 67
அகோஸ்தினு, கே. டபிள்யூ.	—	வெலிசறை	1,213 94	—	1,213 94
பண்டா, எம். ஜீ. கே.	—	கலஹா	804 5	788 90	15 15
பண்டா, எல். பீ. எம்.	—	நுவரேலியா	2,325 34	—	2,325 34
பிந்துசார, டபிள்யூ.	—	மாவனெல்ல	201 84	—	201 84
சந்திரசேகர, சீ. எம். ஏ.	—	கொட்டதேனிய	237 8	50 0	187 8
சந்திரசேகர, எஸ். எல்.	—	கோட்டை கடை	511 30	—	511 30
கொஸ்தா, டீ. சேனக	—	மக்கலம் எழுது கருவிகள்	131 31	—	131 31
இனோன், ரீ.	—	மருதானை புடவைக் கடை	184 77	—	184 77
டெனியல், ஜீ. ரீ.	—	புதிய பண்டகசாலை	322 0	—	322 0
தர்மசிரிவர்த்தன	—	மாளிகாவத்தை	168 50	50 0	118 50
திசாநாயக்க, அநுரா	விற்பனையாளர்	கண்டி	1,255 2	240 0	1,015 2
டயஸ், டீ. கே.	—	நியங்கந்தொர	1,001 27	—	1,001 27
தர்மசேன, எஸ். ஏ.	—	கொட்டதேனிய	59 15	—	59 15
பெரேரா, எஸ். எச். எஸ்.	பண்டகசாலை முகாமையாளர்	ஆமர்வீதி	8,563 5	1,000 0	7,563 5

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பெயர்	பதவி	பகுதி பண்டகசாலே	பற்று ரூ. ச.	வரவு ரூ. ச.	மீதி ரூ. ச.
பெர்ணுந்து, எஸ். எஸ். எஸ்.	—	கண்டி (உணவு)	4,689 92	110 0	4,579 92
பெர்ணுந்து, எல்.	விற்பனேயாளர்	அளுத்கம	205 70	—	205 70
பெர்ணுந்து, ரீ. எச். ஜே. எச்.	—	மாதவ	709 85	—	709 85
பெர்ணுந்து, ரீ. எச். எம்.	—	சிலாபம்	195 65	—	195 65
பெர்ணுந்து, எம். ஜே.	—	தங்கொட்டுவ	92 62	50 0	42 62
பெர்ணுந்து, டீ. ஏ. பீ.	—	வெலிசறை	318 38	—	318 38
பொன்சேகா, எஸ். டீ.	—	—	742 50	—	742 50
பட்டுவத்த, ஈ. ஏ. டீ. எஸ்.	—	கம்பஹ	1,092 46	181 90	910 56
பலீல், எஸ். ஏ. ஆர். எம்.	—	கலகெதற	939 28	—	939 28
பெர்ணுந்து சார்லீ	—	மக்கலம்	10 50	—	10 50
பெர்ணுந்து, எல். சீ.	—	நுவரேலியா	3,959 16	—	3,959 16
குணரத்ன, எச். ஏ.	விற்பனேயாளர்	பூகொட	795 90	—	795 90
கஜநாயக்க, ஏ.	—	அனுராதபுரம் (உணவு)	2,021 66	1,998 85	22 81
குணசிங்க, டபிள்யூ.	—	மக்கலம் (வீட்டுப் பாவனேப் பொருட்கள்)	19 97	—	19 97
குணசேன, எச். பீ.	—	பதுளே (மொத்தவிற்பனே)	38 16	—	38 16
குணசேகர, டீ. எல். டபிள்யூ.	விற்பனேயாளர்	நீர்கொழும்பு	4,066 15	54 02	4,012 13
குணதிலக, எம். டீ.	—	அனுராதபுரம்	678 73	—	678 73
குணதிலக, என்.	—	வெலிசறை	6,505 75	—	6,505 75
குருகே, டீ. எஸ்.	—	புத்தன	333 14	—	333 14
ஹபீல், டீ.	—	219, பிரதானவீதி	2,780 52	2,345 98	434 54
ஹெட்டியாராச்சி, டீ. ரீ.	—	இரத்மலானே	971 49	—	971 49
ஹேரத், பீ. டீ. ஆனந்த	—	வெலிசறை	237 76	—	237 76
ஜயரத்ன, ரீ.	—	கண்டி	10 0	—	10 0
ஜேமிஸ், எஸ்.	—	கம்பஹ	241 26	—	241 26
ஜயதிஸ்ஸ, கே.	—	குருணுகல்	10 69	—	10 69
கருணுதாச, ஏ. எம்.	—	பதுளே	1,967 45	100 0	1,867 45
கந்தசாமி, கே.	—	பதுளே	41 20	—	41 0
கீர்த்திரத்ன, ஏ. ஏ.	பண்டகசாலே முகாமையாளர்	கண்டி	2,487 98	—	2,487 98
கருணரத்ன, பீ. டீ.	—	கொட்டதேனியாவ	1,580 0	—	1,580 0
கருணுதிலக, ஏ. பீ.	—	கண்டி (உணவு)	1,463 45	—	1,463 45

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பெயர்	பதவி	பகுதி பண்டகசாலை	பற்று ரூ. ச.	வரவு	மீதி ரூ. ச.
கனகரத்தினம், ரீ.	—	யாழ்ப்பாணம்	215 96	—	215 96
குமாரசிரிவர்தன, ஜே.	—	கடற்கரைவீதி	951 27	—	951 27
இரிபண்டா, எச். எம்.	—	85, பிரதானவீதி	791 94	—	791 94
கருணாரத்ன, ஆர். ஏ.	—	மக்கலம் வீட்டுப் பாவனைப்பொருட்கள்	252 29	—	252 29
குருப்பு, ஆர். டபிள்யு.	—	வியாங்கொடை	395 30	—	395 30
கருணாரத்ன, பீ.	—	மாவனெல்ல	126 10	—	126 10
கிருஷ்ணபிள்ளை, எஸ். எம்.	—	யாழ்ப்பாணம்	856 77	—	856 77
கருணாரத்ன, ஐ. சீ.	—	அம்பலாங்கொடை	240 78	—	240 78
கருணாரத்ன, டபிளியூ. ஏ.	—	கோட்டதேனியாவ	799 10	—	799 10
குமாரசிங்க, கே. ஏ. டி. டீ.	—	—	90 0	—	90 0
லோரென்சு ஹேவ, டீ. என்.	—	—	70 0	—	70 0
மலிகொட, எஸ். எம்.	பண்டகசாலை முகாமையாளர்	மலிப்பொட	31 0	—	31 0
மார்வின், எச். கே.	விற்பனையாளர்	பெலியத்தை	980 95	—	980 95
அமரசிங்க, ஏ.	—	மாதம்பெல்ல	684 79	—	684 79
மசாகிம், எம். எஸ்.	—	கோட்டை விற்பனைக்கடை	1,501 68	49 68	1,452 0
முத்தையா, எம்.	—	அனுராதபுரம் (உணவு)	212 64	—	212 6
முத்து எஸ். அந்தோனி	—	—	24 33	—	24 33
மிஸ்லியா, வை.	—	அயகம	4,012 12	—	4,012 12
முதியான்சே, ஆர். பீ. எம்.	—	ஜாவத்தை	239 03	—	239 03
மசகோரள, எஸ்.	"சதெரச" ஆசிரியர்	கூ. மொ. தா.	2,215 20	300 0	1,915 20
மெண்டிஸ், பீ. எல்.	காசாளர்	தலைமைக் காரியாலயம்	24 0	—	24 0
மெல், ஜே. டீ.	—	ஜாவத்தை	10 0	—	10 0
நெல்சன், டீ. டீ.	—	தலைமைக் காரியாலயம்	4,404 61	—	4,484 61
நாணயக்கார, ரீ. பீ. டீ. எஸ்.	—	வியாபார வழங்கல்	1,221 42	—	1,221 42
நாகசிங்க, சீ.	—	மாத்தறை (உணவு)	அ27 20	—	27 20
நாணயக்கார, ஜே. டீ. ரீ. பீ.	—	மக்கலம் வீட்டுப்பாவனைப் பொருட்கள்	1,239 91	—	1,239 91
பியசேன, என். ஈ.	விற்பனையாளர்	மினுவங்கொடை	1,235 94	—	1,235 94
பண்டிதரத்ன, கே. பீ.	—	ஜாவத்தை	33 09	—	33 09

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பெயர்	பதவி	பகுதி பண்டகசாலே	பற்று ரூ. ச.	வரவு ரூ. ச.	மீதி ரூ. ச.
பெரேரா, கே. வீ.	—	கோட்டை விற்பனைக்கடை	117 21	67 21	50 0
பெரேரா, ஆர்.	—	வெலிசறை	53 86	—	53 86
பத்திரான அனுலா (தற்காலிகமாக வேலைநீக்கம் செய்யப்பட்டவர்)	—	நீர்கொழும்பு	72 0	—	72 0
பெரேரா, பீ. எல்.	—	குருநாகல்	14 40	—	14 40
பெரேரா, எச். டீ. சீ.	—	மருதானை	1,487 03	—	1,487 03
பெரேரா, பீ.	விற்பனையாளர்	மக்கலம் (புடவை விற்பனை)	3,456 21	2,367 98	1,088 23
பீரிஸ், ஜே. ரீ.	—	உணவுப்பொருட்கள்	904 75	45 0	859 75
பீரிஸ், எச். கே.	—	பொலன்னறுவை	231 83	—	231 83
பீரிஸ், எம். டீ. பீ.	—	தியத்தலாவை	46 0	—	46 0
புஞ்சிஹேவா, டீ. பி.	—	—	10 0	—	10 0
பியதாச, ரீ. டீ.	—	கண்டி (உணவு)	11 55	—	11 55
பிரேமரத்ன, டபிள்யூ.	—	மினுவாங்கொடை	435 13	—	435 13
பிரேமரத்ன, ரீ.	—	மொனறுகலை	3,008 25	—	3,008 25
பொடிஅப்புஹாமி, ரீ. சீ.	—	காலி (உணவு)	777 39	—	777 39
பெரேரா, டீ. என்.	—	மில்லர்ஸ் கட்டடம்	83 37	—	83 37
பெரேரா, என். விஜேபால	—	—	1,293 40	—	1,293 40
பெரேரா, டபிள்யூ. ஏ. எல்.	—	—	100 23	—	100 23
ரூபன், கே. டீ.	—	—	482 05	3 35	478 70
ராஜபக்ஸ, பீ.	—	—	67 70	—	67 70
இராஜரத்தினம், வீ.	—	யாழ்ப்பாணம்	5,939 62	288 0	5,651 62
ரணதுங்க, எம். கே.	—	ஜா-எல	604 38	—	604 38
ராஜப்பா, ஏ.	—	—	747 57	—	747 57
ரத்னயக்க, பீ. பீ.	—	ஜாவத்தை	770 50	—	770 50
சுகுணதாச, ஜே. வீ. கே.	—	அப்புத்தளை	24 55	—	24 55
சமரபால, பீ. டீ.	இனம் வகுப்பவர்	வெலிசறை	542 59	30 0	472 50
சில்வா, பீ. கே. டபிள்யூ.	—	ஹிங்குராகொடை	420 92	150 0	270 99
சில்வா, எல். கே. டீ.	—	புத்தளம்	539 59	100 0	439 59
	—	குளியாப்பிட்டிய	15 87	—	15 87
சில்வா, டபிள்யூ. ஆர். டீ.	—	—	113 20	50 0	63 20
சைமன்	—	நுவர (உணவு)	24 18	—	24 18
ஜயனேரிஸ், கே. ஏ. டீ. வி.	—	மாத்தறை (உணவு)	16 38	—	16 38

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பெயர்	பதவி	பகுதி பண்டகசாலை	பற்று ரூ. ச.	வரவு ரூ. ச.	மீதி ரூ. ச.
சதாசிவம், கே.		யாழ்ப்பாணம்	1,010 31	169 36	840 95
சதாசிவம், கே. எஸ். கே.		யாழ்ப்பாணம்	247 59	—	247 59
சிரிசேன, டபிள்யூ.		ஜாவத்தை	768 0	—	768 0
சோமரத்ன, டபிள்யூ.	விற்பனையாளர்	நுகேகொடை	687 11	87 11	600 0
செனெவிரத்ன, பீ. என்.		பொலநறுவை	286 57	75 0	211 57
சீலசேன, ஈ. ஏ.		வீரகந்தோட்டை	15,603 07	110 0	15,493 07
சனூன், எம்.		கண்டி (உணவு)	17 0	—	17 0
சிலியான், சீ. கே. ஏ.		பம்பலப்பிட்டி	6,040 93	—	6,040 93
சுகதபால, எச். டீ.		மக்கலம் ஒதுக்கம்	2,280 20	—	2,280 20
சேனு (திருமதி)		பம்பலப்பிட்டி	11,166 85	—	11,166 85
சேனு, எச். எம்.		பம்பலப்பிட்டி	4,426 20	—	4,426 20
சுகதன்		குருநாகல்	12 98	—	12 98
சொய்சா, எம். பீ. டீ.		பலப்பிட்டிய	2,618 83	2,006 31	612 52
சுந்தரமூர்த்தி	விற்பனையாளர்	மருதானை	5,975 45	—	5,975 45
சேனநாயக்க, எஸ்.	பண்டக சாலை முகாமையாளர்	மக்கலம்	34 60	—	34 60
சுகததாச, என்.		மனிங்சந்தை	1,055 24	—	1,055 24
சில்வா, எச். பீ. டீ.		மக்கலம் விநியோகம்	349 20	—	349 20
சுகதபால, ஈ.		—	240 66	—	240 66
சமரசூரிய, பீ. ஏ.		இம்புல்கொட	33 28	—	33 28
சில்வா, டீ. ஜே.		தங்கொட்டுவ	370 92	—	370 92
சில்வா த. எச். டீ.		வத்துமுல்ல	15 0	—	15 0
துரைராஜ், கே.		யாழ்ப்பாணம்	129 86	—	129 86
ருறின், பீ. கே. டீ.	விற்பனையாளர்	மருதானை	98 79	—	98 79
திலகரத்ன, ஜே. கே.		—	1,814 22	—	1,814 22
உபரிஸ், ஐ. சீ.		—	673 69	—	673 69
உதயதாச, எஸ். டீ. பீ.		—	61 71	—	61 71
விக்ரர், சீ. ஏ.		காலி	17 15	—	17 15
வசலதாந்திரி		—	178 05	—	178 05
வின்சென்ற், டபிள்யூ. கே.		—	794 24	—	794 24

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பெயர்	பதவி	பகுதி பண்டகசாலை	பற்று ரூ. ச.	வரவு ரூ. ச.	மீதி ரூ. ச.
வித்தியாரத்ன, கே.	—	மருதானை	737 13	75 0	662 13
விஜேவிக்ரம, எஸ். டபிள்யூ. கே. ஏ.	—	நுவரேலியா	448 04	—	448 04
வீரசிங்க ஹரி	—	கண்டி (உணவு)	115 62	—	115 62
விமலசிரி, ஜீ. எம். கே.	—	—	225 0	—	225 0
வனசிங்க, பீ. எச்.	—	பிங்கிரிய	1,682 84	—	1,682 84
விஜேசிங்க, ரீ. பீ.	—	வத்துமுல்ல	12,176 98	—	12,176 98
வீரவர்த்தன, ஈ. எல்.	—	காலி	545 62	100 0	445 62
வூல்ப், ஐ.	—	பம்பலப்பிட்டி	3,591 25	75 0	3,516 25
விமலகம, டீ.	—	மாத்தறை (உணவு)	485 70	—	485 70
விதானகே சாதிரிஸ்	—	—	2,523 82	—	2,523 82
விஜெரத்ன நிஹால்	—	—	987 45	—	987 45
வீரசேகர, டீ. பீ.	—	—	13,414 16	—	13,414 16
விக்ரமசிங்க, ஜீ. ஏ.	—	—	34 54	—	34 54
சொய்சா	—	கண்டி (உணவு)	130 54	—	130 54
சொய்சா, எச். ரீ. பீ.ப. மு. ஏ.	—	மருதானை	702 17	66 06	636 11
மரவீர, ஏ.	—	மக்கலம் (புடவை)	851 46	—	851 46
ஷெல்ரன், எச். வீ.	—	மக்கலம்	25 68	—	25 68
உபயரத்ன, எச். எம்.	—	திம்பிரிகஸ்ஸாய டீ/எவ்.	946 47	—	946 47
வண்டர்சீல், இஸட்.	—	கோட்டை விற்பனைக்கடை	926 18	—	926 18
அமுனுகம	—	மாதம்பை	18 75	—	18 75
பபாநோனு	—	—	10 0	—	10 0
தர்மசேன, எஸ். ஏ. உ. ப. மு.	—	—	3,328 80	—	3,328 80
அபேரத்ன, டபிள்யூ.	—	—	22 75	—	22 75
ஜான்ஸ், எம்.	—	—	285 46	—	285 46
மதுரகொட, டீ. எச். சீ.	—	—	24 0	—	24 0
சேனநாயக்க, எம். பீ. பீ.	—	—	10,638 83	—	10,638 83
			247,549 67	14,158 45	233,391 22

பொது வர்த்தகம் 10 ரூபாவுக்கு மேற்பட்ட அறவிடப்படாத தொகைகள்

அட்டவணை 2

தாள் இல.	பற்றுச் குறிப்பு	தேதி	கடனாளி	தொகை ரூ. ச.
182	27299	2.9.66	ஜி. டி. நெவ்லிஸ், எல்பிட்டி	1,657 52
182	27300	,,	ஆர். எச். சுமணசிரி (ஹல்துமுல்லே)	98 80
188	30108	,,	எச். கே. ஜி. சுகுணதாச, விற்பனை செய்பவர், பாணந்துறை	97 59
183	30109	3.9.66	எஸ். பியதாச, விற்பனை செய்பவர், கொட்டுக்கொடை	16 71
183	30110	,,	சி. வி. ஜயவர்த்தன, விற்பனை செய்பவர், ஆயாகம	55 77
184	30112	,,	எம். தர்மதேவா, விற்பனை செய்பவர், ஹிங்குரக்கொடை	52 11
184	30113	,,	டி. ஜே. குணதிலக்க, விற்பனை செய்பவர், நுகேகொடை	1,269 95
184	30114	,,	எம். ஜே. ஹெக்டர் சில்வா, விற்பனை செய்பவர், மக்கலம் உணவுப்பொருள்	203 7
240	30115	,,	பீ. எம். ஏ. சில்வா, விற்பனை செய்பவர், பம்பலப்பிட்டி	643 74
184	30116	,,	டி. ஜே. குணதிலக்க, விற்பனை செய்பவர், நுகேகொடை	42 60
185	30117	7.9.66	பீ. பி. பத்திரண, விற்பனை செய்பவர், மக்கலம், உணவுப் பொருள்	1,172 91
17	30118	,,	எம். பீ. டி சொய்ஸா, விற்பனை செய்பவர், பலப்பிட்டி	672 87
126	30119	,,	எஸ். டபிள்யூ. பீ. உபயதாச, பம்பலப்பிட்டி	154 74
185	30120	,,	ஐ. எஸ். பெரேரா, புத்தளே	118 27
186	30121	,,	ஷீலா உடவத்தை, மக்கலம் கந்தோர்	287 49
186	30122	,,	என். ஏ. வி. எம். மரிக்கார், மாவனெல்ல	606 95
187	30125	,,	ஏ. டபிள்யூ. நந்தசேன, அக்குரெஸ்ஸை	170 28
186	30125	,,	சி. எக்கநாயக்க, மருதானே	1,435 38
187	30126	11.9.66	எஸ். ஏ. செனேவிரத்ன, சிமெந்துக்கடை, திரிகோணமலே	83 23
188	30127	—	எஸ். சொலமன், இத்தபான	80 77
148	30128	—	எச். டி. ஏ. வி. பெரேரா, மருதானே ஜவுளிக்கடை	179 38
189	30129	—	டி. எச். மஹாதந்தில, ஹொரணே	199 92
189	30130	—	சிறில் கம்மான்பிள்ளே, சிமெந்துக்கடை	295 90
118	30132	—	எஸ். டி. கொஸ்தா, மக்கலம் காகிதாதிகள்	1,083 71
190	30133	—	என். திஸாநாயக்க, யக்களே	197 71
190	30134	—	பீ. எதிரிசூரிய, பொலன்னறுவை	621 59
—	30136	14.9.66	ரி. இளேன், மருதானே ஜவுளிக்கடை	2,815 66
—	30137	—	ஆர். பி. எம். முதியான்சே	411 46
—	30138	—	கே. எம். அபேரத்ன, அப்புத்தளே	207 95

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தாள் இல.	பற்றுக் குறிப்பு	தேதி	கடனாளி	தொகை ரூ. ச.
—	30139	14. 9. 66	எம். எஸ். புஹாரி, பரடைஸ் கருவாட்டுக்கடை	344 88
—	30140	,,	என். ஆர். அமரதாச (தற்காலிகமாக வேலை நீக்கஞ்செய்யப்பட்டுள்ளார்)	353 28
—	30141	16. 9. 66	எச். டி. சந்திரரத்தின, பண்டசாலை முகாமையாளர், எஹலியகொடை	2,217 39
—	30142	17. 9. 66	ஜே. பி. குசுமாவதி, பம்பலப்பிட்டி.	41 51
—	30143	,,	பி. எல். பீ. குரே, பாணந்துறை	2,748 74
—	30144	,,	எம். ரீமன் சில்வா, நுகேகொடை	35 11
—	30146	,,	சி. பி. தொடம்வெல, மாத்தளை	1,846 87
—	30147	,,	ரி. பி. அபசிங்ஹ, பொலன்னறுவை	2,240 80
—	30149	18. 9. 66	டி. எல். மஹாவத்தை, உதவி முகாமையாளர், காலி, உணவுப் பொருட்கள்	2,706 12
—	30150	,,	பீ. ஏ. செனரத்தின, வெலிகம	4,091 58
—	30301	,,	ஈ. அபேசிங்ஹ, பம்பலப்பிட்டி	1,257 16
—	36302	,,	ஜே. எம். கந்தரத்ன	4,603 77
—	36303	24. 9. 66	ஷீலா சேனநாயக்க, கம்பஹா	58 36
—	36304	,,	என். எல். தர்மதாச, ஹோணகம	168 0
—	36305	,,	பீ. எம். கருணதாச, பதல்கும்புற	8,131 95
—	36306	,,	எச். பொத்தேஜு (திருமதி), ரத்மலானை	273 69
—	36307	,,	எச். பொத்தேஜு (திருமதி), ரத்மலானை	165 91
—	36308	,,	ரி, குணதாச, மருதானை ஜவுளிக்கடை	301 55
—	36309	,,	எம். கே. மக்கே (திருமதி), மில்லர்ஸ் கட்டடம்	2,803 13
—	36310	,,	ராமநாயக்க, கம்பஹா	251 59
—	36311	,,	நந்தா பி. விஜேரத்ன, வெல்லவாய	723 37
—	36312	,,	பி. ஏ. செனரத்ன, இலிகிதர், கருவாட்டுப்பிரிவு	56 65
—	36313	25. 9. 66	ஏ. ஜி. அனுலாவதி, மருதானை	2,224 41
—	36314	,,	எஸ். ஏ. சீலவதி, மக்கலம் குரோஸரிஸ்	540 40
—	36315	,,	டபிள்யூ. எச். டபிள்யூ. டி. சில்வா, திஸ்ஸமகாராமை	127 95
—	36316	,,	எஸ். இந்திரசேகர, மக்கலம் ஏரிக்கரை பண்டகசாலை கருவாட்டுக்கடை	234 17
—	36317	,,	பீ. ஜே. சிறில், மாத்தறை உணவுப்பொருட்கள்	593 01
—	36318	,,	யூ. எச். கே. தர்மதாச, வெலிசறை, கருவாட்டுக் கடை	1,438 51
—	36319	,,	டி. வி. எம். வி. ஜயவர்தன	1,278 26
—	36320	,,	யூ. பீ. ஜயவர்தன, மாத்தறை ஜவுளிக்கடை	71 33
				56,863 48

தாள் இல.	பற்றுக் குறிப்பு	தேதி	கடனுளி	தொகை ரூ. ச.
—	36322	25.9.66	எஸ். ஜெகரத்தினம், கல்முனை	13 92
—	36323	,,	எம். மக்கே (திருமதி), மில்லர்ஸ் கட்டடம்	9,720 04
—	36324	,,	எம். பீட்டர்ஸன், கோட்டைக்கடை	1,106 06
—	36325	,,	ரி. வி. ஏ. சந்திரசிறி, வெலிசறை	60 65
—	36326	,,	ஏ. பீ. சந்திரசோமா, பருஸல்லே, யட்டியாந்தோட்டை	7,418 42
—	36327	,,	பீ. எச். லுவிஸ் சிங்ஹோ, வெலிசறை	970 09
—	36329	,,	ஜே. கே. திலகரத்தின, கண்டி	1,482 61
—	36330	,,	ஏ. வி. மரியநாயகம், அனுராதபுரம் சில்லறைக்கடை	58 87
—	36311	,,	யூ. பீ. ஜயசுந்தரா, மாத்தறை ஜவுளிக்கடை	3,920 98
—	36332	,,	எம். டி. புசவதி, மருதானை ஜவுளிக்கடை	3,920 98
—	36334	,,	யூ. எச். கே. தர்மதாச, வெலிசறை கருவாட்டுக்கடை	574 07
—	36335	,,	கே. டபிள்யூ. சில்வா, " கருணுவிலா ", வாதுவை	14,306 94
—	36336	8.10.66	எஸ். கே. ஏ. லிலியன் (திருமதி), ஜாவத்தை	681 84
—	36337	,,	பீ. பீட்டர் (திருமதி), வெரகந்தொட்டை	1,914 62
—	36338	,,	டபிள்யூ. பீ. ஜயதிலக்க, வெலிசறை	1,153 86
—	36339	,,	ஆர். டபிள்யூ. குருப்பு, வெலிசறை	2,427 43
—	36340	,,	ஐ. வி. டி. லீலாவதி, மக்கலம் வீட்டுப் பாவனைப் பொருட்கள்	5,807 81
—	36341	,,	எல். ஷெல்ரன் பெரேரா, கருவாக்காட்டுக் கடை, ஜிந்துப்பிட்டி	551 40
—	36342	,,	எல். ஏ. கப்ரால் (திருமதி), மருதானை ஜவுளிக்கடை	17,721 26
—	36343	,,	ரி. எச். அதாவுட, கண்டி, தளதா வீதி	1,161 78
—	36344	,,	டி. சமரசிங்ஹ, வெலிசர, இல. 4	104 78
—	36345	,,	டபிள்யூ. குருசிங்ஹ, கரந்தெனிய	7,937 22
—	36346	,,	ஷீலா பர்ணந்து (திருமதி), கோட்டைக்கடை	728 90
—	36349	,,	எம். ஏ. சோமாவதி (திருமதி), மொனராகலை	483 01
—	36350	,,	என். பி. டி. சில்வா (திருமதி), வெலிசறை, இல. 4	3,296 72
				1,40,616 65

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அட்டவணை 3

31.12.65 ல் காணப்பட்ட குறைபாடுகள் பற்றிய அறிக்கை

பெயர்	கணக்கு இலக்கம்	தொடர் இலக்கம்	பற்று ரூ. ச.	வரவு ரூ. ச.	குறிப்பு
ஜி. சிறிசேன	8268	5	2 0		
ஆர். டபிள்யூ. பிரம்பிசிங்ஹோ	,,	6	122 23		
ஜி. செனேவிரத்ன	,,	7	58 10		
ஜி. டபிள்யூ. கே. சில்வா	,,	12	96 01		
எஸ். டபிள்யூ. டபிள்யூ. ஜாமிஸ்	,,	14	2,191 10		
எச். டபிள்யூ. ஜே. உக்குபண்டா	,,	15	380 78		
டி. கருணரத்ன	,,	16	2,493 03		
எஸ். எச். டபிள்யூ. பிரேமரத்ன	,,	17	83 56		
ஏ. விலியம் சிங்ஹோ	,,	19	1 05		
ஏ. ஈ. ஜே. அல்பேட்	,,	20	3 94		
கே. எம். சீனென்	,,	21	18 37		
ஆர். ஏ. பொத்தேஜு	,,	25	74 78		
ஆர். நந்தோரிஸ்	,,	26	1,701 00		
டபிள்யூ. ஸீலாரத்ன	,,	27	17 25		
பீ. குலதுங்க	,,	28	5 00		
ஏ. பி. டி. சில்வா	,,	29	40 00		
ஜி. ஞானப்பிரகாசம்	,,	64	1,887 00		
உதவிப் பண்டகசாலை முகாமையாளர்	,,	83	45 00		
ஜி. டபிள்யூ. ஏ. குணபால	,,	84	100 00		
மொத்தம்			9,320 20		

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அட்டவணை 4

1966 ஜூன் மாதம் 30ந் திகதிவரை விசாரணை செய்யப்படாதிருந்த குறைபாடுகள்

இலக்கம்	பெயர்	டிப்போ	குறைபாடு ரூ.	ச.
1.	எச். சி. டி. தர்மசிறிவர்தன	மாளிகாவத்தை (உணவுப்பொருள்)	15,519	59
2.	எச். எம். பீரிஸ்	மக்கலம் விநியோகம்	50	75
3.	கே. டபிள்யூ. சில்வா	மக்கலம் ஜி. ஆர். றிசர்வ்	566	01
4.	டபிள்யூ. டி. எச். டி சொய்ஸா	புகையிரதக் குதம்	278	46
5.	சி. எல். பி. ரத்ணயக்க	மாலிகாவத்தை (பழுதடைபவை)	32,383	61
6.	டபிள்யூ. ஏ. பி. ஜயதிலக்க	கொலன்னுவை (றிசர்வ்)	18,409	44
7.	வி. அமரசிங்ஹ	பரடைஸ் ஸ்டோர்	19,017	47
8.	எம். எல். பர்ணாந்து	மக்கலம் குரோசரிகளும் காகிதாதிகளும் வழங்கல்	10	66
9.	கே. எச். ஏ. பெரேரா	மாலிகாவத்தை (உணவுப்பொருள்)	24,837	97
10.	எஸ். சேனுநாயக்க	மக்கலம் உணவுப்பொருள் வழங்கல்	54,845	88
11.	எஸ். கல்கந்தை	கொட்டுகொடை	18,767	76
12.	ஜே. எச். சந்தரத்தின	கொட்டதெனியாவை	6,573	67
13.	எச். எம். பீரிஸ்	ஊழியர் பங்கீடு	788	59
14.	ஏ. ரி. டி. சொய்ஸா	களுத்துறை சில்லறைக்கடை	2,953	48
15.	ஏ. எல். கே. பெரேரா	ஹல்துமுல்லை	1,423	23
16.	ரி. வேதநாயகம்	கல்முனை	8,516	80
17.	பீ. ஜி. தர்மதாச	இம்புல்கொடை	3,098	71
18.	ஈ. பீ. எஸ். கருணுசேகர	தெல்கொடை	4,220	23
19.	எஸ். ஏ. வீரசிங்ஹ	பிங்கிறிய	22,446	68
20.	டபிள்யூ. டபிள்யூ. நந்தசேன	குளியாப்பிட்டி	8,391	15
21.	கே. ஆரிப்	பன்னலை	4,579	51
22.	ஜே. எல். எம். பெர்ணாந்து	சிலாபம்	57,489	10
23.	டி. தயானந்த சில்வா	மொனராகலை	1,282	04
24.	எம். வீரசேகர	ரூவான்வெல	2,950	85
25.	பீ. பி. கருணுதாச	பெலிஹுல்லோயா	824	95
26.	ஜே. ஏ. பியதாச	கினதெனிய	1,754	76
27.	கே. டி. டி. குமாரசிங்ஹ	திக்வெல்லை	2,259	12
28.	ஈ. மாரசிங்ஹ	மாதம்பெல்லை	14,271	23
29.	பீ. பீ. ஏ. அமரபால	அம்பாறை	14,112	66
30.	ஜே. எல். எம். பர்ணாந்து	சிலாபம்	23,542	01
31.	டி. ஏ. ஆர். ராஜபக்ச	மினுவாங்கொடை	55,323	73
32.	எம். எஸ். ஏ. எம். மஹரூப்	மாதம்பெல்லை	825	29
33.	ஈ. எம். ஏ. சேரம்	கந்தானை	11,023	28
34.	டி. டபிள்யூ. பெரேலிஸ்	மாகவிற்ற	1,259	61
35.	கே. எம். அபேரத்தின	கடுகண்ணுவை	8,128	75
36.	ஆர். டி. ஜினதாச	அங்கும்புரை	4,908	52
37.	எம். சி. டி. விக்கிரமசிங்ஹ	மாஹோ	10,349	05
38.	எச். என். பெர்ணாந்து	ரதாவானை	3,580	27
39.	எம். ஏ. எம். முசாலின்	மாத்தறை (ஜவுளி)	121	61
40.	ஓ. ஷெஈக்மன்	பம்பலப்பிட்டி (ஜவுளி)	23,643	75
41.	ஈ. பீ. எஸ். கருணுசேகர	தெல்கொடை	711	31
42.	டி. எம். டி. சில்வா	கண்டி சந்தைக் கடை	8,139	80
43.	ஏ. எம். ஆரியரத்ன	மாதம்பெல்லை	710	68
44.	எஸ். கல்கந்தை	கடுகண்ணுவை	747	14
45.	ஜே. எம். சந்தரத்ன	கொட்டதெனியாய	1,630	59
46.	பீ. பி. அபேரத்தினவும், எம். எஸ். பெரேராவும்	அனுராதபுரம் (ஜவுளி)	12,664	35
47.	எல். பி. ரத்ணயக்க	வெலிகல்லை	4,928	84
48.	எம். டி. பீ. விக்கிரமசிங்ஹ	மாஹோ	565	70

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

இலக்கம்	பெயர்	டிப்போ	குறைபாடு ரூ. ச.
49.	டிக்ஸன் பீரிஸ்	அம்பலாந்தோட்டை (சில்லறைக்கடை)	16,411 35
50.	எஸ். ஏ. ரி. ஹேமசந்திரா	அகரபத்தனை	6,986 46
51.	எல். டபிள்யூ. ஏ. சோமபால	ஆனமடுவை	2,937 00
52.	என். விமலரத்ன	பம்பலப்பிட்டி	1,580 78
53.	சீலசேன	பதுளை (சில்லறைக்கடை)	590 17
54.	ஆர். பி. ரணவக்க	பிபிலை	438 35
55.	ஆர். எம். சோமபால	பதல்கும்புறை	7,813 54
56.	ஆர். வி. ஜே. டி சொய்ஸா (டி. ஐ.), ஜய திலக்க (எஸ். எம்.)	கோட்டைக்கடை	24,128 06
57.	ஜே. எல். நிஸங்கா	கலஹா (ஜவுளி)	7,044 44
58.	ஏ. எம். ஏ. அபேரத்ன பண்டா	அப்புத்தளை	896 86
59.	ஜே. ஏ. பியதாச	இம்புல்கொடை	488 37
60.	டி. பீ. வி. ஏ. ஏ. தெஹிபிட்ட ஆராச்சி	களுத்துறை பலாதொட்டை	787 28
61.	எம். ஆரியரத்ன	கொட்டதெனியாவை	1,568 72
62.	எச். ஏ. நவரத்ன	கண்டி, தளகா வீதி	4,085 76
63.	டி. எஸ். நாணயக்கார	கண்டி, திரிகோணமலை வீதி	20,294 18
64.	கே. பீ. ஆப்தீன்	குருநாகல் (ஜவுளி)	14,748 10
65.	டி. பி. வீரசேகர	கேகாலை	14,556 39
66.	ஏ. ஆர். எம். பளீல்	கல்முனை	2,903 35
67.	எம். எச். முஹம்மது	கிண்ணியா	1,721 47
68.	ஆர். டி. ஜினதாச	மினுவாங்கொடை	356 73
69.	பீ. டி. பெரேரா (செல்வி)	மில்லர்ஸ் கடை	1,517 32
70.	டபிள்யூ. டி. நல்லபெருமா	யானிம்பொடை	2,839 50
71.	எல். பி. ரத்னாயக்க	மயிலாப்பிட்டி	584 37
72.	ஜே. எல். எம். பெர்னாந்து	மாதம்பை	61 39
73.	டி. எஸ். லோரன்சுஹேவா	மொனராகலை	17,948 40
74.	எஸ். சங்கு குறூஸ்	மூதூர்	1,285 35
75.	பீ. எச். ஏ. சுகதபால	நுகேகொடை	1,381 52
76.	பீ. கருணாரத்ன	நியங்கந்தாரை	1,626 79
77.	வி. சமரவீர	பிற்றிகலை	1,525 03
78.	எச். என். பர்ணாந்து	ரதாவானை	781 45
79.	பீ. டி. எஸ். குணசேகரா	ரண்ணா	861 41
80.	ஜே. எச். விஜேசிங்ஹ	உடுபெத்தாவ	4,533 28
81.	ஈ. எச். டி சொய்ஸா	வத்துமுல்லை	200 15
82.	எஸ். டி. விஜேசிங்ஹ	வெரகந்தொட்டை	588 40
83.	ஈ. ஜே. கொஸ்தா	தங்கொட்டுவை	2,080 28
84.	டபிள்யூ. எம். எச். பண்டார	கேகாலை	3,197 44
85.	டி. ஹாபீல்	219, பிரதான வீதி	1,483 05
86.	ஆர். டி. ஜினதாச	மினுவாங்கொடை	4,383 27
87.	கே. ராஜபக்ஸ	மாதம்பை	205 42
88.	ஐ. பீ. கன்னி	உடுபெத்தாவ	400 00
89.	டி. எஸ். லோரன்சுஹேவா	திவுலப்பிட்டி	11,967 06
90.	டி. எம். டி. சில்வா	அப்புத்தளை	10,251 80
91.	ஆர். டி. ஜினதாச	மினுவாங்கொடை	1,270 08
92.	எம். பி. சோமசிறி	கலவானை	10,426 67
		மொத்தம்	7,27,205 47

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

APPENDIX

List tabled with Answer to Question No. 6

Schedule I

SHORTAGES ACCOUNT LIST OF BALANCES AS AT 31.10.66—ACCOUNT 8268

General Over Rs. 10 Not effected

Name	*Designation*	*Department/ Store*	*Debit Rs. c.*	*Credit Rs. c.*	*Balance Rs. c.*
Amunugama, S. B.	.. Cashier	.. Kandy (F) Head Office	338 45..	..	338 45
Amarasinghe, W.	.. Asst. S. Mgr..	. Kotahena (Pradise D/F)	156 57..	56 57..	100 0
Abeywardena Yapa, D. C.		.. Wathumulla..	449 57..	75 0..	374 57
Amarasuriya, M. R. D. ..		.. Matale ..	1,715 89..	632 17..	1,083 72
Abeydeera, G. ..		.. Matara (Foods)	4,483 77..	170 0..	4,313 77
Amarasena, K. H. ..		.. do. ..	44 50..	..	44 50
Assella Justin ..		.. Badulla ..	24,776 79..	..	24,776 79
Amarapala, P. G. A. ..		.. ..	1,080 46..	..	1,080 46
Appuhamy, P. ..		.. Welisara ..	367 63..	..	367 63
Amaradasa, N. R. ..		.. Jaffna Retail	93 38..	..	93 38
Amarasuriya, D. R. ..		.. Panadura ..	495 56..	..	495 56
Abeysekera, T. M. ..		.. Haldumulla ..	95 67..	..	95 67
Agosthinu, K. W. ..		.. Welisara ..	1,213 94..	..	1,213 94
Banda, M. G. K. ..		.. Galaha ..	804 05..	788 90..	15 15
Banda, L. P. M. ..		.. Nuwara Eliya	2,325 34..	..	2,325 34
Bindusara, W. ..		.. Mawanella ..	201 84..	..	201 84
Chandrasekera, C. M. A.. .		.. Kotadeniya ..	237 8..	50 0..	187 8
Chandrasekera, S. L. ..		.. Fort Shop ..	511 30..	..	511 30
Costa de Senaka ..		.. Mc Callum.. Stationery	131 31..	..	131 31
Clyne, T. ..		.. Maradana .. Textiles	184 77..	..	184 77
Daniel, G. T. ..		.. New Stores..	322 0..	..	322 0
Dharmasiriwardena ..		.. Maligawatte..	168 50..	50 0..	118 50
Dissanayake, Anura	.. Salesman	.. Kandy ..	1,255 2..	240 0..	1,015 2
Dias, D. K. ..		.. Niyangandera	1,001 27..	..	1,001 27
Dharmasena, S. A. ..		.. Kotadeniya ..	59 15..	..	59 15
Fernando, S. H. S.	.. Store Manager	Armour Street	8,563 5..	1,000 0..	7,563 5
Fernando, S. S. S. ..		.. Kandy (Foods)	4,689 92..	110 0..	4,579 92
Fernando, L.	.. Salesman	.. Aluthgama ..	205 70..		205 70
Fernando, T. H. J. H.		.. Mathawa ..	709 85..	..	709 85
Fernando, T. L. M. ..		.. Chilaw ..	195 65..	..	195 65
Fernando, M. J. ..		.. Dankotuwa ..	92 62..	50 0..	42 62
Fernando, D. A. P. ..		.. Welisara ..	318 38..	..	318 38
Fonseka, S. D. ..		.. ..	742 50..	..	742 50
Batuwatta, E. A. D. S.. .		.. Gampaha ..	1,092 46..	181 90..	910 56
Faleel, S. A. R. M. ..		.. Galagedera ..	939 28..	..	939 28
Fernando, Charlie ..		.. McCallum ..	10 50..	..	10 50
Fernando, L. C. ..		.. Nuwara Eliya	3,959 16..	..	3,959 16
Gunaratne, H. A.	.. Salesman	.. Pugoda ..	795 90..	..	795 90
Gajanayake, A. ..		.. Anuradhapura (Foods)	2,021 66..	1,998 85..	22 81
Gunasingha, W. ..		.. Mc Callum Household goods	19 97..	..	19 97

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Name	Designation	Department/Store	Debit Rs. c.	Credit Rs c.	Balance Rs. c.
Gunasena, H. P. ..		.. Badulla (Wholesale)	38 16..	..	38 16
Gunasekera, D. L. W. ..	Salesman	.. Negombo ..	4,066 15..	54 2..	4,012 13
Gunatilleka, M. D. ..		.. Anuradhapura	678 73..	..	678 73
Gunatillaka, W. ..		.. Welisara ..	6,505 75..	..	6,505 75
Guruge, D. S. ..		.. Buttala ..	333 14..	..	333 14
Hafeel, D. ..		.. 219, Main St.	2,780 52..	2,345 98..	434 54
Hettiarachi, D. T. ..		.. Ratmalana ..	971 49..	..	971 49
Herath P. D. Ananda ..		.. Welisara ..	237 76..	..	237 76
Jayaratne, T. ..		.. Kandy ..	10 0..	..	10 0
Jamis, S. ..		.. Gampaha ..	241 26..	..	241 26
Jayatissa, K. ..		.. Kurunegala ..	10 69..	..	10 69
Karunadasa, A. M. ..		.. Badulla ..	1,967 45..	100 0..	1,867 45
Kandasamy, K. ..		.. Badulla ..	41 20..	..	41 20
Keerthiratne, A. A. ..	Store Manager	Kandy ..	2,487 98..	..	2,487 98
Karunaratna, P. D. ..		.. Kotadeniyawa	1,580 0..	..	1,580 5
Karunathilaka, A. B. ..		.. Kandy Foods	1,463 45..	..	1,463 40
Kanagaratnam, T. ..		.. Jaffna ..	215 96..	..	215 96
Kumarasiriwardena, J. ..		.. Reclamation..	951 27..	..	951 27
Kiribanda, H. M. ..		.. 85, Main St. ..	791 94..	..	791 94
Karunaratne, R. A. ..		.. McCallum Household-goods	252 29..	..	252 29
Kuruppu, R. W. ..		.. Veyangoda ..	395 30..	..	395 30
Karunaratne, P. ..		.. Mawanella ..	126 10..	..	126 10
Krishnapillai, S. M. ..		.. Jaffna ..	856 77..	..	856 77
Karunaratna, I. C. ..		.. Ambalangoda	240 78..	..	240 78
Karunaratne, W. A. ..		.. Kotadeniyawa	799 10..	..	799 10
Kumarasinghe, K.A.D.D.		.. ..	90 0..	..	90 0
Lorensuhewa, D. N. ..		.. ..	70 0..	..	70 0
Maligoda, S. M. ..	Store Manager	Malimboda ..	31 0..	..	31 0
Marvin, H. K. ..	Salesman	.. Beliatte ..	980 95..	..	980 95
Amarasinghe, A. ..		.. Madampella	684 79..		684 79
Masarkhim, M. S. ..		.. Fort Shop ..	1,501 68..	49 68..	1,452 0
Muttiah, M. ..		.. Anuradhapura (Foods)	212 64..	..	212 64
Muththu, S. Anthony ..		.. ..	24 33..	..	24 33
Missiya, Y. ..		.. Ayagama ..	4,012 12..	..	4,012 12
Mudiyanse, R. B. M. ..		.. Jawatte ..	239 3..	..	239 3
Masakorala, S. ..	" Sathosa " Editor	C.W.E. ..	2,215 20..	300 00..	1,915 20
Mendis, B. L. ..	Cashier	.. Hd. Office ..	24 0..	..	24 0
Mel, J. de ..		.. Jawatte ..	10 0..	..	10 0
Nelson, D. D. ..		.. Hd. Office ..	4,484 61..	..	4,484 61
Nanayakkara, T.P.D.S.		.. Trade Issues..	1,221 42..	..	1,221 42
Nagasinghe, C. ..		.. Matara Foods	27 20..	..	27 20
Nanayakkara, J.D.T.P.. .		.. McCallum Household-goods	1,239 91..	..	1,239 91
Piyasena, N. E. ..	Salesman	.. Minuwangoda	1,235 94..	..	1,235 94
Panditharatne, K.B. ..		.. Jawatte ..	33 9..	..	33 9
Perera, K. V. ..		.. Fort Shop ..	117 21..	67 21..	50 0
Perera, R. ..		.. Welisara ..	53 86..	— ..	53 86
Pathirana Anula ..	(Interdicted)	Negombo ..	72 0..	— ..	72 0

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Name	Designation	Department/ Store	Debit Rs. c.	Credit Rs. c.	Balance Rs. c.
Perera, P. L.		Kurunegala	14 40	—	14 40
Perera, H. D. C.		Maradana	1,487 3	—	1,487 3
Perera, B.	Salesman	Mc Callum Textiles	3,456 21	2,367 98	1,088 23
Peiris, J. T.		Provisions	904 75	45 0	859 75
Peiris, H. K.		Polonnaruwa	231 83		231 83
Peiris, M. D. P.		Diyatalawa	46 0		46 0
Punchihewa, D. P.			10 0		10 0
Piyadasa, T. D.		Kandy Foods	11 55		11 55
Premaratne, W.		Minuwangoda	435 13		435 13
Premaratne, T.		Monaragala	3,008 25		3,008 25
Podiappuhamy, T. C.		Galle Foods	777 39		777 39
Perera, D. N.		Millers Bldg.	83 37		83 37
Perera, N. Wijepala			1,293 40		1,293 40
Perera, W. A. L.			100 23		100 23
Ruben, K. D.			482 5	3 35	478 70
Rajapakse, P.			67 70	—	67 70
Rajaratnam, V.		Jaffna	5,939 62	288 0	5,651 62
Ratnatunga, M. K.		Ja-ela	604 38	—	604 38
Rajappa, A.			747 57	—	747 57
Ratnayake, P. B.		Jawatte	770 50	—	770 50
Suganadasa, J. V. K.		Haputale	24 55	—	24 55
Samarapala, B. D.	Sorter	Welisara	542 59	70 0	472 59
Silva, P. K. W.		Hingurakgoda	420 92	150 0	270 92
Silva, S. K. de		Buttala	539 59	100 0	439 59
Silva, D. D. Kuliyapitiya		Kuliyapitiya	15 87	—	15 87
Silva, W. R. De			113 20	50 0	63 20
Simon		Nuwara (Foods)	24 18	—	24 8
Jayaneris, K. A. D.	Salesman	Matara	16 38	—	16 38
Sathasivam, K.		Jaffna	1,010 31	169 36	840 95
Sathasivam, K. S. K.		Jaffna	247 59		247 59
Sirisena, W. W.		Jawatta	768 0		768 0
Somaratne, W.	Salesman	Nugegoda	678 11	87 11	600 0
Seneviratne, P. N.	Salesman	Polonnaruwa	286 57	75 0	211 57
Seelasena, E. A.		Weragantota	15,603 07	110 0	15,493 07
Sanoon, M.		Kandy (Foods)	17 0		17 0
Silian, C. K. A.		Bambalapitiya	6,040 93		6,040 93
Sugathapala, H. D.		McCallum Reserve	2,280 20		2,280 20
Senu, (Mrs.)		Bambalapitiya	11,166 85		11,166 85
Senu, H. M.		Bambalapitiya	4,426 20		4,426 20
Sugathan		Kurunegala	12 98		12 98
Soysa, M. P. de		Balapitiya	2,618 83	2,006 31	612 52
Sundaramurthi	Salesman	Maradena	5,975 45		5,975 45
Senanayake, S.	Store Manager	McCallum	34 60		34 60
Sugathadasa, N.		Manning Market	1,055 24		1,055 24
Silva, H. P. de		McCallum Issues	349 20		349 20
Sugathapala, E.			240 66		240 66
Samarasuriya, P. A.		Imbulgoda	33 28		33 28
Silva, D. J.		Dankotuwa	370 92		370 92
Silva, E. H. de		Wathumulla	15 0		15 0
Thurairaj, K.		Jaffna	129 86		129 86

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Name	Designation	Department / Stores	Debit Rs. c.	Credit Rs. c.	Balance Rs. c.
Turin, B. K. D.	Salesman	Maradana	98 79		98 79
Thilakaratna, J. K.			1,814 22		1,814 22
Uparis, I. C.			673 69		673 69
Udayadasa, S. D. P.			61 71		61 71
Victor, C. A.		Galle	17 15		17 15
Vasalathanthri			178 05		178 05
Vincent, W. K.			794 24		794 24
Widyaratne, K.		Maradana	737 13	75 0	662 13
Wijewickrema, S.W.K.A.		Nuwara Eliya	448 04		448 04
Weerasinghe, Harry		Kandy Foods	115 62		115 62
Wimalasiri, G. M. K.			225 0		225 0
Wanasinghe, B. H.		Bingiriya	1,682 84		1,682 84
Wijesinghe, T. B.		Wathumulla	12,176 98		12,176 98
Weerawardena, E. L.		Galle	545 62	100 0	445 62
Wolf, I.		Bambalapitiya	3,591 25	75 0	3,516 25
Wimalagama, D.		Matara Foods	485 70		485 70
Withanage Sadiris			2,523 82		2,523 82
Wijeratne, Nihal			987 45		987 45
Weerasekera, D. B.			13,414 16		13,414 16
Wickremasinghe, G. A.			34 0		34 0
Soysa		Kandy Foods	130 54		130 54
Soysa, H. T. B. A.	Store Manager	Maradana	702 17	66 06	636 11
Samaraweera, A.		McCallum Textiles	851 46		851 46
Shelton, H. V.		McCallum	25 68		25 68
Ubayaratne, H. M.		Timbirigasyaya D/F	946 47		946 47
Vanderzeil, Z.		Fort Shop	926 18		926 18
Amunugama		Madampe	18 75		18 75
Babanona			10 0		10 0
Dharmasena, S. A.	Assistant Store Manager		3,328 80		3,328 80
Abeyratne, W.			22 75		22 75
Jansz, M.			285 46		285 46
Maduragoda, D. H. C.			24 0		24 0
Senanayake, M. P. B.			10,638 83		10,638 83
			247,549 67	14,158 45	233,391 22

Schedule 2

General Trading over Rs. 10 Recoveries not effected

Folio No.	Debit Note No.	Date	Debtor	Amount Rs. c.
182	27299	2.9.66	G. D. Newlis, Elpitiya	1,657 52
182	27300	”	R. H. Sumanasiri (Haldummulla), Kalawana	98 80
188	30108	”	H. K. G. Sugunadasa, Salesgirl, Panadura	97 59
183	30109	3.9.66	S. Piyadasa, Salesman, Kotugoda	16 71
183	30110	”	C. V. Jayawardena, Salesman, Ayagama	55 77
184	30112	”	M. Dharmadewa, Salesman, Hingurakgoda	52 11
184	30113	”	D. J. Gunatillaka, Salesman, Nugegoda	1,269 95
184	30114	”	M. J. Hector Silva, Salesman, McCallum Provision	203 07

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Folio No.	Debit Note No.	Date	Debtor	Amount Rs. c.
240 ..	30115 ..	,, ..	P. M. A. Silva, Salesman, Bambalapitiya ..	643 74
184 ..	30116 ..	,, ..	D. J. Gunatillaka, Salesman, Nugegoda ..	42 60
185 ..	30117 ..	7.9.66 ..	P. B. Pathirana, Salesman, McCallum Provision	1,172 94
17 ..	30118 ..	,, ..	M. P. de Soysa, Salesman, Balapitiya ..	672 87
126 ..	30119 ..	,, ..	S. W. P. Ubayadasa, Bambalapitiya ..	154 71
185 ..	30120 ..	,, ..	I. S. Perera, Buttala	118 27
186 ..	30121 ..	,, ..	Shiela Udawatta, McCallum Office ..	287 49
186 ..	30122 ..	,, ..	N. A. C. M. Marikkar, Mawanella ..	606 95
187 ..	30123 ..	,, ..	A. W. Nandasena, Akuressa	170 28
186 ..	30125 ..	,, ..	C. Ekanayaka, Maradana	1,435 38
187 ..	30126 ..	11.9.66 ..	S. A. Seneviratne, Cement Dept., Trincomalee ..	83 23
188 ..	30127 ..	,, ..	S. Soloman, Ittapana	80 77
148 ..	30128 ..	,, ..	H. D. A. C. Perera, Maradana Textiles ..	179 38
189 ..	30129 ..	,, ..	D. H. Mahathanthila, Horana	199 92
189 ..	30130 ..	,, ..	Cyril Gammanpillai, Cement Stores ..	295 90
118 ..	30132 ..	,, ..	S. D. Costa, McCallum Stationery ..	1,083 71
190 ..	30133 ..	,, ..	N. Dissanayake, Yakkala	197 71
190 ..	30134 ..	,, ..	P. Edirisuriya, Polonnaruwa	621 59
	30136 ..	14.9.66 ..	T. Clyne, Maradana Textiles	2,815 66
	30137 ..	,, ..	R. B. M. Mudiyanse	411 46
	30138 ..	,, ..	K. M. Abeyratne, Haputale	207 95
	30139 ..	,, ..	M. S. Buhari, Paradise Dried Fish ..	344 88
	30140 ..	,, ..	N. R. Amaradasa (Interdicted)	353 28
	30141 ..	16.9.66 ..	H. D. Chandraratna, Store Manager, Eheliyagoda	2,217 39
	30142 ..	17.9.66 ..	J. B. Kusumawathie, Bambalapitiya ..	41 51
	30143 ..	,, ..	P. L. P. Cooray, Panadura	2,748 74
	30144 ..	,, ..	M. Teeman Silva, Nugegoda	35 11
	30146 ..	,, ..	C. B. Dodanwela, Matale	1,846 87
	30147 ..	,, ..	T. B. Abeysinghe, Polonnaruwa ..	2,240 80
	30149 ..	18.9.66 ..	D. L. Mahawatte, Asst. Manager, Galle Foods ..	2,706 12
	30150 ..	,, ..	P. A. Senaratne, Weligama	4,091 58
	36301 ..	,, ..	E. Abeysinghe, Bambalapitiya	1,257 16
	36302 ..	,, ..	J. M. Sandaratna	4,603 77
	36303 ..	24.9.66 ..	Shi.la Senanayake, Gampaha	58 36
	36304 ..	,, ..	N. L. Dharmadasa, Henagama	168 0
	36305 ..	,, ..	P. M. Karunadasa, Badalkumbura ..	8,131 95
	36306 ..	,, ..	H. Boteju (Mrs.), Ratmalana	273 69
	36307 ..	,, ..	H. Boteju (Mrs.), Ratmalana	165 91
	36308 ..	,, ..	T. Gunadasa, Maradana Textiles ..	301 55
	36309 ..	,, ..	M. K. Mackay (Mrs.), Millers Bldg. ..	2,803 13
	36310 ..	,, ..	Ramanayaka, Gampaha	251 59
	36311 ..	,, ..	Nanda B. Wijeratna, Wellawaya ..	723 37
	36312 ..	,, ..	P. A. Senaratna, Clerk, Dried Fish Section ..	56 65
	36313 ..	25.9.66 ..	A. G. Anulawathie, Maradana	2,224 41
	36314 ..	,, ..	S. A. Seelawathie, McCallum Groceries ..	540 40
	36315 ..	,, ..	W. H. W. de Silva, Tissamaharama ..	127 95
	36316	,, ..	S. Indrasekera, McCallum Waterside Stores, Dried Fish	234 17
	36317 ..	,, ..	P. J. Cyril, Matara Foods	593 01
	36318 ..	,, ..	U. H. K. Dharmadasa, Welisara Dried Fish ..	1,438 51
	36319 ..	,, ..	D. C. M. V. Jayawardena	1,278 26
	36320 ..	,, ..	U. P. Jayawardena, Matara Textiles ..	71 33
	36322 ..	,, ..	S. Jegaratnam, Kalmunai Dept. ..	13 92
	36323 ..	,, ..	M. Mackay (Mrs.), Millers Building ..	9,720 04
	36324 ..	,, ..	M. Peterson, Fort Shop	1,106 06
	36325 ..	,, ..	T. V. A. Chandrasiri, Welisara	60 65

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Debit Note No.	Date	Name	Amount Rs. c.
36326 ..	25.9.66 ..	A. P. Chandrasoma, Parusalla, Yatiyantota ..	7,418 42
36327 ..	" ..	P. H. Lewis Singho, Welisara	970 09
36329 ..	" ..	J. K. Thilakaratna, Kandy	1,482 61
36330 ..	" ..	A. C. Mariyanayagam, Anuradhapura—Retail ..	58 87
36311 ..	" ..	U. P. Jayasundera, Matara, Textiles ..	149 89
36332 ..	" ..	M. D. Pusawathie, Maradana,Textiles ..	3,920 98
36334 ..	" ..	U. H. K. Dharmasena, Welisara Dried Fish ..	574 07
36335 ..	" ..	K. W. Silva, ' Karunavila ', Wadduwa ..	14,306 94
36336 ..	8.10.66 ..	S. K. A. Lilian (Mrs.), Jawatte	681 84
36337 ..	" ..	P. Peter (Mrs.), Weragantota	1,914 62
36338 ..	" ..	W. P. Jayatilaka, Welisara	1,153 86
36339 ..	" ..	R. W. Kuruppu, Welisara	2,427 43
36340 ..	" ..	I. V. D. Leelawathie, McCallum Household Goods	5,807 81
36341 ..	" ..	L. Shelton Perera, Dried Fish Depot, Jintupitiya	551 40
36342 ..	" ..	L. A. Cabraal (Mrs.), Maradana Textiles ..	17,721 26
36343 ..	" ..	T. H. Athauda, Kandy, Dalada Street ..	1,161 78
36344 ..	" ..	D. Samarasinghe, Welisara No. 4 ..	104 78
36345 ..	" ..	W. Gurusinghe, Karandeniya	7,937 22
36346 ..	" ..	Shiela Fernando (Mrs.), Fort Shop ..	728 90
36349 ..	" ..	M. A. Somawathie (Mrs.), Monaragala ..	483 01
36350 ..	" ..	N. B. de Silva (Mrs.), Welisara No. 4 ..	3,296 72
			140,616 65

SCHEDULE 3

Statement of Shortages as at 31.12.65

Name	Account No.	Serial No.	Dr. Rs. c.	Cr.	Remarks
G. Sirisena ..	.. 8268 ..	5 ..	2 0 ..		..
R. W. Brampisingho ..	.. 8268 ..	6 ..	122 23 ..		..
G. Seneviratne ..	.. 8268 ..	7 ..	58 10 ..		..
G. W. K. de Silva ..	.. 8268 ..	12 ..	96 01 ..		..
S. W. W. Jamis ..	.. 8268 ..	14 ..	2,191 10 ..		..
H. W. J. Ukkubanda..	.. 8268 ..	15 ..	380 78 ..		..
D. Karunaratne ..	.. 8268 ..	16 ..	2,493 03 ..		..
S. H. W. Premaratne..	.. 8268 ..	17 ..	83 56 ..		..
A. William Singho ..	.. 8268 ..	19 ..	1 05 ..		..
A. E. J. Albert ..	.. 8268 ..	20 ..	3 94 ..		..
K. M. Seenon ..	.. 8268 ..	21 ..	18 37 ..		..
R. A. Boteju ..	.. 8268 ..	25 ..	74 78 ..		..
R. Nandoris ..	.. 8268 ..	26 ..	1,701 00 ..		..
W. Leelaratne ..	.. 8268 ..	27 ..	17 25 ..		..
P. Kulatunga ..	.. 8268 ..	28 ..	5 00 ..		..
A. B. de Silva ..	.. 8268 ..	29 ..	40 00 ..		..
G. Gnanaprakasam ..	.. 8268 ..	64 ..	1,887 00 ..		..
Asst. Store Manager, Anuradhapura ..	8268 ..	83 ..	45 00 ..		..
G. W. A. Gunapala ..	.. 8268 ..	84 ..	100 00 ..		..
		Total ..	9,320 20		

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

SCHEDULE 4

Shortages pending investigation up to 30th June, 1966

No.	*Name*	*Depot*	*Shortage Rs. c.*
1.	H. C. D. Dharmasiriwardhana	Maligawatte (Pro.)	15,519 59
2.	H. M. Peiris	McCallum Issues	50 75
3.	K. W. Silva	McCallum G. R. (Reserve)	566 01
4.	W. D. H. de Zoysa	Railway Yard	278 46
5.	C. L. B. Ratnayaka	Maligawatte (Perishable)	32,283 61
6.	W. A. P. Jayatilaka	Kolonnawa Reserve	18,409 44
7.	V. Amarasinghe	Paradise Store	19,017 47
8.	M. L. Fernando	McCallum Gro. & Sty. Issues	10 66
9.	K. H. A. Perera	Maligawatte (Pro.)	24,837 97
10.	S. Senanayaka	McCallum Pro. Issues	54,845 88
11.	S. Galkande	Kotugoda	18,767 76
12.	J. H. Sandaratne	Kotadeniyawa	6,573 69
13.	H. M. Peris	Staff Ration	788 59
14.	A. T. de Zoysa	Kalutara Retail	2,953 48
15.	A. L. K. Perera	Haldummulla	1,423 23
16.	T. Vedanayagam	Kalmunai	8,516 80
17.	P. G. Dharmadasa	Imbulgoda	3,098 71
18.	E. P. S. Karunasekera	Delgoda	4,220 23
19.	S. A. Weerasinghe	Bingiriya	22,446 68
20.	W. W. Nandasena	Kuliyapitiya	8,391 15
21.	K. Ariff	Pannala	4,579 51
22.	J. L. M. Fernando	Chilaw	57,489 10
23.	D. Dayananda Silva	Monaragala	1,282 04
24.	M. Weerasekare	Ruwanwella	2,950 85
25.	P. B. Karunadasa	Belihuloya	824 95
26.	J. A. Piyadasa	Keenadeniya	1,754 76
27.	K. D. D. Kumarasinghe	Dickwella	2,259 12
28.	E. Marasinghe	Madampella	14,271 23
29.	P. P. A. Amarapala	Amparai	14,112 66
30.	J. L. M. Fernando	Chilaw	23,542 01
31.	D. A. R. Rajapakse	Minuwangoda	55,323 73
32.	M. S. A. M. Maharuff	Madampella	825 29
33.	E. M. A. Saram	Kandana	11,023 28
34.	D. W. Perelis	Makewita	1,259 61
35.	K. M. Abeyratne	Kadugannawa	8,128 75
36.	R. D. Jinadasa	Ankumbura	4,908 52
37.	M. C. D. Wickremasinghe	Maho	10,349 05
38.	H. N. Fernando	Radawana	3,580 27
39.	M. A. M. Musalin	Matara (Tex.)	121 61
40.	O. Shockman	Bambalapitiya (Tex.)	23,643 75
41.	E. P. S. Karunasekera	Delgoda	711 31
42.	D. M. de Silva	Kandy Market Stall	8,139 80
43.	A. M. Ariyaratne	Madampella	710 68
44.	S. Galkande	Kadugannawa	747 14
45.	J. M. Sandaratne	Kotadeniyaya	1,630 59
46.	P. B. Abeyratne and M. S. Perera	Anuradhapura (Tex.)	12,664 35
47.	L. B. Ratnayake	Weligalla	4,928 84
48.	M. D. P. Wickramasinghe	Maho	565 70
49.	Dicson Peiris	Ambalantota Retail	16,411 35
50.	S. A. T. Hemachandra	Agarapattana	6,986 46
51.	L. W. A. Somapala	Anamaduwa	2,937 0
52.	N. Wimalaratne	Bambalapitiya	1,580 78
53.	Seelasena	Badulla Retail	590 17
54.	R. P. Ranawaka	Bibile	438 35
55.	R. M. Somapala	Badalkumbura	7,813 54
56.	K. V. J. de Soysa (D.I.) Jayatilaka (S.M.)	Fort Shop	24,128 06
57.	J. L. Nissanka	Galaha (Tex.)	7,044 44
58.	A. M. A. Abeyratne Banda	Haputale	896 86
59.	J. A. Piyadasa	Imbulgoda	488 37
60.	D. P. V. A. Dehipita Arachchi	Kalutara Palatota	787 28
61.	M. Ariyaratne	Kotadeniyawa	1,568 72
62.	H. A. Navaratne	Kandy Dalada Vidiya	4,085 76
63.	D. S. Nanayakkara	Kandy Trinco Street	20,294 18
64.	K. P. Abedeen	Kurunegala (Tex.)	14,748 10

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

No.	Name	Depot	Shortage Rs. c.
65.	D. B. Wirasekera	Kegalle	14,556 39
66.	A. R. M. Faleel	Kalmunai	2,903 35
67.	M. H. Mohomad	Kinniya	1,721 47
68.	R. D. Jinadasa	Minuwangoda	356 73
69.	P. D. Perera (Miss)	Millers Shop	1,517 32
70.	W. D. Nallaperuma	Malimboda	2,839 50
71.	L. B. Ratnayake	Mailapitiya	584 37
72.	J. L. M. Fernando	Madampe	61 39
73.	D. S. Lawransuhwa	Monaragala	17,948 40
74.	S. Sangu Croose	Muttur	1,285 35
75.	P. H. A. Sugathapala	Nugegoda	1,381 52
76.	P. Karunaratne	Niyangandara	1,626 79
77.	V. Samaraweera	Pitigala	1,565 03
78.	H. N. Fernando	Radawana	781 45
79.	P. D. S. Gunasekera	Ranna	861 41
80.	J. H. Wijesinghe	Udubeddawa	4,533 28
81.	E. H. D. Zoysa	Watumulla	200 15
82.	S. D. Wijesinghe	Weragantota	588 40
83.	E. J. Costa	Dankotuwa	2,080 28
84.	W. M. H. Bandara	Kegalle	3,197 44
85.	D. Haffeel	219, Main Street	1,483 05
86.	R. D. Jinadasa	Minuwangoda	4,383 27
87.	K. Rajapaksa	Madampe	205 42
88.	I. P. Sunny	Udubaddawa	400 02
89.	D. S. Lawaranzuhewa	Divulapitiya	11,967 06
90.	D. M. D. Silva	Haputale	10,251 80
91.	R. D. Jinadasa	Minuwangoda	1,270 08
92.	M. P. Somasiri	Kalawana	10,426 67
		Total	727,205 47

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6 කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරී වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா : பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம் ; தனிப்பிரதி சதம் 30, தபால்மூலம் 45 சதம், முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00). Half rates for 6 months, each part 30 cents, by post 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box, 500, Colombo 1.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org